

**ספר**

# **יפה התשובה**

**ונוסף אליו קונטרסים**

**פתח חכמה וSSHON דוד**

**ותיקון**

**"אץ תתענג"**

**מהדורה חמישית**



התיקון יוצא לאור במטרה לקרב את עם ישראל אל אביהם שבשמיים ולקרב הגואלה בהררה.

モותר לשכפל, להעתיק ולצלם כל חלק מהחומר בספר זה, ללא רשות. וזאת לצורך לימוד וזכוי הרבים בלבד, ללא כוונת רוח ובתנאי שלא לשנות את תוכן הדברים.



כתובות לרכישת הספר לשם זיכוי הרבים:

חיימי שלמה אורי

ת.ד 5057 אור עקיבא 3063306  
054-2160370

לשם יהוד קדשא בריך הוא ושכינתיה (יאהdonah) בדחיפתו  
ורחימתו (יאהויה) ורוחימו ורחילו (אייהיויה) ליחדא שם  
אות י' ואות ה' (או"א) בשם אותן ו' ואות ה' (זו"נ) ביהודה  
שלים (יהוה). בשם כל ישראל, הריני מתכוון בכל מילה  
ומילה הכתובה בספר, לעשות נחת רוח לייצרנו ולעשות רצון  
בוראנו, לאקמא שכינתא מעפרא, ולומר כל הקוצים והחוחים  
הסובבים את השוננה העליונה להיות מיין נוקבין לעורר  
אהבת דודים למעלה איש את פני רעהו ויתרבה השפע  
בכל העולמות ונזכה לעשות פרי מלימודנו זה הנקרא שמו  
בישראל:

## ספר

# יְפֵה דָתְשׁוּבָה

לעילוי נשמות דורתי היקרה מרתה

יְפֵה מוֹרְבָּרִי בַת אַסְתָּר ז"ל.

אשר נפטרה לבית עולמה ביום שבת קודייש

כ"ז שבת התשנה ת.ג.צ.ב.ה

בזומלת ה' עלי נעשה ונצליז

מהדורה זמיינית מורוזבת- שנת תשפ"א

סגולת גדולה ונוראה לומר לפני כל לימוד תורה ותפילה:  
”הריני מוכן ומזומן לקיים בעורת האל יתברך מצות עשה  
של התשובה כתוב בתורה הקדושה:

”ושבת עד יהוה אלהיך ושמעת בקולו” (דברים ל, ב).  
הריני מתחרط חרטה גמורה על כל מה שחתטאתי, עויתי  
ופשעתי בין בಗלגול זה ובין בgalgolim אחרים. ומקבל עלי  
שלא לחזור ולהחטא עוד וייהוה יתברך ברחמייו הרבים  
יעורני על דבר כבודשמו מעתה ועד עולם אמן נצח סלה  
ועוד.

ריבונו של עולם, הריני עומד לפניך כעני מלא בושה, אין  
לי פה להתפלל ולא מצח להרים ראש, אך על רוב חסדייך  
ורחמייך נסמכתי שתתקבל תפילתי ברצון לפניך.




**תוכן העניינים**


8	הסכמאות
11	הקדמה
14	גילי דעת ומודעה
17	מעלות התשובה
60	מחשבה דיבור ומעשה
66	תשובה במחשبة
68	הרהור תשובה
71	הבושא
72	החרטה
72	הכנעה
74	מורא (יראת) שמים
76	מארוי דחוشبנה
91	מעשה על עניין התשובה
95	תשובה הדיבור
97	תפילה
106	VIDO
113	בכי

**תוכן העניינים**

117 .....	שילוב מחשבה ודבר
119 .....	מעשה
126 .....	<b>תשובה במעשה</b>
130 .....	תלמוד תורה נגד قولם
136 .....	תענית
141 .....	טבילה
147 .....	צדקה
151 .....	מעשה על עניין הצדקה
164 .....	<b>עצות סגוליות להתקדש בקדושת התשובה</b>
164 .....	<b>זמנים המסוגלים לתשובה</b>
166 .....	שמירת שבת
168 .....	אמן יהא שמייה רבה מברך
168 .....	אמירות תהילים
169 .....	קבלת יסורים
170 .....	קבלת ביזונות
170 .....	לא לחכך
171 .....	קירור התאווה
172 .....	שינה
173 .....	כללים לחזרה בתשובה מרבוי נחמן מברסלב

**תוכן העניינים**

177	משל על בן מלך .....
184	שומר הברית .....
191	קונטרס פתח חכמה .....
193	תפילה קודם הלימוד מהאר"י הקדוש ז"ע"א .....
195	הקדמה .....
197	חכמת האמת .....
287	קונטרס ששון דוד .....
289	תרגם פתח אליהו הנביא ז"ל .....
301	תרגם הקידיש .....
305	תרגם ברוך שמייה .....
311	תיקון "או תתענג – אדרא זוטא" .....
457	ברכות .....



## OVADIA YOSSEF

RISHON LEZION

AND PRESIDENT OF TORAH SAGES COUNCIL

עובדיה יוסף

הראשון לציון

ונשיא מועצת חכמי התורה

JERUSALEM ————— ירושלים

### הסכם

הובאו לפני גליונות הספר "פה תשובה" מעשה ידי אומן היקר והנכבר דרש טוב לעמו מוכחה הרבים כש"ת ר' שלמה אורי חיימי זדה שליט"א, אשר קיבץ בעמיר גורנה ואסף איש טהור מדברי רבותינו חכמי התלמוד, ראשונים וabhängigים במללה התשובה, מים חיים ונולדים מלבדנו. דברים יקרים מפנינים, מלאים זיו ומפיקים נגה, אישר חילוה לאורייתא.

ויהי רצון שיזכה לברך על המוגמר בקרוב ויפוצו מעינותיו חוצה, להגדיל תורה ולהأدירה מתוך בריאות נופא ונחרוא מעיליא באורך ימים ושנות חיים וכל טוב, וכל אשר יעשה צלחת.



**ELIYAHU BAKSHI-DORON**  
RISHON LEZION CHIEF RABBI OF ISRAEL

**אליהו בקשי-דורון**  
ראשון לציון הרב הראשי לישראל

ב"ה, יי' שבט תשנ"ו  
ג"נ/425-18

הסכמה

הובאו לפניי גליונות הספר "יפה התשובה", פרי עמלו בתורה של הרב שלמה אורן חימי זדה שליט"א, ובו מבאר מעלות התשובה ופותח שער לדופקים בדלותיה, אוסף כumper Gorner Manuscript רבותינו הק' כמה חשוב ורצוייה התשובה לפניו, בין בתרי הספר נראה יראתו של המחבר הקודמת לחכמתו בבחינת ישמע חכם ויוסר לך.

והנני לברכו שיזכה להוסר בקדוש ללימוד וללמוד לשמור ולעשות להגדיל תורה ולהأدירה מתוך בריאות גופא ונהוראה מעלה, ויזכה ספרו יעלה על שלחן מלכים לפחות ליוציאו על שם כבוד מלכותו.

בברכה,

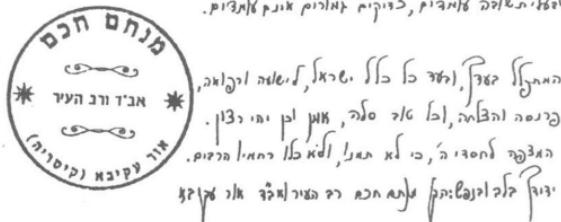
אליהו בקשי דורון

ראשון לציון הרב הראשי לישראל

... „[...] hōn lāp-ək „of , ien gōr eō ʔōo



הנ"ל מילא נספחים למסמך, ומי שיראה במאמרם ימצא תשובת רשות הרכבת על שאלת הרכבת העברית. מילא נספחים למסמך, ומי שיראה במאמרם ימצא תשובת רשות הרכבת על שאלת הרכבת העברית.



**הקדמה****הקדמה**

תברך הבורא וישתבח היוצר-כל, יוצר כל היצורים אדון העליונים, מלך ושליט על כל התחתונים. אשר ברא אותנו ברוב חסדיו, והנהיל לעמו הנבחר והנעלה חמודות גנוחות ונצורות. תורת אמת הנחיל ותשובה רחמים לשבים אליו באהבת עולם. פותח שער לדופקים בדלותינו ולמבקשים לזכות באור מhammadיו. מסיר מנעול ובריח מעל חומות בצורות ומרקם בניו עד כסא כבודו. מושיט יד לבוחרים בתורתו, ומנהיל להם עטרת תפארתו, זיו שכינתו והדר כבוד מלכותו. אור הגנוז הוריש לעמו.

**חיבור** זה חבר לכל בר ישראל אשר חשקה נפשו להדק בבורא תברך שמו, ולעובדו באמת ותמים. כשהתשובה שהיא אחת משבעה שנבראו לפני שנברא העולם מנוחה אותו ומלווה אותו יום ולילה, בזכות דרך זו יזכה בחסדו לטובה גדולה ונצורה.

אודה לאב הרחמים, היושב במרומיים, אשר דבר נאה יצא תחת ידנו להאדיר שמו בקרב עמו וזכינו להוציא מהדורה

## הקדמה

---

רבייעית של זה הספר: **יפה התשובה לעילוי נשמת האישה** הצדקת העירית יראת ה' ושרה מרע אשר כל חייה היו נסוכים אהבת ה' ויראתו, דודתי היקרה מרת יפה מורה ברי בת אסתר ז"ל שהחזירה נשמתה הזוכה לבורא עולם ביום שבת קודש כ"ז שבט תשנ"ה.

**קונטראס פתח חכמה** לאדם הרוצה להשלים תיקון נפשו בשלמות הפרד"ס. יזכה למדוד בו חלק הסוד ויושפע שפער אורה וברכה לנשנתו.

**החיבור לעילוי נשמת האדם** היקר עמוס בן דוד עטיה ז"ל. ולען אשתו היקרה יהודית רחל בת פנינה ז"ל.

ועוד זיכנו ה' הטוב להוסיף קונטראס **שנון דוד לעילוי נשמת הזקן** הקשר רבי דוד בן צבי זצ"ל, ולען אשתו הצדקת מרת רחל בת מרים ז"ל.

**תיקון - "או תתעוג"** לעילוי נשמת אהרן סולמאניאן (הכהן) בן טואס ז"ל.

**למרתAMI היקרה רחל בת אסתר שתחהה אשר מברכותיה אኖכי הדל עומד הלום, ותפילהותיה מלוחמים אותי על כל צעד ושער.** ה' הטוב יזכה אותה בבריאות איתנה

## הקדמה

---

אריכות ימים ושנות חיים, השם הטוב יזכה במאור עיניה  
ובנחת מפרי בטנה לדורי דורות.

**תודה** לרעית נאות בית הקרה בנשים, מרת משי  
דליה בת מרים אשר מצילה ומגינה עליי מכל רע, ואשר  
עסקה בהגעה הספר ובעריכה הגרפית, ה' הטוב יזכה אותה  
בבריאות איתה, והצלחה בכל מעשי ידיה בשפע רוחני  
ושמי גדול. ועוד יזכנו ה' הטוב לנחת מילדנו היקרים:  
אורית אסתר, אושריית רחל ובני דוד אליו ישמרם ה' הטוב  
ויזכם לגודול ולהצלחה בדרך התורה הקדשה מתוך בריאות  
הגוף והנפש ולזיווגים הגוניםacci"ר.

**יהי רצון** שה' הטוב יצליח חוץ ידנו ויזכנו לשוב אליו  
בתשובה שלמה באמת ותמים ויתן חלקנו בעובדי תורהו.

וירחיק מעלינו ומעל כל עמו ישראל כל צר ומשטין  
ויסלק שנאת חנים מבנינו ויגיביה ויאיר מזלנו לחדר  
חידושים אמיתיים בתורתו תורה אמת, וישמרנו מעין הרע  
ויצר הרע וחולאים רעים ויזכנו לישוב דעת מלא לעבודתו  
יתברך בנחת ובבטחה אמן נצח סלה ועד.

**הרש הנכלם, שלמה אורי בן רחל.**

## גִּילּוֹי דַעַת וּמוֹדָעָה

### גִּילּוֹי דַעַת וּמוֹדָעָה

הריני מגלת דעתך ורצוני לפני הקב"ה, בכל ליבי ובכל נפשי, שכל הכוונות בכתיבת הספר "יפה התשובה" וכל אשר בו, ובכל אשר אעשה, הכל הוא לשם ייחוד קודשא בריך הוא ושכינתא בדחילו וריחומו לייחדא שם הויה ברוך הוא י"ה בו"ה ביחסו שלים בשם כל ישראל, וכל מחשבה וכוננה ודיבור של יהודא וגאה שהם אינם כרצוינו יתברך, וכל מין פניה שאינה טובה, אם יעלו בליבי ומוחי בכל עת ועת, הריני מתחנה עליהם שייהיו בטלים וمبرוטלים ביטול גמור, מכל צד ופניה, לא שרירין ולא קיימין, בבית דין של מעלה וביבית דין של מטה, ובישיבות כל הצדיקים זקניהם ונבאים ואנשי הכנסת הגדולה, ותנאים ואמוראים וכל חכמי ישראל. ואחרי אשר הודיעתי באמות ובאמונה לפני ה' יתברך ולעוני כל ישראל מודעה רבה וחזקת שירה וקיימת, אערוך תפלה לפני ה', אשר לו נאותה תהילה, אני ה' הושיעה נא, אני ה' הצליחה נא, והקם סוכת דוד ובא לציון גואל, צדיק ונושא הוא, ויראו עינינו וישמח לבנו בביאת משיח צדקנו, ובבניין בית מקדשנו במהרה בימינו. יהיו נועם יהוה אלהינו עליינו

**יפה**

**התשובה**

## **גִּילּוֹי דַעַת וּמוֹדָעָה**

---

ומעשה ידנו כוננה עליינו ומעשה ידינו כוננהו. ויתגדל  
ויתקדש שם י"ה רבא בעגלא ובזמן קרייב אכ"ר.

**עד** כאן תנאי המודעה בלב שלם ובנפש חפצה להגדיל  
תורה ולהאדירה ולקrab את עם הסגולה אל אבינו شبשים.  
המצפה לישועת ה', והבטוח ברוב רחמייו וחסדייו שיאיר עיני  
בתורתנו תורה אמת.

הרש הדל,

שלמה אוריה בן רחל.





### מעלות התשובה ☸

יפה התשובה והוא הדר ועיקר דרכי עבודה  
השם ושכורה מרובה ופועלה רב, כתוב בתשובה  
בפרק אבות: "יפה שעה אחת בתשובה  
ומעשיהם טובים בעולם הזה, מכל חי  
העולם הבא. ויפה שעה אחת של קורת  
רוח בעולם הבא, מכל חי העולם הזה".  
(פרק רביעי משנה כב).

רבי יעקב אומר במשנה זו בפרק אבות דבר  
גadol וعلינו לרדת לשורש ועומק דבריו.  
שעה אחת של תשובה ומעשיהם טובים בעולם  
זה הגשמי, המלא תאות וטומאה שווה לאדם  
יותר מכל חי העולם הבא, עולם שהוא נצח,

וקורת רוח מבורה עולם, אין בו דאגות פרנסת  
וחyi שעה, יצר הרע אינו מטרידו וזכה לראות  
פני שכינה ויזו הדרה. ועוד נאמר שעה אחת  
בعالם הבא שווה יותר מכל הענוגות העולם  
זהה כשייש לאדם בידו מזון ובריאות להגישים  
תאות חמירות מכל שיחפו. ועתה נבין: שעה  
אחד של תשובה ומעשים טובים בעולם זהה  
שווה יותר מכל הענוגות העולם הזה, כולל כל  
חיי העולם הבא.

**להמחיש** עניין זה נשתמש לרגע בהחשבון  
פשוט, לדוגמא: אדם חי שבעים  
שנה בעולם הזה. בכל שנה שלוש מאות שישים  
וחמשה ימים, בכל יום עשרים וארבע שעות,  
סה"כ חי האדם בעולם הזה תרי"ג אלפיים ועוד

מאהים שעوت. (מאתיים שעות הינם ממוצע שמנוח ימים ושליש משעת הלידה ועד מועד היכנסו בברית המילה) כל השעות הללו בטלים וمبוטלים לעומת שעת אחת. אחת של קורת רוח בעולם הבא שהוא נצח. שימו לבם ושמעו, כל עולם הנצח עומד בקרן זווית לעומת שעת אחת בעולם הזה הגשמי שאדם עוסק בה בתשובה ומעשים טובים, שעת כזו שווה מיליוני מיליון שעות בעולמות העליונים והתחתונים וכל זה בזכות: התשובה.

**לבן התשובה לכל עניין הוא:** "התשובה" על האדם לעסוק בתשובה כל ימי חייו ולהדבק בברא העולם יתרך שמו ובכך יזכה וינחל אוצרות אין סוף של שעות בקורת רוח

ונחת לפני המקום ויזכה שזיו השכינה תשרה על פניו ועטרת תפארת על ראשו.

ונאמין הוא אדון העולם, יוצר כל היוצרים מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא שישראל לך שכר עוליתך שהוא האל, הוא היוצר, הוא הבורא, הוא המבין, הוא הדין, הוא העד, הוא בעל דין הוא עתיד לדzon, ברוך הוא. וכשיש לאדם ערובה כה בטוחה וגדולה מבורא עולם ואמונה בדבריו הקיימים לעד, יש לו לעסוק בתשובה ולנתב דרכיו חיו בדרך זו.

**מובא** בזוהר הקדוש מדרש הנעלם וזה לשונו:  
**"שבעה דברים נבראו עד שלא נברא העולם** (לפני שנברא העולם) **ואלו** הם: התורה,

**גן עדן ונ Gehinom, כסא ה כבוד, בית המקדש, שמו של משיח והתשובה".**

פתח תורה בעמוד ראשון ויסוד לבריאות העולם וסימן בתשובה בעמוד שביעי לעולם. שני יסודות אלו שייכים לעולם הזה הגשמי, ושאר חמשת היסודות שייכים לעליונים: גן עדן ונ Gehinom, כסא ה כבוד, בית המקדש העליון ושמו של משיח שיתגלה לנו במהרה בימינו, אמן.

**התורה והתשובה יסודות מרכזיים ועיקריים בעולם הזה.**

**אדם הלומד תורה ולא תשובה, לימודו נקרא לא לשמה, ולא מגיע למדרגה גבוהה. על**

כל שעת לימוד מקבל שכר לשעה אחת. אך בשעה שמצרף את התשובה לדרך בעבודת ה' על כל שעת לימוד תורה בתשובה מקבל שכר אין סוף ולימודו רצוי ומקובל לפני המקום, ב"ה.

**לשון** הזוהר הקדוש בפרשת אחרי מות (ס"ט-ב) זהה לשונו: "בשעה שברא הקב"ה את העולם רצתה לברוא את האדם. נתיעץ בתורה, אמרה (התורה) לפני הקב"ה:

**אתה** רצתה לברוא אדם. (האדם) הזה עתיד לחתoa לפניך, והוא עתיד להרגיז לפניך ואם תתנהג עמו כמעשו הרי העולם לא יוכל לעמוד לפניך, וכל שכן האדם ההוא. אמר לה הקב"ה: וכי לחיים אני נקרא: "חנון ורחום

**ארך אפים**" וטרם שברא הקב"ה את העולם  
ברא תשובה.

אמר הקב"ה לתשובה: אני רוצה לברוא אדם  
בעולם בתנאי שם ישבו אליך  
מעוננותיהם תהי מוכנה לסלוח לעוננותיהם  
ולכפר עליהם ובכל שעיה ושעה התשובה מוכנה  
לפניהם וכשבני האדם שבים מעוננותיהם,  
תשובה זו חוזרת אל הקב"ה מכפרת על הכלול  
והדינים נכנים ומושפלים כולם ואדם נטהר  
מעוננותיו. ומהי נטהר אדם מעוננותיו, בשעה  
שנכנים בתשובה ההיא כראוי עד כאן לשונו.

מכאן אנו למדים שמעלת התשובה אשר ה'  
יתברך בחסדו ובטבו הגדול הנחיל

לנו, היא חמלה גנזה ויקרה ובזכותה ובאמצעותה יש אפשרות בידנו להדק בכורא עולם יתרוך שמו.

רבות גדולות ונצורות דובר על מעלה ועוזם התשובה, ובחפדי השם יתרוך התחלנו לכנים דברים אלו בתפילתי לה' יתרוך שנזוכה לקרב וחוקים וקרובים מבני עמו החפצים ביקר זוהר הטהרה הבוקעת מהתורתנו הקדושה, בדרך הקצחה והארוכה, הקשה והקללה שיכל כל אדם לבחו וללכת בה בדרך התשובה.

הדרך הקצחה שניתן לו לאדם להדק בה ולהיות קרוב אליו ממש כתוב: "ושבת עד יהוה אלהיך ושםעת

**בקולו**" (דברים ל). עד ה' ממש בסוד עניין קפיצה הדורך המובא בספר "מחtab malihoh" זהה לשונו: "אחר שטמطم לבו בהמון טומאת מעשו, אך יגרום שתתגלה על ידו סיעתא דשמייא שאין כדוגמתה, ורחמים רבים עד אין חקר במידה שלא תבוא לידי הצדיק כלל והיינו רחמים רתשובה שיישאוו למעלה בוגדר קפיצת דרך" עד כאן לשונו. (חלק א עמ' 27).

**הדרך הארוכה** שמלווה את האדם בכל מסלול חייו בהבטה يوم يומית במעשה ידיו ובפועלו ולהיות ממاري בחושבنا (כמו בא כוורת הקדוש) שיהיה בעל חשבון על מעשיו וע"י כך יזכה לגודלה נצורה.

הדרך הקשה שיש לו לאדם לשובה יצרו לפני  
בוראו ולסגפּו עצמו בתחילת  
דרכו על חטאיו ולעומול קשה בבעור עשבים  
שוטים וקוציים בשורשי נפשו. בכך לזכות  
לפירות מובחרים. כדוגמת עובד אדמה  
שבתחילת עוסק בעור שדהו מקוציים, חורש  
וזורע, عمل קשה ומגיר זעה ומזיל דמעה ולבסוף  
בשלמה דרכו ועליה בידו יבול יפה מעשה ידיו  
קוצר ברינה כאמור הכתוב: "הזרעים בדמעה  
ברינה יקצדו".

הדרך הקללה של אחר שחרש זורע זוכה ליבול  
וטעם הפירות שעלו מעמל ידו,  
משובב את נפשו נושא הוא תפילה והודיה לאל  
עליזן. זוכה לעלות מעלה, מעלה במעלה

התורה והיראה זוכה לחדר חדש חידושים בתורה ולהבין עמקות עניינים שרק בעמל ויגעה קודמת הגיע כעת לתוצאות שהניבו מעשו. כמוון שיש לעליו תמיד לעמוד על המשמר שלא יצוץ עשבים שוטים ופועלן און.

**בזכות** התשובה זוכה להגעה למדרגה גבוהה מזו של הצדיקים, כאמור בזוהר הקדוש (פרשת משפטים קא-א) וזה לשונו: "מקום שבעל**תשובה** עומדין אין צדיקים גמורים יבולין לעמוד בו" ומשום זה, כיון שבתשובה, הקב"ה ודאי מקבלו מיד. למדנו אין דבר בעולם שעומד לפני התשובה ולכולם הקב"ה ודאי מקבל ואם שבו בתשובה הרי מזמן

לهم נגנץ זה דרך בחים ואף על פי שפגמו מה שפגמו הכל מתקין, והכל חוזר על תיקונו, כי אפילו במה שיש בו שבואה לפני הקב"ה זהה בעת שהקב"ה נשבע, אין נשבע אלא אם לא יעשה האדם תשובה ואין לך דבר שעומד לפני התשובה ועל הכל הקב"ה מכפר וכשעושים תשובה שלמה הקב"ה מקבלם וכמו שכותוב: "חִי אֲנֵינוּ נָאָם יְהֹוָה בֵּינוּ אָמֵן יְהֹוָה בְּנֵינוּ בְּנֵינוּ יְהוָיקִים" ווגומר (ירמיה כב כד) ואחר ששב בתשובה כתוב "וְבָנַי יְבָנֵה אָסֶר שְׁאֵלָתִיאָל בְּנֵנוּ" ווגומר (דברי הימים א ג ז) ומכאן שההתשובה משברת כמה חתיכות (גירות) ודיניהם, וכמה שרשות של ברזל ואין מי שעומד לפני התשובה, על זה כתוב: "וַיֵּצֵא וַיָּרֹא בְּפָנָיו"

**האנצ'ים הפשעים ב"י** (ישעה ס"ו כד), דהיינו  
אותם שלא רצו לשוב בתשובה ולהתנחם על  
מה שעשו. אבל אם התנחמו ועשו תשובה מקבל  
אותם הקב"ה, עכ"ל.

מובא להלן לשון חכמים  
על עניין גדולת מעלה התשובה.

**מובא** בספר שערי תשובה לרבי החסיד יונה  
גירונדי זצ"ל: "מן הטובות אשר הטיב  
השם יתרוך עם ברואיו, כי הכין להם הדרך  
לעלות מתוך פירות מעשיהם ולגום מפה  
פשעיהם, לחשוך נפשם מיני שחית ולהшиб  
מעליהם אףו, ולמדם והווירם לשוב אליו כי  
יחטאו לו, לרבותם וישראל כי הוא ידע יצרם,

שנאמר: "טֹוב וַיֵּשֶׁר יְהוָה עַל פָּנָיו יוֹרֵה חִטְאִים בַּדָּرֶךְ" (תהלים כה ח) ואם הרבו לפשוע ולמרוד ובגד בוגדים בגדו, לא סגר בעדים דלתה תשובה שנאמר: "שָׁבוּ לֵאמֹר הָעָמִיקוּ סְרָה" (ישעה לא ו). ונאמר: "שָׁבוּ בְּנִים שָׁׂבּוּבִים אֲרָפָה מִשְׁׂוּבְּתִיכֶם" (ירמיה ג כה).

**מובא** בשם הרמ"ק (רבי משה קורדובירו) על עניין התשובה זהה לשונו בקיצור: "אל תתחמה שאיך יצדך לומר כי יחתא איש ויפגום בזה בעולמות העליונים. אבל דעת כי שורש נשמה ישראלי הוא תחת כסא הכבוד ומה שבתוכה הגוף הוא מאשר יתפשט משורשה העליון כיין קו או חוט משוך אל תוך הגוף כדמות סולם מוצב ארצה וראשו מגיע השמיימה.

וע"י העבירות משליט האדם מצד נשמתו כוח הקליפה באותו המקום אשר המצווה תלולה בו ב מידות העליונות. והקליפה תובעת דין לאמור לנו המים להיות יונקת שפע הקדושה ע"י צינור נשמת החוטא באומרה שתפילהתו ותורתו ומצוותו של פלוני שייך לה. ועל ידי זה "וְשִׁפְחָה בַּי תִּרְשׁ גֶּבֶרְתָּה" (משל ל כנ) וזה פגם גדול בעולמות העליונים שנורם להרחק ול הפריד השכינה הקדושה שromo עליה אותן ה' האחרונה של שם יהוה ב"ה. אבל על ידי תשובה נתקן הכל, וזה הרמו שתשובה היא הצירוף של תשוב-ה (שאות ה' מהשם יהוה תשוב) להתייחד ביחיד הראויה לה עם האותיות יה"ן. ובקליפה נתקיים: "חֵיל בְּלֹע וַיְקַאֲנוּ" (איוב כ

טו) שבל הנוצץין קדישין חורין למקומן וגם גם  
נשנתו נתתקן".

יעוד מובא בספר הקדוש תנא דבר אליו זהה  
לשונו: "מִקְיָמִי מַעֲפֵר דֶל מַאֲשֵפָת  
יָרִים אַבְיוֹן ... לְהֽוֹשִׁיבִי עִם נְדִיבִים עִם נְדִיבִי  
עַמּוֹ". (תהילים קיג ז-ח) לימות בן דוד מצד, אדם  
שבער עבירות הרבה ונקנסה עליו מיתה עד  
ארבע דורות, שנאמר: "פְּקַד עָזָן אֲבוֹת..."  
(שמות כ) וחזר ועשה תשובה, וקרא תורה נביאים  
וכתובים ושנה משנה מדריש הלוות ואגדות  
ושימש חכמים אפילו נגزو עליו מאה גירות,  
הקדוש ברוך הוא מעבירן ממנו ויקבץ אותו עם  
שאר הצדיקים לימות המשיח" (פרק ה- ד).

וועוד מובא בדברי קודשו: (יח לא) "בָּוֹא וַרְאֵה  
כִּמְהָ גָּדוֹל כּוֹחָה שֶׁל תְּשׁוּבָה, שְׁהִיא  
מַמְלָכַת אֶת בְּנֵי הָאָדָם בְּעוֹלָם, וּקְוֹשֶׁרֶת לְבָנֵי  
הָאָדָם כְּתָרִים בְּרָאשֵׁיהם, וּמַרְפָּא אֶת הַחוֹלִי  
מְאַלְיוֹן, וּמַצִּילָה אֹתוֹ מִכֶּל יָגֹון וְתוֹגָה, צָעֵר  
וְאֲנָחָה, וּמַמְלָטָה אֹתוֹ מִדִּינָה שֶׁל גִּיהִינָם. וּבָזְמָן  
שִׁיְשָׁרָאֵל עֹשִׂים רְצׁוֹנוֹ שֶׁל אָבִיהֶن שְׁבָשִׁים,  
וְחוֹזְרִים בַּתְּשׁוּבָה שֶׁלְמָה לִפְנֵיו, מָה נֶאֱמַר בָּהּ:  
**"שָׁבוּ בָנִים שׁוֹבְבִים אֶרְפָּה מִשְׁׁוֹבְתִיכֶם"**  
(ירמיה ג כב).

עוד מובא ע"י רבנו יוסף חיים בספרו בן איש  
חי פרשת ווישב זהה לשונו: "וַיֹּאמֶר שֶׁלְשָׁה  
שְׁרִיגִים כְּנֶגֶד נֶפֶשׁ, רֹוחׁ וּנְשָׁמָה. שֶׁנִּמְצָאים

בישראל דוקא, באומות העולם אין להם אלא נפש מן קליפה דעתה, ותיקון של ישראל הוא שלוש מדרגות. ותחילת היא כפורה, בתשובה בהרהור מיראה. ולאחר כך הבשילו אשכלהותיה ענבים, תשובה מהבה, שהודנות יתהפקו לזכיות, ואפקה (והשתמש) בלשון בישול, לرمוז על הצניעות של התשובה. כמו שכותב: "זה גנע לכת עם אלקייך", (מיכה ו ח) שם יעשה תשובה בצדיאות, יצליח בה יותר וידוע שבכל דבר המתבשל בקדורה, אם יכפו הקדרה, יתבשל בטוב וגם במהרה או יובן אומרו שלשה שריגים כנגד מחשבה, דיבור ומעשה שצרייך שייהיו התורה והמצאות בשוליותם. וישראל לא יהיה שלמים אלא רק בשלושה אלו בלבד" עכ"ל.

**אנו** למדים מדברי קודשו על מעלות התורה  
והמצות בשלשה שרגים שהם מחשבה,  
דיבור ומעשה ועל אחת כמה וכמה מצויה רמה  
זו של התשובה שיש לקיימה בשלושה אלו.

עוד מובא ע"י רבנו הקדוש פירוש על הפסוק:  
**"יום אירא אני אליך אבטח"** (תהלים נו  
ד) זהה לשונו: "יובן על דרך שאמרו רבותינו  
וכרונם לברכה אם האדם יראה עצמו שאין לו  
חימם אלא היום בלבד, מוכרכה שהיה כל ימיו  
בתשובה ולא יסיר לבו מה' יתרוך ובזה פירשנו  
הכתוב: "וְאַתֶּם תִּדְבֹּקִים בִּיהֵזָה אֱלֹהִיכֶם חַיִם  
בְּלִכְמַת הַיּוֹם" (דנרים ד) על ידי שתראו עצמכם  
חימם כולכם היום דוקא, וזה שכותב יום אירא,

לשון ראה של יראה בעינו שיש לו משנות היו  
אלֶא יוֹם אַחֲרׁ אָז וְדֹאי אַלְכִ אַבְתָּח שֵׁלָא יִסּוּר  
לְבוּ מִמְּךָ" (ספר החיים והשלום).

**הרב** "פֶּלֶא יוּעָץ" מביא בספרו של האדם  
לעשות תשובה בהיותו צער לימים  
וישבור יצרו הרע בקרבו בעודו בתחלת דרכו  
זה לשונו: "והנה אף על פי שהתשובה רצiosa  
לעולם בדכתיב: "תָשִׁיב אֲנוֹנֵשׁ עַד דָבָא וְתָאָמֵר  
שָׁבוּ בְנֵי אָדָם" (תהלים ז נ) עד דכדוכא של  
נפש (ירושלמי חגיגת פ"ב ה"א) עיקר התשובה בימי  
הבחורות כמאמר שלמה המלך עליו השלום  
שה אמר: "זָכַר אֶת בָּזְרָאֵיךְ בִּימֵי בְּחוֹרְתִּיךְ"  
(קהלת יב א) וכן פירשו רבותינו זיכרונם לברכה  
על פסוק: "אַשְׁרִי אִישׁ יָרָא אֶת יְהֹוָה

**במְצֹחָתוֹ חַפֵּץ מִאֵד**" (תהלים קב א) שרצונו לומר אשרי השב בתשובה, כשהוא איש, דהיינו בחור" עכ"ל.

באם אדם לא זכה לתשובה בימי בחרותו אל לו ליפול בידי היצר ולומר שאין לו תקנה ולא יעשה תשובה, אלא שאין לך אדם שאין מזומנים לידי רגע בחיו שיכל בו הרגע להבט ולראות תכילת חייו וע"י כך להדק בברוא עולם וכי גדול לנו מרבי עקיבא אשר עד גיל ארבעים שנה היה בור עם הארץ וכשהגיע למקור המים וראה מים אשר שחקו אבן, אמר בלבו תורה שהיא אש לא תחדור לבבי? וע"י כך עמד ועשה תשובה ויוצא גדול כרבי עקיבא

שהיה דורש תiley תילים של הלבות על קוינו של האות יוד.

שבר בעל התשובה גדול כמוoba בילקוט "מעם לועז" וזה לשונו: "ראובן בן יעקב אבינו זיע"א היה עסוק בשקו ותעניתו על העון הקטן שעשה שקלקל יצועי אביו והוציא מיתה יעקב מאוהל בלהה ושמה באוהל לאה וכשראה אותם (את אחיו) יושבים לאכול לחם פירש מהם לפשפש במעשיו אמר הקב"ה: מעולם לא חטא אדם נגיד ועשה תשובה ואתה שפתחת פתח של תשובה חיך שיצא ממך הנביא הושע בן בארי שעל ידו תחרנס מעלת התשובה, שנאמר על ידו: "שובה ישראל עד יהזה

**אלְהִיךָ**" (הושע יד ב) היינו התשובה מגיעה עד **כסא הכבוד**" עב"ל.

ומובא בשם רבנו הרוקח, רבי אלעזר מגרמייזא זצ"ל (הלכות תשובה י"ט) זהה לשונו: "דרש רבנו: גדול כוחה של תשובה, כיון שהאדם מחשב בלבו לעשות תשובה, מיד עולה ועומדת לפניו כסא הכבוד, שנאמר: **"שׁוֹבֵת יִשְׂרָאֵל עַד יְהֹוָה אֱלֹהִיךָ**".

אמר הקב"ה אפילו יש בכם עבירות "עד יהוה" עד כסא הכבוד. **"שׁוֹבֵת יִשְׂרָאֵל"**, (בתרא דיומא פ"ז): **"גדולה תשובה שמייה רפואה לעולם"**, שנאמר: **"אֶרְפָּא מְשׁוֹבְתָם אֲחֵיכֶם נְדָבָה כִּי שָׁב אֲפִי מִמְּנָנוּ"**

(הושע יד ה). ומגעה עד כסא הבוד ומקדמתה הגאולה, שנאמר: "וַיָּבֹא לְצִיּוֹן גּוֹיֶל וְלִשְׁבֵי פְּשֻׁעַ בְּיַעֲקֹב נָאָם יְהֹוָה" (ישעה יט כ).

ומקרבת היושעה שנאמר: "בָּה אָמַר יְהֹוָה שְׁמַרוּ מְשֻׁפְט וְעֹשֵׂו צְדָקָה בְּיַעֲקֹב יְשֻׁעָתִי לְבּוֹא וְצִדְקָתִי לְהַגְּלֹות". (שם כו א). וודונות נעשות לו בשננות, שנאמר: "שׁוֹבֵח יִשְׂרָאֵל עַד יְהֹוָה אֱלֹהֵיך" (הושע יד ב). ונעשות לו כוכיות, שנאמר: "וְבָשָׂוב רְשֻׁעַמְרְשֻׁעַתּו וְעֹשֵׂה מְשֻׁפְט וְצִדָּקָה עַלְيָהֶם" (יחזקאל לג יט) ומאրיבין ימי וشنתו שנאמר: "הַזֹּא יְחִיה" (שם). אדם חוטא, הקב"ה מתפיכים בדברים, שנאמר: "קְחו עַמְכֶם דִבְרִים וְשׁוּבוּ

אל יהזה אמרו אליו בל תשא עון ונשלמה פרים שפתינו" (הושע יד ג) ומהויק לו טובה שנאמר: "וַיְקַח טוֹב" (שם) וכאילו הקريب פרי נדבה, שנאמר: "ונשלמה פרים שפתינו". **"אִרְפָּא מְשׁוֹבְתָם אֲהֵבָם נֶדֶבָה בַּי שָׁב אֲפִי מִמְּנָנוּ"** (הושע יד ה).

בדברי קודשו של רבנו יוסף חיים זצ"ל בבן איש חי הלכות שנה ראשונה פרשת ויהה כי תבוא, מובא: ... **נראה לי** בם"ד DIDOU מה שכתבו המפרשים ז"ל מה שמקבל הקב"ה בתשובה את ישראל הוא מדין השבת אבידה, והיינו כי שם יתברך קרא לישראל אחיו ורعي, וככתוב (דברים כב, א) "לא תראה את שור אחיך או את שיו נדחים והתעלמת מהם השב

תשיבם לאחד", ומהמת בן עשה הקב"ה ממחצב הנשמות (מהיכן שמקבלים ישראל את נשמתם) למעלה ממחצב המלאכים (מהיכן שמקבלים המלאכים את נשמתם), כי בזה יהיה ממחצב ישראל קרוב אליו (בורא עולם הוא המרכז וממנו נשפעים הממחצבים, ישראל הקרובים ביותר אליו יתברך, לאחר המלאכים ולאחר כל השאר), וצריך שעל ידו תהיה השבת אבידה (אדם המתפרק מדרך השם נשמו כעין אבדה) שהוא ישיב את האבידה (יהזר בתשובה) שבזה מקבלם בתשובה כאשר אמר דסגי לו (מספריק להם) בודוי וחרטה בעזיבת החטא, אך אם היה ממחצב המלאכים למעלה ממחצב הנשמות היה צריך שתתקיים מצות השבת אבידה של ישראל על ידי המלאכים הגבוהים מהם, והיו מפостиים בזה

ישראל הפסד רב כי השבת אבידה אצל המלאכים לא הייתה נעשית ע"י תשובה של חרטה ועוזבת החטא בלבד, אלא היה צריך שתהייה ע"י מיתה ויסורין קשים, וכמו שאמרו הנבואה והחכמה (ירושלמי מכות ב): "הנֶּפֶשׁ הַחֲטֵאת הִיא תָּמוֹת" (יחוקאל ית, ב) ו"חֲטָאים תְּרַדֵּף רָעָה" (משל יג, כא), מה שאין כן עתה שעשה (בורה עולם) מחצב הנשמות ראשון ומחצב המלאכים אחרון שנעושו נשמות ישראל קרובים אליו יתברך, השטא צריך שתהייה השבת אבידה ע"י (השם) יתברך ובמנ שנאמר (דברים ד, ז) "בַּיּוֹם גָּדוֹל אֲשֶׁר־לֹא אֱלֹהִים קָרְבִּים אֲלֹיו בִּיהְיוֹה אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־קָרְאָנוּ אֲלֹיו", ונאמר (דברים ד, ד) "וְאַתֶּם תְּדַבֵּרְכִים בִּיהְיוֹה אֱלֹהֵיכֶם"

דבקים דייקא לבן "חַיִם בְּלֹבֶם הַיּוֹם" שצרכיך  
שתתקיים השבת אבידה בכמ ע"י יתרור בעל  
הרוחמים הרוצה בתשובה לבדה שלא יחפוץ  
במוות המת כי אם בשובו מדרךו וחיה, וזה  
שאמר: "וַיָּתַגֵּן יְהוָה לְרַאשׁ וְלֹא לְזָנָב"  
שמחצב הנשמות הוא ראש ומחצב מלאכים  
בסופ, ועל ידי כך: "וַיָּתַיְתֶּ בְּקַלְמָעָלָה וְלֹא  
תַּהֲנֵה לְמַטָּה", והינו לעלה: למעל ה"א, שם  
תשובה עילאה בה"א עילאה דשם יהוה, ולא  
תהיה למטה: מט ה"א.

מובא בדברי הרמ"ק הקדושים: (תומר דברה, פרק ד)  
**הָאֵיךְ יַרְגִּיל הָאָדָם עָצָמוֹ בָּמִדְתַּת הַבִּינָה**  
(**בִּינָה** היא תשובה) **וְהוּא לְשׁוֹב**  
**בְּתִשְׁוֹבָה שָׁאוֹן דָּבָר חַשּׁוֹב כִּמוֹה מִפְנֵי שְׁהִיא**

מתיקנות כל פגם, ובמו שדרך הבינה למתקן כל הדינים ולבטל מרירויותם, בך האדם ישב בתשובה ויתקן כל פגם.ומי שמהרחר תשובה כל ימי גורם שתAIR הבינה בכל ימי נמצאו בכל ימי בתשובה דהינו לכל עצמו בבינה שהיא תשובה וימי חיו מעטרים בסוד התשובה העליונה. וראה כי כמו שהתשובה יש בה שרש כל הנמצאות בסוד היובל והרי שרש החצונים סוד נהר דינור הנקל בקדשה בסוד הגבורות גשר שם ויתפשת משם ויקרא התפשות חרון אף ובסוד "וירח ה' את ריח העיחמן" (בראשית ח, כא) יחוור התפשות והוא אל מ庫רו נימתקו הדינים וישקט החרון וניחם ה' על הרעה, בך האדם בסוד תשובתו עושה סוד זה.

**התקשרות** טובה גם לרע שלא תאמר  
שהתקשרות טובה לחלק הקדרשה  
שבאדם, אלא גם לחלק הרע שבו, מתחמתק בעין  
המקרה הזה. תדע שתרי קין רע היה ומגנש היה  
ונאמר לו (שם ה, ז) "הלא אם תיטיב שאית" אל  
תיחס בפני שאתה מצד הרע שאין לך פקנה,  
זה שקר. הלא אם תיטיב ותשריש עצם בסוד  
התשרות שאם תסתלק שם בסוד הטוב המושרש  
שם שכל מר עליון שרשו מותוק וכי יכול לבנים דרך  
שרשו ולהטיב עצמו, ולזה הפעולות עצמן מטיב  
האדם וידונות נעשו לו בוכיות, כי הנה אתם  
הפעולות שעשה היו מקטרגנות מסתרא דשמאלא,  
שב בתרשובה שלמה, הרי מבנים ומשירים אותו  
הפעולות למעלה וכל אתם המקטרגים אינם

מִתְבָּטְלִים אֶלָּא מַטִּיבֵין עַצְמָן וַמְשֻׁתְּרִישִׁים בְּקָדְשָׁה  
כְּעֵין הַטְּבַת קַיּוֹן, וְהִרְיָה אָם קַיּוֹן שֶׁב בַּתְּשׁוּבָה וְגַתְקָוָן  
הַגָּהָה זְדוֹן אָדָם הַרְאָשׁוֹן שֶׁבּוּ הַזְּלִיד אֶת קַיּוֹן - קַיּוֹן  
דְּמָסָאָבוֹתָא, הַיְהָ נַחֲשַׁב לֹא זְכוֹת, בְּסָוד "בְּרָא  
מַזְוְבָּה אָבָּא" (סְנַדרְיוֹן קָדְם). אָמָּנוּ לֹא רְצָחָה לְשִׁובָּה,  
וְלֹכֶד בְּלִ סְטָרָא דְשָׁמָאָלָא נַמְשָׁךְ מִשְׁמָם, וְכָל עַנְפָיו<sup>1</sup>  
עַתִּידִין לְהַתְמִיק וְהָם שְׁבִים וַמְתַמְּתִיקִים, וְהַינְוּ  
מִפְּנֵשׁ מִן הַטּוּם שְׁפָרְשָׁנוּ, שֶׁהָאָדָם מַשְׁרִישׁ בְּעַצְמוֹ  
סָוד הַרְעָה וַמְתִיקָוָן וַמְכִינָיסָוָן אֶל הַטּוֹב. לְפִיכָךְ  
הָאָדָם מַטָּהָר יַצֵּר הַרְעָה וַמְכִינָיסָוָן אֶל הַטּוֹב וְהָוָא  
מְשֻׁתְּרִישִׁ בְּקָדְשָׁה לְמַעַלה.

וַיּוֹאַת מַעַלה התשובה שֶׁהָאָדָם יַתְנַהֵג בָּה,  
צָרִיךְ שֶׁבְּכָל יוֹם וַיּוֹם יַהֲרֵר בָּה וַיַּעֲשֵׂה  
תִּשׁׁוּבָה בָּצֶד מָה כָּרִי שְׁיִהְיוּ בְּלִ יְמֵיו בַּתְּשׁוּבָה:

**סיפור** תשובתו של מנשה המלך כתוב (בדברי הימים ב' ל"ג). השם שלח את הנביאים להתרות במנשה. הם השתמשו בתיאורים קשים, אך מנשה לא שמע בקולם. השם שלח עליו את צבא אשור, שלכד את מנשה בשלשלאות ברזיל והביאו לבל. שם, הבנישו לדוד נחושת שאש מוסקת מתחתיו. מובא במקצת סנהדרין: "דוד של נחושת עשו לו וננתנו אותו בתוכו והוא מסיקין תחתיו, כיון שראה שצרתו צרה, לא הניח עבודה זורה בעולם שלא הזכירה. כיון שלא הועיל לו כלום, אמר: "זכור אני שהיה אבי מקראי אותי: "בצרא לך ומצאוך... לא ירפא ולא ישחיתך" (דברים ה, ל) הרי אני קורא אותו אם עונה - מוטב, ואם לאו - הרי כל

הפנים שווין", והוא מלאכי השרת מסתמין את החולנות, שלא תעלת תפילהו של מנשה לפני הקדוש ברוך הוא, והוא מלאכי השרת אומרים: 'אדם שהעמיד צלם בהיכל, אתה מקבלו בתשובה?' אמר להם: 'אם אני מקבלו בתשובה הרי אני נועל דלת לפני כל בעלי תשובה, חתר לו חתירה מתחת לכסא הבוד וקיבלו יישיבתו, ירושלים למלכותו' במא השיבו? ברוח השיבו, באotta שעה אמר מנשה: "יש דין ויש דין".

עוד מובא בפרק דרכי אליעזר: "רבי יהושע אומר, תדע לך כה התשובה, בא וראה מנשה בן חזקיה שעשה כל תועבות רעות שבועלם, והרבה לעשות הרע זבח לגולים,

שאמר (דברי הימים ב' ל"ג) והוא העביר את בניו באש בגין חינום, הרבה לעשות הרע בעניין ה' להכעיסו, והוא יצא לירושלים מפריש יונים וזובח לכל צבא השמים, ובאו שרי גדרדי אשור ואחזו אותו במינקת ראשו והורידו אותו בבלה, נתנו אותו במחבת אש, ושם קרא לכל האלילים שזובח להם, ואין אחד מהם קורא אותו ולא עונה אותו ומצילו, אמר: "אקרא לאלהי אבותי בכל לבי أولי יעשה לי ככל נפלאותיו שעשה לאבוי", וקרא לאלהי אבותיו בכל ליבו, ויתר לו, באותו שעה אמר מנשה "אית דין ואית דין". (יש דין ויש דין).

**מובא** בזוהר בפרשת בראשית: "ובפתח ההיכל עומד מנשה מלך יהודה שעשה תשובה

שלימה על חטאיו, והקב"ה קיבל תשובתו, וחתר לו חתירה מתחת כסא הכבוד לקבלו אותו".

עוד מובא בזוהר: "רבי שמעון אומר: אין לך דבר שביעולם שעומד בפני התשובה כלל". (זהר חדש בראשית תחמא)

תשובה ותפילה וצדקה, מעבירין את רוע הנוראה. (תלמוד ירושלמי מסכת תענית פרק ב הלכה א)  
**אמר רבי אלעזר:** שלושה דברים מבטלים גזירה קשה ואילו הן: תפילה וצדקה ותשובה. ושלושתן בפסוק אחד: "וַיִּגְנֹעַ עַמִּי אֲשֶׁר נִקְרָא שֵׁםִי עֲלֵיכֶם וַיַּתְפְּלִלוּ וַיִּבְקַשׁוּ פִּנְיִ" (ויבקשו פנוי) – זו צדקה, כמה דעת אמר: "אני בצדך אחזוה פניך" (וישבו

**מדרכיהם תרעים** (זו תשובה) אם עשו כן מה כתיב תמן? **וְאַנִי אָשָׁמָע מִן הַשָּׁמִים וְאַסְלָח לְחַטֹּאתֶם וְאַרְפָּא אֶת אָרְצֵם.** (דברי הימים ב ז יד).

**מובא** עוד: ר' יודן בשם ר' אלעזר אמר: שלושה דברים מבטלים גיורות רעות, ואלו הם: תפילה וצדקה ותשובה. ושלשות נאמרו בפסוק אחד: **"וַיַּכְנָעוּ עַמִּי אֲשֶׁר נִקְרָא שְׁמִי עֲלֵיכֶם וַיַּתְפְּלָלוּ וַיִּבְקְשׁוּ פָנַי וַיִּשְׁבּוּ מִדרכיהם תרעים וְאַנִי אָשָׁמָע מִן הַשָּׁמִים וְאַסְלָח לְחַטֹּאתֶם וְאַרְפָּא אֶת אָרְצֵם"** (דברי הימים ב ז יד). **"זִיתְפְּלָלוּ"** – זו תפילה. **"זִיְבְּקָשׁוּ פָנַי"** – הרי צדקה ... **"וַיִּשְׁבּוּ מִדְרַכֵּם הַרְעָה"**

– זו תשובה. ואח"כ: "וְאֶלְחָ לְחַטָּאת וְאֶרְפָּא  
אֶת אֶרְצֵם".

ר' הונא בשם רב יוסף אמר: אף שינוי שם  
ומעשה טוב. שינוי השם – מאברהם  
ושרה. מעשה טוב – מאנשי נינה שנאמר" **וַיַּרְא**  
**הָאֱלֹהִים אֲתָּם מַעֲשֵׂיכֶם בַּיּוֹם שְׁבָוּ מִדְרָכֶם חֶרְבָּה**  
**וַיַּגְּחָם הָאֱלֹהִים עַל חֶרְבָּה אֲשֶׁר דָּבַר לְעֵשׂוֹת**  
**לָהֶם וְלֹא עָשָׂה**" (יונה ג י) (בראשית רבבה פרשת לך  
לק, פרשה מד סימן יב).

אמר רבי יצחק: ארבעה דברים מקראיין גור  
דיןו של אדם, אלו הן: צדקה, צעקה,  
שינוי השם, ו שינוי מעשה ... שינוי מעשה –  
רכתי: "וַיַּרְא הָאֱלֹהִים אֲתָּם מַעֲשֵׂיכֶם", וכתיב:

"וינחם האלים על הרעה אשר דבר לעשות  
לهم ולא עשה". ויש אומרים: אף שינוי מקום.  
(גمرا ראש השנה טז ע"ב).

**הרמב"ם** בדבריו קודשו מביא: מדרבי  
התשובה להיות השב צועק  
תמיד לפניו השם בכבי ובתחנונים ועשה צדקה  
כפי כחו ומתרחק הרבה מן הדבר שחתא בו.  
ומשנה שמו כלומר: אני אחר ואני אותו  
האיש שעשה אותן המעשים. ומישנה מעשיו  
כולן לטובה ולדרך ישרה וגולה מקומו,  
שಗנות מכפרת עון מפני שגורמת לו להיבגע  
ול להיות עני ושפלה רוח. (הלכות תשובה פרק ב'  
הלכה ד).

**לב** מי לא ימס בראותו ובשמעו את דברי חכמי ישראל אשר הם כאש שלחה ולהודיע באו, כאמור כמה חביבה ורצואה התשובה לפניו. ויהיאך לא ישנים מותנייו ויאמץ כוחותיו להוסיף מעלה על מעלה בתשובתו אל יוצרו יתרוך.

**מעשה** שהיה על איציק מבשל הדגים של הרבי מטולנה, איציק הצעיר במלאתו עד שאיש זולתו לא הצליח במלואה זו כמותו. כשהגע לחצר רבי דוד היה עוזרו של הטבח הרץ שאותו הביא הרבי לטלונה משרנווביל שם גם עסק במלאת הבישול. לאחר מותו של הרץ מלא איציק את מקומו בהצלחה רבה. קורותיו של איציק הטבח היו מופלאים

ורבי ההפוכות. בילדותו נחטף מבית הוריו לעבודת הצבא הרומי. את אביו ואמו זכר במעורפל ואלו עיר הולדתו נמחקה מזיכרונו כליל, רבות התענה הנער היהודי בצבא, מפקדו היה שונא יהודים, איש אכזר שהכחו מכות רצח. למרות שהגויים השתדרו להעבירו על דתו בעינויים קשים, החזיק איזיק מעמד בגבורה ובأומץ בלתי רגיל. פעם השפיע עליו כומר אחד במילימ רכות להמיר את דתו. מילותיו המשדרלות של הכומר השפיעו עליו יותר ממילוקתו של המפקד רע הלב וברגע של ייאוש נכנע ונתן את הסכמתו. בלילה שלפני טבילה זו ראה בחלומו אישة לבושה בתכרייכים שאמרה לו: "אני אמך. הלכתי מן העולם מתוך צער על

שהרוצחים גלו אוטך ממני. ועתה עומדת אני בעולם האמת כמליצת יושר עבורי. זכור את אמונהךبني ואל תמירנה באמונה אחרת חיללה. בטח בה' ילדי! חזק ואמץ ואל תירא!" איציק התבונן באמו, ביקש ליפול על צווארה אך היא נעלמה מעיניו כשה רק קולה מצצל באוזניו ומוחוירה אותו לבל ימיר את דתו. למחמת הלהל אל הכותר ו אמר שהוא מתחרט. הדבר עלה לו במכות ובכיסורים גדולים, אולם הוא לא נכנע. המפקד ציוה להעבירו לביתו של איכר אחד, שם נאלץ להאכיל חזירים ולגור איתם בדירת מצחין ומטוונף. לאחר שנים ארוכות של סבל השתחרר מהצבא ושם פעמיו למקום היהודי. העיר לעיר ומכפר לכפר נרד החיל המשוחרר

ולא מצא את מקומו, כשהגיע לטולנה היה  
תשוש ומאובק, מיוаш ומדוכך התהלך בחוץות  
העיריה ולא ידע أنها יפנה. ערב שבת היה אותו  
יום, החסידים היו טרודים בהכנות לכבוד שבת  
קודש. וכשהתקרב איציק להצרו של הרב וראה  
את החסידים הממהרים כל אחד לעסקיו,  
התעוררו בו זיכרונות מבית אבא, ריחות תבשיל  
המטבח עלו באפו, יותר מכלם נירה את אפו  
ריח הדגים המתבשלים. כחולם עמד הבוחר,  
זיכרונות של ערב שבת בבית הוריו עלו בראשו  
ולפתחו/caלו/ עמדו הוריון, אחיו ואחיותו מול  
עיניו ושםחה מהולה בהתרגשות אחזה בו. כאלו  
נולד מחדש חש איציק והחליט להישאר בטולנה.  
"לא אוזו מקום זה. כאן נמצא מנוחה לנפשי",

אמר לעצמו ונשאר. הרץ, הטבה של הרבי לcko  
אליו להיות עוזרו. "הרגנים הוציאו לי את בית  
אבותי, ריחם חידש بي את הקשר לעמי אשר  
אבד לי בילדותי, על כן החלטתי לעסוק  
בבישולם כל ימי" אמר. ולאחר פטירת הטבה  
נבחר להיות מלא מקומו.

**מ**אוֹ היה איציק המאושר באדם ובכל יום הודה  
לה' על החסד שגמל עמו בהביאו אל בית  
הרבי ועל שהצליח לעמוד בניסיונות קשים ולא  
להמיר את דתו.



### מוחשبة דיבור ומעשה

**מובא** בזוהר הקדוש ובספרי חכמה הראשונים ואחרונים, שכל מצווה צריך לקיימה במוחשبة, דיבור ומעשה. שהיא כנגד נפש, רוח ונשמה. מוחשبة כנגד הנשמה, דיבור כנגד הרוח, מעשה לתקון הנפש, וכל שכן מצווה גודלה ורמה כזו כמצוות התשובה אשר כל תיקון נפשו של אדם וכל תקוותו וצפיפותו שיתרצה לבוראו על אשר מרد ופשע כנגדו הכל רק ע"י התשובה שהבטיחה לנו הבורא בתורתו כדכתיב: "אמֵר אֲלֵיכֶם חִי אַנְיָ נָאָם אֲדֹנִי יְהוָה אֱמָן אֲחִפֵּץ בְּמֹות הַרְשָׁעָ בֵּי אָם בְּשֻׁוב רַשְׁעָ מַדְרָכֶו וְחִיה שֻׁבוּ שֻׁבוּ

**מוחשبة דיבור ומעשה**

**מִדְרָבֵיכֶם תַּרְעִים וְלֹפֶת תִּמְוֹתָה בֵּית יִשְׂרָאֵל"**  
 (יחזקאל לג יא) ובודאי שצריך לקיים המציאות הזו  
 במחשבה דיבור ומעשה. והוא תיקון נפש רוח  
 ונשמה כי אין לך אדם בישראל אפילו קטן  
 שבקטנים שלא יוכל ניצוץ נפשו שבקרבו  
 מבחינה נפש רוח ונשמה מכללות נפשות ישראל  
 (טהרת הקודש).

מובאים להלן לשון המכנו על מעלה קיום המציאות  
**במחשבה דיבור ומעשה:**

**מובא** בספר "עין חיים" בשם רבנו האר"י זצ"ל  
 וזה לשון קודשו: "דבכללות ההקרבה  
 יש ארבעה חלקים בהם: דומם, צומח, חי,  
 מדבר. וכזכור בשער קיצור אצילות בריה יצירה  
 עשויה", (פרק ב, עיין שם). ואמר עוד: "בכל

## מוחשכה דיבור ומעשה

**המקום אשר אָזְבֵּר אֶת שְׁמֵי אָבֹא אַלְיךָ וִיבְּרַכְתִּיךָ**" (שמות כ כ) כלומר תעשה המצווה בשלמות המעשה והדבר וcohונה ומהחשה ורעותא דליבא, שהם נגד ארבע אותיות שם יהוה וקוצו של י"ה. וזהו: "אָזְבֵּר אֶת שְׁמֵי" כלומר, ראוי להזכיר עליו את שמי מכוח שלמות החמשה הנזכרים שנעשו בו, אז: "אָבֹא אַלְיךָ וִיבְּרַכְתִּיךָ" שאשפיע לך שפע מן חמשה בחינות של ארבע אותיות יהוה וקוצו של י"ה, שהם סוד: כתר, חכמה, בינה, תפארת, מלכות.

**בתב** הרב הגאון החיד"א זצ"ל ב"פתח עניינים" סוף קדושים, בשם רבנו האר"י זצ"ל, וזה לשונו: "ודע כי יש שם בן י"ב אותיות והוא

שם: יהוה אהיה אָדָנִי בשילוב, אשר הם י"ב  
אותיות. והנקודות הצעירות מפני הפריצים שלא  
ישתמשו בו. וכאשר האדם צדק שם אהיה  
מסיעו במחשבתו, ושם יהוה בדברו ושם אָדָנִי  
במעשהו". עד כאן לשון רבנו ז"ל.

**מובא** בספר "בן איש חי" בהקדמה לפרשת  
כ"י תצא נאמר: "בחתא אדם הראשון  
עשה שלושים ותשע קללות. וישראל, על ידי  
תיקון שעושים בשלוש פעמים אהבה" שם:  
אהבה במעשה, אהבה בדבר, אהבה במחשבה,  
שהם מספר ט"ל (שלושים ותשע), וגם עוד שלוש  
פעמים "אהבה" הכתובה בפרשת "זאת אהבת את  
יהזה אליהך בכל לבך ובכל נפשך ובכל

**מְאַדָּךְ**" (דברים ו ה) שעם: אהבה בשני יציריך: ובנפש ובממון, הרי שלש פעמים אהבה עולה בגימטריה ט"ל, בזה מהפכים "לט" שהוא לשון ארירה לצורוף "טל". וזה ממשיכים חיים ושפעמן ט"ל אותיות של ע"ב ס"ג מ"ה ב"ז.

**אמרו** רבותינו זיכרונם לברכה (בראשית רכה א ט): אמרה השבת לפניו הקדוש ברוך הוא: לכל הימים נתת בן זוג ולי לא נתת! אמר לה, ישראל יהו בן זוגך." עד כאן. נמצא כי יש קירבה גדולה לישראל עם השבת. ברם, ודאי אין קירבה זאת נוהגת ביניהם, אלא אם כן יהו ישראל שומרים השבת כהלכה, במחשبة ודבר ומעשה.

יפה

## התשובה

מוחשبة דיבור ומעשה

---

**בעז"ה נפרט להלן** דרכי תשובה להדבק  
ביה' יתרוך לעובדו ולשתף את  
התשובה בכל חלקיו חייו בעורת טהרתו  
המחשبة בקדוש ובחול. קדושת הדיבור בדבריו  
תורה ותפילה ובחיה היום יום ויזכור מעשו  
ופועלותיו בדרך ה'.



### תשובה במחשבה ☺☺

הנה ראשית תיקון התשובה מתחילה במחשבה רעיון התשובה ונקרא: "הרהור התשובה".

ומובא בספר "שולחן הדרור" על עניין הרהור התשובה, זהה לשונו: "ובכל הרהור תשובה שאדם מהרהור, עוקר בוה חלק הרע מקרבו כי כל זמן שלא עסק בתשובה או גורם חם ושלום להשפיע לחיצונים, והמה שמהים, דשנים ורעננים ברוב השפעתם המגיע להם ואוי לנו כי אנחנו גורמים לצער את השכינה ולהשפיע לאובי ה', והנה בכל הרהור תשובה שאדם מתאנח על עוננותיו בתבורי דליבא,

**תשובה במודע**

(מעומק הלב) מישבר בזה מלהטות רשע ואז נתהפרק להם משמהה לתוגה ולאנאה. ולכון אל יכול בעיניך הרהור תשובה כי פרוטה ופרוטה מצטרפת לחשבון" עכ"ל.

על כן יהרהר אדם תדרי בתשובה בשעת הליכתו בדרך וראו עינייו מחזה שפועם בלבו, יפרש את הדבר כמעשי ה' הנפלאים ונקרה תשובה בהתבוננות ויהרהר בתשובה וברצונו להדק בבודא.

**בחיותו בביתו לפניו האכילה יהרהר בתשובה**  
ויתפעל מנפלאות ה' ודרכיו כיצד המאכל בא אל קרבו, הטוב והמצוין מופרש להזנת גוףו והפסולת נפלטת לחוץ. כולם בחכמה

## התשובה

עלילאית שנאמר: "מָה רַבּוּ מְעַשִּׁיךְ יְהֹהֶה בָּלֵם בְּחַכְמָה עֲשֵׂיתְךָ מֵלָאָה הָאָרֶץ קָנִינְךָ" (תהלים כד כד) אלא שעינינו התרגלו למחוזות היום יומיים ולא רואים אנו את גודלה ה' ומעשו. בעת שיוושב ללימוד דברי תורה ובהתחדש לפניו הידוש ונתרפרש לפניו קושיה קשה יפרש את אנרגיית השמחה והסיפוק לאנרגיה של תשובה ודבקות בבורא יתברך שםו.

ישנם דוגמאות אין ספור שיש ביד האדם בכל מעשי ידיו היום יומיים, להרהר בתשובה ברצון ואהבה לדבוק בבורא יתברך שםו.

הרהור תשובה אין לו זמן קבוע ולא עת מיוחד אלא לפעמים מתעורר בנפשו חשך

## התשובה

ורשמי אש ע"י התעוורות ורחמי ה' יתרברך לעודר ניצוץ הקדוש שבקרבו כMOVED בזוהר הקדוש (משפטים קו) שנותן הקב"ה בלב הרשעים לשוב אליו, ואו מתנחים המלאכים אלו שנתפרשו ממן והמתאבלים עליו מלחמת עונתו, וע"י תשובתו מתנחים ומתרפאים זהה הסוד "דָּرְכֵיכּוּ רְאִיתֵיכּוּ וְאַרְפָּאֶהָכּוּ וְאֲנַחְתּוּ וְאֲשַׁלֵּם נְחַמִּים לֹז וְלְאַבְלִיו" (ישעה ט יח).

**שורשי** הנפש כנגד ארבע אותיות יהוה ב"ה וקוצו של יוד, אשר כל אדם מקבל חיota מהם בכל חמשת חלקיו נפשו וכן כל אדם נחלק: לנפש, רוח, נשמה, חיים ויחידה. יחידה כנגד קוצו של יוד, החיים כנגד האות יוד בשם,

נשמה בנגד ה' ראשונה, רוח בנגד אותן וו והנפש בנגד ה' אחרונה. וכך כל חלק מאלו חמישה חלקים מתחלקיים גם כן ליחס בחינות הנ"ל, נפש, רוח, נשמה, חיה, יחידה. והם מקבלים חיים מרבע אותיות יהוה ב"ה וקוצו של יוד, כל אחד כפי מעלהו ושרשו כMOVED בכתבי האר"י זצ"ל. לכן בשעה שאדם מתעורר בהרהור תשובה מתכוון מחשבתו שהוא בנגד הנשמה שמשפיעה בנגד ה' ראשונה שבשם יהוה ב"ה, ומשם לשאר אותיות לתקן נפש, רוח ונשמה מלא.

**רבנו האר"י זצ"ל נתן לנו סימן לתיקון הנפש**  
(בשער היהודים) וזה לשונו: "אשר בהסגיר

## התשובה

אדם עניו, כפי אשר מאירים לפני הד' אותיות ? ה נ ה ברוך הוא ומה מסודרים ביוישר, זה סימן שתיקון אדם את נפשו" עכ"ל.

כללים נוספים שהמה מעיקרי התשובה והם:

## ◊ הבושא ◊

**"בושה"** עולה בהיפוך אותיות ל"שובה" שנאמר: "שׁוֹבֵה יִשְׂרָאֵל עד יְהוָה אֱלֹהֵיךְ" (הושע יד ב) ואמרו חז"ל: "כל העוסה עבירה ומתבייש בה, מוחלים לו על כל עונתו (ברכות יב). שנאמר: "לֹמַעּוֹ תָּזַקְרֵי וּבְשַׁתְּ וְלֹא יְהִי לְךָ עוֹד פֶּתַחַזְןִ פָּה מִפְנֵי בְּלֶמֶתךְ בְּכֶפֶרְיִ לְךָ לְכָל אֲשֶׁר עָשָׂית נָאָם אֲדֹנֵי יְהוָה" (יחזקאל טו סג).

### חַחְרֶתָה ☀

ונקרא בלשון נחמה, ככתוב: "וַיִּגְתֹּם יְהֹוָה  
כִּי עָשָׂה אֶת הָאָדָם בָּאָרֶץ" (בראשית  
ו) אשר יצטער האדם על מעשיו שעשה  
ויתחרט עליהם ולא יהיה מלאה שנאמר עליהם:  
"אֵין אִישׁ נָחָם עַל רַעֲתֽוֹ" (ירמיה ח ו) כי עיקרים  
חשוביים בתשובה הם החרצה, וקבלת בפה ובלב  
לא להזור למסרו.

### הַכְנִיעָה ☀

שבירתה היוצר הרע וכנייתו תחת היוצר הטוב.  
שנאמר: "אוֹ אֹו יִבְנֶעָ לְבָבָם הָעָרָל  
וְאֹו יִרְצֶוּ אֶת עָוֹנָם" (ויקרא כו מא). ועוד  
במלכים: "יִעַזְ בֵּין בְּנֶעָ מִפְנֵי לֹא אָבִי [אָבִיא]  
חַרְאָה בְּיִמְיוֹ" (מלכים א כא מא).

**לא** בכלל אדם יש בו הכוח להלחם ביצור הרע העצום הלוחם עמו בתדריות يوم ולילה לא ישבות, לכן בעת קבלת התשובה יבקש מה' במחשבה או בדיבור: "אנא אבי שבשמים, חום וחמול על נפשי והצילני ממים הzdוניים שלא ישטפוני, ולא אל אבלהימי ושנוטתי בהבל וריק, ואזבה ולתקן ולהשלים תכליות ביأتي לזה העולם, לתקן תיקונא דמלכא קדישא, ולתקן אשר שחתתי בגלגול זה ובגלוילים הקודמים" (טהרות הקודש). וירבה בתפילה זו يوم וליל עד שה' ברחמיו ירחמו ויקבל תשובהו ויסיע לו כנגד היצור הרע.

\* מודא (יראת) שמים \*

ייתן האדם אל ליבו בכל עת ובכל זמן שה' יתברך משגיח עליו השגחה פרטית ופוקח עין על מעשיו, ויקיים הכתוב: "שׁוֹרֵת יְהֹוָה לִגְנַדִּי תָמִיד" (תהלים טז ח).

ובכל מעשה דיבור ומחשבה יהרהר שה' יתברך ברוך הוא וברוך שמו ניצב עליו בעין פקוחה תדיר וע"י כך יתרחק מן החטא והעבירה ובכל עת שיצא לחוץ ביתו בשם שמעל בראשו וידמיין שם יהוה ב"ה בניקוד יראה כזה: יה' זהה ודבר זה ישפייע שפע קדושה ויראה לנפשו.

**מובא** בספר "נועם אלימלך" זהה לשונו: "בכל עת ורגע שהוא פניו מן התורה, ובפרט שהוא יושב בטל לבדו בחדר או שוכב על מיטתו ואינו יכול לישון, יהיה מהרhar במצוות עשה, זו של: "וְנִקְדְּשָׁתִי בַּתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָנִי יְהֹוָה מֶקְדְּשָׁכֶם" (ויקרא כב לב).

וידמה בנפשו ויציר במחשבתו כאילו להבות אש גדולים ונוראים בouriים לפניו עד לב השמיים, והוא בשביל קדושת השם יתרוך שובר את טبعו ומפיל את עצמו לאש על קדוש ה' יתרוך, ומחשבה טובה מצרפה הקב"ה למעשה ונמצא שאינו שוכב ויושב בטל רק מקיים מצות עשה דאוריתא" עכ"ל.

♦ מארי דחושנה (בעל חשבון) ♦

**מובא** בספר מסילת ישרים לרבנו משה חיים לוזאטו זצ"ל (הרמח"ל), זהה לשונו: "יהיה האדם מעיין על מעשיו כולם ומפקח על כל דרכיו, שלא להניח לעצמו הרגל רע ומידה רעה וכל שכן עבירה ופשע, והנני רואה צורך לאדם שיהיה מדקדק ושוקל דרכיו דבר يوم بيומו כסוחרים הגדולים אשר יפלסו תמיד כל עסקיים למען לא יתקלקלו". ועוד מביא החכם: "וחכמים זיכרונם לברכה הורונו בפירוש צורך החשבון הזה והוא מה שאמרו: (בבא בתרא ע"ה ב) וזה לשונם: "על בן יאמרו חמשלים באו חשבון" (במדבר כא כז), על בן יאמרו המושלים ביצרם:

באו ונחשב חשבונו של עולם הפסד מצויה כנגד שכלה ושכר עברה כנגד הפסדה" עכ"ל.

**לבן** יש לאדם ליחד עצמו זמן במשך היום שבו יפssh במעשו. ובכל לילה לפני השינה לאחר קריית שמע יסמה ראשו בשמייה ויפssh במעשו באותו היום ויתאחד עם בוראו עד שתתקפו השינה מתוך תשובה ודבקות בה' יתברך ומובא בספר "טהרת הקודש" מעלה בעלי החשבון, וזה לשונו: "ואם אדם זוכה לתקן את בחינת היום בתשובה, או מעלתו גדולה עד למאוד. כי יש היכל מיוחד בשםים שזה היכל קדוש ונראה שנקרא היכל מארי דחוشبנא" (ומי שהוא ממاري דחוشبנא זוכה להכנים בזה היכל לאחר אריכות ימי ושנותיו).

ויעוד מוסיף ואומר: "אשרי חלקו וגורלו למי שזוכה להיות מכח הנקראים מארי דחוישבנה. כי בן נקראים מארי שהוא לשון חשיבות כמו מר".

ויעוד מובא בנועם אלימלך (פרשת בא) ז"ל:

"שָׁאֵין לְדֹם שָׁאֵין לֹא שָׁעָה" (אבות פ"ד) פירושו, מי שאין לו שעה מיוחדת להתבודד עם קונו ולהשוב על התכליות, אינו נחשב בגדר אדם וזהו אין לך אדם שאין לו שעה".

**האדמו"ר** מסלוניים בעל הספר נתיבות שלום מביא בספרו בערך שבת:

**ר"ת שבת – שבת בו תשוב (בתשובה).**

## תשובה במחשבה

וְאַנְּאָ עֲבָדָא מִבְּיאָ כֵּי רַ'ת שְׁבַת עֹולָה: שְׁעָה  
בּוֹ תְּשׁוֹבָ שֶׁלֹּא תַּעֲבֹר עַל הָאָדָם שְׁעָה  
בְּלֹא תְּשׁוֹבָה, עַל מִשְׁקָל שֶׁנָּאָמָר בְּפְרָקִי אֲבוֹת:  
(פרק ד משנה ג) **שֶׁאֵין לְדָם שֶׁאֵין לוֹ שְׁעָה**  
**וְאֵין לְדָם דָּבָר שֶׁאֵין לוֹ מֶקְומָם:**

"... אֵין צְדִיק בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טוֹב וְלֹא  
יִחְטֹא" (קהלת פרק ז פסוק ב) ועוד  
"כִּי שְׁבַע יִפּוֹל צְדִיק וְקָם" (משלוי כד טז) נפלת  
תקום זואת ע"י עשיית תשובה במחשבה,  
בדיבור ומעשה.

לְבָנָן הַיוֹהָר בְּלֹבֶךְ לְחַשֵּׁב מַעֲשֵׁיךְ וּבְאָמָר טֻעַית  
וּעֲשִׂית מַעֲשָׂה מַבִּישׁ וְאַתָּה מַתְחַרְתָּ עָלָיו,  
קְבָל בְּלֹבֶךְ לֹא לְשׁוֹב לְכַסְיָלה שׁוֹב. וּבְקַשׁ מַאֲדוֹן

## התשובה

העולם למחול על פשעיך ושפוך לך כמים לפני  
בורא עולם על כך שיפתח לך פתח של תשובה  
שתוכל לשוב אליו ולהדבק בו יתרך.

**בתב** רבנו הרmach"ל בספרו הקדוש מסילת  
ישראל זהה לשונו: "הנה מה שהרונו  
חכמינו זיכרונם לברכה הוא: שהאדם לא נברא  
אלא להתענג על יהוה להנות מזיוו שבינתו,  
שהזהו התענוג האמתי והעידון הגדול בכל  
העדונים שיכולים להיות. ומקום העידון  
זה באמת הוא העולם הבא, כי הוא הנברא  
בחכונה המctrcta לדבר זהה, אך הדרך כדי  
להגיע אל מהוז חפצנו זה, הוא זה העולם. והוא  
מה שאמרו זיכרונם לברכה: (אבות ד ו) "העולם  
זה דומה לפרוודור בפני העולם הבא".

## התשובה

**הבהירת הדברים על ידי מרן האדמו"ר רבי שלום נח ברזובסקי ז"ע** בספרו נתיבות שלום, מאמר השבת:

**שבת קודש** היא תחילת למקראי קודש, דהנה כתוב: "אם תשב משבת רגליך עשות חפציך ביום קדשי וקראת לשבת ענג לקדוש יתזה מכבך". (ישעיהו נה יג) "או תתענג על יתזה וחרבבתיך על במתך ארץ". (שם יד). ולמדנו מזה שבכל שבת שיבת הבדיקה של "או תתענג על יתזה" היינו כאמור במסילת ישראל לרמה"ל (רבי משה חיים לוצאטו) הקדוש ז"ע: שהקב"ה ברא העולם בכדי להטיב לברואיו, והטוב האמתי שמיטיב בו לברואיו הוא בזה שנtan האפשרות לבריאות הקוצים מהומר להניע

למדרגה של "או תִתְעַנֵּג עַל יְהוָה" וליהנות מזווע השכינה, שכל העידונים שבעולם הם כאין וכאפס לעומת התענווג הזה. בשבת קודש ניתנה לנו בחינה זו כמו שנאמר בזמר: "יה אכטוף השבת נועם הנשומות והשביעי עונג הרוחות ועדן הנפשות להתעדן באחבתך ויראתך, שבת קודש נפשי חולת אהבתך". ובכל שבת ושבת יכול איש יהודי להשיכ דרגה עילאה זו ולהיהנות מזווע השכינה, שזו תכלית העולם. ולכן תחלה למקראי קודש להיקרא וליכנס לקדושה, כי בשבת משיג היהודי את התענווג האמתי להתענג על ה', ומתווך כך נמאים בעינו כל תענווג העולם הזה, יוכל להשיג בדרך זו כל ענייני הקדושה.

ויעוד מלשון קודשו:

"... ובמו שכתוב במסילת ישרים (פרק ראשון)  
שזה התענוג האמתי והעדון  
הגדול בכל העידונים שיכולים להימצא, והוא  
היא תכלית ההטבה לנבראים.

"... מקום העidon וההתענוג זהה באמת  
הוא העולם הבא, שם יהיה  
צדיקים יושבים ועתרותיהם בראשיהם וננים  
מזוין השכינה. אלא הדרך להגיע לכך היא  
בעולם הזה, כי ע"י התורה והמצוות שקיימים  
בעולם הזה נעשה ראוי לזכות לעולם הבא  
לתוכליות של אוז התענג על יהזה ולהגנה  
مزוי השכינהו.

**אמנם** עולה מישית הבעל שם טוב הקדוש זי"ע, שגם בעולם הזה יתכן להשיג בחינה זו, וגם פה עלי אדרמות יכולبشر ודם להתענג על ה', אשר כל התענוגים שבעולם הם כאין ובכפם לעומת התענוג הזה, ובבחינת "עליך תראתה בחיק" (מסכת ברכות ב).

ויעוד מדברי רבי נחמן מברסלב: **דע** *שהמוחשبة יש לה תקופה גדול ואם יצוק ויגבר מוחשבתו על אליה דבר שבעולם יוכל לפעול شيئاך ואפלו אם יצוק מוחשבתו מאד شيئاך לו ממוץ, בודאי יהיה לו בגין הכל דבר רק שהמוחשبة תהיה בבטול כל ההרגשות והמוחשبة תקיפה כלך עד שאפשר למסור נפשו במוחשבתו ממש דהינו שירגיש צער*

המייטה ממש על ידי שיקבל על עצמו בדעתו שהוא מרצה למסר נפשו על קדוש השם באיזה מיתה שתיה ואפשר לחזק ולגבר המתחשה כל כך עד שבעה שמקבל במחשבתו שהוא מרצה למסר נפשו למות על קדוש השם אזי ירגע צער המייטה ממש וזה שאמר רבי עקיבא (ברכות סא): כל ימי הייתי מצטער על פסוק זה מתי יבוא לידי ואקיים עבשו וכו' הינו שבשעת קריית שמע שהיה רבי עקיבא מקבל על עצמו ארבע מיתות בית דין היה מקבל על עצמו מסירת נפשו במחשה חוכה ותקיפה בזו עד שהיה מצטער ורגעיש ממש יסורי המייטה ממש כאלו סוקליין ושורפין אותו ממש בלי שום הפרש

זהו כל ימי היהי מצטער מהי יבוא וכו' הינו שטעה שערתתי וקבלתי ברעתה מהי יבוא לידי ואקימנו למסור נפשי על קדוש השם מזה בלבד היהי מצטער ומרגיש וסובל יסורי הפיטה ממש בגע'ל עבשו שבא לידי בפועל ולא אקימנו הלא תמיד היהי סובל זה הצער ממש מהקבלה במחשבה בלבד וכשהוחיק מחשבה במסירה נפש כל כך בגע'ל יוכל למות ממש מזה הצער אבל היה מות מזו הפיטה בפועל כי אין הפרש בין הפיטה בפועל להצער שמרגיש מהפיטה במחשבה בגע'ל על פן צrisk למגע ולהרחק עצמו לבלי לשair שם בעת שמרגיש שקרוב שתצא נפשו שלא ימות אלא עתו חם ושלום. (ליקוטי

מההר תורה קגן)

ועוד מובא בליקוטי מהר"ן תורה נג':  
 גַּדְלָל יִקְרָת הַמְחַשֶּׁבָה. נוֹדֵעַ לִי עַתָּה כִּי הַמְחַשֶּׁבָה  
 יִקְרָה מְאָד מְאָד, שְׁגַעַשָּׂה מִמְּנָה דָּבָרִים  
 שְׁלָמִים מִפְּשָׁש שִׁישׁ לָהֶם קַיּוּם כָּל הַיּוֹם שִׁיתְקִימּוּ  
 הַעוֹלָמוֹת, כָּל זָמֵן אֲשֶׁר הַשֵּׁם יִתְבָּרֵךְ וּכְיוֹ וּכְיוֹ  
 וְחַכְמָה יִקְרָר יוֹתֶר, כִּי מַחַשֶּׁבָה הוּא שְׁעוֹלָה עַל  
 מַחַשְׁבָתוֹ לְבֶד וְחַכְמָה הִיא שְׁבוֹנָה בְּחַכְמָתוֹ  
 בְּנִינִים בְּשֶׁכְלוֹ, וּהְוָא יִקְרָר מְאָד. וּעַקְרָב הַדָּבָר  
 שִׁיחָה בְּאֶמֶת, וְאֶפְלוֹ פְּשַׁט שְׁמַחַדְשִׁין, הְוָא גַּם  
 בְּנֵן דָּבָר גַּדוֹל מְאָד וְצַרֵּיךְ גַּם בְּנֵן שִׁיחָה בְּאֶמֶת,  
 גַּם לְהַפְּרֵךְ בְּשָׁהָוָא בְּלֹא אֶמֶת נִعְשָׂה מִמְּנָה גַּם  
 בְּנֵן דָּבָרִים לְהַפְּרֵךְ.

ועוד בליקוטי מוהר"ן בתורה נ: **המְחַשֵּׁבָה בִּידِ הָאָדָם לְהַטּוֹתָה כֶּרֶצְנוֹ לְמִקְומָם** שהוא רוץ. ואילו אפשר שידייו שני מוחשבות ביחיד כלל. ואפלו אם לפחותיים מוחשבתו פורחת ומושוטטה בדברים אחרים ווריהם, היא ביד האדם להטotta בעל ברחה אל התקך היישר לחשב מה שראוי. והוא ממש כמו סום שפונה מז התקך וספר לדרך אחר שתופסין אותו בראשנו ומחזירין אותו בעל ברחו אל התקך היישר, כמו כן יכולים לחתם את המוחשבה בעל ברחו להשיבה אל התקך הראי.

## שיחות הר"ן סימן סב

דע שיש בבני אדם סגולות גדולות כי יכולין לפעל על ידי מתחשבתם מה שהם חושבים ואולי היקרות חם ושלום, הוא בא ממחשבות בני אדם כי כשהמוחשכה היא כליה אחותה ודברoka בדבר אחד יהיה לנו דמיינו כל הבחינות שיש במוחשכה דמיינו פנימיות וחיצוניות ושאר הבחינות כלם עד הנקודה וכשכלם כאחד אחים ודברוקים וחושבים יהיה לנו בלי בלבול ונטיה למוחשכה אחרת על ידי זה הם פועלים שבחכמתו יהיה לנו כמו שהם חושבים וגם שהמוחשכה תהיה בפרטיו פרטיות, לא בדרך כלל לנו שישחשב שם יהיה לנו יתיה פך וכך בפרטיות אבל כשחויב בדרך כלל הוא בחינת גלמי כלים

ויכול לטעות כמו שפעה נבט שראה אש יוצא וכיו' וגם לעניין הלמוד מועל זה אם תחיה מחשבתו תקיפה מאד כנ"ל, בודאי היה בן וב└בר שתחיה המחשבה תקיפה ואחותה מאד בזה כנ"ל דהינו לمثال שיחשב במחשבתו שיזכה למד ולגמר כל הארץ פוסקים כלם עם כל הפרושים הגדולים ויחשב ויציר בראותו באיזה אפן ולמד אותם ובכמה זמן בಗזון לمثال שיזכה למד חמישה דפין ביום אחד עד שיזכה לגמר כלם בשנה אחת ויבנים מחשבתו בזה היטב היטב בתקופה גדולה מאד עד שתתחיה המחשבה תקיפה ואחותה בזה מאד וכיוצא בזה בשאר למודי התורה הקדושה בಗזון ש"ס עם הרוי"פ והרא"ש וטורים וכו' ותנ"ך וכיוצא בו כסוף

וישתוקק ויחשב בזה הרבה בתקף גдол איז זפה  
שייהה בן ואמר שזה מרפו בדברי רבותינו,  
וברונם לברכה במה שאמרו: מהשבה מועלת  
אפילו לדברי תורה, מועלת ממש דהינו שמעלת  
ומסייע לה אפילו לדברי תורה אף על פי שרשוי  
פרש שם בעין אחר, אף על פי בן. הוא בך  
ולא סימן לכאן הדבר יותר ואלו אלו דברי  
אלhim חיים.

**מעשה** היה שאירע בזמנו של רבי יצחק לוריא  
אשכנו זיל, שבא אליו עשיר אחד  
עיר אחרת שעבר על כל העבירות שבעולם,  
ובא לנסת את הרב לראות אם הוא ידע לגלות  
העבירות שעשה מעודו ועד היום. וכשהוא לפניו  
הריב התייל הרבה למנות לפניו כל העבירות

שעשה ובכלל העבירות שמונה מנה גם עבירה  
שעשה עם שפחתו. והגביר הזה הודה בכלל מה  
שאמר לו הרבה שאמת הדברים, אבל כיחס  
בעבירה זו עם השפחה ואמר שדבר כזה לא  
אירע כלל. אמר לו הרוב: "עכשו אראה לך  
השפחה הארויה הדבוקה בר". ומיד הושיט הרוב  
ידו למעלה הימנו, והופיעה הפרוצה הזאת  
והגביר ראה אותה לצידו. וכשהראה אותה  
הכירה, ולא נותר בו נשמה, ומיד נפל לרגלי<sup>ר</sup>  
הרוב ואמר חטאתי. ואז הושיב אותו הרוב  
והתחיל הגביר לצעוק בקול מר שיסיר ממנו  
הארורה הזאת. אמר לו, לא נעשה הדבר אלא  
להודיעך עד כמה גדולים דברי חכמים שאמרו  
כל המונה עם גויה היא לופתת אותו בעווה"ז

ובעו"ב, ואינה סרה ממן אלא ע"י תשובה גדולה. ואו הורה לו תיקונו כנגד העבירה הזאת. אמר הגבר הזה: "מוכן אני לכל ד' המיתות שבועלם ולכל עונש שבועלם", אמר לו הרב: "תיקונך באחת המיתות והיינו שרפיה". וכשהשמע הגבר דבר זה הוציא כסף מכיסו ואמר שילכו מיד ויקנו עצים לשורפו, אמר לו הרב: "דע שהשרפיה לפि דיןינו אינה בעצים, בדרך שדרנים הגויים. אלא לוקחים כום עופרת מותכת ויוצקים לפה של הנידון והעופרת המותכת שורפת בני מעיו". אמר הגבר: "תaea המיתה לכל שתהיה, אני מוכן ומזומן לקבל עלי עונשי יהיה כפירה על עונתיי". או צווה הרב להביא לפניו עופרת ואש, התיך העופרת לפניו ואמר

לו להשתרע על הארץ, וכך עשה. ואמר לו: "פשות ידיך", ופשט ידיו. אמר לו: "עכום עיניך", ועכום עיניו. אמר לו: "פתח פיך", ופתח פיו. אזלקח הרוב כוס סיורוף מתוק ושפכו לתוך פיו ואמר לו: "וسر עונך וחטאך תכופר, והקב"ה יכפר עונך ולא תמות". והקימו סידר לו תיקונים על עונתו ובכללים לקרוא כל יום ה' דפים של הזוהר אע"פ שאינו מבין מה שהוא קורא, שלשון הזוהר רפואה לנשמה. קיימים העשיר את כל דברי הארץ ונעשה בעל תשובה גמור. את אחריות שנותו חי בczפת בקדשה ובטהרה ונפטר בתשובה שלמה.



### תשובה הדיבור ☺

הפה הוא איבר מקודש באדם ויכול האדם להתעלות על ידי קדושת פיו מעלה, מעלה במעלות סולם היראה והטהרה. הפה הוא האיבר היחיד בגוף האדם שבו מכנים ומוציאים דברים המסוגלים להחיות ולהמתה את האדם כMOVED בזוהר הקדוש על הפסוק: "שָׁמַר פִו וְלִשְׁוֹנו שָׁמַר מִצְרֹת נֶפֶשׁ" (משלי כא כג) וזה לשונו: "שומר פיו נאמר על שמירת פיו ממאכלות אסורת ולשונו נאמר על שמירת הלשון וזה תלוי בזה. כי מי שיש לו פה קדוש משמרת מאכלות אסורת או לשונו גם כן קדוש וזוכה ללמידה תורה לשמה" עכ"ל.

**מובא** בספר "שלום לדוד" על הפסוק: "**אָדָנִי שְׁפַתִּי תִּפְתֹּח וְפִי יָגִיד תְּהִלְתֶּךָ**" ( תהלים נא ז) בזורה הלשון: "**פי**" עולה עם הכלול **למנין צ"א** כמנין שילוב "יהוה-אדנות" לرمוז על קדושת הפה. בנוספ' "**פה**" עם הכלול עולה **למנין שם אלhim**" לرمוז על שמירת הפה מלשון הרע ורכילות ועל ידי כך להינצל ממידת הדין ומדינה של גיהינום".

**בעזרת** פה קדוש ניתן לעלות במדרגות התשובה והיא נקראת "תשובה הדיבור" וראשיתה עניין התפילה שבuzzורתה יכול לפיים לה' על חטאיו ולהדבק ולהתקרב לה' מادر כבן העומד לפניו אביו וכעבד לפניו מלכו, ולשפוך שיחו וליבנו לפניו בורא עולם.

### ◊ תפילה ◊

יש לאדם לסדר תפילה ולדעת הוצאה מפתחי פיו ועליו ללימוד הלכות תפילה וסידורה, ולאחר שהיה בקי ושגור בפיו, יוכל כוונות התפילה כל אחד כפי השגת ידו ויש עליו לזרוע בלימודו ובסוףו יקצור פריו בשמחה. אמרו חז"ל (במסכת ברכות לב ע"ב): "גדולה תפילה יותר מעשים טובים שאין לך גדול במעשים טובים יותר מאשר משה רבנו, אף על פי כן לא נעה אלא בתפילה, שנאמר: "ויאמר יהוה אליו רב לך אל תוסף דבר אליו עוד בדבר תהזה" (דברים ג' כ) וסמייך ליה "עליה ראש הפסגה" ועוד שם: "אמר רבי אלעזר, גדולה תפילה יותר מן הקורבנות שנאמר "למה לי רב זבחיכם" (ישעה

א א) וכחוב "זֶבְּפַרְשָׁבָם בְּפִיכָם אֲעַלִים עֵינִי  
מִפָּם גַּם כִּי תַּרְבּוּ תִּפְלָה אַיִגְנִי שֶׁמֹּעַ יַדְיכָם  
דְּמִים מֶלֶאָו" (ישעה א טו) מעלה התפילה גבואה  
הייא ומגעה עד כסא הבוד ויש לאדם לסדר  
תפילהו בשני מישורים: המישור הראשון הם  
התפילות שתיקנו הכנסת הגדולה וחלק מהנביאים  
והם שלוש תפילות בהן חייב האדם בכל יום.

בهم יש לו לדעת סידון וכונתם מפני  
שתפילה עליה לפניו מלכו של עולם  
והשפעותיה וסגולותיה רבים ורבים על האדם  
ומופיעים בספרי הלכה וכונות רבים.

**סגוליה נפלאה לקבלת תפילות מובא בכתביו**  
**האר"י זצ"ל בהקדמת רבינו חיים ויטאל**

צ"ל לשער הבוננות, זהה לשונו: "מצאתי כתוב בספריו המקובלים, שהאומר שם זה הקדוש בשומע תפילה, שאין תפילת חזרת ריקם. ולא כתבתי ניקוד אלף ביות, וניקוד השמות, לפי שאין אתנו יודע עד מה, עד ישקוף וירא ה' משימים. ונלע"ד חיים, כי הוא שם זה:  
"ארארית"א פירשו:

**א.** כי ראשינו תיבותיו הוא: אחד ראש אחדותו ראש יהוד תמורתו אחד.

**ב.** די לו לקב"ה באבלו, וכי להם לישראל באבלם, עכ"ל.

יש משקל נוסף למשור השני והם התפילות והמלחים אשר אדם מעלה עמוקiy ליבו

ואלו הן אותיות ודיבורים חדשים ממש שלא היו עוד, ונעים צירופים ואורות שעולים ממטה למעלה בצירופים חדשים ע"י התיבות והאותיות והדיבורים, והקב"ה שש ומתרפער במעשי ידיו שככל דבר, ובפרט הדיבורים הקדושים שמדובר עם קונו וושאך נפשו לפני ה'.

**עם ישראל נמשלו לתולעת,** כמו אמר בדברי רבנו יוסף חיים בספרו "בן איש חי" (פרק נשא) זה לשונו: "ובזה יובן הטעם שנמשלו ישראל לתולעת, דכתיב **"אל תיראי תולעת יעקב"** (ישעיהו מא יד) ואמרו רבותינו זיכרונם לברכה, מה התולעת כוחה בפה, אף ישראל כוחם בפיהם. **כלומר התולעת בשורה רך ואפילו הכוי עושה**

בריר פיה את המשי אשר ממן עווישים לבושים יקרים, וכן ישראל מדיבור פיהם יהיו לבושים دائור, לבושים יקרים קדושים", עכ"ל.

**מבואן** למדים אנו שתפילהינו יוצרות בגדי אור מאירים באור יקרות וקדושה וכל מילה ואות היוצאת מפיינו בקדושה מתקן חלק מהלבוש העליון.

ויעוד יש לאדם לדמותו עצמו עני בתפילה ויש לכוון זאת באומרו "עוזר דלים" לפני תפילת העמידה שהוא בעולם האצילות. אנו בדור עני ודיל זה, נחשבים כעניים ובאם נתפלל לפני ה' עמוקKI הלב הדואב, תפילתנו תגיע עד כסא הכבוד ולא תשוב ריקם כנאמר: "תפלח

**לענין כי יעטף ולפניהם יהזה, ישבך שיחזו**  
(תהלים קב א).

**בכל ימי יצרכו האדם תפילה לכל מעשי ידיו.**  
ולמדנו זאת מヨוסף הצדיק שהיה נכון  
לשמש את פוטיפר, היה מלהשׁ תפילה ואומר  
"ריבון העולם, אתה הוא בטהוני, אתה הוא  
פטרוני, תנתני לחן ולחסד ולרחמים בעינך  
ובעניך כל רואין ובעניך פוטיפר אדונינו". ופוטיפר  
אומר לו, מה אתה מלהשׁ, שמא כSHIPIM אתה  
עושה לי והוא משיבו, לא, אני מתפלל שאמצא  
חן בעניך ולפיכך כהוב: "זירא אדרציו כי יהזה  
אתו וכל אשר הוא עשה יהזה מצליח  
בידך" (בראשית לט ג) שם ה' לא מש מפיו"  
(טהרת הקודש).

## התשובה

**ירגיל** האדם עצמו לדובב בשפהיו בכל עת תפילה לברא עולם, על צרכיו ומעשו יאמר תפילה וכשהלא מוצא דבר שабד, יאמר:

**"ריבונו של עולם הושיעני  
שאכל למצוא דבר זה".**

**בכל מאכל שאוכל**, יאמר:  
**"ריבונו של עולם הושיעני שיהא זה  
לבריאות וליזון גופי ונפשי".**

**בעת הליכתו בדרכ**, יאמר:  
**ריבונו של עולם, שמרני והצילני הרהוּר  
עבירה ומכל מבחןך בדרכ**"  
(טהרת הקודש).

הפיילה להמתקת הדינים שהיি רביינו הקדוש רבינו אהרן רआתה, בעל "שומר אמוניים", לאמורה בכל זמן אני מאמין באומנה שלמה, שזה הצער והיסורים שבא לי הוא בהשגחה פרטית מעם ה', והנני מקבל עלי אהבה, וכל זה בא לי מסבות עונותי הרבה, וצדיק אתה ה' על כל הבא עלי כי אםת עשית ואני חרשעת. ויהי רצון שיחיו אלו היסורים לבירה על עונותי הרבה (ואם בעת רצון יאמר גם בז: ולחקל בזה צער שבגת עוזינו בכיבול וצעון של ישראל). והנה מצד הדין הייתה צריכה לפרט ולשוב ולהתודות על החלטה והעוז שבסבבם בא לי אלו היסורים, אבל גלי וידיע לפניו שאין אני יודע עד

מה. לבן יהי רצון מלפניך אבִי שְׁבָשְׁמִים,  
שַׂתְמַחּוֹק וְתִשְׁרֵשׁ הַחֲטָא וְעָזָן וְפִשְׁעָשָׁגְרָמוֹ  
לֵי אַלְוָהִים הַיְסָדִים, וַיִּמְתַקּוּ בָּל הַדִּינִים מַעַלִי  
וּמַעַל בָּל יִשְׂרָאֵל, וַיִּתְהַפֵּכוּ בָּל הַצִּרוּפִים  
לְטוֹבָה, וַיִּמְשַׁךְ חֶסְדִּים טוֹבִים וִמְנוּלִים לְנוּ  
וְלִכְלֵי בֵּית יִשְׂרָאֵל עד עַזְלָם. אָמֵן.

"וזאם יאמר זה הנוסח, או נמתקים ממנו בעורת  
ה' כל הדינים, ויתהפכו כל הצירופים  
לטובה, ויהיו היסורים כפלה לכל עוננותיו,  
בפרט אם ירגיל עצמו לומר זאת גם על כל דבר  
קטן, או אין שיעור לגודל נחת רוח שייגרום  
לקב"ה בזה, ושמחה בכל העולמות, כי דרכו של  
הקב"ה לנסות את האדם באמונתו, ואם מתחזק

באמונת ה', או גם אם נזרה עליו נזרה ח"ו, נמתך הדין מעליו". (שומר אמונים" מאמר השנאה פרטית, פרק י"ד)

## \* וידוי \*

**אחד** מיעורי התשובה הוא היהודי שהוא פירוש חטאינו בפה כמובא בספר "טהרת הקודש", זהה לשונו: "יתוודה בפה ויפרש החטאים שעשה, שהוא מעיקר שבעיקרים בתשובה שנמנה ממנין תרי"ג מצות אליא דכולא עלמא, שהוא לקיים מצות: "איש או אשכה כי יעשה מכל חטא תחאך לא מל מעל ביהזה ... ותודה את חטאךם אשר (במדבר ה זו). ובה נתקן בחינת הרוח, כי דבר נ משך

מהרוח כתרגום אונקלוס על "וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה" (ראשית ב ז) "והות באדם לרוח מלא".

**הפה** והדיבור רומיים למלכות, כמו בא בתקונים (דף יז) "מלבות פה תורה שבעל פה קריין לה" ואו בזה האופן נתקנת בחינת המלכות, ורומו בה להתגלות מלכותו יתברך שמו בעולם ונתגדל ונתקדש שמו יתברך בכל העולמות, כדכתיב: "וַיְהִי יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יְהִי יְהוָה אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד" (וכירה יד ט) עכ"ל.

**לאחר** שנצנץ באדם הרהור תשובה והגה במחשבתו וריעונו לדבוק בדרכי הבורא יתברך שמו, אל יאחר מתחשבתו וריעונו

להדבק בברוא יתברך שמו, ולאל יאחר מתחשבתו. ויחפוץ להיות במחיצת ה' בתשובה שלמה. ומובא בספר "יסוד התשובה" לרבי יונה גירונדי זצ"ל, וזה לשונו: "וכה יעשה ביום טהרתו בהתנדבו רוחו אותו להיות עבד לבוראו יפיל תחינתו לפני בוראו, ויאמר:

**אנא יהוה, חטאתי, עוותתי, פשעתי** (יתווודה כאן על כל חטאיו ויקבל בלבו לא לשוב לסתורו) **מיום היותי על האדמה עד היום הזה.** ועתה **נשאני לבני ונדבה אותו רוחי לשוב אליו** באמת ובלב טוב ושלם, ובכל לבני ונפשי **ומאודי,** ולהיות מודה ועווב ידוחים ולהשליך **מעלי כל פשעי ולעשות לי לב חדש ורוח**

חדרה, ולהיות זריז וזהיר ביראותך. אתה יהוה אלוהי, הפותח יד בתשובה ומסייע לבאים לטהר, פתח ידך וקבלני נגד השטן הנלחם بي בתהbolות ומבקש נפשי להמיתני, לבلتاي ימושל بي. ותרחיקחו ממאתים וארבעים ושמשונה אברים שבוי, ותשליכחו במצולות ים, ותגער בו לבلتاي יעמוד על ימני לשטני. ועשית את אשר אלך בחוקיך והסירות לב האבן מקרבי ונחת לי לבبشر. أنا יהוה אלוהי, שמע תפילה עבדך ואל תחנוני וקבל תשובה. ואל יעכב שום חטא ועוון את תפילתי ותשובה. יהיה לפני בסא בבודך مليיצי יושר להמליץ בעדי להבניהם תפילתי לפניך.

ואם בחטאך הרב והעצום אין לך מליין יושר,  
חתרך לך אתה מתחת כסא בבודך וקבל  
תשובה כי, ולא אשוב ריקם מלפניך, כי אתה  
שומע תפילה".

ותמיד ישם נגד עיניו תפילה זו שהוא  
מעוררת הלב וה נשמה לתשובה  
ופורצת מסכימים וחומות בצורות המפרידות בניינו  
לבין בורא עולם, ומובילה את תפילת האדם  
הסח לב נשר ונדכא עד לפניו כסא הכבוד.  
שנאמר: "לְבָנְשֶׁבֶר וּנְדַבֵּה אֱלֹהִים לֹא תִּבְזֹה"  
(תהלים נא ט). מובא בזוהר הקדוש (פרשת פנהם  
חלק א) וזה לשונו: "וזל כן ציריך האדם  
להתודות ולפרט חטאיו. כל אחד ואחד כמו  
שהוא, משומ שמי שמספר חטאיו (לפני הקב"ה)

לא נמסר דינו, אלא בידי המלך הקדוש ברוך הוא בלבדו. והבית דין (שלמעלה) נבדלים ממנו. ועל כן צריכים לפרש החטאיהם של כל איבר ואיבר וכל מה שעשה בפרט, וזה שאמר "חטאתי אודיעך" ו Ach"כ: "אנא חטא העם הזה חטאה..." ובישראל בתוב "חטינו כי עזבנו את יהוה" עכ"ל.

עוד מובא בזוהר הקדוש (פרשת בא), וזה לשונו: "ועל כן צריך האדם להקדים אותו (את המקטרג) ולפרט חטאיו, וכיון שהמקטרג רואה אותו, אין לוفتحון פה עליו והוא נפרד ממנו מכל וכל. ואם חזר בתשובה טוב, ואם לאו הרי המקטרג נמצא עליו, ואומר: פלוני שבא לפניו

(והתווורה) בעזות פנים בעט באדונו, חטאיו כך וכך! על כן יפה שיזהר האדם בכל אלו כדי שיימצא עבד נאמן לפיה הקב"ה, עכ"ל.

**לאחר** שהתודה עמוקה הלב, הקב"ה מוחל לו ומתקיים בו הפסוק: "זָמֹדָה וְעַזֶּב יִרְחָם" (משל כי ג) ופירושו לפי שערי תשובה, הוא: "אֲפָל עַל פִּי כֵּי יִסּוּדֹת הַתְּשׁוּבָה שְׁלֹשָׁה הַמִּן: הַחֲרֻתָּה, הַוַּיְדָה וְעַזְיבַת הַחֲטָא. הַחֲרֻתָה וְהַוַּיְדָה בְּכָל "מְודָה" כִּי הַמְתֻודָה מַתְחַרְתָּ וְאֵין תְּשׁוּבָה פְּחוֹתָה מִשְׁלֶשֶׁה אֱלֹהָה, כִּי הַמַּתְחַרְתָּ וְמַתֻּודָה וְאֵינוּ עֹזֶב הַחֲטָא, דּוֹמָה לִמְיַ שְׁטוּבֵל וְשְׁרֵץ בַּיְדָו שֶׁלֹּא עַלְתָה לוּ טְבִילָה, אֲכַן מְודָה וְעֹזֶב יְרוּחָם, כִּי הוּא בָּעֵל תְּשׁוּבָה", עכ"ל.

בכִי ♡

**בגמרא** מסכת ברכות נאמר: "מיום שחרב  
בית המקדש אף על פי שעורי תפילה ננעלו"  
ובזוהר הקדוש נאמר על הפסוק: "וַתִּפְתַּח  
וַתַּרְאֵהוּ אֶת תִּלְד וְהַגָּה גַּעֲר בְּכָה" (שמות כ  
ו) – זה ישראל, שנאמר: "בַּי גַּעֲר יִשְׂרָאֵל  
וְאַתְּבָהוּ" (hosheh יא א) ומיד דפתחין בבכיה מיד  
"וַתִּחְמֹל עַלְיוֹ".

ובתבו גור"י האר"י זצ"ל, שתפילת שחרית  
יתפלל בשמחה ותפילת ערבית  
בבכיה, וסימן לדבר: "בְּעָרְב יְלִין בְּכִי וְלִבְכָר  
רִגָּה" (תהילים ל ו) ואף על פי שצrik האדם להיות

עובד ה' בשמה ובטוב לבב יותר מרוב כל מצל מקום צריך שיהיו מעורבים זה בזה עין במר בכיה ולב שמח" (פלא יועץ).

**מבואן** יבין אדם מעלה הזלה דמעות על חטאיו, אשר מראה על ידי כך שתפילהו ותשובהו של האדם עמוקקי הלב היא, וכל דמעה ודמעה יש לה שכר הרבה, שנאמר ע"י נעים זמירות ישראל, דוד המלך ע"ה בספר תהילים: "שִׁימָה דְמַעַתִּי בְנֵאֶיךָ" (תהלים גו ט). **דמעה** היוצאת מעני האדם, הקב"ה נותנה בכל מירח הנקרא "נאד" ולעתיד לבוא משלם לו שכר עלייו ולא לארם לבכות מתוך צער, כאשר האדם בעיצbow אין ראוי

שתשרה עליו הקדושה אלא וכי של ערגה כמו שאוהבים שנפשיהם לאחר זמן רב ומובא בספר "מים חיים" לרבנו יוסף חיים, במאמר תשובה בצדיעות וענוה, זה לשונו: "ואתה אחי הלא תדע, שכל מה שכתבתי שתעשה בהצנע לכת ובהסתדר"

וכתב רבנו יונה החמיד ז"ל, זה לשונו: "מדרכי התשובה צריך להיות תמיד צועק ובוכה לפני ה' בבכי תחנונים ועשה צדקה כפי כוחו". ועוד כתב, זה לשונו: "כשהאדם בוכה ומודה על פשעיו יאמר: בר חכבה דמעתי חרzon אפיק ממני, ואת לבבי ראה אשר נם ויהי לмер, גחלת אשר קדחה באפיק, ותשובה מעשי ישבו אפיק ממני" עכ"ל.

יפה

## התשובה

### תשובה הדיבור

---

ויעוד ירחק האדם מדרך השקר והחנופה  
וישמר פיו ולשונו מדבר לשון הרע  
ורכילות. וירגיל עצמו שם ה' לא ימוש מפיו,  
כמו בא בדברי החפין חיים זצ"ל.



### שילוב מוחשכה בדיבור ☺

**בבדי** לעלות במעלה תשובה הדיבור יש לו לאדם לצרף מוחשכה טהורה לדיבור טהור וע"י כך יזכה לשלמות של מצווה, שתתיה בעלת גוף ונשמה.

**מובא** ב"טהרת הקודש", זהה לשונו: "והנה כל מה שירבה אדם להכין עצמו ומוחו וליבו לקיום המצווה או התפילה, ככה מושך ביותר הארה גדולה וקדושה נוראה בשמיים. ויכול להיות שאלף אלפי يتפללו כאחת, וכל אחד מנענע עצמו צועק כאחת, עם כל זה לכל אחד נשפע לפי ערך נפשו וכוונתו", עכ"ל.

**מובא** בזוהר הקדוש (פרשת חיקת דף קפדר),  
שהכל תלוי בכוונה ולפי ערך הכוונה  
(עיין שם).

וע"י שילוב כוונה ומחשכה בדיבורו ומעשו  
קיימים מצוות עיקריות התלוויות במוח  
ולב האדם, והם: אמונהה, אחדותה, יראה  
ואהבה, תשובה לה, והתבוננות בגודלה, לבן  
על האדם ללמוד כוונת התפילה ולהיות בקי  
בhem נתן ללמוד בספריו רבנו יוסף חיים: "בן  
איש חי הלכות" "עוד יוסף חי הלכות" "כפ  
החיים" מי שידו ושבלו משגנת לימד מכתבי  
האר"י זצ"ל בשער הכוונות, בספר "ידיד נפש"  
כוונת התפילה, גם באמ האדם בתחילה איןנו  
מבין, ישנה הארה רבה לנפשו בעצם הקריאה

בספרי קודש אלו, ולאחר זמן יתנו פרי, ולאחר שורע בדמעה בעז"ה יקצור ברינה כמובא ב"שיח יצחק" להרב אליהו מנוי, זהה לשונו: "כאשר קיים כל המצוות בשלמות בכל פרטיהם ודקודוקיהם, בעיקר המעשה ונוסף עליהם הцентр עוזם טהרתו וקדושת המחשכה, הרי תיקן כל העולמות והסדרים העליונים ונעשה כולו בכל כוחותיו ואבריו מרכבה להם ומתקדשים מקדושתם העליונה וכבוד ה' חופף עליו תמיד", עב"ל

**מעשה** ברבי אלעזר בן רבי שמעון בר יוחאי שנודע כי חותנו, רבי יוסי, חולה מאד. הцентрפו אליו רבי אבא, ועוד כמה חברים מהחברה הקדושה לבקר בצוותא אצל רבי יוסי.

הלו כחברים מהחברייה קדישא עד שהגיעו לשדרה אחד. השדרה היה מכוסה בדשא, צמחו בו עצים גבוהים ונאים, ומימ זכרים מהנהל הקטן עברו בין השיחים והדרשאים. אמר רבי אלעזר: "כמה טוב ויפה הוא המקום לשבת ולנוח בצל העצים, ולהתעסך כאן בתורה"!

התוישבו כולם וחדרשו חידושים רבים בתורה, ויהי בעת שישבו ושוחחו ביניהם, ראו לפתע נחש גדול רץ ועובר לפניהם. בראות רבי אלעזר את הנחש, נעה ואמר אליו: "נחש, נחש, חזור מדרךך, כי האיש ההוא שנשלחת מן השמים להמיתו כבר שב בתשובה והתחרט על העבירה, ולא יוסיף לעשות דבר זה עוד"!

**תמהו** החברים ורבי אבא שאל אותו: "מה זה?"  
 בקש רבי אלעזר מהם להחריש. אמר  
 רבי אלעזר: "נחש, נחש! אחר שלחשו לך מן  
 השמים שתהרוג אותו אדם, התנחם האיש  
 והחליט שלא ישוב לאותו עזון לעולם. סור לך  
 מן הדרך"!  
 קם הנחש על עמדתו ולא הלך לבאן  
 או לבאן. בראות רבי אלעזר, כי אין שב על  
 עקבותיו, פנה אליו שוב ואמר לו: "נחש, נחש!  
 יודע הנני מה שאתה רוצה. חזר מדרךך, הנה  
 במערתך יישן גוי אחד, גולן ורוצח, וזה עתה  
 שدد והרע ליהודי אחד. קום ומהר להרוג אותו  
 תמורת היהודי ששב בתשובה!" מיד חזר הנחש,  
 וקפץ משם במרוצה לדרכו. לאחר שהסתלק  
 הנחש, ענה רבי אלעזר ואמר לחבריו: "חברים!

אם לא הייתה כאן עכשו, היה נחש זה עווה רעות רבות והיה מלא את שליחותו להמית את היהודי, כי האיש עבר עברה חמורה, ובטרם הספיק לשוב בתשובה צו מון השמים על הנחש להרגו. בתוכך, התחרט היהודי על מעשה הרע וקיבל על עצמו שלא ישוב לעולם לחטא זה, וכן ניצל מדין המוות שנגזר עליו!. שאלו החברים: "מיין נודע לך כל זאת?", ענה להם רבוי אלעזר: "אבי (רבי שמעון בן יוחאי) למד אותו הסימנים הללו, ועל ידי כך נודע לי הדבר". אמרו לו: "אמנם נכון הדבר לגבי הנחש, אשר הכרת בו לפי הסימנים שראית עליו. אבל איך ידעת על אותו איש, שישב ונחם על עונו? (כאשר אין האיש לפניו ולא ראות בו שום סימנים)". ענה להם:

"ראיתי את הנחש, שהוא בוער כאש מכעם וחמה, בעת מהלכו היו קשキשו וסנפירי ערו ז קופים כלפי מעלה, ונבו היה מוצב וזקוף, והוא הלך במהירות רבה. לפתע בא לקראותו רוח, שנברא מהרהורי החרצה של היהודי, התיעצב מול הנחש וסיפר לו, כי הוא נברא מהרהורי תשובהו, וביקש ממנו לחזור בדרךו לאחר שהאיש שב וניחם על עונו. אולם הנחש הרע לא רצה להקשיב לדבריו הרוח לחזור לאחוריו ולוטר על שליחותו, אלא לאחר שיתנו לו כופר ותמורה, הינו - להמית איש אחר שעבר עבירה, במקום האיש שחזר בתשובה. כי כך דרכו של הנחש: לאחר שננתנה לו רשות ושליחות להמית מישחו, לא ינוח ולא ישקט עד שישלים את

הצווי שהוטל עליו, או שיתנו לו רשות אחר להמיתו, לנין", סיים רבי אלעזר את דבריו, "כאשר רأיתי, כי הנחש רצה להמשיך בדרכו, גורתי עליו לחזר על עקבותיו, כדי שלא יעשה רעה לאותו היהודי ששב בתשובה על מעשהו!" נענו החכמים לרבי אלעזר: "כעת ברור לנו מאיין ידעת על אודות היהודי שהתחרط על עוננו, אבל מאיין נודע לך על אותו גוי שהרע ליהודי, היישן במערה"? אמר להם רבי אלעזר: "אותו רוח שנברא מהרהורו התשובה, של היהודי ושפיפר עלך לנחש - הוא אשר לנחש על אוני ונילה לי זאת, כדי שאוכל לתת אותו לנחש תמורה היהודי". התפללו החברים מאד ממה שראו ושמו. אמר רבי אלעזר לחבריו: "באוו חברים,

ונלך אל המערה לראות מה שקרה, כי הנחש כבר עשה מה שהוטל עליו", כמו החברים מקומותיהם והלכו יחד אל המערה. היא הייתה חצובה תחת סלע אחד באותו שדה. והנה מצאו בה את הגוי הרוצח - מת, והנחש כרוך על עקבו. ירד הנחש מעקביו וכרכך את עצמו על גרונו, הרפה מגרונו וכרכך עצמו על עקביו, ולא רצה להיפרד מגופת הגוי המת.

**בדקו** החכמים בגופת הרוצח ובבגדיו, ומצאו אצלו ארנק מלא כסף, ארנק זה, גול הגוי בדרך מיהודי אחד, לאחר שהבה אותו קשות. רבינו אלעזר לכה את הארכן עם הכסף ו אמר: "ברוך הרחמן, אשר בכל דבר הוא עושה את שליחותו!"

### תשובה במעשה

**אל** תשובה המחשבה והדיבור מצטרפת ל回事ו, בעבור כי כוונה ללא מעשה לא יעלה בידו כמובא ב"עוד יוסף חי", וזה לשונו: "דע שבתב הגאון רבי חיים מווילאיין זיל בנפש החיים, וזה לשונו: "כבר הזכרנו לעיל בסוף שער א' שהעיקר בכל המצוות הוא חלק מהמעשה, אך טהרתו המחשבה אינה מצטרפת למעשה ולמצוות ולא לעיוכבא בן מבואר לכל משכיל ישר הולך, שהרי קיימת לנו בעניין הקרבת הקורבנות דכתמן כלשمن דמי, וכן אמרו בגמרא (ניר נג עא) האוכל את הפסה לשם אכילה גסה מהני דלא קעביד מצויה מן המובחר פסה מיהא

**קעביד** (כאם אדם אוכל קרבן פסח ללא כוונה לשם פסח, זו מצווה אך לא מן המובהך), ואם יחשוב האדם בעת חיוב הקרבת הפסח, בעת חיוב אכילתתו כוונות נוראות של עניין הפסח במחשבה גבואה שבגבותות וטהורות שבטהורות ואינו אוכל בפועל מתקיים בו הפסוק "זֶה דלְעַשׂוֹת הַפָּסַח וְנִכְרֵתָה הַגְּפֵשׁ הַהוּא מֵעַמִּיחָה" (במדבר ט י) וכן **הוא בכל המצאות**" עכ"ל.

**מכאן** יתנהם ויתחוצק כל אדם שמוחו ורعيונותו טרודים בבעיות היום יום לקיים מצוות ה' בפועל מעשי הנחת תפילין, טלית, נטילת ידיים וכולי, ולא יוטרד באם אינו יודע כוונות יהודים אך מובטח לו מן השמים באם יקיים מצוות ה' עמוק הלב באהבה

## התשובה

ודבקות וטוהר מעשים, יפתח לו ה' יתריך שעריו רחמים ודעתי העליון ויעניקו לו חכמה, בינה והשכל שיווכל לכובן וליחד הבורא.

**מביא** עוד רבנו יוסף חיים זצ"ל: "ולא זו בלבד שבמציאות מעשיות העיקר נקראת עבודה שכלב, ולמדו חז"ל בغمרא בתעניית מה כתוב: "זֶלעָבְדוּ בָּכֶל לִבְכֶם וּבָכֶל נְפַשְׁכֶם" (דברים יא יג) עם כל זה העיקר שציריך האדם להתרך בשפתיו דוקא כל תיבה ממطبع התפילה, כמו שאמרו חז"ל בפרק "אין עומדים" (מסכת ברכות) מカリ דחנה, דכתיב בה: "רק שפטיה געוזת יקולה לא ישמע" מכאן למתפלל ציריך שיחתוך בשפתיו...", עב"ל.

**מובא** בספר "ראשית חכמה" שער התשובה, זהה לשונו: "וראו שיזדרו הרבה במעשה העבודה" ועל זה נאמר: "היום קצר והמלאכה מרובה" (אבות ב טו). וכן אמרו בגמרא "הדרך היא רחוקה והצדקה בדרך היא מעט" (כתובות טז ב). שהרי למהלך שנה צריך להכין סעודת חודש או חודשיים, למהלך כמה שנים לאחר מותו כמה וכמה צריך להכין... לעולם יעסוק אדם בתורה ובמצוות קודם שימוש, שכיוון שמת בטל מן המצוות ומן התורה ואין לו לקב"ה שבח בו", עכ"ל.

ומדברי קודשו אנו למדים על חשיבות קיום תורה ומצוות כצדקה לימים באים שנאמר: "כל התורה בערב שבת יאל-

**בשבת**" שהעולם הזה בעין ערב שבת ואדם מכין בו לעולם הבא שהוא בעין השבת.

**מובא** כאן בז"ה סדר המעשה על דרך "קול צום ויממון", הקול הוא לימוד התורה והתפילה, צום הוא תענית וממן הוא צדקה וגמלות חסדים.

**עיקר** העיקרים והחשיבות והרצוי במצוות לפני בורא עולם, הוא לימוד התורה הקדושה. שנאמר:

**"וַתְלִمּוֹד תּוֹرָה בְנֵגֶד כּוֹלָם"**

**"בְּלָי** העוסק בתורה הרי זה מטהלה, כי תלמוד גדול שمبرיא לידי מעשה, ולא המדרש הוא העיקר, אלא המעשה, שנאמר: "ראשת

**חכמה יראת יהוה שבל טוב לבל עשייהם  
תחלתו עמדת לעדר** (פלא יועץ).

**שבח לימוד התורה גדול הוא לאין חקר והוא  
משלב בתוכו תיקון נפש, רוח ונשמה ע"י  
מחשבה, דיבור ומעשה.**

**מחשבה,** שמוּחוּ הוגה בתורה, שנאמר:  
"זהנית בו יומם ולילה למן  
תשمر לעשיות בבל הבתוּ בו כי או תצליך  
את דרכך ואו תשכיל" (יהושע א ח), וע"י מאmix  
ויניעה בתורה וחידוש חידושים מתקן גם הברית.

**דיבור,** שנאמר: "בַּי תִּים הֵם לְמַצְאֵיכֶם  
וְלֹכֶל בָּשָׁרוֹ מַרְפָּא" אל תאמר  
מווצאים אלא לモציה בפה. שיש לאדם

בשעת הלימוד להוציא קול מפיו, והבל פיו זה מתכן עלמות.

**מעשה**, שהלימוד מביאו לידי מעשה, שע"י לימוד התורה והמצוות יודע דרך ה' ותורתו ויקום לקיים מה שלמד מהספר. כמובא באגרת הרמב"ן: "והו זיהוי זהיר לקרוא בתורה תמיד אשר תוכל לקיים. וכאשר תקומו מן הספר תחפש באשר למדת אם יש בו דבר אשר תוכל לקיים. ותחפשษ במעשה בבוקר ובערב ובזה יהיו כל ימיך בתשובה".

**ומובא** בספר "מעלות התורה", וזה לשונו: "אמרו חכמיינו ז"ל: אין הגליות מתקבצים אלא בזכות התורה, שנאמר: "גַם כִּי יִתְנַצֵּן בָּגּוּזִים עֲתָה אֶקְבָּצִים" (הושע ח י). עוד

נאמר בגמרא: (ברכות ה א) כל העוסק בתורה יסורים בדלים הימנו, שנאמר: "וּבְנֵי רָשֶׁף יִגְבַּיהוּ עֹזֶף" (איוב ה ז) ואין עוז אלא תורה". עוד אמרו חכינו ז"ל: כשהאדם עוסק בתורה, מקיפים אותו מלאכים הנבראים מהבל פיו כמלוא עין והוא בתוכם כמלך בגדור", עכ"ל.

נאמר בפרק אבות (פרק ו משנה א) "רבי מאיר אומר: כל העוסק בתורה לשם, זוכה לדברים הרבה: ולא עוד, אלא שכל העולם כיוון כדי הוא לו. נקרא רע, אהוב, אוהב את המקום, אוהב את הבריות, משמה את המקום, משמה את הבריות. ולבשתו ענווה ויראה, ובכתרתו להיות צדיק וחסיד וישר ונאמן".

לוֹ כָל הַיְמִים בְּעוֹלָם הָיוּ דָיוּ וּמִכֶּל הַעֲצִים  
בְּעוֹלָם הָיוּ מַכְנִים קָוְלָמוֹסִים (כָל כַּתִּיבָה),  
וּכֶל הַשֵּׁמִים כִּירְיעָה לֹא הָיוּ מַסְפִּיקִים לְכַתּוֹב  
מְעֻלוֹת הַתּוֹרָה הַקָּדוֹשָׁה. לְכָן פָּתָח חֲדָרִי לִיבָּךְ,  
וְנִפְצַץ מַנְעָולִי מַוחַךְ מִתְּרוֹדָמָת הַיְצָר הַרְעָה הַמִּסְתִּית  
אֶת הָאָדָם מַדְרָךְ הַאֱמָת וַהֲיֵשָׁר. וְהַבְּטָה לְרָגֶעָה אֶחָד  
אֶל גְּדוֹלָתוֹ וְעוֹצְמָתוֹ שֶׁל הַבּוֹרָא וְתַאֲחֹזָה בְּךָ יְרָאת  
הַרְוּמָמוֹת, רְוַמְּמוֹת שֶׁל הָיָה יְתִבְרָךְ עַל כָּל מְעַשָּׂיו  
אֲשֶׁר הַנְּחִיל לְנוּ טוֹבָה יִקְרָה וְגַנְוֹה זֹו, וַתּוֹרָת  
אֱמָת נִטְעָה בְּתוֹכָנוּ וְהַרְוִישׁ לְנוּ חַיִּים עַולְםַם הַבָּא  
וַתּוֹרָת חַיִּים, שֶׁנָּאָמָר: "עַזְיָה חַיִּים הִיא  
לְמַחְזִיקִים בָּה וְתַמְכִיחָה מְאַשֵּׁר" (מִשְׁלֵי ג' יח)  
וְתַבְחֵר בְּחַיִּים, שֶׁנָּאָמָר: וְבַחרְתָּ בְּחַיִּים לְמַעַן  
חַיִּים אַתָּה וּזְרַעָה. (דִבְרִים ל' יט) וְתַדְבֵּק בָּה

ובתורתו. בכך שתורתך תהיה רצiosa ומקובלת  
למקום עלייך לצרף לפניך כל לימוד תורה עניין  
תשובה ותפשש במעשה ותיישא תפילה קירה  
תמיד לפניך כל תפילה לימוד ומעשה והוא  
תשפייע על נפשך אוור יקרות במשך הזמן שתזרע  
בה ותקבל פירות רוחניים כשתווא לקצירה.

ונוסח התפילה לפי הסדר הבא:  
**"חריני מקבל על עצמי לקיים מצוות עשה**  
**דאורייתא של התשובה כמו שכחוב**  
**בתורתך הקדושה "ושבת עד יהוה אלהיך**  
**ושמעת בקולו" ויהי נועם יהוה אלהינו**  
**עלינו ומעשה ידינו בוננה עלינו ומעשה**  
**ידינו בוננהו".** (ויכפול פסוק "ויהי נועם" פעמים).

**תשובה במעשה**

ולאחר שפתחת פתחה של תשובה בלימודך כל מעשיך יהיו רצויים לפני המקום ברוך הוא אך عليك לכוון עמוקKi הלב לקיים המצווה הנ"ל כי אחרת לא יעלה בידך.

לבן תלמד הלכות להיות בקי בהם, ועל ידי כך תבוא לידי המעשה של קיום מצוות התורה הקדושה ותשלב לפני כל מצווה ותפילה את נסח התפילה המקוצר המובא לעיל.

♦ תענית ♦

**אמרו** רבותינו זיכרונם לברכה (תענית יא) "כל המתענה נקרא קדוש". כתוב רבנו החיד"א בספר "ציפרון שמיר" (סימן יא), זהה לשונו: "אשריו מי שיוכל להתענות על חטאותיו

ורבו סגולות התענית, ומהם: כי הסטרא אחרא אין בה כוח לדבק במי ששרוי בתענית. ע"י התענית יבוא לידי ענווה, כי יכיר מה הוא האדם, שבמניעת מעט פת יותש כוחו. השרוי בתענית אינו בא לידי ניסיון, כי ה' יתברך רואה שהוא מנסה עצמו בתענית.

**נקרא** גיבור הכבוש את יצרו וראו שתשורה עליו השכינה. אין לו מקטרגים ותפילה נשמעת. אם חייב יסורים הוא מראה שמקבלים באהבה. יש מלאכים שאינם יכולים לעלות אלא בכוח תענית בני אדם. הוא סוד הקורבן וחלבו ודמו היחלו עולין לריח ניחוח כמו שהאריכו בזוהר הקדוש (פרשת שמota דף כ) כל המעלות האלה ויתר הם שכתבו חז"ל.

## התשובה

**mobaa** עוד בלשון קודשו: "זה אמת שעיקר התשובה הוא שתחרת על החטא חרטה גמורה ויעיד עליו יודע תעלומות שגמר בלבבו שלא ישוב עוד לכסלה".

ונאמר על הפסוק: "תָשַׁב אָנוֹשׁ עַד דְּכָא  
וְתָאֵמֶר שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם" (תהלים ז ג),  
עד דכוֹא של נפש (ירושלמי חגיגת פ"ב הא),  
ותקשה על תיקוני התשובה לרבנו האר"י ושאר  
מקובלים שהיבסו כמה תעניות על כל חטא  
וחטא. וכבר תרצו זה שהתעניות והסיגופים  
צריים להtam ולכלא המשחיתים והמקטרנים  
שנבראו על ידי העונות והפשעים, שהעובר  
עבירה אחת קנה לו קטגור אחד (אבות ד יא) וגם  
כדי לטהר את אשר פגמו, עכ"ל.

**ויצריך** להיזהר ביום התענית מכל מכשול והרהור עזון. שלא יהא כטובל ושרץ בידו, ויזהר מכך שהוא כעובד עבודה זרה ויתגבר על עצמו מהקפדה וירהר בתשובה וע"י כך תצמח לו טובה גדולה.

**אננו** רואים מעלה התענית והשפעתה החילובית על הרוחניות שבנו, אך אננו בדרך חלש וכואב ואין בנו כוחות גוף כבדורות הקודמים, לכן מובא להלן בעורת ה' יתרוך עצות שיעלו לאדם כאילו קיים מצוות תענית.

**ראשית** מה שכותב הראב"ד ומובא בספר "יסוד התשובה": "שם ממאכל שערב לו, מושך ידו באמצעות אכילתיו לכפרת עוננותיו נחשב לו כתענית וכקרבן ומזבח כפרא".

## התשובה

ויש נוהגים כשהם לידיהם דבר מאכל ערבי ליחס, לאחר הטעימה הראשונה שהריר מהפה ממים את המאכל ומעלה את התיאבון, מניחים המאכל מידיהם וקוראים מזמור תהילים, שהם: מזמור קכא: "שיר למלאות אשא עני אל הרים מאיין יבא עורי" ומזמור כג: "מזמור לדוד יהזה רע לא אחסר" ומהררים בתשובה ולאחר מכן חווורים לאכול כסדר.

ובן הסדר לגביו שתיה, כשהאדם תאב מאד מחמת הצמא והחום ורוצה לשותה מלאו לוגמי, לפניו תחילת השטיה יאמר מזמור תהילים שהובאו לעיל. ישב ויברך בכוננה וישתה במתינות (טוב גם מחמת הבירות).

## התשובה

**בשושםע** מוסיקה ערבה לאוזנו, יתגבר ויפסק  
ויכoon ע"י כך לכפות את היצר תחת  
רצונו באמירה דבר תורה או מזמור תהילים.

**בקבלו** מכח בידו בשעת פעליה כל שהוא  
יכoon שהמכה תהיה כפרת עוננות על  
חטאיו (ויהרר במחשבתו שאין ה' מכח בלי סיבה ושיש  
לו לעשות תשובה לכפר על חטאיו).

**ישאיר** שاري מאכל בצלחתו מאכילתו הן  
לקיים מה שהותרנו יהיה לשבעה והן  
מפתח כפיה היצר להסתפק במעטם.

## טבילה

**נאמר** ביהוקאל הנביא: "זָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מִים  
טֹהוֹרִים וִתְהַרְתֶּם מִכֶּל טָמֵא תִּכְבֹּס

וּמְבֵל גָּלוֹלִיכֶם אַטְהָר אַתְּכֶם" המים מטהרים את האדם ומעבירים ממנו את רוח הטומאה כמובא במדרשי תלפיות ערך טבילה ובספר "עדן מקדם" בערך הנ"ל, וזה לשונו: "מסורת וקבלה בידנו מהחכמי האמת שארבע מאות כתות כוחות הטומאה שורה על הטמא והם סוד ארבע מאות איש דעשו (של עשו הרשע), וכדי להעביר אותם צריך לבוא במים ועם היות האדם מורכב מארבע יסודות (מים, רוח, אש ואדמה) אין לו טהרתו אלא במים והטעם כי הטומאה היא רוח דכתיב:

"זאת רוח הטומאה עבר מן הארץ". עוד "

"זרוח אליהם מרחפת על פניהם המים" (בראשית א). שהטמא נכנס בתוך המים נשלפת ממנו

## התשובה

אותה רוח הטומאה, ולבן הצריבו חז"ל שהטמא יכנים כל גופו בתוך המים שאפילו אם נשאר שיער ראש אחד חוץ למים, לא נטהר. שמשם נאחזת כל הטומאה וחוזרת אל הגוף, עכ"ל.

**לבן** ישתדל אדם לטבול בכל יום ולפחות פעם בשבוע בערב שבת וע"י כך ימשוך על עצמו טהרה וקדושה ויזכך נפשו, רוחו ונשנתו מן רוח הטומאה השורה על גופו. המילה "טבילה" עולה "טבל-יה" שמתחבר כביכול לקב"ה (גורי האר"י זצ"ל). ואם איןנו נזהר בטבילה, או נעשה בטל – יה ח"ז.

**באם** האדם חלש או חולה, או אין בידו האפשרות לטבול, יעשה סדר הבא:

ישפרק על עצמו תשעה קבין מים בהיותו עומד ערום (ע"י אדם אחר). ואפשרות נוספת שיטול ידיו ארבעים פעמים בסדר זה: יטול עשר פעמים יד ימין ועשר פעמים יד שמאל בסרוגין ובכל פעם יכוון לאות אחת מעשרה אותיות של שם ע"ב. כך: יו"ד ה"י ויו"ו ה"י. פעם יד ימין ויכoonו את יו"ד ופעם יד שמאל ויכoonו את יו"ד ועל זה הסדר עד סיום שם ע"ב. ובאחריו יטול עשר פעמים רצופות יד ימין ויכoonו שם ע"ב, ועשר פעמים רצופות יד שמאל כנ"ל. וכך יעלה לו ארבעים נטילות כנגד ארבעים סאה המקווה ולפני כל זאת יאמר לשם יהוד מספר רב פעלים, וזה לשונו: "לשם יהוד קודשא בריך

הוא ושכינתיה (יאחדרנויה) בדחילו ורחימיו  
 (יאחהיויה) ורחימיו ודחילו (איהיויה) ליחדא  
 שם אותן י' ואות ה' (או"א) בשם אותן ו'  
 ואות ה' (זו"ג) ביהודה שלים (יהוה) בשם כל  
 ישראל, הריני מוכן ומוזמן לטול ידי עשר  
 נטילות ליד ימין, ועשר נטילות ליד שמאל  
 במרוגין, בנגד עשר אותיות שם יהוה  
 במילוי יודין ועוד אני נוטל עשר פעמים  
 רצופות ליד ימין ועשר פעמים רצופות ליד  
 שמאל, בנגד עשר אותיות שם יהוה במילוי  
 יודין אשר עולה כל זה מספר ארבעים  
 נטילות בנגד ארבעים סאה. כדי לטהר בזה  
 כל גוף שהוא מאתים וארבעים ושמונה

איברים ושלוש מאות ושישים וחמשה  
נידים מטומאות קרי, ומכל מיני טומאות  
ורוח רעה.

ויהי רצון מלפניך יהוה אלוהי ואלוהי  
אבותינו, שיהיו חשובים לפניך נטילות  
אלו אשר אנו כי מוכן לטול ידי באילו  
טבלתי כל גופי בבאר מים לטהרני  
מטומאות קרי, ומכל מיני טומאה ורוח רעה.  
וימחה כוח הטומאה הנעשה מן הקרי מהיה  
גמורה מלמעלה ומלמטה, ולב טהור בראש  
לי אלהים, ורוח נכון חדש בקרבי ויעלה  
לפניך באילו כוונתי בכל הכוונות הראויות  
לכzon בסדר נטילת ידים זאת.

**ארחץ בניקיון בפי, ואסובבה את מזבחה  
יהוה. ויהיنعم יהוה אלוהינו  
עלינו, ומעשה ידינו בוננה עליינו, ומעשה  
ידינו בוננוו.**

להלן כוונות הנטילה:

**י"ד ה"י ז"ו ה"י**

### ♣ צדקָה ♣

**ונאמר בדניאל: "וְחַטֹּאֵד בְּצִדְקָה פָּרָק"** (ד'  
כד) ש"י מתן צדקה, אדם פורק מעל  
עצמו ערמות, ערמות של חטאיהם ועבירותם, ומה  
הענין שאדם מפוזר ממונו ע"י כך מתבצלים  
ממנו עבירות. וזאת נביין בעז"ה על ידי המדרש  
הבא (ישעה תצו) וזה לשונו: "אמר רבי יהודה בר

סימון, העני הזה יושב ומתרעם, מה אני ומה פלוני. הוא יושב בבתו ואני יושב באן, פלוני ישן על גבי מיטה ואני ישן על הארץ ועמדת אתה נתת לו צדקה, מעלה אני عليك כאילו נתת שלום ביני לביןו, שנאמר: "או יתזק במעוזי יעשך שלום לי שלום יעשך לי" (ישעה כו ה).

ועוד נאמר בפרק אבות: "מרבה צדקה מרבה שלום" וע"ז זכות שמרבה שלום בעולם, הקב"ה מוחל לו חטאיו.

**מובא** בספר "בן איש חי" (הלכות פרשת ואחנן), זהה לשונו: "זהנה הידוע מה שכות רבנו האר"י ז"ל על הפסוק "ואזכרתו עמדת

"לעֵד" (טהילים קיב ג) דרישם אוור הנעשה על האדם ממצוות הצדקה וגמרות חסדים נשאר קיימים ואין עובר, וכן נזכר בשער הפסוקים (עיין שם), ולפי זה מצוות הצדקה וממצוות גמירות חסדים, יצדק עליהם לשון אלה שהוא מורה על דבר קיימים ועומד בעיניו והוא שנאמר ויצונו ה' לעשות את כל החוקים האלה הם מצוות הצדקה וגמרות חסדים. "אם בְּסֻפֶּתֶלֶה אַת עִמִּי..." שיצדק עליהם לשון אלה, מפני שהם קיימים ועומדים בעינם, כמו שנאמר: "הוֹן וַעֲשֵׂר בָּבִיתְךָ וַצְדָּקָתְךָ עַמְּדָת לְעֵד" גם אמר עליהם הכל, כי אמרו רכובתינו זיכרונם לברכה, מצוות הצדקה שקולה כנגד כל המצוות והם לטוב לנו כל הימים. שבקיים שלהם יש טוב לבני

## התשובה

אדם בעולם הזה שהוא לחיותנו כמו שכתו:  
"וְתִי אַחֵיךְ עַמֶּךָ", עכ"ל.

**לבן** יזהר כל אדם לחת צדקה בכל מאodo  
שע"י כך משלים שם יהוה: שהמתבע  
מסמל את אות יוד בשם, יד הנתן כנגד אות  
היא, הזרוע כנגד אות וו ויד העני כנגד אות hei.  
מכאן נקלט שם יהוה במילוי יודין בואה: יוד...  
הי... וו... hei. אשר עולה בגמטריה מנין ע"ב  
(שבעים ושתיים) כמנין המילה חסד, שנאמר  
"עֹזֶלֶם חֶסֶד יָבֶנֶה שְׁמִים תָּכֵן אֲמוֹגְתָּךְ בְּחַטָּם",  
שע"י החסד שעושים ונוטנים לעני מצילים אותו  
מממות וכל אדם הוא עולם ומלוاؤו, וע"י כך  
בונה חייו ומצילו ממות.

**יש לו לאדם לעשר (10%) משכרו החודשי ובזה**  
**הכسف יעשה צדקה ובמיוחד יחזק ידי לומדי**  
**תורה וישיבות בדרך הקללה והנזהה היא הוראת**  
**קבע לישיבות שהוא מעדיף לעוזר, וכך כל חודש**  
**מוועבר הסכום לישיבה והוא קיים מצווה גדולה.**

**מעשה** שהיה בעיר קראקא גר יהודי עשיר  
 גדול ושמו: ישראל נוי, גברתו היה  
 האיש בבית המדרש לא הרבה לשכת וכל ימיו  
 היה טרוד בעסקיו. כגוי מנהיג הוא, אמרו הכלול  
 וכך דבק בו הכינוי והפך לחלק ממשמו. בניים  
 לא היו לאיש ובכל זאת חרד היה על כל  
 פרוטה. גבאי הצדקה נושא מלבקש ממנו נדבה  
 ורגלו של עני לא דרכה על סף ביתו. מכיוון

שבך דרכם של בני אדם, מי שיש לו מנה רוצה מהתיים ואין אדם מות וחצי תאותו בידו, וכשהיו ידיו פתוחות לקבל רוחים מכל צד, כן היו קפוצות כשהגיעה השעה להוציאו אַף הוצאה קלה.

לימים חלה האיש ונפל למשכב, אשר ממחלתו לא הבריא וכשהחש בקיצו הקרב, שלח לקרוא אליו את ראשי "חברה קדישא" ו אמר להם שברצונו לסדר לו מקום קבורה לאחר מותו. "כמה עלי לשלם לכם עבר מקום נכבד בבית העלמין"? שאל אותם. כמו כל אנשי העיר, לא אהבו גם ראשי "חברה קדישא" את העשיר הקמצן והשיבו לו דבריהם כדרכנות: "מה נאמר ומה נדבר אדוני! לפי מעשיו נדון האדם לפי

## התשובה

התנהגותו בימי היו קובעים אנו היכן יקבע וכמה ישלם עבור המקום. אתה בעצמך יודע את רוב עושرك ובכל זאת לא השתתפת מעולם בצער עני העיר. לכן אם רצונך להיקבר במקום נכבד عليك לחתת לנו כעת אלף אדומים זהב לקופת החברה ואנו נעשה עמך חסד של אמרת". לשמע דברי התוכחה התרומות האיש ממשכבו ואמר במאז: "אין אדם יודע מה בלבו של חברו, לכן רק הידוע נסתירות ידועו אותנו לזכות או לחובה מכיוון שרק הוא יראה ללבם בעוד האדם רואה לעיניים בלבד. ובאשר לסכום הכספי שבקשתם, לא אתן לכם אפילו מחצית ממן. מאתים אדומים הקצתתי لكمורה ואתם עשו כי רצונכם".

**בדרכם** מבית העשיר שוחחו ראשי החברה  
קדישא בזעם ובלעג על הקמצן הוקן  
שגם בשעה שהרבו של מלך המות מונחת על  
צווארו הוא עודנו דואג לכטפו ואינו דואג  
לנשנתו. ימים מספר לאחר מכן נפטר האיש.  
התכנסו חברי החברה קדישא לדzon בינויהם מה  
לעשות במת. איש מביניהם לא למד זכות עליו  
ולכן החליטו לקבור אותו סמוך לנדר בין הנבזים  
והשפלים, אותן לכל העשירים הקמצנים שממוןם  
חביב עליהם מגופם. כדי לא להשפיל את המת  
על דעת עצם בלבד, הلقו אל רב העיר לקבל  
את הסכמתו, הרבה שהכיר את העשיר היה  
בדעה אחת עם אנשי החברה קדישא ונתן את  
הסכםתו למשיהם. מיד מסרו את הנפטר לידי

לייב הקברן והוא בעצמו טרה וhib'a את העשיר לcker ישראל בלי הספד בלי קהל ובמקוםכו קבורים ריקם ופוחזים בלבד.

העשיר הקמצן מות ביום ראשון בשבוע. ביום חמישי נכנס עני אחד לבית הרוב ומספר לו שאין בידו פרוטה لكنות צרכי שבת, הרוב ראה שעני הגון לפניו וציווה את משמשו לחת לו נדבה הגונה. לא עבר רגע מעת שיצא העני ואביוון אחר עמד בפתח ונזכר שמי לא כסף לצרכי שבת, גם לו נתן הרוב נדבה הגונה ועוד לפניו שהוא התרחק הופיע עני שלישי, ואחריו רביעי וחמישי וכך בלי סוף, כל אחד וצורתו בפיו, כל אחד ודלותו עמו ובקשה בפיו: נדבה لكنות צרכי שבת, "מה קרה היום?" תמה הרוב:

"מ אין כל העניים האלו?" מיום שבתו על כסא הרכבתה בקראקא לא באו אליו כל כך הרבה עניים ביום אחד. בצהרי היום אסף הרבה את ראשי העדה ושאלם מה קרה לעניי העיר? מי פרנס אותם עד היום? כיצד יתכן שאלף נפש מישראל נותרו דוכא ביום שישי זה ללא פרותה? לאיש מראשי העדה לא הייתה תשובה להזיהה. לאחר חקירה ודרישה התברר העניין לתי מהונם הגדול של כל תושבי העיר, קצבים, נחתומים (אופים) וחנונים העידו שהם היו מחקלים חלות, קמה, שמן, בשר ודגנים בכל יום חמישי לכל הנצרכים שבעיר על חשבון של בעל צדקה נסתר. גם הם לא ידעו מי משלם עברו כל זאת, רק כעת התברר שככל עניי העיר

התפרנסו מכיספו של הקמצן ישראל גוי. כל ימי נתן האיש צדקה בסתר ואיש לא ידע. כל אותה שבת דברו האנשים על צדקהו של הנפטר ולא ידעו את נפשם מצער על שלא הכירו את הצדיק הנפטר שחי בעירם ולא עוד אלא שוללו בו בצדקה מחפירה. יותר מכולם הצעיר רבה של קראקה, יומם ולילה הסתווב בחוסר מנוחה ובעצב על הביזון שהנחילו בני עירו בהסכמה לאותו צדיק שככל ימי עשה מעשים טובים וידע להסתירם מעיני הבריות עד שנעלמו גם מעיני חבריו הקרובים אליו ביותר וגם הם דנו אותו לחוכה. גם ראש החברה קדישא שדברו עמו קשות לפני פטירתו ווללו בו לאחר מותו, הצעירו מאד ולא ידעו כיצד לכפר על העול

הנורא שעשו עמו. ביום השלישי לפטירתו של אותו צדיק גרוו הרוב ופרנסי העיר תענית צבור וכל בני העיר עללו להשתתח על קברו ולבקש ממנו סליחה ומיחילה על הביזון הגדול שנרמו לו ביום מותו, גבאי כל בתיה הכנסת שבעיר נצטוו ללימוד כל יום בבוקר ובערב פרק משניות לעילוי נשמהתו. כשהם שרוים בצדום התאספו כל בני העיר בבית הכנסת הגדול והרב דרש לפניהם דרשה ארוכה. פתח בשבח הצדקה וכל העוסקים בה וסימן במכשול הגדול שנכשלו בו בני העיר בחללים את כבודו של יהודי חשוב שעלייו אמרו חז"ל: "גדול העושה צדקה בסתר יותר מאשר משה רבנו". אלמלא היו מעשינו נאים לא היה הקדוש ברוך הוא מכשיל אותנו באדם

כשר והגון זה. אין זה אלא שהחטא בנו והකולר תלוי בצוואר כוֹלָנו, סיים הרב את דבריו, בבכי גדול. וכל העם שומעים ובוכים יחד אותו. אחרי הדרשה התפללו תפלה ערבית בכונה גדולה ויצאו מבית הכנסת כשליכם מר עליהם ומצפונם מציק להם על חלול כבודו של צדיק נסתר. בלילה לא הצליח הרב להירדם. מצד אל צד התחפה במייטהו ולא מצא מרגוע לנפשו. דומה היה לו שהוא חטא יותר מכולם שהרי כל מה שעשו ברשותו עשו, הוא הרב והאחראי למשיעיהם אשמהו גדולה היא אם לא הצליח לעמוד על טיבו של האיש ולהצילו מהביזיון הגדול. בשעת לילה מאוחרת נפלה עליו תרדמה ויישן. בחלומו עמד הנפטר לפניו ופניו מאירות

כפני מלאך ה' צבאות, למראהו נבהל הרב ולא ידע אם לדבר אליו ולבקש את סליחתו או לשתוק לפניו באימה, עודנו מבית בו בפחד, התקרב אליו הנפטר ואמר לו בפנים שוחקות: "אל תפחד ואל תדאג כבוד הרב, אינכם צרייכים להצטער על שנහתם כי שלא בשורה ביום פטירתה, לא בכם האשמה כי אם כי. דעו לכם שימיים אחדים לפני מותי רציתי להתגלות לפניכם כדי שלא יכשלו בני אדם בגללי ולכון הזמנתי אליו את ראשיו ה"חברה קדישא", אולם באותו רגע שמעתי ברוז בשם מכריז על גזירה קשה שנגורה על העיר קראקא, מיד הודרמתי ובאתה לפי בית דין של מעלה והתחלתי ללמד וכות על קהילה קדושה זו המלאה בתוי נסיות

ובתי מדရשות וקול תורה ותפילה איןנו פוסק מפי בינה כל היום. אף הפחותים שבhem מלאים מצוות ברמן אמרתי ובכל זאת לא ניצחתי את הקטגור ודבריו הכריעו את הcpf לחובה. אולם אני לא יותרתני, התחזקתי ואמרתי: אם כן אהיה אני כפרתם של בני ישראל היושבים בעיר קראקא ואקבל עלי באהבה ביזונז ובלבד שהם לא יענשו. מיד החלו לדון בדברי והחליטו בפמלייתם של מעלה לקבל את הצעתי מכיוון שגם אני אחד מהתושבי העיר ואחריות מעשיהם גם עלי, באותה שעה בקשו ממני ראש החברה קדישא אלף אדומים עברו הוכות להיקבר בכבוד. כפי שידעת, סירבתי להם והם יצאו מביתי ופניהם זועפים. הם בעס ואני שמחתי

כִּי ידעתִי שעשיתִ זאת לטובת כל העיר,  
כשיצאה נשמה עדיין חששתי שמא ימצא אדם  
הנון שלמד זכות עלי ובכל זאת יקברו אותו  
בכבוד ואז תתקיים חילתה הנזירה עליכם, אולם  
בשנمسרה גופתי לידי הקברים והם עשו מה  
שעשנו ידעתִי שהנזירה התבטלה". עוד המילים  
בפי הנפטר והרב הקין בבהלה והנה חלום.  
בבקר הלך הרוב בלב חרד לבית הנסחת וסיפר  
לפנֵי הקהָל את חלומו עוד לפני התפללה. כולם  
בכו לשמע החלום ושפכו את ליבם לפנֵי היושב  
במרומים שיורחם עליהם ויזילם מצרות. כשהגמרו  
את התפללה יצאו כל בני העיר אל בית העלמין  
כשהרב, ראש העדה וגבאי החברה קדישא  
בראשם. כשהתקרבו אל קברו של המת הקדוש

ראו קרש עז למאשוותו ועליו רשום באותיות גדולות: "פה נתמן ישראל גוי", מזועזעים עמדו כולם, קראו בגדייהם ובכו בכוי רב. אחר כך השתתחו הרב ופרנסי העדה על הקבר ובקשו ממנו סליחה בשם כל הקהילה על העלבון שהעליבוהו. ימים מספר לאחר מכן צווח הרב להקים מצבת אבן גדולה על קברו של הצדיק על חשבון הקהילה הקדושה ולהקוק עליה את הנוסח הראשון בלי שניי, רק להוסיף אחרי המיליה "גוי" מליה נספת, את התואר: "קדוש". עד היום נמצא הקבר בעיר קראקה ועל מצבתו חקוק באותיות גדולות:

**פה נתמן ישראל גוי קדוש תנצב"ה.**



ע策ות סגוליות 

להתקדש בקדושת התשובה

זמןאים המסוגלים לתשובה \*

ישנם ארבע פרקים המיעודים ובעלי סגולה  
לאדם לחזור בתשובה:

הראשון בסוף כל יום, שכן מוכא בנופה  
קריאת שמע שעל המיטה סדר וידוי  
בכדי שאדם יהרהר במעשיו ביום ויעשה עליהם  
תשובה בלילה. שכן אמרו חז"ל: "אם ראיית  
תלמיד חכם שעבר עבירה בלילה, אל תהרהר  
אחריו ביום, שודאי עשה תשובה". שכן כל אדם  
יהיה בחזקת תלמיד חכם ובאם חטא חלילה

**יפה**

## **התשובה**

**ע策ות סגוליות להתקדש בקדושת התשובה**

---

ביום חטא כל שהוא יעשה תשובה בלילה  
ומובטח לו כי בורא עולם ימחל לו.

הפרק השני בסוף כל שבוע לפני כניסה שבת,  
יש לאדם לחשב מעשיו באותו שבוע  
ולהטיב דרכו.

השלישי בסוף כל חודש יש לו לעשות  
חשבון נפש וחשבון מעשים  
ולהרהר בתשובה.

הרביעי בסוף כל שנה והוא מתחילה ראש  
חודש אלול, חודש הרחמים  
והסליחות שה' עינו פקוחה علينا. דרך עשרה  
ימי תשובה, בתוספת הימים עד הוושענא רבא  
שנאמר: "דָרְשׁוּ יְהֹה בְּהַמִּצְאֹת קְרָאָהוּ

יפה

## התשובה

עצות סגוליות להתקדש בקדושת התשובה

---

**בְּהִזְוֹת קָרֹב"** (ישעיו נה ו) על האדם להטיב מעשיו וה' יצליח דרכו.

◊ שמיירת שבת ◊

**את** שבת קודש יש לשמור במחשבה, דיבור ומעשה.

**מחשבה** שנאמר: "זָבֹר אֶת יוֹם הַשְׁבָת לְקָדְשׁו" (שמות כ ז) יש לזכור תמיד שהיום שבת קודש, לא להרהר ביום קדוש זה מחשבות חולין ולהדבק בקדושה וטהרה.

**דיבור** שנאמר: "אִם תִּשְׁיב מִשְׁבַת רְגֵלך עֲשׂוֹת חַפְצִיך בַיּוֹם קָדְשִׁי וְקָרְאָת לְשָׁבָת עַגְגָן לְקָדֹש יְהוָה מְבָבֵד וּבְבָדָתו מְעֻשׂות דָרְכִיך מִמְצֹוא חַפְצִיך וְדָבֵר דָבָר"

**עצות סגוליות להתקדש בקדושת התשובה**

---

(ישעה נה ג). ע"י שמירת הפה מדיבור חול ביום השבת ה' מברך את מעשי ידיו בימות השבוע מעשה: קיום כל המצוות השייכות ליום השבת. "וידוע הוא מעלות שמירת השבת כהלכה כי רבו, שהרי אמרו רבותינו זיכרונם לברכה (שבת קיח) "כל המשמר שבת בהלבתו אפילו עובד עבודה זרה בנוש מוחלין לו" ועוד אמרו (שם) "שאלמלא שמרו ישראל שני שבחות בהלבתן היו נגאלין" ואמרו עוד (שמות רבה כה יב) "שקללה שמירת השבת בכל התורה בוללה" (פלא יויעץ). ע"י שמירת שבת כהלכה נמחלים לו לאדם כל עוננותיו וזוכה להיות צדיק בעל תשובה.

אמן, יהא שמייה רבה מברך ♦  
אמרו חז"ל (שבת קיט) כל העונה אמן, יהא  
שמייה רבה מברך בכל כוחו קורעין לו  
גזר דין ואפילו יש בו שמיין של עבודה זורה  
מוחלין לו.

♦ אמירת תהילים ♦

moboa בשם רבי נחמן מברסלב זהה לשונו:  
"מי שרוצה לזכות לתשובה יהיה  
רגיל באמירת תהילים, כי תהלים מסוגל  
لتשובה", עכ"ל.

יש עניין לקרוא בכל יום עשרה מזמורים תהלים  
שהתיקן רבי נחמן מברסלב וצוק"ל המסוגלים  
להתקן גם הברית ויקפיד אדם בזה מאד ותצמה

**יפה**

## **התשובה**

### **עצות סגוליות להתקדש בקדושת התשובה**

---

לו טובה גדולה מזו ולפני הקריאה יקבל על עצמו תשובה, ויאמר ויהי נועם, ויאמר מזמורים אלו להלן: ט"ז, ל"ב, מ"א, מ"ב, נ"ט, ע"ז, צ, ק"ה, קל"ז, ק"ג.

ובכל המוסיף יוסיפו לו מן השמים.

### **◆ קבלת יסורים באהבה ◆**

**אמרו** חז"ל (ברכות ה) "מה מלך ממתיק את הבשר, אף יסוריין ממrankין כל עוננותיו של אדם".

דיהיינו שמתהר ומצחצח הגוף מהחטאיהם. ועוד אמרו: (קידושין ט), "הקב"ה מביא יסוריין על צדיקים בעולם הזה כדי שירשו עולם הבא".

♣ קבלת ביזיונות ♣

**אמרו** חז"ל: (שבת פ"ח) "הנעלבים ואיןם עולביין,  
שומעין חרפתן ואין מшибין ... על ידי  
כך מתכפרים בזה כל עונתיו".

**עצות נומפות:** כשהוא לידי האדם תאווה  
או רצון ישברו לפני הבורא  
יתברך וייצרף תפילה הפה למחשבה ומעשה,  
וכך יעשה:

**לא לחכך** - אם יש בגוף האדם פצע או  
חבורה או שנופו דורש חיבור  
וגידוד מצד טבעו או שיתוש עוקציו, ניח ליתוש  
ויקבל עקיצתו ולא יגרד למרות רצונו העז  
ויאמר בפיו בצרוף מחשבה טהורה שמגביל

עצמו מלגרד למען שם ה' בכדי שיקבל תשובתו באהבה.

**קירור מתאווה** - מובא ע"י השל"ה הקדוש, שההפסיק באמצעות האכילה נחשב לתענית. זה לשונו: "וימעת הנאות אכילתנו וזה יהיה לו במקום תענית ואשריו לו", עב"ל.

ובן שמחלים דברי מתרקה ומאהפה, אל יקפוץ ויתאווה אלא יתרגב על יצרו ולא יקח אלא יכוון ע"י כך לכפר על חטאינו, ויאמר "ריבון העולמים אני מתאווה לזה המאכל לאכלו, ואני משבר תאומי לכבוד שמאך תברך לכפרת עוננותי" (טהרת הקודש).

**שינה** - לשון טהרת הקודש "והנה יש סיגוף בשינה, כמו למשל אם רגיל לישון על שני כרים ומניח כר אחד, ואומר: ריבונו של עולם, אני מניח זאת בשבייל כבוד שマーך יתברך, אז נחשב זאת לעיננו ומכפר עוונותו".

ובן על זה הדרך, כל אדם ישבר דבר שהוא תאב אליו ביותר ויחפש בוקר וערב לדבוק בבורא, ויש לכלכל צעדיו בצדעה כדי שתתעללה בידו התשובה ויפתח לנו ה' שערי שמיים לקבל תשובהנו ותפילהנו ברצון, וישלח את משיח צדקנו במהרה בימינו, אמן.



**יפה**

**התשובה**

**כללים להזורה בתשובה מליקוטי רבי נחמן מברסלב**

---

**כללים להזורה בתשובה**

**מלךוטי רבי נחמן מברסלב**

- א. עיקר התשובה הוא וידוי דברים, כי על ידי כל חטא שאדם חוטא, נכנסים העוונות בעצמותיו, והם שוכרים אותו, וכשהמתודה יוצאים העוונות מהעצמות. (חלק א סימן ד)
- ב. עיקר התשובה, לדום ולשתוק בשעה שאדם אחר מחרף ומבזה אותה, ואז על ידי זה הדם שבחלל השמאלי יוכנע. (חלק א סימן ו).
- ג. עיקר התשובה, שיזורך עצמו הזורה אליו יתברך, וידביך עצמו באין סוף ברוך הוא, שזה עיקר החכמה לידע שכוחי מה נגידו יתברך. (חלק א סימן לה).

יפה

## התשובה כללים להזדה בתשובה מלקטוי רבי נחמן מברסלב

ד. עיקר התשובה, לשמור מאד על מהשנתו, שלא להרהר שום הרהור רע, כי מחשבות קדושות זה היצר הטוב, ומחשבות רעות זה היצר הרע, ואי אפשר להתגבר על יצר הרע, רק על ידי קדושת המחשבה. (חלק א סימן מט).

ה. עיקר התשובה, לדבר הרבה בתורה ובתפילה עד שיזכר דמו לגמרי, ולא ירצה כבר שום מחלוקת ומריבות, אלא ירצה רק את הקדוש ברוך הוא בעצמו מרוב זיכוק שנזכר דמיו, וזה שלמות התשובה. (חלק א סימן עה).

ו. בשעת התפילה, כל זמן שהאדם שומע עוד איזה אדם, דהינו ששמע ומרגניש, שעומד עוד אדם אחד בשעת תפילתו, הוא לא טוב. כי

יפה

## התשובה כללים להזורה בתשובה מליקוטי רבי נוחמן מברסלב

ציריך כל אדם בשעת תפילהו, שיציר בדעתו,  
שאין שם אלא אני והשם יתברך בלבד. ובליקוטי  
מוהר"ן מבואר עוד יותר, שהחובב האדם לבטל  
את עצמו כל כך בשעת התפילה, עד שלא  
שירגישי אפילו את עצמו כלל, רק השם יתברך  
לבדו. (סימן ג').

ג. מי שרוצה לזכות לתשובה, יהיה רגיל  
באמירת תהילים, כי אמירת תהילים מסוגל  
لتשובה.

ה. לעיתים מגייע לאדם הרהור תשובה  
והשתוקקות להשם יתברך באיזה מקום,  
ציריך שם באותו המקום דוקא להתחזק בזה  
ההרהור תשובה והשתוקקות. כגון לדבר שם

**יפה**

## **התשובה**

**כללים לאורה בתשובה מלקטוי רבי נחמן מברסלב**

---

איזה דברים של חיננות ובקשות או דברי  
השתוקקות בפה ובלב.

ט. דוד המלך עליו השלום יסד כל ספר תהילים  
מזה שהיה חוק מאד בעניין ההתבודדות.  
ואמר רבי נחמן שעיקר ההתבודדות של דוד  
המלך עליו השלום היה בעת ששכב על מיטתו  
וכיסה עצמו בסדין, או היה מדבר ומשיח כל  
לבו לפניו השם יתרוך.

י. צריך כל אדם לצעוק להשם יתרוך ולשאת  
לבו אליו יתרוך כאילו הוא באמצעות הים  
תלי על חוט השערה ורוח סערה סוער עד לב  
הسمיים, עד שאין יודעין מה לעשות ומעט  
שאין פנאי אפילו לצעוק. אבל באמת בודאי אין

יפה

## התשובה

כללים להזורה בתשובה מלכותי רבי נחמן מברסלב

לו עצה ומנוס כי אם לשאה עינוי ולבו להשם  
יתברך, כי האדם בסכנה גדולה מאד בזה  
העולם כאשר יודע כל אחד בנפשו.

יא. יכולם לצעוק להשם יתברך בקול דממה  
דקה בצעקה גדולה מאד, ושום אדם לא  
ישמע כלל, כי איןנו מוציא שום קול לחווין, רק  
הוא מציר היטב הצעקה במחשבה.

משל על מלך אחד היה לו בן סורר ומורה  
וכל מה שהשתדלו שרי המלוכה לתקן  
מידותיו הרעות לא עליה בידם לא ברעות ולא  
בטובות והיה מזולג בכבוד המלך עד שבעם  
המלך ופקד שיקשו עינוי ויוליכו למרחקים  
במדבר שם ויעזבו אותו שם באופן שלא יוכל

יפה

## התשובה כללים להזורה בתשובה מלכותי רבי נחמן מברסלב

לhzור ולא ידע את הדרך, וכן עשו, ובן המלך לפנות ערב פתח עינוי וראה את עצמו במקומו מסוכן מדבר שם רעב וצמא, אין בגד ואין בית, התחיל לבכות איך פתאום נפל משמי מרוומים עד תהום תחתית, ביןתיים נהיה לילה וראה מרחוק כפר אחד ניגש אליו הכפר לפתח הראשון דפק בדלת בא זקן אחד אמר לו מה אתה רוצה? אמר לו שהוא רעב יرحم עליו, אמר לו הזקן פה אין רחמנות כל אחד על שכמויסבול, אבל אם תעבוד מהר אצל ארון לך אוכל, וכן היה. לאחרת התחיל לעובוד بعد כיבר לחם, ועבד שם כשישה חדשים עד ששכח את בית אביו וששה בן מלך חשב על עצמו שנולד ככפרי לעבודת פרך. וכיום, הכפרי הזקן מת

יפה

## התשובה כללים להזורה בתשובה מלכותי רבי נחמן מברסלב

והשאר אחורי בן בלייל, והתחילה לנוקם ממנה  
והוסיף עליו עבודה ובמקום تحت לו ככר לחם  
יהיה נתן לו חצי כיכר ומכוון ומכזה אותו, ובן  
המלך סובל כל מני ייסורים קשים, באותו  
הימים התגעגע המלך לבנו ורצה לראותו  
ואינו יודע איפה נמצא, מה עשה? אף את  
בית דינו והלכו מקום למקום ובכל מקום שבאו  
הייו מכרייזים מטעם המלך שככל מי שיש לו ריב  
עם חברו או דין ודברים יגיש לבית דינו של  
המלך, ידוע שככל זה עשה המלך כדי להחש את  
בנו, עד שהגיעו לאותו הכפר גם שם הכריזו  
ובאו כולם שתמיד היה ביניהם מחלוקת כי כולם  
הייו גנבים ורשעים גמורים, זה אומר זו הקרקע  
שלו וזה אומר זה המגרש שלי, ביןתיים בא גם

יפה

## התשובה כללים להזדה בתשובה מלקטוי רבי נחמן מברסלב

בן המלך מרוב הצרות שעיל ראשו דחף מכאן  
ומכאן ונכנס והתחילה לבכות ומספר שהיה זקן  
אחד והיה נותן לו בכיר ללחם ליום ועכשו בנו  
בליעול אכזר הוסיף עבודה כפלים ולא נתן לו  
אלא כמחצית כייר, המלך ובית דין הכוירו  
שהוא בן המלך אבל הוא לא הביר אותם והוא  
שבח לגמרי שהוא בן המלך מרוב הצרות  
והיסורים והאמתלאות שעבר על ראשו חשב  
את עצמו ככפרי שאל המלך ומה אתה רוצה?  
אמר לו: אדוני המלך ללחם אני רוצה, וחזרו  
ושאלו אותו בית דין של המלך: מה אתה רוצה,  
ובן המלך עומד ובוכה ואומר ללחם אני רוצה,  
המלך לא יכול עוד להתפקיד מלהראות את בנו  
בצער גדול כזה נתן קולו בבכי ואמר בני, בני

**יפה**

## **התשובה כללים להזיהה בתשובה מלכותי רבי נחמן מברסלב**

שבחת שאתך בן מלך? ובמקום שתבקש לחזור  
לבית אביך ואתה תשלוט בהם אתה מבקש כייכר  
לחם מידי אחרים? עד כאן המשל. והנמשל,  
המלך זה הקדוש ברוך הוא וישראל בניו למקומם.  
עונותינו גרמו לנו הגלות המר הזה תחת שריהם  
זרים ואכזרים רוצחים ועם ישראל סובלים תחת  
ידם, ובשםתאפסים להתפלל ב הציבור, אנחנו  
מבקשים כל אחד ואחד את שלו והקדוש ברוך  
הוא אומר בני למה לא תבקשו על הקמת  
שכינה מעפרא שם תלוי כל הגדולה שלכם  
ומאליו יבא לכם כל טוב.

**שמע אחוי היקר ותן אל לבך, כל תפילותיו של  
האדם על עניין הצלחה, פרנסה, בריאות**

יפה

## התשובה כללים להזורה בתשובה מלקטוי רבי נחמן מברסלב

וכדומה נמשלים לחזי כיכר הלחם שմבקש בן המלך במשל אשר הובא למעלה.

האם אנו מעוניינים בחזי כיכר הלחם אשר עשוינו מידנו הגויים האכזרים או שמה להיות במחיצת ובחסות מלך העולם אשר כל יכול הוא ושליט בעליונים ובתתונים וכבודו מלא עולם אשר יכול להשפיע علينا אוצרות עולם עד בלי די. לבן אחי אзор מותנייך וחזק לך להתפלל על הרצון האמתי אשר יעלה את כל עם ישראל כולו בכללות מעלה, מעלה אל חזקת מלכו של עולם ישתחהשמו. הנה את טרידת החזי כיכר הלחם וזעק עמוק כי לך אל אבא שבשמיים: אבא! אבא! רוצים גאולה.

י'פה  
התשובה  
כללים לזרה בתשובה מלקטוי רבי נחמן מברסלב

---

## אבא! אבא!

רוצים את מלך המשיח שיבוא לנו.

לبن בכל מחשבותיו דבריו ומעשיו יכוון לשם  
יהוד קדשא בריך הוא ושכינה יהוד  
אותיות י"ה באותיות ו"ה ביהודה שלים. לאקما  
שכינה מעפרא ולעילוי שכינה עזנו.

ולחתפלל על משיח בן יוסף שיגבור על  
ארמילום הרשע, ושיבוא משיח בן  
דוד לנו במהרה בימנו Amen נצח סלה ועד.



### שומר הברית ☸

**עצות** והנהגות לשמרות הברית ותיקון פגם הברית, אשר בעוננותינו הרבים גורמים לפיזור ניצוצות הקדושה בין הקליפות וע"י מעשינו הטובים בכוונה לשם, נתkan כל הנידחים, וה' ברחמיו יוכנו על דבר כבוד שמו ובזכות השם הקדוש: חב"ו הרמו בר"ת הפסוק "חיל בלע ויקיאנו" נוכה לנכם את כל הבנים האובדים ולהיות בעלי ברית אמת בזכות יוסף צדיקא ממידת היסוד, כמו אמר בפתח אליהו הנביא וכור לטוב: "יסוד סיומה דנופא אות ברית קודש" נוכה לעבד את ה' לבב שלם ונתקן כל ניצוצות הקדושה אשר התפזרו על ידנו בין באונם

בין ברצון בין בשוגג בין בمزיד בין ערים בין יישנים בין על ידנו בין על ידי אחרים שלא במקום מצוה, וה' ברחמי לא ימנע טוב להולכים בתמים.

**מובא** כאן מדברי רבנו החיד"א (רב חיים יוסף דוד אואילאי) בספרו "ציפורן שמיר": "כל הסגולות הנאמרות באמת, הם מפניי רבותינו ז"ל בש"ס ומדרשים וזוהר הקדוש, והחי ייתן אל לבו להזרז בהם. כי בלי סגופים ותעניות ומahan דמים יתכפרו כל עונותיו, ובלבך שיעשה הדברים כהלהנן וכמשפטן ביראה ואהבה לשם שמים והם:

**א.** כל העונה "אמן יהא שמייה רבא מברך" בכל כוחו, אפילו היה בו שמיין מינות מוחلين לו.

הנתשובה

**ב.** כל השומר שבת כהילתו, אפילו עובד עבודה זרהankanosh mochlin lo.

ג. כל המעביר על מידותיו, מעבירין לו על כל פשעיו.

ד. כל השומע אגדה מפי הדורש ועונה "אמן יהא שמייה רבא" מכפרין לו עוננותיו.

ה. כל האומר שירות הים בשמחה, ובעצמו שער  
כאילו הוא ניצול מהים ופרעה וחילו הם  
נתבעו ואמר שירה, הנה משורר שערך  
מכפרים לו עוננותיו.

ו. כל הבוכה ומהאבל על אדםasher, מוחלין  
לו על כל עונתיו.

ז. כל המתפלל בערב שבת ואומר "זיבלו" שני מלאכי השרת אומרים לו: "זסר עונך וחתטאתק תכפר" (ישעיהו ז)

ח. יסוריין ממוקין עוננותיו של אדם.

ט. העוסק בתורה לשם, עוננותיו מתחפירים.

י. המצטרע ביום היכפורים בסקוראין עניין מיתה בני אהרן, ובוכה על אובדן הצדיקים, הקב"ה מכיריו עליו: "זסר עונך וחתטאתק תכפר".

יא. כל מי שנעשה לו נם ואומר שירה בידוע שנמחלו כל עוננותיו.

**עצה** אחרונה, מועילה, בדוקה ומנוסה, היא לקרוא וללמוד בדברי הזוהר הקדוש,

למרות שאינו מבין. מישום שלימוד זה עושה פירות בעליונים ובתתוניים ומאריך נשמתו או ריקנותו הרבה עצמה. אך על דרך "הזרעים בדמעה ברגע יקצץ".

**בתחילת** יקרא בדבריו הזהר ללא להבין, ולימודו זה יעשה נחת לפני בורא עולם בתינוק שה咍 למלמל מילים ראשונות ועושה נחת רוח רבה להוריו למרות שאינם מבינים משמעות מילולייו, כך הקב"ה שמח בבניו הלומדים כילד המשחק לפני הוריו. ובמשך הזמן מובטח לו בזכות אבותינו הקדושים אברהם, יצחק ויעקב, משה ואהרן, יוסף ודוד, שהם כנגד שבע הספירות: חסיד, גבורה, תפארת, נצח, הוד יסוד ומלכות. שלימודו ישא

פרי ואו יבוא ל��וץ ברינה את שכר הלימוד לפני הקב"ה שאין הקב"ה מקפה שכר אף בריה.

**מובא** להלן מעט מהמעט מדברי קבלה מהזוהר הקדוש ומדברי רבותינו בעלי הקבלה האמיתים בקונטרס "פתח חכמה", בכדי שיוכל כל אדם ללמידה בדברים אלו ויישיג אור לנפשו. אך אל לו להמציא סברות והבנות על דעת עצמו, אלא יקרא ויבין פשטים של דברים וモבטח לו שיוכה לאור יקרות ויתקון נפשו, רוחו ונשנתו. אך יזכיר לקבל על עצמו נסכה קבלת התשובה שהובא בספר, בכוונה המחשבה והלב.





לשם ייחוד קודשא בריך הוא ושכינתייה (יאחדנווה) בדחילו ורוחמו (יאחהויה) ורוחמו ודחילו (איההויה) ליחדא שם אותן י' ואות ה' (או"א) בשם אותן י' ואות ה' (זו"ג) ביהודה שלים (יהוה). בשם כל ישראל, הרני מתכוון בכל מילה ומילה בכתב העשו נחת רוח ליוצרכנו ולעשות רצון בוראנן, לאקמא שכינטא מעפרא, ולזומר כל הקוצים והחויכים הסובבים את השושנה העליונה להיות מין נוקבין לעורר אהבת דודים למעלה איש את פני רעהו ויתרבה השפע בכל העולמות ונזכה לעשות פרי מלימודנו זה הנקרא שמו בישראל:

### קונטרס

## פתח חכמה

הקדמה קצרה למתחכמים בלימוד תורה האמת.  
כמובא בזוהר הקדוש ובדברי רבותינו המקובליס  
אנשי האמת.



לע"נ האדם הקשר יראה אלהים ורודף טוב.  
עמוס בן דוד עטיה ז"ל  
אשר נפטר לבית עולמו י בתמוז התשנ"ה  
ולע"נ אשטו יהודית רחל עטיה ז"ל  
אשר נפטרה לבית עולמה יח בסיוון התשנ"ד.  
בחמלת ה' עלי נעשה ונצלחה.



תפילה קודם הלימוד  
מהאר"י הקדוש זיע"א

ריבון העולמים ואדוני האדונים אב הרחמים  
והסליחות מודים אנחנו לפניו יהוה  
אלהינו ואلهי אבותינו בקידה ובשתחויה  
שקרבתנו לتورתך ולעבדתך עבודה הקודש  
ונתת לנו חלק בסודות תורה הקדושה. מה אנו  
ומה חיינו אשר עשית עמנו חסד גדול כזה, על  
כן אנחנו מפילים תחנונינו לפניו שתחמל ותסלח  
לכל חטאינו ועונותינו ועל יהיו עונותינו  
מבידילים ביניינו לבינך. וכן יהיה רצון מלפניך יהוה  
אלהינו ואلهי אבותינו שתכונן את לבבנו

**תפילה קודם הלימוד מהאר"י הקדוש ז"ע"א**

ליראתך ולאהבתך ותקשב אוזنك לדברינו אלה  
ו�포תך לבבנו העREL בסודות תורהך וייחי  
לימודינו זה אור מקור נשמתנו בכל בחינתנו  
ושיתנו צצנו ניצוצות עבדיך הקדושים אשר על  
ידם נילית דבריך אלה בעולם זכותם זכות  
אבותם, תורתם, תמיימות וקדושתם יעמוד לנו  
לכל נכשל בדברים אלו ובזכותם תאיר עיננו:  
במה שאנו לומדים כמאמר נעים זמירות ישראל:  
"גָּל עַנִּי וְאֶבְיָתָה נְפָלוֹת מִתּוֹרָתְךָ", "כִּי יְהוָה  
יִתֵּן חֲכָמָה מִפְיוֹ דָעַת וְתָבוֹנה" יהו לרצון אמר  
פי והגיון לבי לפניך ה' צורי וגואלי".



## הקדמה

**מטרת** קונטרס פתח חבמה היא להעלות רפואה לנפש האדם. בכך על הקורא לשמר על מספר כלליים בכדי לזכות באור הרוחני העמוק החבוי בקונטרס זה, הן בהסביר על עקרונות תורה הקבלה, הן בשמות הקודש ושמות המלאכים. ואלו הם:

- א.** לשמר על טהרתו גוף וידיו לפני הלימוד.
- ב.** להרהר בתשובה לפני הלימוד כנוסח המובא בראש הספר.
- ג.** לקרוא את תפילת הארץ זצ"ל לפני הלימוד.
- ד.** בשעת הלימוד אין לקרוא את שמות הקודש והמלאכים בקול רם אלא בלחש.

ה. אין לנשות ולהשתמש בשמות הקודש  
והמלאים בחיי היום יום ללא הבנה,  
והדרך מתלמיד חכם.

ו. אין לקרוא במקום מטונף.



### חכמת האמת ☺

**מובא** בזוהר הקדוש (זוהר החדש שיר השירים ע' ב) זהה לשונו: "אמ לא תרעיך לך היפחה בנטשים". "וירעך היום והשבת אל לבך כי יהוה הוא אלהים בשמיים ממעל ועל הארץ מתחת אין עוד" (דברים ד לט), אשריהם של כל אלו העוסקים בתורה לדעת חכמה אדוניהם, והם יודעים ומסתכלים בסודות עליונים. כי כשהאדם יוצא מהעולם הזה (עושה תשובה ולא נשארו לו עבירות, אלא אלו שמיתה מכפרת) ע"י זה (המיתה) מסתלקים ממנו כל הדינים שבעולם, ולא עוד אלא שפותחין לו י"ג שערים מסוות האפרנסמו הטהור שהחכמה העליונה תלואה בהם.

חכמת האמת

---

ולא עוד, אל שהקב"ה חוקק אותו בברית ההוא  
שכל הצורות חקיקות שם בעולם הזה  
ובעולם הבא, והקב"ה משתעשע עמו בגין עדרו  
ומנחילו ב' עולמות, את העולם הזה ואת  
העולם הבא.

החכמה שאדם צריך לדעת ולהסתכל הכלול  
בසוד אדונו. אחת היא לדעת  
ולהסתכל בסוד אדונו, ואחת היא לדעת את  
עצמו, שידע מי הוא, איך נברא, ומאיין הוא בא,  
ולאן ילך. ותיקון הגוף איך מתקין. איך הוא  
עתיד לבוא בדין לפני מלך הכלול. אחד הוא,  
לדעת ולהסתכל (ולדעת את) העולם הזה שהוא  
(נמצא) בו, ועל מה יתקן (העולם).

וآخر זה (יסתכל) בסודות של העולם העליון, לדעת את אדונו, וכל זה יסתכל האדם מתוך סודות התורה. הוא יראה, שכל מי שהולך בעולם ההוא **בלא ידיעת** (סודות התורה) אפילו יש בו הרבה מעשים טובים, מוציאים אותו מכל השערים של העולם ההוא. צא וראה מה כתוב כאן "הנידח לי" (הנשמה אומרת להקב"ה) אמר ר' לי סודות החכמה העליונה, איך אתה רועה ומנהיג בעולם ההוא העליון, למד אותו את סודות החכמה שלא ידעת, ולא למדתי עד הנה, כדי שלא אהיה בבושה בין אלו המדרגות העליונות שאני באה בינויהם כי עוד לא הסתכלתי בהן. בוא וראה מה כתיב: "**אם לא תדע לך תיפח בנטבים**". (הקב"ה משיב לנשמה) אם את באה **בלא**

חכמת האמת

---

דיעה ולא הסתכלת בחכמה מטרם שבאת לבן  
ואינך יודעת את סודות העולם העליון, צאי לך,  
אין את ראייה להיכנס בלי ידיעה. עד כאן.

**מובא** להלן לשון הרב המkowski רפאל משה  
אלבו זצ"ל בספרו "עדן מקדם"  
המבוסס על המקובל האلهי מהר"ם קורדוברו  
זצ"ל בספרו "אור נערב" ודברי מהר"י  
גיקאטיליא בספרו "שער אורה".

זה לשון קודשו:

**ראשונה** צריך שתדע שהבורא יתברך הוא  
אור אין סוף ואין לו שני, והוא מצוי  
והוא סיבת הסיבות ועילת כל העילות, והוא  
הפועל ובורא הכל וקיים המציאות, ובהתבטל

חכמת האמת

---

הפעולה לא יתבטל הפועל, עם היותו בלחין צרייך לאחד מהם, כמו שהוא אחד הוא סיבת המספר והוא אינו מספר ובהתבטל המספר לא יתבטל الآخر, והוא עומד בעצמו ואינו צרייך למקום כי הוא מקומו של העולם.

ודע כי קודם האצלות היה האoir הקדמוני הבהיר יתרוך, קדמון יחיד פשוט אין סוף, וכשעליה ברצונו הפשט להאצל ברואים למען תוכר גדולתו וחכמתו הנפלאה, כי בלי עם לא נודעה מעלה המלה, האצל נקודה מן האoir והיא יוד ונשאר אור, וזהו סוד: "וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אֹור וַיְהִי אֹור", והנקודה הנאלצת שהיא יוד היא נחלה לשלה חלקים כזה יוד במילואה, וכל אחת מגן' אותיות אלו של יוד

היא נחלה גם כן לשלוּשה חלקיים כזה: יוד ואו דלת הרי תשעה, והמקום הסובלן (כולל) הרי עשרה, יוד עצמה מספירה עשר, על ידי זה רמו לעשר ספירות הקדושים: כתר, חכמה, בינה, חסד, גבורה, תפארת, נצח, הود יסוד, מלכות. ראשית תיבות: בח"ב חנ"ת נה"ם, ודע כי מצירוף היוד יורה כי אין סוף ברוך הוא המאצל הנקדחה שהכל כולל בה הוא קדמון, כיצד כבר כתוב בספר יצירה שתיבה בת שתי אותיות אינה בונה כי אם שני בתים כזה: אב בא, ותיבה בת שלש בונה ששה בתים, ותיבה בת ארבע בונה כ"ד בתים ובת חמישה בונה ק"ה, ובת ששה בונה תש"ך, ובת שבע בונה ה' אלפיים וששים בתים, יצא וחשוב בת שמנה

ותשעה ועשרה עד שאין הפה יכול לדבר: "תולדותם לבית אבותם", וכח כלל זה בידך למען תדע כמה בונה כל תיבה נקל, תדענו מן התיבה הפחותה ממנה אחת, על ידי הכאה, כיצד ידעו שתיבה בת שתים בונה שני בתים, אתה רוצה לדעת כמה בונה בת שלוש, הכה שלשה עם שנים שם שש, וכן כמה צירפנו מבת שלש שש, ואתה רוצה לדעת כמה בונה בת ארבע, הכה שש באربع כוה, ארבעה פעמיים שש הם כ"ד, וכן חמישה פעמיים כ"ד הם ק"ר, וכן שש פעמיים ק"ר הם תש"ד, וכן על זה הדרך. ובזה עלה מצירוף היוד מספר "קדם", כיצד יוד היא בת שלוש אותיות בונה שש בתים כוה יוד יוד ודי דיו דיו ומספר

חכמת האמת

---

כולם ק"ד עם ח"י אותיות וששה תיבות, יعلا  
סך הכל קד"מ וכל זה להורות על מאצילה  
שהוא קדמון.

נדריך אתה לדעת כי הירוד היה כלולה באות  
אלף שהוא הנקרא פלא העליון שהוא  
אור צח ומצווחצת, והוא כתר שמן נאצלו כל  
הספריות כזה א, ומן אחת יצאו שנים, ומן שנים  
יצאו שלשה, ומן שלשה יצאו ארבעה, כיצד מן  
אחד שהוא כתר, יצאו שנים שהם חכמה ובינה,  
ומן שנים שהם חכמה ובינה יצאו ג' שהם חסד,  
גבורה ותפארת, ומן שלשה שהם ח"ת יצאו  
ארבעה: נצח, הוד, יסוד, מלכות, וזה סוד מה  
שאמר בספר הבahir, וזה לשונו:

זוכמת האמת

---

מהו אבגד אמ"ל מהד נקיין תריין, מהתרין נפקיין  
תלת, מתלה נפקיין ארבע, דאיןון סגולתא  
סגול צרי שוא, כזה:

## כתר

זוכמה	בינה	סגולתא	א'
זוסד	גבורה	סגול	ב'
תפארת			
נצח	הוד	צרי	ג'
יסוד	שוא	עוויא	ד'
מלכות			

נמצא שכל הספירות נאצלו מן יוד שהוא אלף  
והוא פלא העליון.

יעוד צרייך לדעת שהאין סוף ב"ה המציא  
והאצל ספירותיו שבhem פועלותיו והם

חכמת האמת

---

עשרה מאמרותיו, והם לו ככליים אל הפעולות הנמשכים ממנו בעולם השפל, ובאמת מציאותו ועצמותו מתפשט בהם, והנה חכמתו יתברך, והוא יודע שתכלית המכוון באצלותם חייב המספר השלם הזה, ולא יתיחם אל הספירות בלבד, אלא גם כל הדברים הנמשכים מהם כולם כוללים מעשר ואין להוסיף או לגרוע ח"ג.

עוד ציריך אתה לדעת שעשר ספירות אלו יש להם שמות שאינם נמחקים, והם אהיה בכתה, יה בחכמתה, יהוה בניקוד אליהם בבינה, אל בחסף, אליהם בגבורה, יהוה בתפארת, יהוה צבאות בנצח, אליהם צבאות בהוד, שדי או אל חי ביסודה, אדני במלכות, והשמות עצםם הם הספירות ולא שהם מיווחפות

לספרות ח"ו, והספרות והשמות הם שמות  
האין סוף ב"ה כפי פעולותיו.

עוד צריך לדעת שעם היות שהשמות שאינם  
נמחקים הם עשר כנ"ל, מכל מקום יש  
שם אחד הכלול את כלם והוא שם יהוה ב"ה,  
כى קוצו של יוד הוא כתר הרומו לשם אהיה,  
והיוד עצמה היא חכמה הרומות לשם ייה, ואות  
ה' היא הבינה הרומות לשם יהוה בניקוד  
אליהם, ואות ו' שם רמו לשש קצאות שהם חג"ת  
נה"י הרומות לשם אל אליהם יהוה צבאות שדי  
אל חי ואות ה' אחרונה היא מלכות אימא  
תתאה (תחתונה), כי כמו שאות ה' ראשונה היא  
הבינה אימא עילאה (עלונה), בן ה' אחרונה היא  
המלכות אימא תתאה הרומות לשם אדרני. נמצוא

כי שם יהוה ב"ה הוא העמוד של הספירות עלילונות ותחתונות נאחים בו, ובו הם נשפעים ממעלה ומטה, והוא השם העומד כדמות גוף האילן, וכל שאר שמות הקודש הם כדמות ענפי האילן, והוא המיחד כל הספירות ובו נאחים ונסמכים כל הנבראים עלילונים ותחתונים וכל סדרי העולם וסודותיו ובנינוו, ואליו הם צופים ובו הם תלויים, ולכן נקרא בדברי חז"ל מקום כי הוא מקומו של עולם והוא נר האמצעי שהכל פונים אליו, עלילונים להשפיע ותחתונים לקבל ממנו, ולכן הוא עיקר האלוהות ואליו כל תפילה תינו, הוא אלוהינו אנחנו עבדיו וצאן מרעיתו, ולא יעלה בדעך ששאר השמות אינם בכלל האלוהות ח"ו אלא הכל אחד, והוא מיוחד

באיה שהוא כתר, עד אدني שהוא מלכות, כי  
 כולם כלולים בו ומתחדים באין סוף ב"ה וכלא  
 הוא חד לית פירודא ח"ו בריך הוא בריך שמייה  
 לעלם ולעלמי עולם. ולכן בתפילהינו וברכותינו,  
 אנו מזכירים שם הויה ב"ה שהוא גוף האילן  
 הקדוש והוא קו האמצעי שהוא סוד אותן ואו,  
 ועל ידו אנו מעוררים מה שצורך לאותה תפלה  
 או לאותה ברכה, כגון אם אנו צריכים לחסド  
 מתעורר שם אל הכלול בו שהוא מידת החסד  
 לפועל פועלותיו, וכן על זה הדרך בשאר  
 השמות, וזה סוד: "יְהִי תָּסֶדֶךְ יְהֹוָה עַלְנוּ  
 בַּאֲשֶׁר יְחַלֵּנוּ לְךָ", וכן: "עֹזֶרֶךְ אַתְּ גַּבּוּרָתְךָ  
 וְלִכְחָה לִישְׁעָתָה לְנוּ", וכן: "אֲשֶׁר תִּנְהַזֵּךְ  
 עַל הַשְּׁמִים" ודומיהם.

ודע כי אין סוף ב"ה הוא נעלם בכתר עליון  
 שהוא סוד שם אהיה והוא ג"כ מורה על  
 הקדמאות, כי מילוי אהיה כזה: אלף הי יוד hei  
 המילוי בלבד עולה ק"מ, וארבע אותיות אהיה  
 הרי קדם להורות כי הוא קדמון לכל הקדומים,  
 ובתר הוא רמזו בשם אהיה, כי אהיה בא"ת  
 ב"ש הוא תצמץ' עולה כמספר כתר, והאותיות  
 שאחר שם הוויה הם: כozo והם עולים למספר:  
 יהוה אחד, לרמזו שהכל אחדות אחת פשוטה  
 מאין סוף ב"ה עד המלכות, ולכן אנו מיחדים  
 אותו בעיקר אמונהינו ואומרים יהוה אלהינו  
 יהוה אחד, לרמזו שמה שאמרנו כי יהוה ב"ה  
 שהוא אלהינו אנחנו עבדיו ועמו, יהוה אחד,  
 אחדות פשוטה ומינוחדת, ולית פירודא ח"ו.

**ובוא** וראה מה שאמר בספר שערי אורה ז"ל התבונן ודע כי השם הגדול והנכבד והנורא שהוא ב"ה הוא השם הכלול כל השמות כולם בכל שמות הקדוש הנזכרים בתורה, ולכן יש לך לה התבונן כמה אתה צריך ליזהר בעת שאתה מזכירו, שתדע שאתה נושא על פיך כל שמותיו הקדושים וועלם ומלואו עליונים וחתונים, וכשתדע זה תבין סוד "לא תשא את שם יהוה אלiquid לשׂוא", כי אין בריה שפלה ונקלה תהיה נושא על לשונה השם הגדול שככל צבאות מעלה ומטה נשואים בו, וכל שכן לעשותו גרזן ח"ו לחתוך בו, אבל כשאתה מזכיר השם ראוי לך לשבח ולרומם כאומרו: "כִּי שֵׁם יְהוָה אֲקֹרֶא הַבּוֹ גָּדוֹל

חכמת האמת

---

לְאֱלֹהִינוּ", שתדע לך כי בשעה שאתה מזכיר את שם יהוה ב"ה ומנייע אותיותיו בתנועת הלשון אוֵי הוא מריעיש את העולמות למעלה, וכל צבאות מלאכי מעלה שואלים אלו לאלו ואומרים למה העולם מריעיש, ואומרים לפי שפלוני הרשע הזכיר את השם המפורש והניע אותו בשפתיו, וכפי התנועה שהניע אותו כך בתנועים כל השמות והכינויים התלויים בו, ולכן נתרעו שמיים וארץ, ואז אומרים מי הוא זה הרשע שהזכיר השם הנדול לריק והריעיש העולם, הלא זה הרשע שעשה עבירה פלונית ביום פלוני, וחטא כך וכך בזמן פלוני ואז היה

חכמת האמת

---

סיבה להזכיר כל עוננותיו, וזה סיבת: "בַּיְלָא  
יִנְקַח יְהוָה אֶת אֲשֶׁר יִשְׂא אֶת שְׁמוֹ לְשֻׁ�א",  
עד כאן לשונו.

VIDOU תדע כי כל השמות הם נחלקים לשולשה  
ראשים והם חסר רחמים דין וסימנים  
"חדר" והם סוד אל אללים יהוה, וביהם נאחזים  
כל הענפים והכינויים, אלא שם יהוה ב"ה  
הוא גוף האילן והשורש לכלם, כיצד, שם אל  
שהוא חסר כינויו הם: גדול, רחום, חנון, חסין,  
ארך אפים, רב חסד, קרוב, חסיד, סולח.

שם יהוה שהוא רחמים כינויו הם: נורא, נושא  
עון, עבר על פשע, אמת, מרום, רם, נוצר  
חסד, שוכן עד, קדוש.

**שם אלhim שהוא דין בינוין הם: אדר, שופט,  
דין, חוק, כביר, כוח, איש מלחמה, ניבור,  
פיקד עוזן, משלם גמול.**

וידע כי השם הגדול והקדוש יהוה ב"ה הוא  
מנציג את כל העולמות כולם בכוחו  
הגדול וכל שמותיו הקדושים מתאחדים בו, וכל  
שאר הכנויים אשר בתורה כגון: רחום וחנון  
ודומיהם הם כדמות מלבושים שהמלך מתלבש  
בهم, ואותם الملבושים אינם חלק מעצמות  
המלך ממש, אבל הם כדמות כלים ומלבושים  
שהמלך לובש ומזידין בהם כפי העת והצורך,  
פעם לובש בגדי פאר ומלכות בהיותו שקט  
ושאנן וכל מדינותו בשלום ובהשקט, וזה המלך  
שמח עם עבדיו ולובש בגדים ותכשיטין נאים

והדורים, בן המלך ה' צבאות בעת אשר הוא רוצח לرحم על עולמו ולהונ עליהם או הוא מתלבש לבוש החמד והחמלת, ואז השם הגדול יהוה מוציא דגל החמד והרחמים וחקוק באותו הדגל שם אל שכינויו הם רחום וחנון ודומיהם, ואז מתגברים הרחמים להטיב ולرحم על בריותיו, וזה סוד: "יהָזֵה יְהָזֵה אֶל רַחֲם וִחְנָן אֶרְך אַפִּים וּרְבָב חֶסֶד וְאַמְתָה" וכו' "בַּי אֶל רַחֲם יְהָזֵה אֶלְחִיד" וכו', ולפעמים המלך יש לו צער ומלחמות מכמה זרים וצורים, או המלך לובש בגדי נקם חרבות ושריונים מגינים וקשתות וכל עבדיו בחפazon עד יעבור זעם או עד שנקים ישיב לצריו, בן כשרוצה הש"ת לעשות דין בעולם או לנוקם נקם או הוא מוציא דגל מדת

הגבורה וחוקק עליו שם אלhim, וזה סוד: "יהָזֵה בְּגָבוֹר יַצֵּא בֶּאִישׁ מִלְּחָמֹת יְעִיר קְנָאָה", ואז הוא לובש הכנויים השיעיכים למידת הגבורה, כגון: גיבור, מלחמה, פוקר עוזן, משלם גמול, וזה סוד: "יהָזֵה מִלְּדָגָות לְבִשׁ לְבִשׁ יהָזֵה עַז תְּאֹזֵר", וזה שאמר הפסוק: "יקום אלhim יפוצו אוֹיְבָיו וַיַּגַּסְוּ מִשְׁנָאָיו מִפְנֵיו" וכו', ואע"פ שנאמר: "קומה יהָזֵה וַיַּפְצֹצֵו אוֹיְבָיו וַיַּגְּסֹבְוּ מִשְׁנָאָיו מִפְנֵיךְ" וכו', שם רמו למה שאמרנו שהכל נאהו בשם יהוה ב"ה, וזה קומה ה' והוציא דגל הנקמה שהוא שם אלhim ולובש בגדי נקם תלבושת, שעל ידם ויפוצו אויביך וזה שאמר הכתוב: "פתח יהָזֵה את אֹזְרוֹ וַיַּצֵּא את בְּלִי וְעָמוֹ".

ולפעמים המלך רוצה לדון עמו ועבדיו משפט  
 ממוג בדין ורחמים או לובש בגדים  
 ממוצעים ומוציא דגל שהבול תלוי וחקוק עליו  
 שם יהוה ב"ה, ואינו לובש לא בגדי רחמים  
 גמורים ולא בגדי דין גמור, והוא הוא מתלבש  
 בכינויים של שם יהוה והם: נושא עוזן ועובר  
 על פשע מרום וקדוש, והוא הוא רחום בדין  
 ומגביר הרחמים על הדין, והסוד: "ארך אפים  
 ורב חסד" "מטה כלפי חסד", ואם פשעיו של  
 הנידון הם מרוביים וראוי לגמר דין ועונשו הוא  
 דין אותו בדין גמור זה הוא אמת לצריך דין אמת,  
 אבל לבינוני ארך אפים ומטה כלפי חסד, ולכן  
 כדי הדין שדן את בריותיו אם כלפי חסד או  
 דין גמור הוא נקרא על פי הפעולה, כגון: "כפי

יהזה שפטנו", "יהזה במשפט יבוא" וכו', או: "בקיים למשפט אלhim", "שפטני אלhim וריבח ריבי" ודומיהם. שאם המשפט יוצא לדין נקרא בשם אלhim ואם המשפט יוצא לرحمים נקרא בשם הוה ב"ה.

**ולענ"ד** יראה וירצה, שהו סוד מה שאמרו חז"ל מעבר ראשון, ראשון, ורב חסד מטה כלפי חסד, כי סוד התשובה היא מدت הבינה דבה חירו דכולא לדכאה לחיביא, וידוע כי בינה קדישא דינין מתערין מינה, וכפי מדת הדין אין ראוי לקבל תשובה החוטא אישר התעיב עלילה, אלא שמרוב רחמיו מטה כלפי חסד וימינו פשוטה לקבל שבים, ועניין הימין הוא כי שם הוה ב"ה בnikud צרי סגול כזה: יהוה הוא

עליה רב"ו כמספר ימין במלוי זהה: יוד מם יוד נון עליה רב"ז, וזה סוד ימינו פשוטה לקבל שבים, כי ניקוד צירי הוא בבינה שהוא יסוד התשובה, וניקוד סגול הוא בחפס, וכשהוא מטה כלפי חמד לעשות עם צירי סגול או הוא עליה רב"ו כמספר ימין במלוי, ולכן אמרו המקובלים כי כל בעל תשובה בברכת השיבנו בזוכרו את השם יכוין בשם הויה בניקוד צירי סגול כדי לעורר את החפס, וכך אמרנו שמדת הדין שהיא מדת הגבורה היא המעכבות מלקלבל תשובה השבים לו לא רחמי שמטה כלפי החפס, ומידת הגבורה עולה ר"ו שהיא כמנין שלשה פעמים חפס, וכשרוצה שם לקבל תשובה השבים מעביר מידת הגבורה ראשונה, ראשון,

חכמת האמת

---

שהוא שני פעמים מספר חמד, ונשאר חמד פשוט, וזה מטה כלפי חמד בהעברת ראשון, ראשון מהגבורה, ודוק.

ודע כי לעתיד בשוב ה' את שיבת ציון עתיד להפשיט כל الملبوשים והכינויים שהוא מתלבש ומהכסה בהם לפיו עניינו, ואו נאמר ולא יכנף עוד מוריך והוא עיניך רואות את מורה, וכתיב: "בַיּוֹם הַהוּא יְהִי יְהֹוָה אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד", ונאמר: "כִּי אָז אֲהַפֵּךְ אֶל עַמִּים שְׁפָה בְּרוֹרָה לְקָרָא בְּלָם בְּשֵׁם יְהֹוָה לְעַבְדוּ שְׁכָם אֶחָד", ואו יהיו הצדיקים יושבים ועתרותיהם בראשיהם וננהנים מזיו השכינה, כמלך בהיותו בתוכו ביתו שምשיט כל מלבושו ורואים אותו בני ביתו עין בעין.

וידע כי כל שמות הקדש והכינויים והמידות אשר תמצאים נקראים מידת החסד או מידת הדין או מידת הרחמים, אין דין גמור או רחמים גמורים שלא יהיה בהם תערובת, בעת שרוצה שם יהוה לעשות חסד, או מתעורר החסד המעורב בכל הספירות והכינויים לעשות חסד, וכן בעת שרוצה לעשות משפט כתוב, מתעורר הדין שבכל הספירות והכינויים לדין קשה, ובזה תבין כי כל הספירות והשמות והמידות קשורים זה בזו ומקבילים זה לזה, וכולם נעשים אגדה אחת וכוננה אחת בלי שום פירוד חלילה, ואו תדע סוד ייחוד בורא הכל יתעללהשמו.

יכל זה מן שם אהיה שהוא בכתר ולמטה, אבל ממנו ולמעלה הכל רחמים וחסד

גמר ופושט שאין בו תערובת דין כלל, וזה סוד: "זברחמים גָּדְלִים אֶקְבָּצָה", כי כל הרחמים וחסד הכלולים בקי האמצעי וஸמכים לו אינם רחמים גדולים שהרי יש בו תערובת הדין, אבל כשמתעורר שם אהיה וממנו ולמעלה, אין קיום והעמידה למידת הדין לפי שהוא חסד גדול ורחמים גמורים, ולכן ביציאת מצרים שהיו ישראל גוי מקרוב גוי ומידת הדין מעכבה, כתיב: "בָּה תֹּאמֶר לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל אֲהֵיה שְׁלַחֲנִי אֲלֵיכֶם", והבן. וכן קריית ים סוף כתיב: "מָה תִּצְעַק אֱלֹי דָבָר אֶל בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּסְעוּ", וכתבו המקובלים, כי יסעו מאותה הבדיקה שהוא צועקים לו"א, וישגיח עליהם עתיק שהוא רחמים

גמורים, וידוע כי אמת תלייה בעתקאה, וזהו מה  
תצעק אליו ר'ת אמת.

ודע כי שם יהוה ב"ה עיקרו שלשה אותיות  
כזה וככלותם ארבעה,

י ו ה

וזסן ורוצחים דין  
מיים רוזז אש

ה

עפר

יבן הוא חילוק היסודות שלוש שמות אמ"ש  
שהם מים אויר אש, וככלותם ארבעה  
שהוא יסוד העפר, והטעם כי המים כנגד האש  
והרוח מכريع בניתיהם כمفוש בספר יצירה,

והארץ בית קיבול לשלוּשתן והוא מאנו דבלחו, וכמו כן שלשה אותיות השם שם יהו הם בנגד אל יהוה אלהים שהם חסיד רחמים דין, מים רוח אש, ושם אדני שהוא אהרון והיא ארץ העליונה היא בית קיבול לשלוּשתן וכפי התרבות אחד מג' שמות אלו לפועל בעולם, כך גברת המידה הרביעה הנקראת אדני.

ובتاب הראב"ד בספר יצירה, דעת כי עיקר שמו יתברך הוא יהו וסידром כך הוא: יהו יהה היו ויהי וזהו סוד שמו, וחשבון עשרה יש לו יסוד וסוד על דרך עשר ספירות, ואם כן זה החשבון יש לו עיקר גדול על פי התבוננות, ולכן אמרו ז"ל לא ירדה שכינה למטה מעשרה

חכמת האמת

---

וביאר הרמב"ן זצ"ל אבגנדווזחטי עולמים בחשבון שכינה, כיצד י' פעמים י' הם ק', ט' פעמים ט' הם פ"א, ח"פ ח' הם ס"ד, ז"פ ז' הם מ"ט, ו"פ ז' הם ל"ו, ה"פ ה' הם כ"ה, ד"פ ד' הם י"ו, ג"פ ג' הם ט', ב"פ ב' הם ד', א' פעם אחת א', סך הכל גימטריה שכינה.

ואות ה' על סוד החשבון הוא שומר במרובעו ועל סוד זאת החכמה ה מורה על עצמו יתברך השלשה הייתה והוה ויהיה כמו שיתתברר לך מן, ואות ז' על סוד החשבון הוא גם כן שומר עצמו במרובעו, ועל סוד החכמה ומורה על סוד שתים עשרה פשוטות, וסוד יהו יעלה בסוד הציורף אהיה, עד כאן.

חכמת האמת

---

ובתב הרמ"ב בפירושו לספר יצירה משנה א' זהה לשונו: והרב ר' אליעזר הקליר ביאר בספר הנקרא כבודה, ספר סופר וסיפור והם רומנים לג' הויותו, וכותב במעשה בראשית אלה תולדות השמים והארץ בהבראם, ואמרו ז"ל בהא בראם, פירושו באות ה נברא העולם, ובזאת האות יש ג' הויות, והוא סוד התורה באומראה: "בראשית ברא אלְהִים את השמים ואת הארץ" ואח"כ אמר: "ביום עשׂות יהָוה אלְהִים ארֶץ וּשְׁמִים", והמשורר עליו השלום אמר: "בדבר יהָוה שָׁמִים נִעַשׂ וּבָרוּךְ פָּיו כָּל צָבָא", וזוatta ההא שאמר היה ג' הויות כי הוא במילוי, צירוף פלים החשבון יעלה ו, ואותיות שעולמים ששה הם אבג והם תחילת

העולם כאשר פירש רבינו האי גאון זצ"ל, ובאג מתחלף בא"ת ב"ש, לאותיות תשר וצירוף פלים החשבון מתר עליה תח"ק וכשתחלק תח"ק לשישה חלקים יהיה כל חלק וחלק שלם גימטריה מצפין, וממצו בחלוקת א"ת ב"ש עולה יהוה הרי ג' פעמים מצפין שהם שלשה היות, והם אותן באות היה יהוה יהוה ויכולים רמזוים באות הא, עד כאן.

**צריך** שתדע שהכתר הוא עלול ונאצל מהאין סוף, ולא שהכתר הוא האין סוף כאשר חשבו רבים, אלא שהכתר הוא מסובב ראשון מהאין סוף, ומהכתר נמשך השתלשלות כל הנאלצים, נמצא שהכתר הוא ממנין הספירות, וזה בערך הנאצלים עצם אמנים בבחינת כלות

כל הנאצלים מעשר אין הכתר מtgtלה בהם לרוב רוממותו ודקותו, אלא הם נכללו מהדעת במקום הכהר, ודע שאין הדעת הנזכר ספירה בפני עצמה ח"ו. שהרי ידענו שהם עשר ולא אחד עשר, אלא היא בחינת שש קצויות המתמציעים למעלה בספירות הראשונות והוא סוד ואו הנסתרת בכתר וחכמה ובינה.

ודע שאין סוף מלך מלכי המלכים ב"ה, לא יצדק לומר בו לא יתרך ולא ישתחח ולא יתפאר וכיוצא, מפני שאינו מתברך ומשתבח ומהפкар מזולתו, אלא הוא המברך והמשבח והמפאר והמחיה מתחילה נקודת אצילותיו עד סוף כל הנאצלים, וקדם בריאת העולם לא הוצרק אל אצילות, רק היה נעלם בפשיטתו

**חכמת האמת**

הקדוש והטהור ולא יצדק בו שום אותן ונקודה וציור, כי אפילו הכתיר שהוא תחילת האצילות נשלל ממנו אותן והציור כל שכן וקל וחומר המאצל ב"ה. ולכן אין אנו יכולים לתאר בו לא דין ולא רחמים לא בעם ולא רוגנו לא שינוי ולא גבול ולא שום מידת מה מידות לא או קודם האצילות ולא עתה אחר האצילות.

**אמנם מה שראוי לידע הוא כי** בתחילת הכל האצל הא"ס ב"ה האצילות הדק והם עשר ספירות צוריות מחשיבות שהם מעצמותו מתייחדות בו והוא והם הכל אחדות שלימה, והם נקראים עשר צחצחות, והם נעלמים העלים נMRIז והם נשמות ומתלבשים בעשר ספירות הנקבות בשמות, והם ככליים את העצימות

הנזכרים, ובהם הדין והרחמים ושאר הפעולות אשר לא ניחסם אל ain סוף, ולא בהם ממש אלא ע"י התלבשם בבריה יצירה עשויה כאשר יתבادر לסתן בע"ה.

וידע עוד כי קודם האצלות היו כל המידות מתחדשות בו ונעלמות בו תכליות ההעלם והיחוד שלא יצדק בהם ציור ונקודה ואחר כך האצל ממנה נקודה אחת והוא הכתה, והוא נקראת ain לרוב דקותה ואדייקותה במקורה שלא ישפט בה הייש, וממנה נאצלה נקודה שניית והוא החכמה והוא נקראת יש מאין שהוא תחילת הגילוי ותחילת היישות, בסוד וחכמה מאין תמצא, ומפני שאינה יש בעצם אלא היא תחילת

הישות, לבן הוצרך אל נקודת שלישית אל גילוי הנמצאים והוא הבינה, והחכמה היא ראשית ההוויה, והבינה סוף ההוויה, והוא הנקראת יובל העליון, והנה מג' אלה נאצלו ונמצאו שש קצוות ההנאה שם מחסד ולמטרה, ראשונה נאצל חסד מחכמתה, ואח"כ נאצלה גבורה מהבינה ואח"כ נאצל תפארת מהכתר וכל גילוי שלשה אלה הוא ע"י הבינה אלא שעיקר שורשם מחכמתה ובתר כל אחד משורשו, והנה בתוך שלשה אלה היו נעלמות נצח הוד ויסוד, ואחר אצילות וגילוי השלשה הנזכרים נתגלה מחסד נצח, ומגבורה הוד, ומתפארת יסוד, אמן אצילות המלכות עם שש קצוות יתבאר במקום אחר בס"ד.

חכמת האמת

---

הסדר היותר מוסכם בין המקובלים לציור הספירות הוא זה כח"ב כעין סגולתא, ותחתיים חג"ת כעין סגול, ועוד נה"י כעין סגול שני, ומלכות תחתיהן באמצע, וטעם הדבר כי כיוון שהכתר הוא הסיבה ועילה אל החכמה והבינה יחד, לבן יצטייר על שניהם, ואמנם החכמה שורש אל החמד והכתר שורש אל הרחמים והבינה שורש אל הדין ומזה TKיש לשאר. צרייך עוד שתדרע להיות הכתר בחכמה, וחכמה בבינה, ובינה בחמד, וחמד בגבורה, וגבורה בתפארת, ותפארת בנצחה, ונצחה בהוד, והוד ביסוד, ויסוד במלכות, וכן המלכות ביסוד, ויסוד בהוד, והוד בנצחה, ונצחה בתפארת, ותפארת בגבורה, וגבורה בחמד, וחמד בבינה,

ובינה בחכמה, וחכמה בכתר, והטעם כי  
העליאנים צריכים אל התחתונים, והתחתונים  
 צריכים אל העליונים ולבן כוח התחתון בעליון  
 וכוח בעליון בתחתון, וכולם צריכים לאין סוף  
 המחיה את כולם, והוא אינו צריך לשום אחת  
 מהם. ודע שהספירות האלו אינן בעלי מקום  
 ח"ו, ועם היות שאנו מייצרים להם צורה הוא  
 כדי לשכך את האוזן, אבל האמת הוא כי הא"ס  
 ב"ה הוא מקום לספירותיו והכתר הוא מקום  
 לתשע ספירות, והחכמה היא מקום ל-ח, והבינה  
 היא מקום ל-ז וכן כולם, והמלכות מקום  
 לביראה, והבריאה מקום לייצור והיצירה מקום  
 לעשייה עד הגיע הדבר אל נקודת הארץ, וכן  
 כל עלול מוקף מעילתו עד סיום המדרגות.

חכמת האמת

---

עוד צריך שתדע כי למספרות אלו ייחסו להם שם צינורות,يعן כי כולם מקבלות השפע והאור מהא"ם ב"ה וכל אחת מקבלת ומשפעת בחבירתה עד נקודת הארץ.

עוד תדע שהמספרות יש להם כוח לפעול פעולות הרכיות, פעמים בדין ופעמים ברחמים. ולעומם כולם מסכימות את הפעולות, כי לא תפעול אחת מהם פעללה ואם לא עי כולם, זהה בהסכמותם יחד ע"י המלכות, והעניין הוא מלחמת שכל אחת כלולה מעשר, אמן יש להם כללות באופן גילויים, פעמים מתרגלה משלש והם: חמד ודין ורחמים, ופעמים מארבע והם ג' הנזירות ואחת כלולה מכולם, והוא סוד יסוד העפר הכלול ג' יסודות האש,

המים והרוח, והוא מאנא דכולחו, ופעמים  
מחמש והם חג"ת נ"ה, ופעמים מששה והם שש  
קצוזת, ופעמים משמנת עם הבינה, ואמנים  
כללות זה אינו כללות פרטיו ח"ו כי לא יפחתו  
מעשר לעולם, אמן הכוונה יכוללו כולם בגין  
או בד' ויתראו במידה ההייא בהארה וגילוי.

**צריך** עוד שתדע כי הכתיר יש בו תר"ך עמודי  
אור, ומידה זו היא רחמים ולא ישפטות  
בזה דין כלל וכן החכמה גם כן רחמים, וכן  
הבינה, ועם היות שהבינה היא רחמים, עם כל  
זה דעתן מתערין מניה כדריש בזוהר, ועקרה  
רחמים, וממנה התעוררות הדיין בסוד שורש  
הגבורה שבה, ויש בה שורש הרחמים והחסד  
כנודע, עוד תדע כי מוצא הדיין מלמעלה ברצון

## חכמתה האמת

המאציל, אמן הוא נעלם בהעלם המידות כולם בכתיר ואין סוף ומיוחדות שם ולא ישפטם בהם שם מידות, וכן פועלות הדין היא נעלמת בשלוש ראשונות ולא ישפטם בהם מידות וכן פועלות הדין היא נעלמת בשלוש ראשונות ולא ישפטם בו דין עד מקום גילוי שבגבורה.

עוד תדע שאף שהספירות זו דין וזוו רחמים, מכל מקום מלחמת שכל אחת כלולה מעשר נמצא כי יש קשר מיוחד לספירות ע"י להיות החמד ושאר המידות כלולים מגבורה, וכן הגבורה ושאר המידות כלולים מהחסד וכן כלולים מהחסד כולם, ע"י כך הם מסכימות אל פועלות אחת.

חכמת האמת

---

ואף שאמרנו שאין דין בשלוש ראשונות עם כל זה דין הגבורה תלוי בבינה, כי אם הבינה מוספת ומשפעת בה דין היא פועלת, ואם אינה משפעת בה אין בה כוח לפועל כי הענף נוטה אחר המקור.

ודע כי ג' ראשונות חשובות כאחד, והענין הוא כי יש אל הספירות ג' בחינות באחדותם, האחד בערך האחדות הנ מסר אל כל מאמין שלא יפריד ולא יחשב ריבוי ח"ו אלא כל האzielות אחדות שלימה, ומה שאנו אומרים בהם פירוד הוא בערכנו ולא בערכם ח"ו, אמנם פירוד זה אשר הוא בערך השפע הנשفع אליו הוא באחד שני מינים, כי שפע ורוב ברכה הנשفع סתם לא יסתלק לעולם משלש ראשונות,

חכמת האמת

---

כִּי שֶׁלְשָׁתָן חַשׁוֹבָת כָּאֵחֶד וְלֹא יִסְתַּלֵּק שְׁפֻעָם  
 לְעוֹלָם זֶה נִקְרָא רִיעוֹת זֶהוּ מָה שָׁאמֵר בְּאִידָּרָא  
 כְּחַדָּא נְפָקִין כְּחַדָּא שְׁרִין לֹא אֲפִסֵּיךְ רִיעוֹתֵיהָ  
 לְעַלְמִין, עַלְיָהוּ כְּתִיב: "וְכִמּוֹצָא מַיִם אֲשֶׁר לֹא  
 יִכְּזֹבוּ מִימָיו", אֲבָל שְׁפֻעָם הַבָּא ע"י יְהוָד זֶכֶר  
 וְנִקְבָּה הַנִּקְרָא זְיוֹוג וְהָוָא נִמְצָא אֶל הַחֲכָמָה  
 וְהַבִּינָה שֶׁהָם אָבָא וְאָמָא עִילָּאִין, אוֹ בְּתַפְאָרָת  
 וּמְלָכוֹת שֶׁהָם אָבָא וְאָמָא תְּתָאיִין, שַׁהָוָא סּוֹד  
 יְחִוּדָם כְּדָמִיּוֹן זֶכֶר וְנִקְבָּה מָה שָׁאֵי אֲפִשְׂרָה לְצִירָה  
 בְּשֶׁכֶל הָאָנוֹשִׁי, וְהָוָא עֲנֵנִין וְדָבָר גָּדוֹל וְנִפְלָא  
 וְשְׁפֻעָם רַב וְהָוָא הַוִּוִּיתָ וּנוֹשָׁמוֹת, הַנָּהָר יְהוָד זֶה  
 בְּעַרְכֵנוּ וּבְעַוּנוֹתֵינוּ יִפְסַק גַּם בְּשֶׁלֹּושׁ רָאשׁוֹנוֹת  
 בְּסּוֹד: "וְגַּנְגָּן מִפְּרִיד אַלְוָף", וּבִידֵנוּ לְתַקְנוּ  
 וְלְהַמְשִיכָו וְלִיחְדָם כְּרָאוֹי.

חכמת האמת

---

עוד צריך שתדע כי אין ראוי למעין לחקור בג' ראשונות במהותם מפני שהם שכל וחכמה ובינה, ואין ראוי לחקור במהות עצם הנעלם הממצא כל נמצא, אמן מחד וגבורה ולמטה שהם מדות נאצלות לנחל התחתונים גם אם נחקור בהם אין עוזן ואדרבא המרבה לחקור בהם הוא זה הזריז ונשבר, ועל כזה נאמר שלחה תשלה את האם שהוא בינה, ואת הבנים תקח לך לחקור ולדרוש.

ודע כי החמד פועלותיו רבים, ונוביר מהם מה שיאות אל המעיין, הא' חמד בשמו להועיל לאדם ולהטיב לו, ועוד לבטל כוחות החיצוניים והמקטרנים, ומפעילות המידה הזאת גם כל הדברים שהם בלובן כמו אבני טובות

שಗונם לבן שסגולתם לחן ולחוף, ומפעולותיה  
האהבה, ועם היות שהთעורות האהבה מן  
השמאל עם כל זה עקרה ותכליתה בימין דכתיב  
**"ואהבת עוזם אהבתך על גן משכנתיך חסיד"**,  
ומפעולותיה להמשיך אדם לחכמה וזה  
בכוח החכמה אשר בה, מפעולותיה למשוך עמה  
הגבורה לפועל דין שיש בו מחלוקת חסド בעניין  
טביעת המצרים בים, ויש מידה זו ע"ב גשרים  
כמנין חסד, והרמו אליהם ע"ב שמות שבפסוקי:  
**ויםע, ויבוא, וימת.**

**ודע כי** מפעולות הגבורה הם הדין כשמה  
 ממש, והוא רצועה לישר בני אדם,  
 וממנה נמשכים כל החיצונים והמתרגמים  
 והמשתניהם, ומפעולותיה כל הדברים שהם בסוד

האדמים והחומר כמו האש, וכוח האבנים  
 שבהם גוון אדום וסגולותם להטילaimה על  
 הבריות, וגם מן המידה הזאת מעוררת אהבה.  
 והעושר גם כן נשפע מן המידה הזאת בסיווע  
 הבינה שעלייה וגם המזון נשפע מן המידה הזאת  
 והעד שלחן בצדון, וגם כל שימוש תפילה  
 וצעקה, הם ע"י המידה הזאת בסיווע הבינה.  
 ודע כי מפעולות התפארת הפאר וההדר ושם  
 יעד עלייה, והטעם כי ההדר והיופי הוא  
 מרכיב מהלובן והאדם כאומרו: "דודי צח  
 ואדום", וכן כל העניינים שיורכבו מהאדם  
 והלובן, והאש והמים, והחומר והלחות, והדין  
 והחסדר הם בסוד מידת זו, וכן גוון הירוק  
 כחלמון ביצה באבנים טובות סגולותם נשפעת

ממנה ומכوها, וגם בה תלוי התורה והעסק בה, וגם הבנים יש להם תלייה במידות העליונות בסוד בני חי ומזוני לאו בזכותה תלייה מילתא אלא במולא, ומכל מקום מקומם האמתי הוא במידה זו וממנה היה יורד המן לישראל, וממנה עניין השפעת הנשמות בסוד ייחום המידה הזאת עם המלכות.

**בעניין** הייחוד הזה צרייך שתדע כי לא ימצא כי אם בחכמה ובינה שהם מכונים איש ואישה אבא ואמא, וכמו שהייחוד והזיווג הגשמי לא ימצא אם לא ע"י אמצעי שהוא ברית המועור, בן למעלה יתיכון שתי מידות אלו ע"י סוד הדעת הקדום שהוא מתמצא בין אבא ואמא, ומציאותו בנתיב לא ידוע עית, וע"י יהוד זה

הוא קיום הספירות וחידושים שהם מתחדשים תמיד ע"י שורשם השקוע בעמקי הבינה והחכמה כմבוואר בתקונים, ואולם כל יהודי צריך התעוררות תחתון והתעוררות הבינה הוא מהמלכות, כדפירוש הרשב"י ע"ה, וזהו שאמרו באתערות דלהתא באתערותא דלעילא דרך הייחוד הזה ימצא גם כן בתפארת ומלכות, והם זכר ונקבה חתן וכלהו אבא ואמא תחайн, ברא וברתא לעילאי, מלכא ומלכתא, מלכתא ומטרוניתא, קוב"ה ושכינתייה, מלך בהיכלו, כל זה הוא משל אל העניין הזה יתלו אליו, איזה בחינות קודמות, והם בחינת החיבור והינו ע"י החסד והגבורה, והסוד הנרמז בפסוק: "שְׁמָאֵלֹן תַּחֲבִקְנִי", דהינו שיקבל

החתן את הכליה בזרועו השמאלית ויתפרש  
הגבורה את המלכות וישפיע לה, ויתלה עוד  
אליו בחינת הנישוק שהוא אתדבקות רוחא  
ברוחא שהוא סוד ייחיד מציאות פנימיות המידות  
אורם זה בזה, והוא בסוד הפה, דהיינו מציאות  
המלכות שבתפארת וכן במלכות, ודבר זה ארוך  
וסודו באידרא, ותועלתו היהוד הזה הנצח וההוו  
זהה והן תרין בימין דדכורא והיסוד שהוא סוד  
הברית, ועל ידם הוא היהודי.

הנה פירשנו אופן שני היהודים אל ארבע  
מידות הללו, שם חכמה ובינה תפארת  
ומלכות, והנה היהודים האלה יתבאו בשני  
שמות שני פעמים, והם אבא יהוה אמא אהיה,

ויחודם יחד יעשה שם זה יאהויהה וזה סוד יהוד: חכמה ובינה זה אל הימין וזה אל השמאל ולהם שלשה מקומות אל הזיווג בסוד אורם המתפשט דרך הספירות ממעלה למטה, והם ב罽ר וסוד הדעת יחד, וכן למטה בתפארת, וכן למטהabis, וכן על דרך זה אל המלכות, והם בראש יהוה, ברתא ארני ויחודם יחד יעשה שם זה: יאהדונהי ולהם שלשה מקומות אל היהוד בסוד אורם המתפשט דרך הספירות ממעלה, והםabis וכתפארת ובדעת, ובמלכות, ארבעה שמות אלו יחד כזה: יאהההדוינההה הי זה יורה על יהוד שלשה אורות ימין ושמאל ואמצע בין בעלייה בין בירידה.

הנצח וההוד והיסוד פועלותם קרובות לפעולות חג"ת מפני שהם יונקים נצח מן החמד ויסוד מתפארת והוד מגבורה אלא שيشתף עם יונקתם גם שפע התפארת עם שניהם ושפע החמד והגבורה עם היסוד, ולזה הוא נידון פעמים ימני, פעמים שמאל. ונצח הוד יסוד שלשתן ישתרפו אל ההיווג הנזכר, וכן הם מכונים, תרין ביעין דרכורא והאמת, ופועלותם יחד לבשל זרע הזכר והנקבה ויקראו שחקיים, ששוחקים מן לצדיקים שהם צדיק וצדיק ויש להם שם אחד שלא יفرد והוא שם צבאות.

עוד תדע כי יש הכרעה בין שתי הקצויות, רצחה לומר בין החמד והדין וה הכרעה היא הרחמים, והנה הקצויות בג' מקומות ויש הכרעה

בשלשון, כי המחלוקת הראשונה היא בין הנצח  
וההוֹד והמכריע הוא היסוד, והמחלוקת השנייה  
היא בין החסד והגבורה והמכריע הוא התפארת,  
ומחלוקת השלישייה היא החכמה והבינה  
ומכריע הוא התפארת בסוד הדעת, ואין  
הכוונה שהיא החכמה והבינה חסד ודין ממש  
אלָא הוא בסוד דין דמעתרין מבינה לבן  
דמייתער מכתר הוא המכרייע, וענין הכרעה זו  
שאנו אומרים הוא היותו האמצעי משתווה אל  
שני הקצונות ומתחוך בינויהם שלום.

ודע שיש למעלה בכתר מציאות כל הספירות  
הם הנקראים אל המקובלים עשר  
צחצחות, והם כוללות בשלשה כשם שהספרות

חכמת האמת

---

נכליות בחסיד דין ורחמים והם העלים הענפים בשורשיהם שהם נצח בחסיד וחסיד בחכמה, וכן הוד בגבורה ונגורה בbijna, וכן מלכות ויסודות עם התפארת, והם סוד כח"ב שבכתר והם נקרים אור קדמון אור צח אוור מצוחצת, והשגת הספירות בצחצחות אלו נעלם ונשגב מאד, ואלו הם שורש אל שורשי הספירות שהם כתוב ושלשה אלה נמצאים במלכות ג"כ מפני שהוא דפוס העליונות.

החכמה יש לה ל"ב נתיבות ולאל הנתיבות האלה יש להם שמות מונחים ידועים ומובאים, ל"ב אלהים שבפרשת בראשית, ועל ידם חותם בראשית.

חכמת האמת

---

**הבינה יש לה חמישים שערים, ובנגדם חמישים פעים שנזכר בתורה יציאת מצרים.**

ודע שכמו שאור הספירות מתרפש מלמעלה למטה בדרך אור ישר, בן האור אחרי רדתו אל מצב מעמדו חזר ומרתף מלמטה למעלה בסוד אור חזר, והוא סוד אור מהופך שמה במראה וחזר אל מקור.

עוד תדע כי מיציאות כל הנמצאים מא"ס ב"ה עד נקודה התתונה נחלקים לאربעה חלקים, החלק הא' חלק אצלות והם עשר ספירות נאצלות ואור אין סוף מתרפש בהם. והחלק השני מיציאות כסא הכבוד והוא

הנקרא בריהה, ואור הספירות מתחפשט בה והם הנקראים ספירות דבריהה, לא הคำא אלא האור שהוא מעשר ספירות ואור אין סוף מתלבש בהם ע"י האור הנאצל. החלק השלישי מציאות עשר כחות מלאכים שם היכלות, ואור עשר ספירות מתחפשט גם בהם ע"י עשר ספירות שבבריהה וזה נקרא יצירה, ועל ידי אור הספירות המתחפשט בהם נקראות עשר ספירות דיצירה, ואור אין סוף מתלבש בהם ע"י האור הנאצל.

החלק הרביעי הוא מציאות הרקעים וכל העולם השפל הגשמי, והוא הנקרاء עשויה, והם עשר רקיעים ואור הספירות מתחפשט בהם והם הנקראים עשר ספירות דעשה, דהיינו

התפשיות הקדושה בתחום החומר הגשמי שבו שליטות החיצונים, וסימן חלוקת ארבעה חלקים אלו אב"ע שהם אצלות בריה יירה עשויה, והענין כי האצלות נחלקה לאב"ע וכן כולם מפני להיות המדרגות יורדות מעיליה לעילו.

עוד תדע שהנצח מששת ימי בראשית הייתה ניקתו מצד הגבורה, וההוד מצד החסיד בסוד המזגת המידות, ומאו גרם החטא ונתבלבלו הצינורות לא מצאו כל אנשי חיל ידיהם לתקון הפגם, עד שבא יעקב אע"ה והצדיק את הדין על עצמו באומרו אם יבוא עשו אל המחנה האחת והכהו, רצה לומר אם יבוא שרוא של עשו לעורר דין את המחנה האחת, היא ההוד שהוא נקבה ולכן קראה מחנה כי נצח והוא נקרים

חכמת האמת

---

צבאות וצבאות ומחנה הכל אחד הוא והכחו שהחליש כל הקיימה בכלל הרמזה בואו אמת ליעקב ושחת רחמיו, והיה המלחנה הנשאר לשון זכר שהוא הנצח לפטיטה, להתחזק ולאחו במידת החסד, וכן היה כי נגע שרוא של עשו בכף ירך יעקב, ומיד נתהפק סדר היניקה ושב ההוד מצד הגבורה הוא מושפע, בסוד והודי נהפק עלי למשחית, והנה היה רפואי עד שבא דוד המלך ע"ה ותיקנו בזמורתו להיות יונק מצד החסד וזהו סוד: "נעמות בימינך נצח", ולפי שעה בעת רצון זכה דוד הע"ה ונעשה רצונו למוג המידות כימי עולם בסוד: "בְּחִנֵּיךְ יָלֶבֶשׂ אָצָק וְחַסִּיךְ יָרְגִּנוּ", מבואר בזוהר, וכן עתיד להתחדש ולהתמיד לימות המשיח.

עוד תדע שאף על פי שהשמות שאינם נמחקים הם עשר שמות לעשר ספירות כմבוואר לעיל יש שם הכלול כל עשר ספירות והוא שם בן ארבע יהוה, וכינה קווצו של י' כתר, י' חכמה, ה' בינה ו' כולל שית ספרין חג"ת נה"י, ה' מלכות, ואין סוף נעלם בכתר ואתפסת נהוריה באربע אהוון אליוין, ולכן שם זה יתמלא בעשר אותיות לرمוז זה יוד הא ואו הא ואולם אחר שהספריות כל אחת כלולה מעשר גם שם בן ארבע נמצא בכל אחת מהם, יהוה בניקוד קמץ בכתר, יהוה בניקוד פתח חכמה יהוה בניקוד צירוי בבניה, יהוה בניקוד סגול בחסד, יהוה בניקוד שבא בגבורה, יהוה בניקוד חולם בתפארת, יהוה בניקוד חירק בנצח, יהוה בניקוד

חכמת האמת

---

שורק שהוא קוביין בהוד, יהוהו בניקוד שורק כיסוד, יהוה פשוטה בלי ניקוד במלכות, והטעם מפני שהוא כלולה מכולם והוא אנחנו דכוֹלהוּ ופועלות כפי השפעת כל ספירה וספירה שעלייה, לפיכך נקודתה כפי ינוקתה.

עוד צריך אתה לדעת כי יש שמונות קדושים תחת אלו, והם כמו בינוים אליהם, ויחסו אל הכתיר שם ארארית"א, ולאל החכמה כ"ב אותיות מחוברות עם שם יה כוה: אלה ביה גיה דיה היה זיה חיה טיה יה כיה ליה מיה ניה פיה ציה קיה ריה שיה תה יה ויחסו עוד שלוש הראשות יחד: "בָּזָוּ בְמֻכְבָּסָו בָּזָוּ" והם אותיות שאחרי "יהָזָה אֶלְהִינּוּ יְהָזָה", ולאל החמד שם בן ע"ב יוצא מפסיק: וימע ויבוא ויט, ושם

הויה הממולא במילוי יודין כזה: יוד הי וו הי העולה ע"ב הוא נשמה ודפוס ומקור לשם בן ע"ב הנזכר. ויש בו ריאו אותיות כמוין אריה שבחמד וז"ס אריה אל הימין, ויחסו אל הגבורה שם בן מ"ב לפי שמידת הגבורה נקרא יד החזקה ושם בן מ"ב יש בו י"ד שמות של שלוש אותיות, כזה: אב"ג ית"ץ קר"ע שט"ן נג"ד יכ"ש בט"ר צת"ג חק"ב טנ"ע יג"ל פז"ק שק"ו צי"ת, והוא יוצא מפרשタ בראשית עד ב של ובהו בחילופי אלף ביות, וניקודו הוא ניקוד הפסוק של: "זִיפְנָה וּבָה", ולפי שיש בו מ"ב אותיות, ויחסו אל התפארת שהיא מדת יעקב שם בן כ"ב שהוא: אנקתם פסמתם פספמים דיוונסים, ולכן כתוב ביעקב ויש כ"ב במקום ההוא, רצה

לומר וייש כ"ב תיבות, שנקרא מקום כי שם "יהוה" ברבועו עולה "מקום" וכן יעקב עם ד' אותיותיו עולה "מקום", ושם בן כ"ב הוא יוצא, מפסיק ברכבת כהנים ע"י חילוף אלף ביתות, ויחסנו אל הנצח שם בן כ"ב אחר, ואל ההוד שם זה היוצא מפסיק: "את יהזה אל-תִּקְרָא" וכוליה כזה: "אדע לוש העת יבו כתם תוש יוב רתו אדק אהב" ואל היסוד י"ב הייתה של שם בן ארבע, ואל המלכות שם בן י"ב והוא: "אייא ההדר יונ hei" והוא רומו אל דוד דאייהו כליל מכולחו ברזא דעתם פז, כי פ"ז הוא סוד לבנה שהוא מدت המלכות וכת"ם הוא ר"ת בת רתפארת מלכות כי היא כוללת כולם, ויחסנו לה ג"כ שם מטטרון.

עוד תדע כי יש ביכולת הצדיקים להיות מרכבה  
 אל המידות בסוד נשמהם ופעולתם בעולם  
 זהה ונטייתם אל אחת מהצדדים ואחת המידות,  
 כגון אברהם איש החסד, ויצחק איש הגבורה,  
 ויעקב איש התפארת, ומשה בעל הנצח, ו אהרן  
 בעל ההוד, ועוד בדרך אחר אהרן איש החסד,  
 ומשה בעל הדעת העולם בתפארת, יוסף בעל  
 היסוד, וכן בועז, וכן פלטי בן ליש, ודוד בעל  
 המלכות וכן רוב המלכים הצדיקים, ושלמה הוא  
 בסוד הדעת הכלולabis od, שכן אמרו במדרש  
 שבקש שלמה להיות כמשה, ואולם האנשים  
 המיוחדים אשר נקבעו בשמות שהן מוסדי דור  
 ודור בכללות קומת האצילות, הם: "אדם נח  
 שם" חכמה בינה ו דעת, אברהם יצחק ויעקב

חג"ת, משה ו אהרן פינחים ודוד נהי"מ, וכולם אחוזים בשורשי הנשומות אשר לאדם השלם באברי השכינה אם כל חי, דמתמן מלכים צדיקים חווים נביאים אנשי אמת גבורים חסדים נבוניים חכמים ראשיים אלף ישראל.

עוד תדע כי בתפארת י"ב גבולי אלכסון והם,  
גבול דרוםית רומית, גבול דרוםית תחתית,  
גבול דרוםית מזרחית, גבול דרוםית מעربית,  
גבול צפונית מזרחית, עוד גבול מזרחית רומית,  
גבול דרוםית תחתית, גבול מערבית רומית, גבול  
מערבית תחתית, והם י"ב בנגד י"ב אורות  
עליאנים, ולהם י"ב צירופי הוייה, ומרכבה להם  
שנים עשר שבטי ישראל, ועין ביאור עניין זה  
בארכואה בספר הפרדים.

**וְדֹע** שהmercבה שהיא תחת המלכות הם עשרה היכלות, אלא שלשה מהם נעלמים מפני שהם צללים של כה"ב וכמו שכח"ב הם נעלמים כך היכלותיהם הם נעלמים כמותם והם כלולים בתוכה.

**היכל הא'** נקרא היכל הקודש הפנימי ונקרא קדר הקדושים וכסא הכבוד העליון,  
ונקרא: **אבתראי אל מלכיאל מטטרון ביו"ד**.

**גָּלְגָּלִיאָל שְׁדֵי**, אדם הראשון בmercבה זה ההיכל נקרא אין תכליות כמו אומרים המקובלים מאין סוף עד אין תכליות.  
**היכל הב'** נקרא אופן גדולה, ונקרא בשם **עַטּוֹרִיאָל** היה אחת במרום

ושמה ישראל, מיבאל הפנימי, השם של החיצון,  
אריה הפנימי ומלכות מתעלמת בזה ההיכל.

**היכל ה'** נקרא מזLEN של ישראל היכל הקודש  
החיצון נשריאל אוריאל הפנימי,  
ואלו ה' היכולות הם נעלמים עד מאד, ולדעת  
קצת המקובלים רבעינו האי גאון ורבינו טודרום  
הליוי זצ"ל אלו ה' היכולות הם תשולם י"ג מידות  
ואלו שבעה היכולות שהם כנגד ז' ימי הבניין.

**היכל א'** שהוא כנגד חסיד נקרא היכל האהבה  
(ונלען"ד שהוא סוד הפסוק: "זאַהְבָּת  
עֹלֵם אַהֲבָתִיךְ עַל בֵּן מִשְׁבְּתִיךְ חֶסֶד").

**היכל ב'** שהוא כנגד הנבורה נקרא היכל  
הזכות, לפי שיש כנגדו מצד שמאל

חכמת האמת

---

**היכל** חובה, וב*היכל* הזכות הזה יש ב' דרגות של מעלה ונهر דיןור.

**היכל ג'** שהוא כנגד התפארת נקרא **היכל הרצון** והוא אמצעי בין האש והמים.

**היכל ד'** כנגד הנצח נקרא **היכל התוגה**.  
**היכל ה'** כנגד הود נקרא **היכל עצם השמיים**.  
**היכל ז'** שהוא כנגד יסוד נקרא לבנת הספר,  
 ובין זה **ההיכל** ובין **היכל השבייע**  
 שהוא **היכל המלכות** שם הוא מרגוע לילית  
 וסמל בחתא ישראל,

**ולמטה** מן **היכל** לבנת הספר הוא הרקיע  
 של ראשיו החיוות שהוא מטטרון

שנקרא עבד, והוא למטה מרבע מלחנות שכינה הפנימיים, סנדלפון המלאך שנקרא אופן אחר בארץ אצל החיים היא בת זוגו של מטטרון והוא הנקרא פרגוד, ולמטה מזה הם חיים הקדש ועשר מעלות המלאכים המעליה הא' הם הנקרים חיים הקודש ואין בין מלכות שבמלכות רק מה שבין עיליה לעילו בלבד, ואח"ב נבראו המעליה השנייה שנקראו אופנים ואינם משיגים כמו שימושים חיים הקודש המדרגה העליונה מהם אבל הם דקים יותר משלמטה מהם, ואח"ב נבראו על זה הסדר חשמלים, שרפאים, מלאכים, אראלים, אלים, בני אלים, כרובים, אישים, וכל מעלה מהם אינה משגת כמו שימושת המעליה ממנה,

ובמעלה העשירות שהיא מעלה אישים מתעה  
השפע עד שלא היה אפשר להיות נברא רוחני  
כמוותם אלא גוף אחד ספيري עד שכמעט הוא  
רוחני והוא גלגל ערבות, ואין בין ובין האנשים  
רק מה שבין עילה לעlol, ואח"כ יצא גלגל  
היוםי וגלגל המזלות ושבועה כוכבי לכת וככל  
גלגל וגלאן יש לו נפש שבה הוא חי משכיל,  
וככל גלגל אינו מושג כמו שהשיג הعليון ממנו,  
ובהגיע השפע עד גלגל לבנה, נתעה כל כך  
השפע, עד שלא היה אפשר להיבראות ממנו  
גלgal, ועשה היסודות כל אחד מקיף אל חבירו  
וככל עליון רוחני מעט מהתחזון ממנו, עד הגיעה  
אל הנקודה שהיא טבור הארץ החסידה והעבה  
והגסה יותר מכלם. הרי נתבאר שהם עשרה

חכמת האמת

---

גָּלְגָּלִים בְּנֶגֶד עַשְׂרָה מְעֻלּוֹת הַמְּלָאכִים, שָׁהֵם  
בְּנֶגֶד עַשְׂרָה הַיְכָלוֹת, שָׁהֵם בְּנֶגֶד עַשְׂרָה סְפִירֹות,  
עַד שֶׁנֶּמֶצָּא שַׁהֲכַתָּר הָוָא בְּנֶגֶד הַיְכָל אֶ'

שְׁבָמְלָכּוֹת וְהָוָא בְּנֶגֶד מְעֻלָּה אֶ' מַהְמָּלָאכִים  
הַנְּקָרָאִים חִוּת הַקוֹדֶשׁ וּבְנֶגֶד גָּלָל הַשְּׁכָל הַנְּקָרָא  
גָּלָל עַרְבּוֹת, וּכְنָעַל זֶה הַדָּרָךְ וְדַי בָּזָה. עַד  
שֶׁנֶּמֶצָּא חָלְקִי טָבָעִי הָאָרֶץ מְחֻולְקִים לְעַשְׂרָה  
מִינִים, וְאַבְלָלְכֶם אַרְבָּע יִסּוּדוֹת אַרְמְ"ע (אַפְרָ  
רוֹחַ, מִים, אַשׁ) וּמֵהֶם הַוּרְכָבָו הַחַי וְהַצּוּמָה וְהַדּוּמָם,  
הַחַי נַחַלְקֵנְכֶם לְשָׁנִים, חַי מְדָבָר וְחַי בְּלָתִי מְדָבָר,  
וְהַצּוּמָה נַחַלְקֵנְכֶם לְעַשְׂבִּים וְאִילָנוֹת, וְהַדּוּמָם נַחַלְקֵנְכֶם  
לְמַתְכּוֹת וְאַבְנִים, וְהַמְתּוֹכוֹת יִשְׁבְּנָה בָּהֶם שְׁבָעָה  
מִינִים עִיקָּרִים, זָהָב וּכְסֶף וְנָחוֹשֶׁת וּבְרוֹזֶל וּבְדִיל

ועופרת וכסף חי, שם כנגד שבעה כוכבי לכת כי מכוחם הם, נמצא שגם בזה העולם יש עשר מינים שהם כנגד עשרה גלגולים. ודע כי היסודות התחתונים נשתלשלו ונתפשו מארבע יסודות העליונים הרוחניים כי הם שורשם למעלה, כי כל מה שיש למטה בעולם השפל יש לו שורש יסוד למעלה בעולם העליון וכולם קשורים ודבוקים זה בזה עד הסיפה העליונה יתרוך ויתעללה לעד אמן.

**כבר** אמרנו שעשרה מעלות יש במלכים ולמען תבין מקורם ומהותם אודיעך שורש העניין כMOVED בא ספר ברית מנוחה ובספרי המקובלים.

ידוע כמובא לעללה כי שם יהוה ב"ה הוא עיקר הכלול והוא מקור כל השמות, ואף שם אהיה הוא בכתר לעללה, אע"פ כן שם יהוה הוא גוף האילן והוא העיקר והוא רחמים והוא אש שאינו שורף והסנה דמשה יוכיה, וכולן הוא עיקר כל השמות לפי שהוא נשמהם ומקורם, כגון שם אלhim נשמו ה' הוא הקבוע בתוכו נשמה בתוך הגוף, והשמות הם נשמה למאורות, והמאורות הם נשמה למלכים, והעיקר הם השמות, והשמות פועלם הפעולה ע"י המאורות, והמאורות ע"י الملכים, וכך עיקר הבונה היא לשמות, ולזה יתרוון המתכוין, ודע כי השמות הנחתמים בשם יהה באחרונה הם הנקראים שמות, והמאורות הם הנחתמים בסופן

בדין, כגון: אדריכל ביהרירון יואחצצבירון. והמלאים הם הנחתמים בשם אל כגון: מיכאל גבריאל נוריאל וכיוצא, וזה מבוא גדול לעניין השמות והמאורות והמלאים לדעת בכל פולחן השמות הראוים לו ומהם תדע המאורות והמלאים השיביכים עימיהם אם בעל שכל אתה.

**צריך** שתדע איזה מלאך הוא מן כת האש או מן כת מים, וגם צריך לדעת אם הוא שורף או משrieve, או אשר מקרר, ואם הפועל משולל ידיעה זו אינו מוציא מן הכוח אל הפועל, וגם יזהר שלא יערבב מלאכי דין עם מלאכי רחמים ודע כי המקרר הוא רחמים, והشورף דין רפה, והמשrieve דין קשה, וכל אחד פועל כפי בחינת מקומו.

חכמת האמת

---

ואלו הם הג' מלאכים המפורטים בכל ספרי  
קבלה מעשית, והם ראשיו הג' כתות  
הנ"ל, השרף הנדול שמו עיאל הוא הממונה  
על כת השרפים הוא שומר מבאות המרכבה,  
הוא השרף המקרר האש מרוב זיוו ונודל  
מעלתו, והוא מקבל ממקורו שהוא: אַחִיה  
אֲשֶׁר אַחִיה מקום הזוהר המזהיר, מקום שבכל  
האשות מתקרים שם ושם נחשבו שלא היו,  
ומקור יהיה הוא אחד ומתקבל מכתיר עליון  
שורש כל השורשים.

והשני הוא השרף שאינו משריף אלא שורף  
הוא מטטרון שר הפנים והוא ממונה  
על כת השורפים והוא מקבל ממקורו שהוא שם

יהוה ומקור שם יהוה הוא אהיה אחד ומקבל גם כן מכתר עליון והשלישי השרפ והשורף והמשריף הוא יהוא והוא מקבל מקורו אדני ומקורו יהוה אהיה אחד והשפעתם מכתר עליון, השרפ הא' רחמים, והב' דין רפה, והג' דין קשה,DOI למשיג בסימנים אלו. וכה כלל זה בידך שככל מלאך שסופה אל ינתקתו מן חסר, וכל מלאך שסופה נזן ינתקתו מן גבורה, ואם שם יה ינתקתו מן תפארת.

**מיכאל** הוא הממונה על הארץים המקובל מהמלכות הנקראות פרי האילן, ומקורו הוא איההוּה והוא מן כת מימי ברכה והנחה שכל רואיהם מתחכמים.

וחכמת האמת

---

**ברכיאל** הוא מן הארץאים והוא ממונה על הברכה כמו מיכאל.

**יופיאל** הוא מן האופנים והוא ממונה לחש ולחסד.

**הדרניאל** הוא הממונה על רצון בני אדם אם טוב ואם רע.

**זרניאל** נ"א זבריאל הוא מן מחנה האש השורפים הנמשך בדין רפה והוא ממונה על הזכרון.

**קדשייאל** הוא מן הכרובים והוא ממונה על קדושת העליונים.

**סנדלפין** הוא מן השורפים והוא ממונה על כל מין שמירה.

השם הקדוש מקור השרפים בעלי היכולת וה默默地ה שהם מקבלים מכתר עליון מהמקור הזה על דרך חיבור המאורות ועל פועלותם נקרא שמו ואמיהוiahו נ"א ואמיהוiah, סימן ותצא אש מ לפני ה' ותאכל אותם וכו'.

שם המקור שמשם מקבלים האראים המושלים על המים עד חיבור המאורות ועל פועלותיהם, יש שם אמיז בן שמונה אותיות והוא אנגלנאי תמצא כלול בו שני שמות, שם אחד שם הגבורה שהיא משמש בו דוד הע"ה היוצא מפסוקים אלו, יהודה אתה יודוך אחיך, גור אריה יהודה, לא יסור שבט מיהודה, אוסרי לגן עירה וכו', ושמו אנלא ותיקנוهو

חכמים בברכת גבורה, אתה גיבור לעולם אדני,  
והשם השני הוא יסוד המרכבה והוא כתר על  
ארבע שמות, והוא שם אנג'ין וכוחו להרחק  
הנוק ולמלט מצרה ולהוציא לרוחה.

**חשמיאל** הוא מן החשלים ומקבלים  
מתפארת מן ניקוד האמצעי ומן  
ניקוד היישוב, והמקור שמשם מקבלים החשלים  
על דרך חיבור המאורות ועל פועלותיהם שם  
אמץ והוא מהידמשיהאל, סימנו: "מה יידיזות  
מְשִׁבְנֹזֶתֶיךָ" וכו', וניקודו ככתיבתו, ובאשר  
תזכיר המלאך בפעולה תדע מקורו, אם הוא  
חשמל תדע שמקורו תפארת ושמו היוצא מפסיק  
מה יידיזות וכו', ואם הוא שרף תדע שההוא  
דין רפה שמקורו מבתר עליון ושמו היוצא

חכמת האמת

---

מפסיק: ותצא אש הנ"ל, ואם הוא אראל תדע  
שהוא דין קשה ומקורו היא מלכות ושםו גדול  
יהודה יה מפני שם כל הכוחות מהקבצים  
מוראים יהודו של הקב"ה.

**שם אכתריאל יה אלהי ישראל** (נ"א אכתריאל  
יה יהוה) פועל פעולות ליריעים מקורו  
שנשרש באהיה ופעולותיו אף בלי טהרה מפני  
רוב הקדושה.

**שם ייארוואהוחונחל נעוועו יוצא משם: יהוה,**  
יהוה אל רחום וחנון וכו' וניקודו בכתב  
בתורה ומעיל בלי טהרה, עם המלאכים  
המקבלים ממנו והם: יהואל יהשעאל אוריאל  
רפאל ולואל נ"א וליאל אנטימוס נ"א ארטימוס

חכמת האמת

---

אווזיאל ויציא חניאל נ"א חכמיאל ויסיאל נ"א  
גיסיאל נוריאל לויאל.

שם יואחצפирוֹן יוצא מפסוק: "זְבָלֶת  
הַחַיּוֹת יִלְבֹּז הַאֲופְנִים אֲצָלָם וּבְהַעֲשָׂא  
הַחַיּוֹת מֵעַל הָאָרֶץ יִגְשָׁאוּ הַאֲופְנִים".

שם אתניק יוצא מפסוק: "אִתְּנַן מֹשֶׁבֶד וְשִׁים  
בְּפֶלֶעֶן קָנָד", והשבתו בשם: אדריר  
אדיריים, והוא תחת ממשלה אדרירון הרמו  
באות א של אברג יתץ, ב ביהרירון נ"א  
bihaderiron, ג' גיהרירון, י' גיבהייה, ת תלמיה וכו'  
נעשה הים תלמים, צ' צתניה.

שם טהריאל יוצא מפסוק ודמות על ראשי  
החהיה רקייע וכו', נתוויעל ראשיהם

חכמת האמת

---

מלמעלה, והוא ממונה בהיכל אלוהי ישראל  
וההיכל הזה נעשה משלוש ראשונות דמלכות  
דבריהה, ובהיכל אלהי ישראל טהריאל הוא  
בסוד שם והוא קבוע ואינו זו ממש, אבל בהיכל  
לבנת הספריר הוא בסוד מלאך ועושה שליחותו.  
שם רחמיאל וסנוניה יוצאים מפסק: "חֶבְרָת  
אֲשֶׁה אֶל אֲחוֹתָה בְּנֵפִיחָם לֹא יִסְבֹּן  
בְּלֶבֶתْן אִישׁ אֶל עַבְרָ פְּנֵיו יַלְבּוּ", ושני  
מלאכים אלו נקראים כרובים ונקראים סמכין,  
והם שמות סנדלפון כי ששים רבוא שמות יש  
לו כמתعلا, והם עומדים בשבעה מדוריין שתחת  
טהריאל ויוחצפירון והם בעליים כמנין לילית  
והם טובים להגן ממנה. ותחת בית דין של  
טהריאל יש שני שוטרים, שם האחד נקרא פלאג

והשני אצבונה, ושני שמות אלו יוצאים מפסוק: "וַיִּשְׁעֵוּ וַיְהִי חֲתָת אֱלֹהִים עַל הָעָרִים אֲשֶׁר סְבִיבָתֵיכֶם וְלֹא רָדַפוּ אֶחָרִי בְּנֵי יַעֲקֹב", ביושר, ומפסוק: "וְאֵת הָאַנְשִׁים אֲשֶׁר פָּתַח הַבַּיִת" וכו' "בְּפָגָנוּרִים מַקְטַן וְעַד גָּדוֹל וְלֹא צָא הַפְּתַח", ישר והפוך, אחד עשר פעמים, מובטח לו שניצל מכל רע כי הוא מנין למעלה ולמטה, ובאומרו הפסוקים הללו יכוין בשם אלד שעולה אנלא והוא אחד מע"ב שמות ויסע ויבא ויתם, גם יאמר י"א פעמים פסוק: "בֵּין בֵּין חַשָּׁק וְאֶפְלַטְחוּ" ויכוין בשם: בית ומצאו מהפסוק: בזורעו יקבץ טלאים, וסגולתו להכנייע הקליפות. וטהריאל מלבד היותו ראש לשבעים ואחד, הוא שוער ושומר פתח זה בכל

שם: בית שבמצחו ויש בידו שרביט של אש, וגם יש לו משרתים וכולם שרבייטי אש בידם וטעם שרביט ופירושו שכלי אחד ואחד מהם הוא שר בשם בית שבמצחו שעולה אֵך, ושם זה יוצאה מהמילה: שמן בא"ת ב"ש והוא טוב לשמירת הדרך. וטהריאל זה עם משרתו נקראים מארי דעיניין שמעיניין בנשמה אחרי שדנו אותה ב"ד של שבעים ואחד ויש להם יהוה דעיניין דהינו כ"ד עיניין וע"ב תגין, שלשה תגין על כל עיגול ועיגול.

ובתבו המקובלים כי שם יהוה בניקוד חולם מהתפשט ממנו שם אחד הממונה על החן וממונה על ביטול הקליפות, והוא השם: בית הנ"ל ויש כת מלאכים למעלה וכותב על

חכמת האמת

---

מצחם בית והוא "שמן" בא"ת ב"ש והוא בסוד שרביט הזהב וגימטריה שלו כ"א כמנין אהיה, וכתבו הקדמוניים כי מקור שם זה הוא יוצאה מפסק: "**כִּי בַּי חַשְׁק וְאָפָלְטָהוּ**", ור"ת כיבי חשך, כתיר בינה חכמה, מסוד היה בניקוד חולם.

וכתב הרב הקדוש מוהר"ר שמשון מאיסטרופולי זלה"ה בספר "דין דין", כי שם ממונה להכנייע שני קליפות עשו וישמעאל נקרא רחוב ומספר שניהם שלת, וזהו סוד: "**עַל שְׁחָל וְפֶתַן תְּדַרֵּךְ**", שהוא ר"ת עשו ורמו בו שחיל שהוא מספר שניהם, וכתיב בתריה כיבי חשך ואפלתו שהוא סוד שם בית כנ"ל, שהוא המבטל שני קליפות הנ"ל

ובסוד זה השם חרבו ערים תקיפין ביהר, ירושלים, טור, מלכאה, כי הם פגעו בזה השם הקודש בסוד פגימת ברית מילה, ואו פגמו בתרין ההין הא עילאה והא תחתה שם בינה ומלכות בסוד: "זכור יהוה מה היה לנו", ר"ת מילה, הביטה בתרין ההין רמז שפגמו בתרין ההין, ונשאר שם בית באמצעות מילת הביטה, פירוש שע"י כך פגמו בשם זה.

שם חתק הוא ממונה על הפרנסת, וידוע שלשלושה ידות הן, הגדולה, החזקה, הרמה והם בג' חתק ולכון כתיב: "פָותֵח אֶת יְדֵךְ", ובאלו הגי ידות נפתח הבאר העליון שהוא עניין חתק ומילואו צות ג' מלכות, ז"ס חתק שכל דברי מלכות נחתכים על פיו וגם פתח את ידיך

ר"ת: פחד תפארת חמד, הרוי פתח את ידיך,  
 שהם יד החזקה כנגד פחד יד הרמה כנגד  
 תפארת, יד הגדולה כנגד חמד, וס"ת פתח את  
 ידיך שהוא גי' שלשתן כנור, והתחילה בצד  
 שמאל שהוא פחד, כי סוד הצרפת משם  
 מתעורר בסוד קשים מזונותו של אדם, וידוע  
 שני דינים יש המונעים את הצרפת והם שני  
 דמעות דשני עיניין, הרמוים בפסוק: "עִגֵּי בְּלַיְלָה יִשְׁבְּרוּ" והכוונה הזאת היא למתתקם  
 ולהביא הצרפת, והנה שני בחינות הדיין הם שך  
 ופרט, ואם תסיר מן שך תוקף הדיין שבו שהוא  
 פו גי' רל"ד וצד"ק הם גי' חת"ך שהם ממתקים  
 בהסתדר כה הדיין, ודע כי מה שאנו מכונים בשם  
**פא"י** שהוא ר"ת פתח את ידיך, כשהתרבונן

חכמת האמת

---

בשני מילואיו כזה, פא אלף יוד, פה אלף יוד,  
עלים ריא"ב ריא"ו ושניהם עולים חת"ך, והנה  
חת"ך בא"ת ב"ש הוא סא"ל והנה מילואו כזה  
סמרק אלף למד המילוי בלבד שהוא מתחלף ממנו  
הרי חתך, והנה נכוון ומשביע לכל חי ני' חתך,  
רוצח לומר לכל רומי הרמ"ז.

שם עשצ"י עליה פת וכוחו להכנייע לילית  
הרשעה שמספרה בן, והוא יוצא ממזמור  
אשר עני אל ההרים מר"ת חמשה תיבות  
הבאות אחרי היות שיש בו והם, עושה שומך  
צלק ישמרך ישמור, ובן חמשה היות הקודמות  
כשהם בנקודת אלהים עולים תפ כי מכח חמיש  
גבורות מתהיות אותה הרשעה, ובקדושתן  
תמחה, והנה הוא בסוד שם ילי מע"ב שמות

כ"י שם זה הוא בסוד ה' גבורות כי לפי ניקוד הפסוקים שמשם יוצא שם ע"ב שהוא פוסק וيسע מאות י' שבמלת ויסע ונקודתו חירק, ומן ל' שבמלת הלילה ונקודתה קמץ, ומן י' שבמלת יויט ונקודתה חירק נמצא שם זה נקוד כזה ילי' עליה פ"ו, וחמשה פעמים פ"י שהם חמישה גבורות הוא מספר שם עשצאי".

**שם מצחית** כוחו להצמיד אויב ומתנקם והוא גימטריה תער וניקודו מפסוק: "ינלְחָ אַדְנִי בֶתְעֵר הַשְׁכִירָה בְעָבֵרִי", והניקוד גימטריה אלhim, והוא יוצא מפסוק קדוש יהיה תער לא יעבור על ראשו, והיינו תחליף יהיה בא"ת ב"ש, הוא מצמץ וקדוש עליה תי הרי מצחית, ועליה תער והוא קדוש יהיה תער,

**וזכנת האמת**

וראיתני בכתביו ה"ר יצחק דמן עכו שמצוין השם החזק הזה הוא מפסיק: וברעתם יצמיתם בחילופ' יוד בממ בא"ת ב"ש.

**שם** הקם הוא משמות ע"ב והוא מסוגל למלוכה בסוד ומהקם מלכין, ולבן ביוסף נאמר כמה אלומתי ואמרו לו אחיו המלך תמלך, וכן אמר שאול לדוד מלך תמלך וכמה בידך ממלכת ישראל.

**שם** טפתפה כוחו גדול להשוב בו נגד האויבים, והמחשב בו יאמר: צוה פחד על מגן, ועל צבא, ויש מוסיפין על כל לב זדון, שכל שני תיבות מאלו עולים קצ"ג כמספר השם הנזכר ואיתה ברבינו בחיי שם זה יוצא מס"ת:

**"הנֶּגֶה אֲנָכִי שְׁלֵיחַ מֶלֶךְ לְפָנֶיךָ לְשִׁמְךָ בַּדָּרֶךְ  
וְלֹהֲבִיאָךְ אֶל הַמָּקוֹם".** רמו' הרמ"ז.

שוב מצאתי בכתביו המקובלים שם זה היוצא מפסיק: "וַיֹּאמֶר מֶשֶׁה אֶל אַהֲרֹן קְחָ אֶת  
הַמְּחִתָּה וְתִזְבְּנָה עַלְיָה אֲשֶׁר מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ וְשִׁים  
קְטֻרָת וְהַזְלָקָ מִתְרָה אֶל הַעֲדָה וּבְפִרְאָר עַלְיָהֶם"  
וכו' "וַיִּתְן אֶת הַקְטֻרָת וַיַּבְפֵּר עַל הָעָם", וכו'  
ויעמד בין המתים ובין המתים ותעצר  
המגפה", והוא שם המחשבה, וסגולתו לכוין בו  
בעצב זהב בזמן המגפה ב"ט וטוב לכל דבר,  
וניקודו כזה, טפתפה, ומספר הניקוד עולה  
אליהם, שם כozo שהוא אחרים שם יהוה  
שהוא במילוי אלףין, עולה טפתפה.

שם אָבָג והוא שם בן מ"ב, דע כי כוח זה  
השם לשלק המחלוקת מן העיר, בראות  
בלבולים אלו באלו, ומקור זה השם הוא יהוה  
וצירופו עם מקורו הוא כוה יאהובגה וכשתרצה  
לבטל הבלבולים והמחלוקות תעשה ככה, אמרו  
זה הפסוק: "אֲפָס בַּי עֹזֶם הַיִשְׁבֵּבָאָרֶץ  
וְהַעֲרִים בְּצָרוֹת גְּדַלָּת מְאֹד וְגַם יַלְדֵי הַעֲנָק  
רְאִינוּ שֶׁם", זכור זה השם אָבָג המצורף עם  
מקורו יאהובגה ותשבייע למלאך זהה שמו  
פרחיאל, ואמור ידי רצון מלפני שתבטל  
הבלבול והמחלוקות מהקהל הזה בשם יאהובגה  
על ידי המלאך פרחיאלacci"ר.

ברוך יהוה לעולם אמן ואמן  
ימלוך יהוה לעולם אמן ואמן.



לשם ייחוד קודשא בריך הוא ושכינתיה (יאחדרנויה) בדחליו ורוחמו (יאחהיויה) ורוחמו ודחליו (איההיוהה) ליחדא שם אות י' ואות ה' (או"א) בשם אות ז' ואות ה' (זו"ג) ביהודה שלים (יהוה). בשם כל ישראל, הריני מתכוון בכל מילה ומילה בכתב לעשות נחת רוח ליוצרנו ולעשות רצון בוראנן, לאקמא שכינטא מעפרא, ולזומר כל הקוצים והחויכים הסובבים את השושנה העליונה להיות מין נקבין לעורר אהבת דודים למעלה איש את פני רעהו ויתרבה השפע בכל העולמות ונזכה לעשות פרי מלימודנו זה הנקרא שמו בישראל:

## קונטראס

# טהדור דוד

(”הסתיר אסתיר“ [דברים לא יח])  
והוא תרגום התפילהות בארמית.



לע"נ הזקן הקשר ירא אלהים, סר מרע ורדף טוב.  
אשר ידיו רב לו במכמני התורה וברזיה.

רבי דוד בן רבי ששון בן צבי יצ"ל  
אשר נפטר לבית עולמו כא שבת התשנ"ט  
ולע"נ האישה הצדקה מרת רחל בת מרים ז"ל.  
אשר נפטרה לבית עולמה ט' בתשרי התשנ"ט.

בחלמתה עלי נעשה ונצליה.



## תרגם פתח אליו הנביא זכור לטוב

## תרגום פתח אליו הנביא זכור לטוב

פתח אליו הנביא זכור לטוב ואמր: ריבון העולמים, אתה הוא אחד ולא בחשbon, אתה הוא עליון על כל עליונים, סתום על סתום, אין מחשבה תופסת בר כל.

פתח אליו הנביא, זכור לטוב ואמר: ריבון עולםין, אתה הוא חד לא בחשבן. אתה הוא אלה על כל עלאין, סתימא על כל סתימין. לית מחשבה תפיסא בר כל.

אתה הוא שהווצאת عشر תיקונים ואני קוראים להם עשר ספרות, ועל ידם אתה מנהיג עולמות סתוםים שאינם מתגילים ועולמות שמתגילים.

אתה הוא דאפקת עשר תקוניין, וקרינז לוון: עשר ספרין, لأنהנא בהון עולםין סתימין דלא אתגליין ועולםין דאתגליין.

## תרגם פתוח אליהו הגביה זכור לטוב

---

ובחון אתכמיאת מבני נושא. ואתה הוא הקשור אותם, ומיחד אותך. ומכיוון שאתה מצוי בפניהם, כל מי שffffריך ומפריד אחד מhabרו מעשר ספירות נחשב לו הדבר באילו הפריש והפריד בר באחדותך.

ובחון אתכמיאת מבני נושא. ואתה הואDKשיך לוז, ומיחד לוז. ובגין דאנת מלגאו כל מאן דאפריש חד מן חבריה מאליין עשר ספרין, אתהшиб ליה כאלו אפריש בר.

ואלו עשר הספירות משתלשות בסדר מסודר, אחד ארוך אחד קצר ואחד בינוני, ואתה הוא מנהיג אותם, ואין מי שניהיג אותה לא למעלה ולא למטה ולא מכל צד.

ואליין עשר ספרין אנון אולין בסדרן: חד אריך וחדר קצץ וחדר ביןוני, ואתה הוא דאנהיינ לוז, ולית מאן דאנהיינ לך, לא לעלא ולא להטה ולא מכל ספרא.

## תרגם פתוח אליהו הגביא זכור לטוב

לבושים תקנת לון, דמניהו  
שםם פורחים  
הנשומות לבני האדם.

ובמה גופים תיקנת  
לهم שם נקראים גוף  
ביחם לכלבושים  
המכסים עליהם. והם  
נקראים בתיקון ברך:  
חדר - ורועל ימין,  
גבורה - ורועל שמאל,  
תפארת - גוף, נצח  
והוד - שני השוקיים,  
יסוד - סיום הגוף אותן  
ברית קודש, מלבות -  
פה, תורה שבعل פה  
קוראים אנו לה.

פרחים נשמתין לבני נשא.  
לבושים תקנת לון, דמניהו  
פרחים נשמתין לבני נשא.

ובמה גופין תיקנת לון  
דאתקריאו גופא לנבי  
לבושים דמבעין עליהן,  
ואתקריאו בתקונא דא:  
חדר - דרואה ימין,  
גבורה - דרואה שמאל,  
תפארת - גופא. נצח  
והוד - תרין שוקין, יסוד  
- סיומה דגופא, אותן  
ברית קודש, מלבות -  
פה, תורה שבעל-פה  
קרינן לה,

## תרגם פתוח אליהו הגביא זכור לטוב

---

חכמה - מוחה, איה  
המחשבה הפנימית,  
בינה - לב ובה הלב  
מבין, ועל שני ספרות  
אלו נאמר: "הנסתרות  
לה' אלהינו". בתר  
עליון - הוא כתר  
מלבות,

ועליו נאמר: "מניד  
מראשית אחרית".

והוא הנולגולה שמניחים  
התפלין. בפנימות הוא  
שם (מ"ה) יוד ה"א  
וא"ו ה"א שהוא דרך  
ומסלול עולם  
האצלות, הוא משקה  
האלין בורוועתיו וענפיו,

חכמה - מוחה, איה  
המחשבה מלגאו, בינה -  
לבא, ובה הלב מבין, ועל  
אלין תריין כתיב:  
"הנסתרות לה' אלהינו".  
בתר עליון איהו כתר  
מלבות,

ועלה אtmpר: "מניד  
מראשית אחרית".

ואיהו קרכפתא רתפלין.  
מלגו איהו יו"ד ה"א וא"ו  
ה"א, דאייהו אורח  
אצלות. איהו שקיו  
דאילנא בדרועוי וענפיו,

**תרגום פתוח אליהו הגביה זכור לטוב**

**כמיא דאשקי לאילנא  
ואטראבי בההוא שקי.**

להכיר ולידע על ידם את העליונים, ואיך יתנהנו בהם עליונים ותחתונים. ואין שידע מהעלيونים והתחתונים ואין שידע בר כלל, ואין זולתר יחיד בעליונים ובתחתונים, אתה מתגלה ומתרדע עלינו על בולם ואדרון על בולם.

וכל ספירה יש לה שם ידוע ומוגדר, ובhem נקראים המלאכים, אתה אין לך שם ידוע,

לאשתמודע בהון עלאין, ואיך יתנהגון בהון עלאין ותתאיין, ואיך אשתחמודען מעלאי ותתאי, לית RIDU בר כלל. ובר מינך, לית יהידא (יהודא) בעלאי ותתאי. ואנת אשתחמודע עלת על بلا ואדרון על بلا.

ובכל ספירה אית לה שם ידיעא, ובהון אתקריאו מלאכיא. ואנת לית לך

## תרגם פתוח אליהו הגביא זכור לטוב

---

**שם ידיעא דאנט הוא משום שאתה הוא  
ממלא את כל שמותם,  
ממלא כל שמהן,**

ואתה הוא שלימות  
הכובל. ובאשר אתה  
מסתלק מהם, הם  
נשארים כל שמותם  
בנוף ללא נשמה. אתה  
הוא חכם ולא בחכמה  
ידעועה ומונדרת, אתה  
הוא מבין ולא בבינה  
ידעועה ומונדרת.

אין לך מקום ידוע  
משמעותי, אלא להודיע  
ולגנות כוחך וחילך  
לבני האדם. ולהראות  
לهم איך מונגן העולם  
בדין ורחמים, שהם

ואנת הוא שלימו דבלחו,  
ובך אנט תמתליך מניהו,  
אשתארו בלהו שמהן  
בגופא בלי נשמתא. אנט  
הוא חכימ, ולא בחכמה  
ידעיעא. אנט הוא מבין,  
ולאו מבינה ידיעא.

לית לך אתר ידיעא, אלא  
לאשתמודע תקperf וחייב  
לבני נשא. ולא זהה לוין  
איך ארנהיג עלמא בדיןא  
וברחמי, דאנזון צדק

## תרגום פתוח אליהו הגביא זכור לטוב

---

**ומשפט, כפום עובדייהון צדק ומשפט, כי  
מעשייהם של בני האדם.  
רבני נשא.**

דין - הוא גבורה,  
משפט - עמוד האמצע,  
צדק - מלכות  
הקדושה, מאוני צדק -  
שני סומכיהם ותומכי  
אמת, הין צדק - אותן  
ברית קודש. הבול  
להראות איך מונาง  
העולם, אבל לא שיש  
לך צדק ידוע ומסויים  
שהוא דין,

ולא משפט ידוע ומוגדר  
שהוא רחמים, ולא מכל  
המידות הללו בכלל.

דין - אליהו גבורה, משפט  
- עמודא דאמצעיתא,  
צדק - מלכותא קדישא,  
מאוני צדק - תרין סמבי  
קשהט, הין צדק - אותן  
ברית, בולא לאחואה איך  
התנהיג עלמא, אבל לאו  
דאית לך צדק ידיעא  
דיהאו דין,

ולאו משפט ידיעא דאייהו  
רחמי, ולאו מכל אלין  
מדות כלל.

cum rabbi Shemu'el  
vayit'hadsho milim ul-  
yid, shahri rishot  
nathanah l'd l'gulot soudot  
temirim ul-yid, ma  
shla'a nithana rishot  
l'gulot l'shem adam ud  
uteha.

cum rabbi Shemu'el patach  
v'amar: "l'd ha' hagadolah  
v'hagvora v'hatafara't  
v'hatzach v'hahod". ulionim  
shemu', atem shobbi  
chabron v'horo'ah han'amon  
uro' m'shantchem, "hakiyzo  
v'rennu shobbi uper" alu  
hem ha'zadi'kim shem

cum rabbi Shemu'el v'yit'hadshon  
mel'in ul yid, dha  
rishotaa a'it l'd l'gulah  
ro'yon temirin ul-yid, ma  
dal'a atihiv risho l'gulah  
l'shem bar nesh ud be'uz.

cum rabbi Shemu'el patach  
v'amar: "l'd ha' hagadolah  
v'hagvora v'hatafara't  
v'hatzach v'hahod". ulain  
shemu' anon demiyavim d'chabron  
v'reu'ia mahimna at'uro  
m'shantbazon, "hakiyzo v'rennu  
shobbi uper". alin anon

## תרגם פתוח אליהו הגביא זכור לטוב

---

מאותה דרנה ובחינה  
שנאמר בה: "אני ישנה  
ולבי עיר" והם אינם  
מתים, ולבן נאמר  
בهم: "הקייצו ורננו  
שוכני עפר" רועה  
הנאמן, אתה והאבות  
קומו ורננו להביה  
להתעוררויות השכינה  
אשר היא ישנה בגולות,  
כי עד עכשו הצדיקים  
כולם שוכבים ושינה  
בחורי עיניהם.

צדיקיא דאנז מסטרא  
דהוא דאתמר בה: "אני  
ישנה ולבי עיר". ולאו אנון  
מתים, ובגין דא אתמר  
בhone: "הקייצו ורננו שוכני  
עפר". רעה מהימנא,  
אנת ואבחן הקיצו ורננו  
לאתערותא דשבינתא,  
דהיא ישנה בגולותא, דעת  
בען צדיקיא כלחו דמייבין  
ושנתא בחוריון.

מיד נותנת השכינה  
שלושה קולות אל  
הרועה הנאמן ואומרת  
לו: קום רועה נאמן,

מיד יהיבת שבינתא תלת  
קלין לגבי רעה מהימנא,  
וויימא לה: קום רעה

## תרגם פתוח אליהו הגביא זכור לטוב

---

שהרי עלייך נאמר:  
"קול דודי דופק" אליו  
בארבעה האותיות שלו,  
ותאמר בהם: "פתח לי  
אחותי רעיתי יונתי  
תמתי" שהרי הם עונך  
בת ציון לא יוסף  
להגלוותך.

"שראשי נמלא טל,  
מהו נמלא טל? אלא  
אמר הקדוש ברוך  
הוא: את חשבת כי  
מיום שנחרב בית  
המקדש נכנסתי לביתי  
ونכנסתי לישוב,

מהימנא, דהא עליך  
איתמר: "קול דודי דופק"  
לגבאי באربع אותן  
دلיה, ויימא בהזון: "פתח  
לי אחותי רעיתי יונתי  
תמתי". דהא הם עונך בת  
ציון, לא יוסף להגלוותך.

שראשי נמלא טל, מי  
נמלא טל? אלא אמר  
קדושא בריך הוא, אתה  
חשבת דמיומא דאתחרב  
בי מקדשא דעתאלנא  
ביביתא דילוי ועאלנא  
בישובא,

### תרגום פתוח אליהו הגביא זכור לטוב

---

**לא כנְסָתִי כֵל מִשְׁךְ הַזָּמָן  
שָׁתְ בְגָלוֹתָה.**

הרי לך סימן "ראשוני"  
נ מלא טל" ה"א – של  
השכינה בגולות,  
השלמות שלה וחיים  
שלה הוא טל, והוא  
י"ד ה"א וא"ו וה"א  
הייא השכינה אינה  
בחשבון טל אלא רק  
י"ד ה"א וא"ו שעולם  
מנין האותיות לחשבון  
טל,

**לאו הַבִּי דְלָא עַלְנָא כֵל  
זְמָנָא דָאָנָת בְגָלוֹתָה.**

הרי לך סימן שראשוני  
נ מלא טל, ה"א שכינתא  
בגולותא, שלימו דילה  
וחיים דילה איהו טל. ודא  
איהו י"ד ה"א וא"ו וה"א  
אייה שכינתא שלא  
מחשבן טל, אלא י"ד  
ה"א וא"ו דסליקו אתוון  
לחשבון טל.

אשר הוא ממלא את  
השכינה מהنبيעה  
הנובעת של כל  
המקורות העליונים.

**דאַיהִי מְלִיאָ לְשִׁבִּינָתָא  
מְנַבְּיעָו דְבָלְ מְקוּרִין עַלְאַיִן.**

תרגם פתוח אליהו הגביא זכור לטוב

מיד יקום רעה מהימנא מיד יקום הרועה הנאמן  
והאבות הקדושים עמו.  
ואבhn קדישין עמה.

עד בגין סוד היהוד.  
עד בגין רוזא דיווחדא.

ברוך ה' ליעולם אמן ואמן  
ואמן, ימלוך ה' ליעולם אמן  
ימלוך ה' ליעולם ואמן  
אמן ואמן.  
ואמן.



~~~~~ תרגום הקדיש ~~~~

יתגDEL ויתקדש שמייה יתגDEL ויתקדש שמו  
הגדל של הקב"ה.  
רבא.

(הקהל עונים): אמן (אמת).  
בעולם שברא ברצונו,  
וימליך מלכותו ויצמח  
הצלחת עמו ויקרב  
(ומן בית) משיחו.  
פורקנה, ויקרב משיחת.

(הקהל עונים): אמן  
בחייכם וביוםיכם, ובחיי  
כל בית ישראל ב מהרה  
ובזמן קרוב ואמרו אמן.  
ובזמן קרייב, ואמרו אמן.

(הקהל עונים): אמן (כ"ר)

## תרגום הקדיש

יהי שמו הנורא מבורך  
לעולם ולעולם  
יתברך עולם, עולם,  
ויתפאר, וישתבח  
ויתרומם, ויתנשא,  
ויתהדר, ויתעלת,  
ויתהלהל שמו של הקדוש  
ברוך הוא.

יהא שמייה רבא מברך  
לעלם לעלמי עלייה  
יתברך, וישתבח, ויתפאר,  
ויתרומם, ויתנשא  
ויתהדר, ויתעלת ויתהלהל,  
שמייה דקדושא בריך הוא.

(הקהל עונים): אמן (אמת).

למעלה מכל הברכות  
השירות התשבחות  
והנהמות, שאנו  
אומרים בעולם, ואמרו  
אמן.

לעלא מן כל ברבתא,  
ושירתא תשבחתא  
ונחמתא דאמירן בעלמא,  
ואמרו אמן.

על ישראל ועל רבותינו,  
ועל תלמידיהם ועל כל  
תלמידי תלמידיהם  
העוסקים בתורה

על ישראל, ועל רבנן, ועל  
תלמידיהם, ועל כל  
תלמידי תלמידיהם דעסקין

## תרגום הקדיש

הקדושת, אשר במקומ  
זהו ואשר בכל מקום  
וממקום, יהי לנו ולهم  
ולכם חן וחסיד ורחמים  
מלפני ריבונ השמיים  
והארץ ואמרו אמן.

**באוריתא קדרתא די**  
**באתרא חדין, ודי בכל**  
**אתר ואתר, יהא לנא,**  
**ולhone ולבזון, חנא וחסידא**  
**ורחמי, מן קדם מארי**  
**שמייא וארעא, ואמרו**  
**אמן.** (הקהל עונים:) אמן (כ"ר)

יהי שלום רב מן  
הسمים, חיים ושבע  
וישועה ונחמה והצלחה  
ורפואה גנאולה  
ומסליחה ובכפרה ורוח  
והצלחה לנו ולכל עמו  
ישראל ואמרו אמן.

**יהא שלמא רבא מן**  
**שמייא, חיים ושבע ויישועה**  
**ונחמה ושיזבא ורפואה**  
**גנאולה וסליחה ובכפרה**  
**ורוח והצלחה, לנו ולכל**  
**עמו ישראל, ואמרו אמן.**

(הקהל עונים:) אמן (כ"ר)

תרגום הקדיש

עוֹשֶה שְׁלֹום בְּמַרְומִיו, עוֹשֶה שְׁלֹום בְּמַרְומִיו,  
הָוּ בְּרָחְמִיו יַעֲשֵה שְׁלֹום שְׁלֹום עָלֵינוּ וְעַל כָּל  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל עָמוֹ יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ יִשְׂרָאֵל אָמֵן.  
וְאָמְרוּ אָמֵן. (הקהל

עוניים): אָמֵן (כ"ר)



### תרגומם בריך שמיה ☸

בריך שמיה דמארי עלמא,  
בריך בתוך ואתרך, יהא  
רעותך עם עמד ישראל  
לעלם,

וישע ימינך תראה  
לעמד בבית מקדשה,  
להשפיע לנו מ טוב  
אורך, ולקבל תפילה לנו  
ברחמים.

ופורקן ימינך אחוי לעמד  
בבית מקדשך, ולא מטווי  
לנא מ טוב נהירך,  
ולקבלא צלותנא ברחמיין.

יהו רצון מלפניך,  
שתאריך לנו חיים  
בטוב, ואהיה אני עבדך  
نمנה בין הצדיקים,  
לרחם עלי ולשמור יתי

יהא רעו א קדמך, דתורייך  
לן חיין בטיבו, ולהויא אנה  
עבדך פקידיא בגו צדיקיא,  
למרחם עלי ולמנטר יתי

## תרגם בריך שמיה

וית כל די לי ודי לעמד אוטי ואת כל אשר לי  
ואשר לעמד ישראל.

אתה הוא זן לכל  
ומפרנס לכל, אתה  
הוא שלט על הכל,  
אתה הוא שלט על  
המלחמים, ומלחמות  
שלך היא.

את הוא זן לכל ואמרנס  
לכל, את הוא שליט על  
כל, את הוא דשליט על  
מלכיא, ומלכותא דילך  
היא.

אני עבדו של הקדוש  
ברוך הוא ומשתוחה  
אני לפניו מלפני כבוד  
תורתו, בכל עת ועת.  
לא על אדם אבטה,  
ולא על בן אלהים  
(מלאך) אסמו, אלא  
באלהי השמיים שהוא

אנא עבדך דקודשא בריך  
הוא, דסנידנא קמה  
ומקמי דיקר אוריתה בכל  
עדן ועדן, לא על אנש  
רחיצנא, ולא על בר  
אלהיון סמיכנא, אלא  
באלהא דשמייא, דהוא

## תרגום ברייר שמייה

אליהו דקשות, ואוריתא  
אמת ונבייאו אמת  
קשהות, ונביואה קשות,  
ומסני למעבד טוון וקשות.  
ואמת.

ביה אנא רחיעז, ולשםה  
הנכבד הקדוש אני  
אומר תשבחות. יהי  
רצון מלפניך שתפתח  
לבֵי בתורתך. (ויתיתן  
לי בנימ וכרים העושים  
רצונך) ות מלא  
משאלות לבֵי ולב כל  
עמך ישראל לטובה  
לחיים ולשלום, Amen.

כלהן

ביה אנא רחיעז, ולשםה  
יקירה קדישא אנא אמר  
תשבחן, יהא רעוא קדמד  
רתפתה לבֵי באורייתך.  
(ויתיחב לי בנין דברין  
דעבעין רעוטך) ותשלים  
משאלין דלבאי ולבא דבל  
עמך ישראל לטוב ולחיין  
ולשלם, Amen.



לשם ייחוד קודשא בריך הוא ושכינתיה (יאחדרנויה) בדחילו ורוחמו (יאחחייה) ורוחמו ודחילו (אייהיויה) ליחדא שם אותן י' ואות ה' (או"א) בשם אותן י' ואות ה' (זו"ג) ביהודה שלים (יהוה). בשם כל ישראל, הריני מתכוון בכל מילה ומילה בכתב לעשות נחת רוח ליוצרנו ולעשות רצון בוראנן, לאקמא שכינטא מעפרא, ולזומר כל הקוצים והחוויים הסובבים את השושנה העליונה להיות מין נוקבין לעורר אהבת דודים למעלה איש את פני רעהו ויתרבה השפע בכל העולמות ונזכה לעשות פרי מלימודנו זה הנקרא שמו בישראל:

## תיקון אָז תִּתְעַנֵּג

(”אָז תִּתְעַנֵּג עַל־יְהֹוָה וְהַרְבֶּתְךָ עַל־בְּמִתְּאָרֶץ“)  
קריאת האדרא זוטא קדישא



לע"נ האדם היקר אהרן סולימניאן (הכהן)  
שנפטר לבית עולמו ותשורי תשענ.



הادرא זוטא קדישא

מחולק לימי החודש

ליום א' בחודש

דף רפ"ז ע"ב

**תָּאֵנָא** בְּהַהוּא יוֹמָא דָרְבִי שְׁמֻעוֹן בַּעֲאָלָמָא מִסְדָּר מַלְוִי. אֶתְבְּנֵשׁוּ חֶבְרִיא לְבַיְ רַבִּי שְׁמֻעוֹן. וְהָוּ קְמִי רַבִּי אֶלְעָזָר בֶּרְיהָ וַרְבִי אָבָא וְשָׁאָר חֶבְרִיא. וְהָוּ מְלִיאָ בִּיתָא.

**זְקִירָה** עִינּוֹי רַבִּי שְׁמֻעוֹן וְחַמָּא דָאַתְמָלִי בִּיתָא. בְּכָה רַבִּי שְׁמֻעוֹן וְאָמָר. בּוּמְנָא אַתְּרָא כְּדַהוּנָא בְּכִי מְרָעִי, הָוּה רַבִּי פְּנַחַס בְּנֵי יָאִיר קְמָא. וְעַד דָּבְרִירָנָא דּוּכְתָּא אָוּרִיכָו לֵי עַד הַשְּׁתָּא.

### הادرא זוטא קדישא - ליום א' בחודש

---

ובכד פָּבְנָא אַסְחָר אָשָׁא מִקְפָּמָא וּמַעֲלֵמָין לֹא  
אַתְּפֵסֶק. וְלֹא הָוֶה עַל בָּר נְשׁ אֶלְאָ בְּרִשׁוֹתָה.  
וְהַשְׁתָּא חַמִּינָא דְאַתְּפֵסֶק וְהָא אַתְּמָלִי בִּיתָּא. עַד  
דְּהָוֶן יְתִיבֵי. פָּתָח עַיְנוֹ רַبִּי שְׁמֻעוֹן וְחַמָּא מַה  
דְּחַמָּא וְאַסְחָר אָשָׁא בְּבִיתָּא. נְפָקוּ כָּלָהוּ  
וְאַשְׁתָּאָרוּ רַבִּי אַלְעֹזֶר בְּרִיה וְרַבִּי אָבָא. וְשָׁאָר  
חַבְרִיא יְתִבוּ אַפְּרָאי.

**אמֵר** רַבִּי שְׁמֻעוֹן לַרְבִּי אַלְעֹזֶר בְּרִיה, פּוֹקֵחַ אֵי  
הַכָּא רַבִּי יַצְחָק דְאָנָא מַעֲרֵבָנָא לֵיה. אִימָא  
לֵיה דִיסְדֵר מְלוֹזֵי וַיְתִיבֵל נְגָבָא וְפָאָה חַוְלָקִיה.

קַם רַבִּי שְׁמֻעוֹן וַיְתִיבֵל וְמִידֵי וְתְּדֵי. אָמֵר אָן אָנוֹן  
חַבְרִיא. קַם רַבִּי אַלְעֹזֶר וְאַעֲילֵל לוֹן וַיְתִבוּ  
קַמִּיה. זָקוֹיפֵ יְדוֹי רַבִּי שְׁמֻעוֹן וּמְצָלֵלֵי צְלָוָתָא וְהָוֶה

## הادرרא זוטא קדישא - ליום א' בחודש

---

תדי ואמר. אונז חַבְרִיא דָאַשְׁתְּכָהוּ בְּבֵי אַדְרָא  
וַיַּדְמְנוּן הַכָּא. נַפְקוּ בְּלָהוּ וְאַשְׁתְּאָרוּ רַבִּי אַלְעֹזֶר  
בְּרִיהּ וַרְבִּי אָבָא וַרְבִּי יְהוּדָה וַרְבִּי יוֹסֵי וַרְבִּי חִיאָ.  
אַדְחָכִי עַלְלָה וַרְבִּי יְצָחָק. אָמַר לֵיהּ רַבִּי שְׁמֻעוֹן  
בְּפַמָּה יְאֹות חַוְלָקָה בְּפַמָּה חִידּוֹ בְּעֵי לְאַתּוֹסֶפֶא לְךָ  
בְּהָאִי יוֹמָא. יְתַיב רַבִּי אָבָא בְּתַר בְּתַפְוִי וַרְבִּי  
אַלְעֹזֶר קְמִיהָ.

**אמַר** רַבִּי שְׁמֻעוֹן הָא הַשְׁתָּא שְׁעַטָּא דְרַעֲוִיתָ  
הוּא. וְאַנְא בְּעִינָא לְמַיְעַל בְּלָא כְּפּוֹפָא  
לְעַלְמָא דָאַתִּי. וְהָא מַלְיָן קְדִישָׁין דְלָא גַלְיאָן עד  
הַשְׁתָּא, בְּעִינָא לְגַלְאָה קְמִי שְׁכִינָתָא, דְלָא יִמְרוֹן  
דְהָא בְגַרְיעִוָּתָא אַסְתְּלַקְנָא מַעַלְמָא. וְעַד בְּעַן  
טְמִירָן הָוּ בְלָבָאי, לְמַיְעַל בְּהָוּ לְעַלְמָא דָאַתִּי.  
וּבְךָ אַסְדְּרָנָא לְכָו, רַבִּי אָבָא יְכֹתּוֹב, וַרְבִּי אַלְעֹזֶר

**הادرא זוטא קדישא - ליום א' בחודש**

---

ברוי ילוּעַי, ושאר חֶבְרִיא יְרֵחָשׁוֹן בְּלִבְיִהוּ. קם  
רבי אבא מבער בתרפו. ויתיב רבי אלעזר בריה  
קמיה, אמר ליה קום ברוי, דהא אחרא יתיב  
בזהו אתר, קם רבי אלעזר.

**אֲתִיעַטְתָּ רַבִּי שְׁמֻעוֹן, וַיַּתְיִבּוּ. פָּתָח וַיֹּאמֶר,** (תהלים  
קטו) לא הפתים יהללו יה ולא כל  
יוזדי דומה. לא הפתים יהללו יה, כי הוא וראי,  
איןון דאקרזון מותים, דהא קודשא בריך הוא כי  
אקרי, והוא שאירי בין איןון דאקרזון מים, ולא  
עם איןון דאקרזון מותים. וסופה דקרה כתיב,  
ולא כל יוזדי דומה, וכל איןון דנחתין לדומה,  
בגיהנם ישתארון. שאני איןון דאקרזון מים, דהא  
קודשא בריך הוא בעי ביכריהן.

## ליום ב' בחודש

דף רפ"ח ע"א

**אמַר** רבי שְׁמֻעוֹן, בָּمָה שְׁנִיא שְׁעַתָּא דָא מֵאָדָרָא.  
דְּבָאָדָרָא אָזְדָמָן קוֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא וָרְתִיכְוִי.  
וְהַשְׁתָּא, הָא קוֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא הַכִּי, וְאַתִּי עַם  
אַינְנוּן צְדִיקִיא דְבָגְנַתָּא דְעַדָּן, מַה דָּלָא אַעֲרָעָו  
בָּאָדָרָא. וְקוֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא בָּעֵי בִּקְרִיהַוּן דְצְדִיקִיא  
וַתִּיר מִקְרָא דִילִיה, בָּמָה דְכַתִּיב בִּירְבָּעָם, דְהַווּ  
מִקְטָר וּמִפְלָח לְעֵבוֹדָה זָרָה, וְקוֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא  
אוֹרִיךְ לִיה. וּכְיוּן דְאֹוְשִׁיט יְדִיה לְקַבְּלִי דַעַדוּ נְבִיאָה,  
אַתִּיּוּבָשׂ יְדִיה, דְכַתִּיב, (מלכים א ג) וְתִיבָשׂ יְדָוָן גַּנוּ).  
וְעַל דִּפְלָח לְעֵבוֹדָה זָרָה לֹא כַתִּיב, אֶלָּא עַל דְאֹוְשִׁיט  
יְדִיה לַעַדוּ נְבִיאָה. וְהַשְׁתָּא קוֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא בָּעֵי  
בִּקְרָא דִילָן, וּבְלָהו אַתָּה אָזְמִינָה.

**האדרא זוטא קדישא - ליום ב' בזוזדש**

**אמר**, הָא רַב הַמְנוּנָא סְכָא הַכָּא, וִסְחָרְנִיהָ עֵץ  
צדיקי גָּלִיפָן בְּעִיטְרִין, מְנַהֲרִין בֶּל חֶד וְחֶד  
מוֹזִירָא דְזִוְּנָא דְעַתִּיקָא קְדִישָׁא, סְתִימָא דְכָל  
סְתִימִין. וְהוּא אַתִּי לְמִשְׁמָעַ בְּחִדּוֹתָא, אַלְיאַן מְלִיאָן  
דָּאָנָא אִימָא. עַד דְהֹהָה יְתִיב, אמר, הָא רַבִּי פְּנַחַם  
בְּן יָאִיר הַכָּא, אַתְקִינו דּוֹכְתִּיה, אַזְעָזָעוֹן חֶבְרִיא  
דְהֹו פְּטָן, וְקָמוּ וַיְתַבּוּ בְשִׁיפּוֹלִי בִּיתָא. וְרַבִּי  
אַלְעֹזֶר וְרַבִּי אָבָא, אַשְׁתָּאָרוּ קְמִיה דְרַבִּי שְׁמַעַן.  
אמֶר רַבִּי שְׁמַעַן, בְּאֶדְרָא אַשְׁתְּבַחַנָּא דְכָל חֶבְרִיא  
הָוּ אָמְרִי, וְאָנָא עַמְהָזָן. הַשְּׁתָא אִימָא אָנָא  
בְּלָחֹדָא, וְכָלָהו צִוְתִּין לְמַלּוֹלִי, עַלְיאַן וְתַפְתַּאיַן.  
זְבָאתָה חֹולְקִי יוֹמָא דִין.

**פֶתַח** רבי שמעון ואמר, (שיר השירים ז) אני לדודי ועלי תשוקתו. כל יומין

**הادرא זוטא קדישא - ליום ב' בחודש**

---

דאתקטרנא בהאי עלי מא, בחד קטירא אתקטרנא  
ביה בקדושא בריך הויא, ובגין כה השטא ועלי  
תשוקתו. דהוא וכל סיעתא קדישא דיליה, אתו  
למשמע בחדרה, מלין סתיימין, ושבחא רעתיקא  
קדישא, סתיימא דכל סתיימין, פריש ואתפרש  
מפלא, ולא פריש, דהא כלא ביה מתקבק, והוא  
מתקבק בכלא הוא כלא.

עתיקא דכל עתיקין, סתיימא דכל סתיימין,  
אתתקן ולא אתתקן. אתתקן, בגין  
לקיימא כלא. ולא אתתקן, בגין דלא שכיה.

בד אתתקן, אפיק ט' נהוריין, דלהטין מגיה,  
מתקונוי. ואינז' נהוריין מגיה, מתנחרין  
ומתלהטין, ואולין ומתרפשטיין לכל עבר. בובוצינה

### הادرא זוטא קדישא - ליום ב' בחודש

---

דאַתְפֵשְׁטִין מָגִיה נְהֹרִין לְכָל עֵבֶר. וְאַינּוּ נְהֹרִין דְמַתְפֵשְׁטִין, כִּד יְקָרְבֵּין לְמַנְדָע לוֹן, לֹא שְׁכִיחַ אֶלְאָ בּוֹצִינָא בְּלָחֶזְדּוֹי. כִּד הוּא עֲתִיקָא קָדִישָׁא, בּוֹצִינָא עַלְאָה, סְתִימָא דְכָל סְתִימָין. וְלֹא שְׁכִיחַ בָּר אַיּוֹן נְהֹרִין דְמַתְפֵשְׁטִין, דְמַתְגָּלִין, וְטָמִירָן. וְאַינּוּ אַקְרָנוּ שְׁמָא קָדִישָׁא. וּבְגַנִּין כִּד בְּלֹא חַד. וּמָה דָאָמַרְיִ חַבְרָנָא בְּסְפִרִי קְרָמָאי, דְאַינּוּ דְרָגָין דְאַתְבָּרִיאָו, וְעֲתִיקָא קָדִישָׁא אַתְגָּלִי בָּהּוּ, בְּכָל חַד וְחַד. מְשׁוּם דְאַיּוֹן תְּקוּנִין דְעֲתִיקָא קָדִישָׁא. לֹאו הַשְׂתָא עִידָנָא לְהַנִּי מְלִין דְהָא אַמִינָא לוֹן בְּאֶדְרָא קָדִישָׁא. וְחַמִינָא מַה דְלֹא יְדַעַנָא הַבִּי, וְעַד הַשְׂתָא אַסְתִּים בְּלַבָּאי מַלְהָה. וְהַשְׂתָא אַנְאָ בְּלָחֶזְדָאי אַסְהִידָנָא קְפִי מְלָכָא קָדִישָׁא, וְכָל הַנִּי זְכָאי קְשׁוֹט דָאַתוּ לְמַשְׁמָעַ מְלִין אַלְין.

הادرא זוטא קדישא - ליום ב' בחודש

---

**גּוֹלְגָלָתָא** הַרִּישָׁא חֻוְרָא, לֹאו בֵּיה שִׁירּוֹתָא וַסְיוּמָא. קוֹלְטָרָא דְקַטְפּוֹי, אַתְפַשְׁטָא וְאַתְנָהִיר, וְמַנְיה יְרַתּוֹן צְדִיקִיא ד' מֶאָה עַלְמָיוֹן דְכַסְפּוֹין לְעַלְמָא דָאַתִּי. מַהֲאֵי קוֹלְטָרָא דְקַטְפּא, דְהִיא גּוֹלְגָלָתָא חֻוְרָא, נְטִיף טְלָא בֶּל יוֹמָא, לְהַהְוָא עַיְרָ אֲנָפִין, לְאַתָּר דְאַתְקָרִי שְׁמִים, וּבֵיה זְמִינָא מִתְחִיא לְאַחֲרִיא לְוָמְנָא דָאַתִּי. דְכַתִּיב, (בראשית כו) וַיְתַן לְךָ הָאֱלֹהִים מַטָּל הַשָּׁמַיִם. וְאַתְמָלִיא רִישָׁה, וְמַהְוָא עַיְרָ אֲפִין, נְטִיף לְחַקֵּל תְּפָחוֹין. וּבֶל חַקֵּל תְּפָחוֹין, נְהִירין מַהְוָא טְלָא. הָאֵי עַתִּיקָא קְדִישָׁא טְמִיר וְגַנִּיז. וְחַכְמָתָא עַלְאה סְתִימָה, בְּהַהְוָא גּוֹלְגָלָתָא מְשֻׂתְבָּת, וְדָאי בְּהָאֵי עַתִּיקָא, לֹא אַתְגָּלִיא אֶלָּא רִישָׁא בְּלַחְזּוֹוי, בְּגִין דָאַיהוּ רִישָׁא לְכָל רִישָׁא. חַכְמָתָא עַלְאה, דָאַיהֲוָי רִישָׁא, בֵּיה

**הادرא זוטא קדיישא - ליום ג' בחודש**

סְתִים, וַאֲקָרֵי מֹחָא עַלְאָה. מֹחָא סְתִימָא. מֹחָא דְשִׁכְיךְ וּשְׁקִיט. וַיְלִיתְ דִּידֻעַ לֵיהַ, בֶּרֶ אִיהָן.

**ליום ג' בחודש**

דף רפ"ח ע"ב

**תְּלִתְתָּ רִישֵׁין אַתְגָּלְפָן,** דָא, לְנוּ מִן דָא. וְדָא,  
לְעַילָא מִן דָא. **רִישֵׁא חֲדָא,** חֲכְמָתָא  
סְתִימָה, דְאַתְפְּסִיא, וְלֹאוּ מִתְפְּתָחָה. וְחֲכְמָתָא  
דָא סְתִימָה, **רִישֵׁא לְכָל רִישֵׁיהָ,** דְשָׁאָר חֲכָמוֹת.  
(בראשית קמ"ז ע"א) **רִישֵׁא עַלְאָה,** עַתִּיקָא קְדִישָׁא,  
סְתִימָא דְכָל סְתִימָין. **רִישֵׁא דְכָל רִישֵׁא,** **רִישֵׁא**  
דְלֹאוּ **רִישֵׁא.** וְלֹא יָדַע, וְלֹא אַתִּידַע, מַה דְהֹוִי  
**בְּרִישֵׁא** דָא, **דְלֹא אַתְדַּבֵּק בְּחֲכָמָתָא,** וְלֹא  
בְּסַוְכְּלַתָּנוּ. וְעַל הַאי אֲקָרֵי, (בְּמִדְבָּר כְּד') בָּרָחַ לְהָ  
אֶל מִקּוֹמָה. (יְחִזְקָאֵל א) וְהַחִזְוֹת רְצֹא וּשְׂזֹב.

**האדרא זוטא קדישא - ליום ג' בחודש**

---

וּבְגִין כֵּה עַתִּיקָא קָדִישָׁא אֲקָרֵי אֵין. דְּבִיה פְּלִיאָ  
אֵין. וְכֹל אַינְנוּ שָׁעֵרִי, וְכֹל אַינְנוּ נִימְנִין,  
מִפְּוֹחָה סְתִימָה נֶפְקִין. וְכֹלֵהוּ שְׁעִיעִין, בְּשָׁקוֹלָא.  
וְלֹא אַתְּחַזֵּי קָדָלָא.

**כְּלֹא** הוּא, בְּגִין דְּהָאי עַתִּיקָא קָדִישָׁא בְּחֶדֶת הוּא.  
כְּלֹא בְּחִידּוֹ, וְלֹא שְׁנִיא מְרֻחָמי לְעַלְמִין.  
בְּתִלְתָּה עַשֶּׂר מְכִילָן דְּרַחְמִין אֲשַׁתְּבָתָה. בְּגִין דְּהָאי  
חַכְמָתָא סְתִימָה דְּבִיה, מְתַפְּרֵשׁ תְּלַת זְמִינִין  
לְאַרְבָּע אַרְבָּע. וְהָוָא עַתִּיקָא, בְּלִיל לוֹזָן, וְשָׁלִיט  
עַל כְּלֹא. חֶד אַרְחָא דְּנָהִיר בְּפְלָגוֹתָא דְשָׁעֵרִי  
דְּנֶפְקִי מִפְּוֹחָה, הוּא אַרְחָא דְּנָהִירין בֵּיה צְדִיקִיא  
לְעַלְמָא דְּאַתִּי, דְּכִתְיבָּה (משל ד') וְאַרְחָה צְדִיקִים  
כְּאֹור נָגָה וְנוּ). וְעַל דָּא כִּתְיבָּה, (ישועה נה) אָנוּ

**הادرא זוטא קדישא - ליום ג' בחודש**

---

תתענג על יהוה. ומהאי ארחה מתרנחרין כל שאר  
ארחין, דפלין בעיר אנטין.

האי עתיקא סבא דסבין, בתרא עלאה, לעילא.  
דמתעטرين ביה כל עטرين, וכתרין,  
מתרנחרין. וכל שאר בוציגין מגיה מתלהטין. והוא,  
הוא בוצינא עלאה, טמירא דלא אתידע. האי  
עתיקא אשתחבב תלה רישין, וכליון בחד רישא.  
ויהוא רישא עלאה, לעילא לעילא. ובגין  
דעתיקא קדישא אתרשים בטלת, אוֹפֶה כי כל  
שאר בוציגין דנחרין מגיה, כלילן בטלת. עוז,  
עתיקא אתרשים בתרין. שלא דעתיקא בתרין.  
הוא בתרא עלאה דכל עלאין, רישא דכל רישין.  
ויהוא דהוי לעילא מן דא, דלא אתידע. פך כל  
שאר בוציגין, סתימין בתרין. עוד עתיקא קדישא

**הادرא זוטא קדיישא - ליום ג' בחודש**

---

אַתְּרָשִׁים וְאַסְפִּים בְּחֵד, וְהֵיא חֵד, וְכֹלֶא הֵיא חֵד.  
בְּחֵד כֹּל שָׁאָר בּוֹצִיּוֹן, מַתְקָדְשָׁין, מַתְקָשְׁרָין,  
וּמַתְהַדְּרוּן בְּחֵד, וְאַינְנוּ חֵד.

**מַצְחָא דְאַתְגֵּלִי בְּעַתִּיקָא קְדִישָׁא, רְצֹן אַקְרֵי,**  
**דְּהָא רִישָׁא עַלְאָה דָא סְתִים לְעַילָּא,**  
**דְּלָא אַתְיַדֵּע פְּשִׁיטָה חֵד טוֹרְנָא בְּסִימָא, יְאָה,**  
**דְּאַתְכְּלִיל בְּמַצְחָא. וּבְגַזְןִ דְאַיהוּ רָעוֹא דְכָל רְעִוָּן,**  
**אַתְהַקֵּן בְּמַצְחָא, וְאַתְגֵּלִיא בְּבּוֹסִיטָא, הָאִי מַצְחָא**  
**אַקְרֵי רְצֹן.**

**וּבְדָרְצֹן דָא אַתְגֵּלִיא, רָעוֹא דְרְעִוָּן אֲשַׁתְבָּה**  
**בְּכַלְהוּ עַלְמִין, וְכָל צְלָוִתִין דְלַתְתָּא**  
**מַתְקָבְלִין, וּמַתְנַהֲרִין אַנְפּוּי דְזַעֵיר אַנְפּוּן, וְכֹלֶא**  
**בְּרַחְמֵי אֲשַׁתְבָּה, וְכָל דִּינִין אַתְטְמָרָן וְאַתְבְּפִין.**

**הادرא זוטא קדיישא - ליום ג' בחודש**

---

**בשבתא בשעה דצלה דמנחה, דהוא עין**  
**רכל דינין מתרין, אתקלייא האי**  
**מצחא, ואתקפין כל דינין, ואשתכח רחמיין**  
**בבלחו עלמיין. ובגין כד אשתח שבת בלא דיננא,**  
**לא לעילא ולא לתחא. ואפילהו אשא בגיהנם**  
**אשרקע באתריה, ונוייחין חיביא. ועל דא אהוסף**  
**נשmeta דחדו בשbeta.**

**ובעי בר נש למחרדי בثالث סעודתי בשbeta, דהא**  
**כל מהימנותא, וכל בללא דמהימנותא, ביה**  
**אשרכה, ובעי בר נש לסדרא פטורא, ולמיכל תלת**  
**סעודתי דמהימנותא, ולמחרדי בהו.**

**אמר רבי שמעון, אסחדנא עלי לכל אלין**  
**דרבא, דהא מן יומאי לא בטילנא אלין**

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ג' בחודש

---

ג' סעודתי, ובגיניהון לא אצטראכנא להענינה  
בשבטה. ואפלו ביזמי אחריני לא אצטראכנא, כל  
שכן בשבטה. דמאן דזבי בהו, זכי למחרונתא  
שלימתא. מה, סעודתא דמטרוניתא. ומה,  
סעודתא דמלפא קדישא. ומה, סעודתא דעתיקא  
קדישא, סתימה דכל סתימין. ובזהו עלמא זובי  
בהו לאין. האי רצון פד אתגליהא, כל דינין  
אתפקין משולשליהון. תקונא דעתיקא קדישא  
אתפקן בתקונא מה, כללא דכל תקונין. והאי  
חכמה עלאה, סתימה. כללא דכל שאר, והאי  
אקרי עדן עלאה סתימה. והוא מוחא דעתיקא  
קדישא. והאי מוחא אתפסת לכל עיבר, מניה  
אתפסת עדן אחרא. ומהאי עדן אתגלה.

## ליום ד' בחודש

דף רפ"ט ע"א

וְהַהֵּוָא רִישָׁא סְתִימָא דְּבָרִישָׁא דְּעַתִּיקָא דְּלֹא  
אֲתִידָע, כִּדְפַשְׁיט חֶד טוֹרְנָא, דְּתֻוָּה  
מַתְפָּקֵן לְאַתְנֵהָרָא, בְּטַש בְּהָאי מַזְחָא, וְאַתְגָּלָף,  
וְאַתְנֵהָר בְּכֶמֶה נְהִירָן, וְאַפִּיק וְאַרְשִׁים בְּבּוֹסִיטָא  
דְּלֹא, בְּהָאי מַזְחָא. וְאַתְרָשִׁים בֵּיה חֶד נְהֹרָא,  
הַאֲקָרֵי רְצֹן. וְהָאי רְצֹן אַתְפַשְׁט לְתֹתָא בְּדִיקָּנָא,  
עַד הַהֵּוָא אַתְר דְּמַתִּישָׁבָא בְּדִיקָּנָא, וְאַקָּרֵי חַסְד  
עַלְּהָה. וְדֹא אַיְהוּ נּוֹצֵר חַסְד. וּבְהָאי רְצֹן כִּדְ  
אַתְגָּלִילָא, מְסֻתְבָּלִין מְאֵרִי דְּרִינָא וּמַתְבָּפְנִין.

עַינְיוֹן דְּרִישָׁא דְּעַתִּיקָא קְדִישָׁא, תְּרִין בְּחֶד  
שְׁקִילָן. דְּאַשְׁגָּחִין תְּרִיאָ, וְלֹא נְאִים.  
דְּכַתִּיב, (תְּהִלָּם קְכָא) לֹא יְנוּם וְלֹא יִשְׁזַׁן שׁוֹמֵר

**הادرא זוטא קדישא - ליום ד' בחודש**

---

ישראל, יִשְׂרָאֵל קָדוֹשָׁא, בָּנָיו כֵּה לֹא אַתָּה לִיה  
גְּבִינָן עַל עֵינָא, וְלֹא כְּסֻוָּתָא.

זהו מוחא אתג'יף ונهر במלת חורין  
דעילא, בחורא חדא מסתחין עיניין  
העיר אנפין, דכתיב, (שיר השירים ה) רוחצות  
בחלב. זהו חורא קדרמהה. ושאר חורין  
אסתחין ונחרין לשאר בוצינין.

מוחא אקרי נבייא דברכתא, נבייא דכל  
ברכאנ מאיה אשתקחו. ו בגין דהאי  
מוחא להית בג' חורין דעינא, בעינא תלא ביה  
ברכתא, דכתיב, (משל כי) טוב עין הויא יבורך,  
דהא במוחא תלין חורו דעינא. האי עינא כدر  
אשנה בעיר אנפין, אנתרן בלחו בחדו. עינא דא,

**הادرא זוטא קדישא - ליום ד' בחודש**

---

הוא כלא ימינה, לית ביה שמאלא. עינין דתפָא,  
ימינה ושמאלא, תרי, בתרי גוונין.

**בצגינוותא** דספרא אוליפנא, דהא י' עלאה,  
י' תפאה. ה' עלאה, ה' תפאה.  
ו' עלאה, ו' תפאה. כל אלין עלאין, בעתקא  
תלויין. תפאיין, בזעיר אנטפין אינון. לאו תלויין, אלא  
אינון מפש. ובעתקא קדישא תלויין. דהא שמא  
בעתקא אתקסיא מבלא, ולא אשתקכח. אבל  
אלין אהווון דתלויין בעתקא. בגין דיתקימון אינון  
דلتפָא. די לאו הביא לא יתקימון.

ובגין בה, שמא קדישא סתים ונלייא. והוּא  
דستים לךכילה בעתקא קדישא, סתימה  
דבלא. והוּא בזעיר אפין. בגין בה, כל ברכאנ

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ד' בחודש

---

בעין סתים וגלייא. אלין אthon סתימן דמלין י' לקיימא י' דלתהא אמא תליא לקיימא לי' דלתהא.

**חוטמא**, בהאי חוטמא, בנוקבא דפרדשכא דביה, נשב רוחא דתהי לוועיר א芬. ובhai חוטמא, בנוקבא דפרדשכא, תליא ה', לקיימא ה' אחרא דלטטא. ורא רוחא נפיק מפוחא סתימה, ואקרי רוחא דתמי. ובhai רוחא, זמיגין למגע חכמה, בומנא דמלפאה משיחא. דכתיב, (ישעה יא) זנחה עליו רום יהוה רום חכמה ובינה וג'.hai חוטמא, מײן מבל סטרין, חדו שלימא. נחת רוח. אסווטה. בחוטמא דזעיר אנפין כתיב, (שמואל ב כב) עליה עשן באפו וג'. זהבא כתיב (ישעה מה) ותהלך אחטם לך.

**הادرא זוטא קדישא - ליום ד' בחודש**

---

ובספרא לאנרכא, דברי רב ייבא טבא, אוקים, ה' בפומא, והכא לא מתקיימא הבי, ולא אצטרפה, אף על גב דבחד סלקא, אלא בה' דינא תליא, ודינא בחותמא תליא, דכתיב עלה עשן באפו. ואיל תימא, הא כתיב ואש מפיו תאכל. עקרה דרוגזא בחותמא תליא.

כל התקוני דעתיקא קדישא, במוּחא שקטם וסתים מתרתקנן. וכל התקוני דזעיר אנפין, בחייבת תהאה מתרתקנן. דכתיב, (תהלים קד) כלם בחייבת עשית, זה, כללא רכלא וראי. מה בין ה' לה'. ה' דהכא, דינא אתער מגה. ודרהכא רחמי גו רחמי.

## ליום ה' בחודש

דף רפ"ט ע"ב

**בדיקנא** העתיקה קדישא, תליא כל יקירותו דכלה. מזלא דכלה אקרי. מהאי דיקנא, מזלא יקורתה דבל יקירין, מזלי עליי ותתאי. בלהו משגיחון לההוא מזלא. בהאי מזלא תליא חyi דכלה, מזגי דכלה. בהאי מזלא תליאן שמיא וארעה. גשמיין הרעוזא. בהאי מזלא, אשגוחותה דכלה. בהאי מזלא תליאן כל חילין עלאיין ותתאיין. תלת עשר נביין, דמשחא דרבotta טבא, תליאן בדיקנא דמזלא יקראי דא. בלהו נפקין ליעיר אנפין. לא תימא בלהו, אלא תשעה מנינהו, משתקחן בזעיר אנפין, לאכפיה דיבין. האי מזלא, תליא בשקוילא עד טבורא.

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ה' בחודש

---

כָל קְדוֹשִׁי קְדוֹשֵׁין דְקְדוֹשָׁא בֵיהַ תְלִין. בָהָי מַזְלָא, פְשִׁיט פְשִׁיטוֹתָא דְקוֹטֶרָא עַלְאָה. הַהוּא רִישָׁא דְכָל רִישֵׁין, דְלֹא אֲתִידָע, וְלֹא אֲשַׁתְמֹדָע, וְלֹא יָדַעַן עַלְאַין וְתַתְפַּאַין. בְגַנֵּין כֵךְ כֵלָא בָהָי מַזְלָא תְלִיאָ.

**בדיקנא** דָא, ג' רִישֵׁון דְאַמְנָא, מַתְפַשְׁטָן.  
וּבָלוּחוּ מַתְחַבְּרוּ בָהָי מַזְלָא,  
וּמַשְׁתַבְחֵין בֵיהַ. וּבְגַנֵּין כֵה, כָל יְקִירָה דִיקְרוֹתָא,  
בָהָי מַזְלָא תְלִיאָ. כָל אַלְיָן אַתְוֹן דְתְלִין בָהָי  
עֲתִיקָא, כּוֹלָהוּ תְלִין בָהָי דִיקְנא, וּמַתְחַבְּרוּ  
בָהָי מַזְלָא, וְתְלִין בֵיהַ, לְקִימָא אַתְוֹן אַחֲרֵינוּ.  
הַאֲלָמְלִי לֹא סְלִיךְ אַלְיָן אַתְוֹן בְעֲתִיקָא, לֹא קִימִין  
אַלְיָן אַחֲרֵינוּ. וּבְגַנֵּין כֵךְ אָמַר מְשָׁה כֵד אַצְטְרִיחָה  
יְהוָה יְהוָה, תָרִי זְמָנָא, וּפְסִיק טַעַמָּא בְגֻווִיהָ.

**האדרא זוטא קדישא - ליום ה' בחודש**

---

זהא במוֹלָא תְּלִיא כֵּלָא. מהאי מוֹלָא, מַתְכִּפְפִי עַלְאָי וַתְּהָא, וַתְּהַפְּפִין קְמִיה. זֶבָּא חוֹלְקִיה מֵאַן דָּבָר לְהָא.

הָאִי עַתְקִיא קְדִישָׁא, סְתִימָא דְכָל סְתִימִין, לֹא אֲרָפָר, וְלֹא אֲשַׁתְּבָח. וּבְגַזְן דָּא יְהוּ רִישָׁא עַלְאָה לְכָל עַלְאַין, לֹא אֲרָפָר, בֶּר רִישָׁא חֲרָא, בְּלֹא גּוֹפָא, לְקִיּוֹמָא כֵּלָא.

וְהָאִי טְמִיר וְסִתִּים וְגַנְזִים מִפְלָא, תְּקוּנוֹי אֲתַתְּקָנוֹן, בְּהַהוּא מוֹחָא סְתִימָאָה דְכָלָא, דְאֲתַפְּשֵׁט אֲתַתְּקָנוֹ כֵּלָא וְנִפְיק חַסְד עַלְאָה, וְחַסְד עַלְאָה אֲתַפְּשֵׁט וְאֲתַקָּנוֹ וְאֲתַבְּלֵיל כֵּלָא בְּמוֹחָא סְתִימָאָה דָא. כֵּר אֲתַתְּקָנוֹ חֻוּרָא דָא בְּנָהִירוּ דָא, בְּטַש מֵאַן דְבַטְשׁ, בְּהָאִי מוֹחָא וְאֲתַנְהֵיר, וְתְלִיא מִפְזָלָא

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ה' בחודש

---

יְקִירָא מֹחֶא אַחֲרָא, דָאַתְפֵשֶׁט וּנְהִיר לְתַלְתִּין  
וְתַרְזִין שְׁבִילֵין. בְּרַא אַתְנָהִיר נְהִיר מִפְזָלָא יְקִירָא.  
אַתְנָהִירוּ ג' רִישֵׁין עַלְאיִין, תַּרְזִין רִישֵׁין, וְחַדְכְּלִיל  
לוֹן. וּבִמְזָלָא תַּלְיִין, וְאַתְבְּלִילִין בֵּיתָה.

**מִבָּאָן** שָׁאֵרִי לְאַתְגְּלִילִיא יְקִירָא דִּידִיקְנָא, דָאַיְדוּ  
מִזְלָא סְתִימָה. וְאַינְנוּ מִתְחַתְּקָנוּ, בִּמְהֵה  
דַעַתְיִקָּא קָדִישָׁא תַּלְתִּת רִישֵׁין מִתְעַטְרִין בֵּיתָה, הַכִּי  
כָלָא בְּתַלְתִּת רִישֵׁין. וּבְרַא אַתְנָהִרְן, תַּלְיִין בְּלָהָר דָא  
בְּרַא בְּתַלְתִּת רִישֵׁין, תַּרְזִין מִתְרִין סְטְרִין, וְחַדְכְּלִיל  
לוֹן.

וְאֵי תִּמְאָ, מָאָן עַתְיִקָּא קָדִישָׁא.

תָא חֻוו, לְעַילָא לְעַילָא, אַית דָלָא אַתִּידָע, וְלָא  
אַשְׁתַמְדָע, וְלָא אַתְרָשִׁים, וְהָוָא כָלָל כָלָא,

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ה' בחודש

---

וְתַרְין רִישֵׁין בֵּיהֶן כָּלִילָן. וּכְדִין כֵּלָא הֲכִי אַתְּהַקֵּן.  
וְהַהוּא לֹא בְמִנְיִנָּא, וְלֹא בְכָלָא וְלֹא בְחִישָׁבָן  
אֵלָא בְּרֻוּתָא דְלָבָא, עַל דָא אַתְּמָר, (תְּהִלִים לט)  
אָמַרְתִּי אֲשֶׁרֶת דָרְכִי מְחַטָא בְּלָשׁוֹנִי.

אַתְּר דְשִׁירוֹתָא אֲשֶׁתְּבָח, מַעֲתִיקָא קָדִישָׁא,  
דְאַתְּגִהֵיר מִפּוֹלָא, הוּא נְהִירוּ דְחַכְמָתָא,  
דְאַתְּפַשֵּׂט לְתַלְתֵּין וְתַרְין עִיר. וְנִפְקָא מִהַּוָּא  
מוֹחָא סְתִימָאָה, מְנִהִירוּ דְבִיה. וּמָה דְעַתִיקָא  
קָדִישָׁא נְהִיר בְּקָדְמִיתָא, דָא הִיא. וְשִׁירוֹתָא מִמָּה  
דְאַתְּגָלְיָא, וְאַתְּעַבֵּיד לְתִלְתֵּ רִישֵׁין, וְרִישָׁא חֲדָא  
כָּלִיל לוֹן. וְאַלְיָן תַּלְתֵּ מִתְפַשְׁטָן לְזַעַיר אַגְפִּין,  
וּמְאַלְיָן נְהִרֵין כֵּלָא.

**הادرרא זוטא קדיישא - ליום ה' בחודש**

---

**אתגָלִיף** האי חכמַתָא, ואפיק חד נהרא, דנגיד  
ונפיך לאשְׁקָא גַנְתָא ועיל בְרִישָא  
הזעיר אנפין, ואתעביד חד מוחא ומתרמן אַתְמִישֵיך  
ונגיד בְכָל גוֹפָא, ואשְׁקֵי בְכָל אַיִלּוֹן גַטְיעָאן, הָרָא  
הוא דכְתִיב, (בראשית ב) ונֶהָר יוֹצָא מַעַדְן לְהַשְׁקוֹת  
את הַגּוֹן וגו'.

תו אתגָלִיף האי חכמַתָא, ואתמִישֵך ועיל  
ברִישָא הזעיר אנפין, ואתעביד מוחא  
אחרא. ההוא נהירו דאתמִישָכָא מַיִה אַלְין תְרִין  
משיכן אתגָלִיפו, מתחברן בחד רישא דעמִיקָא  
דביבָא, דכְתִיב, (משל ג) בְרַעֲתוֹ תְהוּמוֹת גַבְקָעוּ.  
ועיל ברִישָא הזעיר אנפין, ואתעביד מוחא  
אחרא, ומתרמן אתמִישֵיך ועיל לנו גוֹפָא, ומלייא

**הادرא זוטא קדישא - ליום ו' בחודש**

---

**כל אינון אַרְזִין וְאַסְפָּרִין גָּנוֹפָא.** בְּרָא הוּא דְּכַתְּבֵי, (משל' כד) וּבְרָעַת חֲרָרִים יִמְלָאָג.

**ליום ו' בחודש**

דף ר"צ ע"א

**וְאַלְיִין נֶהָרִין,** מְנַהֲרוֹ דְּהַהוּא מַזְחָא עַלְאָה סְתִימָאָה, דְּנַהֲיר בְּמַזְלָא (עתיקא קדישא).  
וּכְלָא דָא בְּדָא תְּלִין. וְאַתְּקַשֵּׁר דָא בְּדָא, וְדָא בְּדָא, עד דְּיִשְׂתַּמְדָע דְּכָלָא חָד, וּכְלָא הוּא עֲתִיקָא, וְלֹא אַתְּפַרֵּשׂ מִנְיהָ כְּלּוּם. אַלְיִין תְּלִתְהָרִין, נֶהָרִין לְתְלִית אַחֲרֵינוּ, דְּאַקְרֵון אַבָּהוּ. וְאַלְיִין נֶהָרִין לְבָנִין. וּכְלָא נֶהָיר מְאַתְרֵר חָד. כְּדָא אַתְּגַלְילִיא הָאֵי עֲתִיקָא, רְעֻוֹא דְּרָעֹוֹן, כְּלָא נֶהָיר וּכְלָא אַשְׁתַּבְחָ בְּחָדוֹ שְׁלִימָתָא.

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ו' בחודש

---

**הָאֵי** חַכְמַתָּא אֶקְרֵי עָזָן, וְהָאֵי עָזָן אֲחִמְשֵׁךְ  
מַעַזְן עַלְאָה, סְתִימָאָה דְכָל סְתִימָין.  
וּמַהָאֵי עָזָן, אֶקְרֵי שִׁירוֹתָא. דְבָעַתִּיקָא לֹא אֶקְרֵי,  
וְלֹא הָיוּ שִׁירוֹתָא וְסִזְמָא. וּבְגִינַן דְלָא הָיוּ בֵיהָ  
שִׁירוֹתָא וְסִזְמָא, לֹא אֶקְרֵי אַתָּה. בְּגִינַן דְאַתְּפִסְיָא  
וְלֹא אַתְּגָלְיָא. וְאֶקְרֵי הוּא. וּמַאֲתָר דְשִׁירוֹתָא  
אַשְׁתַּבְחָ אֶקְרֵי אַתָּה, וְאֶקְרֵי אָב. דְכַתִּיב, (ישעה  
סג) בַּי אַתָּה אָבֵינוּ.

**בְּאַגְּדַתָּא** דְבֵי רַב יִיבָא סְבָא, בְּלֹא דְכָלָא,  
וּעֵיר אֲנָפֵין אֶקְרֵי אַתָּה. עַתִּיקָא  
קדִישָא דְאַתְּפִסְיָא, אֶקְרֵי הוּא. וְשִׁפְיר. וְהַשְׁתָּא  
קְרִין בְּאַתָּר דָא דְשִׁירוֹתָא אַשְׁתַּבְחָ, אַתָּה. אָפָ  
עַל גַב דְאַתְּפִסְיָא, מִנִיה הָיוּ שִׁירוֹתָא, וְאֶקְרֵי אָב.  
וְהָוָא אָב לְאָבָהוּ. וְהָאֵי אָב נְפִיק מַעֲתִיקָא קָדִישָא,

**הادرא זוטא קדישא - ליום ו' בחודש**

---

**דכְתִיב** (איוב כח) **וַחֲכָמָה מֵאַין הַפְּצִיא.** **וּבְגַיִן כֶּךָ לֹא אִשְׁתָּמֹדֵע.**

**תָא** מזוי, בתִיב (איוב כח) **אֱלֹהִים הַבֵּין דָרְכָה,**  
**דָרְכָה מִמְשָׁש.** **אֲבָל וְהוּא יְדֻע אֶת מָקוֹםָה,**  
**מָקוֹםָה מִמְשָׁש.** **וּכֶל שְׁפֵן דָרְכָה.** **וּכֶל שְׁבֵן הַהוּא חֲכָמָה דְסְתִימָא בֵיה בְעַתִיקָא קָדִישָׁא.**

**הָאֵי** חֲכָמָה **שִׁירוֹתָא דְכָלָא,** **מִגִּיה מַתְפִשְׁטָן תְּלִתִין וְתְרִין שְׁבִילִין.** **וְאוֹרִיתָא בְּהוּ אַתְכְלִילָת בָּעֵשֶׂרִין וְתְרִין אַתְעוֹן,** **וְעַשֶּׂר אַמִירָן.** **הָאֵי** חֲכָמָה **אָב לְאָבָהָן.** **וּבְהָאֵי** חֲכָמָה, **שִׁירוֹתָא וְסִוְמָא אִשְׁתְּבָחָה.** **וּבְגַיִן דָא,** **חֲכָמָה עַלְאה חֲכָמָה תְּתָאָה.** **כֵד אַתְפִשְׁט** חֲכָמָה, **אַקְרֵי אָב לְאָבָהָן.** **כָלָא לֹא אַתְכְלִיל אֶלָא בְהָאֵי.** **דְכְתִיב,** (תהלים קד)

**כָלָם בְּחֲכָמָה עֲשִׂית.**

## הادرא זוטא קדישא - ליום ו' בחודש

זָקֵחַ רַבִּי שְׁמֻעוֹן יְדֹוִי, וְתַרְיִ, אָמַר, וְנָאִי עִזָּן  
הוּא לְגָלָא, וּכְלָא אַצְטְּרִיךְ בְּשַׁעַתָּא דָא.  
הָאָנָא, בְּשַׁעַתָּא דְעֲתִיקָא קָדִישָׁא, סְתִימָה דְכָל  
סְתִימִין, בָּעָא לְאַתְקָנָא כְלָא, אַתְקָנוֹ בָעָז דְכָר  
וְנוֹקְבָא. בַּאֲתָר דְאַתְכְּלִילָו דְכָר וְנוֹקְבָא לֹא  
אַתְקִיםֹו, אֶלָא בְקִיּוֹמָא אַחֲרָא דְכָר וְנוֹקְבָא.  
וְהָאֵי חֲכָמָה כְלָלָא דְכָלָא, פָד נְפָקָא וְאַתְגָהֵיר  
מְעַתִּיקָא קָדִישָׁא, לֹא אַתְגָהֵיר אֶלָא בְדָר וְנוֹקְבָא.  
דְהָאֵי חֲכָמָה אַתְפַשְׁטָ, וְאַפְיק מִיעֵיה בִינָה,  
וְאַשְׁתַבָּח דְכָר וְנוֹקְבָא. הוּא, חֲכָמָה אָב. בִינָה  
אָם. חֲכָמָה וּבִינָה, בְחָדָר מְתַקְלָא אַתְקָלוֹ, דְכָר  
וְנוֹקְבָא. וּבְגִינִיּוֹ כְלָא אַתְקִים בְדָר וְנוֹקְבָא,  
דְאֶלְמָלָא הָאֵי, לֹא מְתַקִּיםָין.

### הادرא זוטא קדישא - ליום ו' בחודש

---

**שירוֹתָא** דָא אָב לְכַלָּא, אָב לְכַלָּהו אָבָהו,  
אתְחַבֵּרו דָא בְּדָא, וְנִהְיוֹ דָא בְּדָא.

(חכמה אב. בינה אם. (משל ב) כי אם לבינה תקרה)  
בד אַתְחַבֵּרו, אָוְלִידָה, וְאַתְפִשְׁטָה מְהִימָנוֹתָה.  
בְאַגְדָּתָא דְבֵי רֶב יַיְכָא סְבָא, הֲכֵי פָאַנִּי, מְהֻזָּה  
בִּנְהָה. אַלְא בְּד אַתְחַבֵּר דָא בְּדָא, יוֹד בְּהָא,  
אַתְעַבְּרָת, וְאַפְיקָת בָּן, וְאָוְלִידָת. וּבְגַנְיוֹ כֵּה, בִּנְהָה  
אֲקָרֵי, בָּן יְהָה, שְׁלִימָוֹתָא דְכַלָּא. אַשְׁתַּבְּחוּ  
פְּרוּוֹיְהו דְמַתְחָבֵרָן, וּבָן בְּגַנוֹוִיְהו. בְּלָא דְכַלָּא.  
בְתַקְוִנִּיהו אַשְׁתַּבְּחָה שְׁלִימָוֹתָא דְכַלָּא, אָב וְאַם.  
בן וּבָת.

**מלין אלין**, לא אַתְיִהְבו לְגַלְאָה, בר לְקַדְישֵי  
עַלְיוֹנִין, דְעַלְיוֹן וְנִפְקָה, וְנִדְעֵן אַרְחוֹי  
דְקוֹדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, דְלָא סְטָאן בָּהו לִימִינָא

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ו' בחודש

---

ולשנאלא. דביהיב, (הושע יד) כי ישרים דרכי יהוה  
וצדיקים ילבו בם וגו'. זאה חולקיה, דמאן דזבי<sup>ר</sup>  
למנדע אורחוי, ולא סטי, ולא יטעי בה. דמלין  
אלין סתימין אינון וקדישי עליונין נהירין בהג  
כמאן דנהיר מנהיר דבוצינא. לא אתחמסרו מלין  
אלין, אלא למאן דעלן ונפיק. דמאן דלא עאל  
ונפק, טב ליה דלא אמר. דהא גליה קמי עתיקה  
קדישא, סתימה דכל סתימין, דמלין אלין נהירין  
בלבאי, באשלמותא דרחימותא ורחילו דקדישא  
בריך הוא. ואלין בני דהכא, ידענא בהו דהא  
עלוי ונפיק, ואתנהירן באליין מלין, ולא בבלחו.  
והשתא אהנhero בשלימותא כמה דאצטראיך.  
זאה חולקי עמהן, בההוא עלמא.

## האדרא זוטא קדישא - ליום ז' בחודש

ליום ז' בחודש

דף ר"צ ע"ב

**אמֶר** רבי שמעון, כל מה דאמינא דעתיקא קדישא. ובכל מה דאמינא דזעיר אנפין. ככל חרד, ככל הוא חרד מלאה. לא תליה ביה פירודא. בריך הוא בריך שמייה לעלם ולעלמי עלימין.

**תא** תני, שירotta דא דאקרי אב, אתקבליל ביו"ד, דתליה מפוזלא קדישא. ובגין כה, יו"ד כליל ארthon אחרניין. י סתימה לכל ארthon אחרון. י רישא וסיפא לכלא.

ויההוא נהר דנגיד ונפיק, אקרי עלמא דאתני דאתני פריר ולא פסיק. והאי הוא עדונא דצדיקא, לובאה להאי עלמא דאתני.

**הادرא זוטא קדיישא - ליום ז' בחודש**

---

דאשקי פדר לנטה, ולא פסיק. עליה חייב  
(ישעה נח) ובמוצא מים אשר לא יכובו מימיו.  
ונהו אלמא דאתה, אברי ביוזד, דרא הוא  
דכתיב, (בראשית ב) ונهر יוצא מעדן להשכות את  
הן. י' כליל פרין אהוון ו'.

**באגדרתא** דבי רב ייבא סבא תנינן, אמרاي ו' ד  
כלילן ביוזד. אלא נטיעת גנטה  
דא, אקרי ו'. אית גנטה אחרא, דאי הי ד'. ומהאי  
ו', אשתקיא ד'. (ראי ארבעה ראשים) והיינו רוא  
דכתיב, ונهر יוצא מעדן וגנו, מי ערד. דא חכמה  
עלאה, ודא י'. להשכות. את הן, דא הוא ו'.  
ומשם יפרד והיה לאربעה ראשים, דא הוא ד',  
ובכלא כליל ביוזד.

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ז' בחודש

---

וּבְגִין בָּה, אֲקַרֵי אָב לְכֹלָא. אָב לְאֶבֶהָן. שִׁירוֹתָא  
דְכֹלָא, בִּיתָא דְכֹלָא, דְכֹתִיב, (משלי כד)  
בְּחִכְמָה יְבִנָה בֵּית. (מהאי י' שירותא וסויומא דכלא)  
ובכטיב, (תהלים קד) בְּלָם בְּחִכְמָה עֲשִׂית. בְּאַתְרִיה,  
לֹא אַתְגָלִיא, וְלֹא אַתִידָע. מִדְאַתְחָבֵר בְּאִימָא  
אַתְרָמִיו בְּאִימָא וּבְגִין כֵּד אִימָא בְּלָא דְכֹלָא, בָה  
אַתִידָע וּבָה אַתְרָמִיו, שִׁירוֹתָא וְסִוְמָא דְכֹלָא.  
(חכמה אكري) דְבָה סְתִים כֹּלָא.

בְּלָא דְכֹלָא, שָׁמָא קָדִישָׁא. עַד הַשְׁתָא רְמִזְנָא,  
וְלֹא אַמִינָא בֶל אַלְין יוֹמִין. וְהַאִידָנָא  
מַתְגָלְפִין סְטְרִין, י', בְּלִיל בְּהָאִי חִכְמָה. ה' דָא  
אִימָא, וְקָרִין בִּינָה. וְה' אַלְין תְּרִין בִּינָה,  
דְמִתְעִטְרוֹן מְאִימָא. וְהָא תְּגִינָה, דִבִנָה אַתְבְּלִיל

---

**הادرא זוטא קדישא - ליום ז' בחודש**


---

מפלא. יוז"ד דמתחרא באימא, ומקין ב"ז.  
והיינו בינה, א"ב וא"ם דאיןון י"ה, בן בנוויה.  
**השתחא** אית לאסתכלא, בינה, ואكري התבוננה,  
אמאי אكري התבוננה, ולא בינה. אלא  
הబוננה אكري, בשערתא דינקא לתרין בגין, ב"ז  
וב"ת, דאיןון ו"ה, והיה שעתא אكري התבוננה.  
דכלא כליל באליין אתוון, ב"ז וב"ת, איןון ו"ה.  
וככלא חד כללא, והיינו התבוננה.

**במספרא** הרבה המנוגא סבא אמר, דשלמה  
מלכא, תקונא קדרמהה דגלי ואמר,  
(שיר השירים א) הנך יפה רעהי מהאי הוא.  
ותקונא תניניא, אكري כליה, דאייה נוקבא  
דLEFTCHA. ואינון דאמר, דתרונויה להאי נוקבא

## הادرא זוטא קדישא - ליום ז' בחודש

דְּלַתְּפָא אִינּוֹן, לֹאוֹ הַכִּי. דֵּה "אָ קְרָמָה לֹא אֲקָרֵי  
כֶּלֶת. וְהַ"א בְּתִרְאָה, אֲקָרֵי כֶּלֶת, לְזָמְנִין (ידיעון)  
יִדְיעָן (לומניין סגיאין). דֵּה אָ זָמְנִין סְגִיאָן אִינּוֹן,  
דְּרַכְוָרָא לֹא אֲתַחְבָּר עַמָּה, וְאַסְתַּלְקָה מִינָּה.  
בְּהַהְוָא זָמְנָא בְּתִיב, (וַיַּקְרָא יְה) וְאֶל אֲשָׁה בְּנֵדֶת  
טוֹמָאָתָה לֹא תִּקְרַב. בְּשֻׁעַתָּא דְּאַתְּדָבָאת נַזְקָבָא,  
וְדַכְוָרָא בְּעֵי לְאַתְּחָבָרָא עַמָּה, בְּרוּן אֲקָרֵי כֶּלֶת.  
כְּכֶלֶת מִפְשֵׁש אַתְּיָא. (אבל) הָאֵי אִימָּא, לֹא  
אֲפֵסִיק רְעוּתָא דְּתְּרוּוֹיְהוּ לְעַלְמִין, בְּחֶדֶן גְּפָקִין,  
בְּחֶדֶן שְׂרִין. לֹא אֲפֵסִיק דֵּא מִן דֵּא, וְלֹא אַסְתַּלְקָה  
דֵּא מִן דֵּא. וּבְגִין כֶּךָ בְּתִיב וּנְהָרָץ יֵצֵא מַעֲדוֹן,  
יֵצֵא פְּדִיר, וְלֹא אֲפֵסִיק. הָרָא הוּא דְּבַתִּיב,  
וְכִמוֹצָא מִים אָשָׁר לֹא יָכֹבוּ מִימָּיו. וּבְגִין כֶּךָ  
בְּתִיב רְעִיתִי, בְּרְעוּתָא דְּאַחֲהָ שְׂרִין, בְּאַחֲרוֹתָא

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ז' בחודש

---

שליימותא (שלימה). אבל הכא אקרי בלה, דבר  
אתא דכורא לאתחברא עמה, היא בלה, בכה  
אייה אתייה ממש.

ובגין כה, פרי (ויחי רמ"ב) תקונין דנוקבי פריש  
שלמה. תקונא דקדמיתא סתימא, בגין  
דאיהי סתימא. ותקונא תנינא פריש יתר, ולא  
סתים פולי הא. ולבדת פליה כל שבחא בהיא  
دلעילא. דכתיב, (שיר השירים ו) אמרת היא לאמה  
ברה היא ליזלחתה. ובגין דאיהי אימא מתעטרא  
בעטרא דבליה, ורעותא דיז"ד לא אפסיק מנה  
לעלמיין, אתייהיב ברשותה כל חירו דעבדין. כל  
חירו דכלא. כל חירו דתיכייא, לדרכאה לכלא.  
דכתיב, (ויקרא טו) כי ביום הזה יכפר עליכם.  
ובכתיב (ויקרא כח) וקדשתם את שנת החמשים

**הادرרא זוטא קדישא - ליום ח' בחודש**

---

שנה יובל היה. מי יובל. במה דאת אמר (ירמיה ז) ועל יובל ישלח שרשיו. משום והוא נهر דאתי ונגיד ונפיק, ואתי תדר, ולא פסיק.

**ליום ח' בחודש**

דף רצ"א ע"א

**בריב** (משל ב) כי אם לבינה תקרה ל התבוננה תפן קולך. ביןון דאמר כי אם לבינה תקרה, אמי ל התבוננה. אלא שלא במה דאמינא. כי מנינוו עלאה. בינה עלאה מ התבוננה. בינה אב ואם ובן. יה: אב ואם, ובן בגוינו. התבוננה: שלא בלא רבני, בן ו בת, ויה. ולא אשתחב אב ואם, אלא באימה דאימא וראי רבייעא עליהו, ולא אהגליה. אשתחב דכללא דתרין בגין, אקרי התבוננה. וכללא דאב אם ובן, אקרי בינה. וכבר

### הادرא זוטא קדישא - ליום ח' בחודש

בעי לאכלי לא כלא, בהאי אהכלייל. ונהאי אב זאמ  
ובן, אקרוין חכמה בינה ודעתי. בגין דהאי בן גטיל  
סימניין דאבוי ואמייה, אקרי דעת, דהוא סחדותא  
דתרוויזהו. ונהאי בן, אקרי בוכרא. דכתיב, (שמות  
ד) בני בכורי ישראל. ובגין דאקרי בוכרא, גטיל  
תרין חולקין. וכד אתרבי בעטרוי, גטיל תלת  
חולקין. ובין חד ובין כה, תרין חולקין, ותלת  
חולקין פלא חד מלה. ונהאי ונהאי הבי הוין, ירotta  
דאבוי ואמייה יריית.

מאי ירotta דא. אחסנטא דאבוי ואמייה, ותרין  
עטרין דהו גניזין בגויהו, ואחסינו לבן  
דא. מסטרא דאבוי, תהה גניזי בגויה חד עטרא,  
דאקרי חסיד. ומסטרא דאיפא, חד עטרא דאקרי  
גבורה. וכלהו מתעטרין ברישיה, ואחד לוון. וכד

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ח' בחודש

---

נברין אלין אָב וְאִם עַלְיהָ, בְּלֹהוּ אֲקָרֵין הַפְּילִין  
הַרִּישָׁא. וּכְלָא נְטִיל בֶּן דָא, וִירִית כָּלָא, וְאַתְּפִשְׁט  
בְּכָל גּוֹפָא. וְהָאֵי בֶן יְהִיב לְבָרְתָא. וּבָרְתָא מְגִיה  
אַתְּזָן. וְעַל כָּל פְּנִים מִפְּאָן, בָּרָא יְרִית וְלֹא בָרְתָא.  
בָּרָא יְרִית לְאָבוֹי וְלֹא אָמִיה וְלֹא בָרְתָא. וּמְגִיה אַתְּזָן  
בָרְתָא. כַּמָּה דְּכַתִּיב, (דניאל ד) וּמְזֹן לְכָלָא בֵיה.

חָנֵי אָב וְאִם, בְּלִילָן וּמִתְחַבֵּרְן דָא בְּדָא. וְאָב  
טָמֵיר יְתִיר. וּכְלָא אֲחֵיד מַעֲתִיקָא קָדִישָׁא,  
וְתָלֵיא מִפְּזָלָא קָדִישָׁא, יְקִירְוּ דְכָל יְקִירְין. וְאָלֵין  
אָב וְאִם, מַתְקִינָן בֵיתָא, כַּמָּה דְאָמִינָא דְכַתִּיב,  
(משלី כד) בְּחִכְמָה יְבָנָה בֵית וּבְתֻבּוֹנָה יְתַבּוֹן  
וּבְדַעַת חֲדֹרִים יְמַלְאוּ כָל הָזָן יְקַר וּגְעִים. וְכַתִּיב  
(משלី כב) כִּי נְעִים כִּי תְּשִׁמְרָם בְּבִטְנָךְ.

הادرא זוטא קדישא - ליום ח' בחודש

---

**אמֶר** רבי שמעון, באדרא לא גליינא כלא. וכל  
הני מלין, טמירין בלבאי הו עד השטא,  
ובעינא לאטמאן לון לעלמא דאתה, משום דתמן  
שאלה תא שאיל לנא, כמה דכתייב, (ישעה לנו) ויהי  
אמונת עתק חוסן ישועות חכמה וידעת לנו,  
וחכמה בעין מיini, ומהשṭא רעותא דקידושא בריך  
הוא בהאי, הא בלא בסופה איעול קמי פלטורי.  
כתיב (שמואל א ב) כי אל דעת יהוה. דעתך וראי  
הוא הידעת. בדעת כל פלטורי אתרמלין. דכתייב,  
ובדעת חדרים ימולאו. דעת אחרא לא אתחגלא,  
זהא טמירה אoil בגויה, ואתחבליל ביה. דעת  
גhear במוחין, ואחפשת במוחא כלא. בספרא  
דאגדתא תנין, כי אל דעת יהוה, אל תקרי  
דעות, אלא עדות. זה הוא סחרותא דכלא,

**הادرא זוטא קדישא - ליום ט' בחודש**

---

**סְהִדּוֹתָא דְּתַרְיֵין חֻלְקִין,** בָּמָה דָּאַת אָמֵר (תהלים  
עח) וַיְקַם עֲדוֹת בַּיּוֹכֶב. וְאֶפְעַל גַּב דְּהָאי מֶלֶת,  
אָזְקָמוּתָה בְּסְפָרָא דְּצִנְיעִיתָא בְּגַנוֹּנָא אַחֲרָא. הַתָּם  
בְּאַתְּרִיה שְׁלִים, הָכָא כֹּלֶא שְׁפִיר, וּכֹלֶא הוּוִי, כִּדְ  
אָסְתִּים מֶלֶת. הָאִי אָב וְאִם, כֹּלֶהוּ בְּהָוָה כְּלִילָן,  
כֹּלֶא בְּהָוָה סְתִימָן, וְאַינְנוּ סְתִימָן בְּמַזְלָא קָדִישָׁא,  
עֲתִיקָא דְּכָל עֲתִיקָן. בֵּיה סְתִימָן. בֵּיה כְּלִילָן. כֹּלֶא  
הָוָה, כֹּלֶא הוּוִי. בְּרִיךְ הָוָה, בְּרִיךְ שְׂמִיה, לְעַלְםָן.  
וְלְעַלְמָן עַלְמָן.

**ליום ט' בחודש**

דף רצ"א ע"ב

**כָּל מָלִין דְּאָדָר יָוֹת,** וּכֹלֶהוּ מָלִין קָדִישָׁין, מָלִין  
**דְּלָא סְטָאן לִימְנָא וְלִשְׁמָאָלָא,** כֹּלֶהוּ מָלִין  
**דְּסְתִימָן,** וְאַתְגָּלִין לְאַינְנוּ דְּעַאלָו וְגַפְכוֹ, וּכֹלֶא

## האדרא זוטא קדישא - ליום ט' בחודש

הכ' הוּא. ועד הַשְׁהָא הוּא מִתְבָּסֵן אֲלֵין מְלֵין דְּדַחְילָנָא לְגַלְאָה, וְהַשְׁתָּא אֶתְגַּלְיָין. וְגַלְיִ קְמִי עֲתִיקָא קָדִישָׁא, דְּהָא לֹא לִקְרָא דִילִי וְדִבְרָת אָבָא עֲבִידָנָא, אֶלָּא בְּגַין דְלָא אִיעוֹל בְּכִסּוֹפָא קְמִי פְּלַטְרוֹי עֲבִידָנָא. וְעוֹד, הָא חַמִּינָא, דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וְכָל הַנִּי וּבְאֵי קְשׁוֹט דְּהָבָא מִשְׂתְּבָחָן, בְּלָהוּ מִסְתְּבָמֵין עַל יְדֵי. דְּהָא חַמִּינָא דְּבָלָהוּ חַדָּאן בְּהָאֵי הַלּוֹלָא דִילִי, וּבְלָהוּ זְמִינָן בְּהַהְוָא עַלְמָא בְּהַלּוֹלָא דִילִי, זְבָאֵה חַוְלָקִי.

אמֶר רַבִּי אָבָא, כִּד סִים מֶלֶה דָא בּוֹצִינָא קָדִישָׁא, בּוֹצִינָא עַלְאָה, אָרִים יְדוּי, וּבְכָה וְחַיִּיך. בְּעָא לְגַלְאָה מֶלֶה חַדָּא. אָמֶר, בּמֶלֶה דָא אֲצַטְעַרְנוּא כָּל יוֹמָאי, וְהַשְׁתָּא לֹא יְהִבֵּין לִי רִשׁוֹתָא. אֶתְתָּקָה, וַיְתִיב, וַרְחִיש בְּשִׁפּוּתָה, וְסִגְיד תְּלַת

### האדרא זוטא קדישא - ליום ט' בחודש

ומגין, ולא הוה יכול בר נש לאסתפלה באחריה, כל שפָן ביה. אמר, פומא פומא, רזचית לכל האי, לא אַנְגִיבּוּ מַבּוֹעַה. מבועה נפיק ולא פסק. עלה קריין (בראשית ב) ונחר יוצא מעדרן. וכתיב (ישעה נח) ובמוציא מים אשר לא יכזבו מימי.

**האידנא אסחדנא עלי.** דכל יומין דקאייננא,  
פאיבָּנא למחמי יומא דא, ולא סליק  
ברעothy, בר האידנא, דהא בעטרא דא מחתעטר  
האי יומא. והשתא בעינא לגלאה מלין, קפיה  
דקודשא בריך הוा, דהא בלהו מחתעטרין בריישין.  
ובאי יומא לא יתרחק למייל לדוחתיה, כיומא  
אחרא. דהא כל יומא דא בראשותי קיימא. והשתא  
שרינה לגלאה מלין, בגין דלא אייעול בכפופה  
לעלמא דאתני. וזה שרינה אימא.

**בְּתִיבָּה**, (תהלים פט) צַדֵּק וּמִשְׁפָּט מִכּוֹן כְּסָאֵךְ  
חַסֶּד וְאֶמֶת יָקְרָמוּ פְּנֵיךְ. מִאן חֲכִימָא,  
יִסְתַּבֵּל בְּהָאי, לְמַחְמֵי אָוֹרְחוֹי דְּקָדִישָׁא עַלְּאָה,  
דִּינֵין דְּקָשׁוֹת, דִּינֵין דְּמַתְעַטְרֵין בְּכָתְרֵי עַלְּאָן.  
דָּהָא חַמִּינָא דְכָלָהו בְּזִיכְיָינָן נְהָרֵין מְבָזִיכְיָינָא עַלְּאָה,  
טְמִירָא דְכָל טְמִירֵין, בְּלָהו דְרָגֵין לְאַתְנָהָרָא.  
וּבְהָוָא נְהֹרָא דְכָל דְרָגָא וְדְרָגָא, אַתְגָּלִילָא מָה  
דְאַתְגָּלִילָא, וּבְלָהו נְהֹרֵין אַחֲידָן, נְהֹרָא דָא  
בְּנְהֹרָא דָא, וּנְהֹרָא דָא, בְּנְהֹרָא דָא, וּנְהֹרֵין דָא  
בְּדָא, וְלֹא מַתְפֶּרֶשׂ דָא מִן דָא.

נְהֹרָא דְכָל בְּזִיכְיָינָא וּבְזִיכְיָינָא, דְאַקְרוֹן תְּקִינִי  
מְלִכָּא, בְּתִירִי מְלִכָּא, בֶּל חַד וְמַה, נְהִיר  
וְאַחֲיד בְּהָוָא נְהֹרָא דְלָנוּ לָנוּ, וְלֹא מַתְפֶּרֶשׂ  
לְבָרָה. וּבְגִין כֵּה כְּלָא בְּחַד דְרָגָא אַסְתָּלָק, וּכְלָא

**האדרא זוטא קדישא - ליום ט' בחודש**

---

בחד מלָה אַתְעַטָּר, וְלֹא מִתְפֶּרֶשׂ דָא מִן דָא,  
אייהו וְשֵמְיהָ חֲדָה הוּא. נְהֹרָא דְאַתְגָּלִיא, אֲקָרִי  
לְבוֹשָא דְמַלְכָא. נְהֹרָא דְלָנוּ לָנוּ, נְהֹרָא סְתִים,  
וּבֵיה שְׁרִיא הַהוּא דְלֹא אַתְפֶּרֶשׂ וְלֹא אַתְגָּלִיא.

וְכָלָהו בּוֹצִינִי, וְכָלָהו נְהֹרִין, נְהֹרִין מַעֲתִיקָא  
קְדִישָא סְתִיםָא דְכָל סְתִיםִין, בּוֹצִינָא  
עַלְאָה. וּבְדַמְסִפְכָּלוּן, כָּלָהו נְהֹרִין דְאַתְפְּשָׁטוּן. לֹא  
אֲשִׁתְבָּח בָּר בּוֹצִינָא עַלְאָה, דְאַטְמָר וְלֹא  
אַתְגָּלִיא.

בְּאַיִנּוֹן לְבּוֹשִׁין דִּיקָר, לְבּוֹשִׁי קְשׁוֹט, תְּקוּנִי  
קְשׁוֹט, בּוֹצִינִי קְשׁוֹט, אֲשִׁתְבָּחוּ תְּרוּנִין  
בּוֹצִינִין, תְּקוּנָא דְכֻרְסִיא דְמַלְכָא, וְאֲקָרִין צְדָקָ  
וּמִשְׁפָּט. וְאַיִנּוֹן שִׁירוֹתָא, וּשְׁלִימוֹתָא, בְּכָל

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום ט' בחודש

---

מהימנותא. ובנוי מהתערין כל דינין דלעילא ותטא, וכלא סתים במשפט. וצדק מהאי משפט אהן. ולומניין קריין לה, (בראשית יד) ומלאי צדק מלך שלם.

בד מהתערין דינין ממשפט, כלחו רחמי, כלחו בשלים. דהאי מבסם להאי צדק, ודינין מהתקנין, וכלחו נחתין לעלמא בשלים, ברחמי. ובדין שעטתא דמתחרון דבר ונוקבא, וכל עליין כלחו ברחמי, ובחרוזתא.

ובד אסגיאו חובי עלמא, ואסתאנבת מקדשא, ודכורא אתרחק מן ניקבא, וחוניא פקיפא שיריא לאתערא, ווי לעלמא דמתzon בההוא זמנה מהאי צדק. כמה חביבי טריין מהתערין בעלמא,

---

### הادرרא זוטא קדישא - ליום ט' בחודש

---

במה זכאיין מספקין מעלה מא. וכל בך לפה. בגין דאתרחק דכורה מן נוקבא, ומישפט לא קרב בצדך דא. ועל האי כתיב, (משלו ג) ויש נספה בלא מישפט, דמשפט אתרחק מהאי צדק, ולא אתרבסמא, וצדק ינקא מאחר מאחר.

יעל דא אמר שלמה מלכא, (קהלת ז) את הפל ראיתי בימי הפל יש צדיק אויב בצדקו וגוי, הפל דא, הפל חרוא, מהפלים דלעילא, דאקרון אפי מלכא, ודא איהו מלכotta קדישא, דבר היא מתערא בדיןוי, כתיב יש צדיק אויב בצדקו. מי טעם. משום דמשפט אתרחק מצדק. בגין כד אקרי, ויש נספה בלא מישפט.

ליום י' בחודש

דף רצ"ב ע"א

**תא** חיו, כר אֲשַׁתְּבָחֵךְ וְכֹאֵה עַלְּאָה בְּעַלְמָא,  
רְחִיכֶּמֶא דְקִידְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, אֲפִילוּ כְּדֵין  
אַתְּעַר צְדָקָה בְּלִחְזּוֹה, יִכְּלֵל עַלְמָא לְאַשְׁתְּזֵבָא  
בְּגִינִיהָ. וְקִידְשָׁא בְּרִיךְ הוּא בְּעֵי בִּיקְרִיהָ, וְלֹא  
מְסֻתְּפִי מִן דִינָא. וְכֵר הַהוּא וְכֹאֵה לֹא קִימָא  
בְּקִיּוּמָה, מְסֻתְּפִי אֲפִילוּ מְמַשְׁפֵט, וְלֹא יִכְּלֵל  
לְמִיקָם בְּיהָה. כָּל שְׁבֵן בְּצְדָקָה.

**דָוד** מַלְכָא, בְּקָרְמִיתָא אָמָר, (תהלים כו) בְּחִנְנִי  
יְהוָה וְגַנְפִנִי. דָהָא אָנוּ לֹא מְסֻתְּפִינָא מִבְּלֵי  
דִינִין, אֲפִילוּ מִהְאֵי צְדָקָה, וְכָל שְׁבֵן דָא חִידָנָא בְּיהָה,  
מָה בְּתִיבָה. (תהלים ז') אָנוּ בְּצְדָקָה אַחֲזָה פְנִיחָה, בְּצְדָקָה  
וְדָאי. לֹא מְסֻתְּפִינָא לְמִיקָם בְּדִינָיו. בְּתַר דָחָב,

**האדרא זוטא קדישא - ליום י' בחודש**

---

**אֲפִילוּ מִמְשֶׁפֶט מִסְתָּפֵי, דְבַתִּיב, (תְּהִלִּים קָמָג) וְאֶל  
תָּבָא בִּמְשֶׁפֶט אֶת עַבְדָךְ.**

**תָא חֹזֵי, כִּר מִתְבָּסֵם אַחֲרֵי צְדָקָה מִמְשֶׁפֶט, כִּרְדֵין  
אַקְרֵי צְדָקָה. וְעַלְמָא מִתְבָּסֵם בְּחֶסֶר,  
וְאַתְמָלֵיא מְנִיה. דְבַתִּיב, (תְּהִלִּים לג) אֹהֶב צְדָקָה  
וּמְשֶׁפֶט חֶסֶר יְהוָה מֶלֶאָה הָאָרֶץ.**

**אַסְהָדֵנָא עַלִי, דְכֶל יוֹמָאי הַוִינָא מַצְטָעָר עַל  
עַלְמָא, דְלָא יַעֲרֵע בְּרִדְנוּי דְצָדָקָה, וְלָא  
יַזְקִיד עַלְמָא בְשַׁלְהּוֹבָוי. בְמַה דְבַתִּיב, (מִשְׁלֵי ל)  
אַכְלָה וּמַחְתָּה פִיָּה. מַבָּאָן וְלַהֲלָאָה, בְפּוּם בְּלַחָה,  
בְפּוּם בִּירָא עַמְקָא, וְהָא בְּדָרָא דָא אִית בֵיהָ  
וּבְאַיִן, וַיַּעֲרֵין אַיִנוֹן דִיקּוּמוֹן לְאַגָּנָא עַל עַלְמָא,  
וְעַל עַנָּא, מַאֲרַבְעָה וַיּוֹן. עַל בּוֹן אַחִידָנוּ מַלְיָה דָא**

---

### האדרא זוטא קדישא - ליום י' בחודש

---

בדא, ומתקפרין מלין סתימין בעתקא קדיישא,  
סתימא דכל סתימין, והיך אחידן אלין באליין.  
מקאן להלאה, מלין דזעיר אנפין, אינון דלא  
אתגלוין באדרא. אינון דהו סתימין בלכאי, וטפין  
לא אתקנו. השטא אתתקנו ואתגלוין, ובלהו מלין  
סתימין, וברירין בלהו, זאה חולקי, ואינון דירתו  
ירויטה דא, דכתייב, (תהלים קמד) אשורי העם שכבה  
לו וגוז.

האי דאוקימנא, אב זאמ בעתקא אחידן,  
בתיקוני, הבי הויא. דהא ממוחא סתימה  
דכל סתימין פליין, ומתקחן ביה. וכד יסתכלו  
מלין. כלא הויא עתיקא בלחויזי, הויא תוי, והוא  
ההא. וכל הני תקונין ביה. א"ב זאמ מהאי מוחא  
נפקו, אתכלילו במזלא, וביה פליין, וביה אחידן.

**הادرא זוטא קדישא - ליום י' בחודש**

עיר אנפין, בעתקא קדישא פלייא ואחד. זה אָוקימְנָא מְלִי בָּאָדָרָא. ובאה חולקיה דמאן דעהל וגפיק, זינגע אורחין דלא יסטי לימינא ולשמאלא. ומאן דלא עאל זנפק, טב ליה דלא אברוי. וכתיב (הושע יד) כי ישרים דרכיו יהוה.

**אמֶר רַבִּי שְׁמֻעוֹן, מִסְתְּכֵל הַוִּינָּא כָּל יוֹמָא בְּהָאִ**  
**קָרָא, דְּכַתִּיב, (ছলিম לד) בִּיהוּה תִּתְהַלֵּל**  
**נְפָשִׁי יִשְׁמַעוּ עֲנוּיִם וַיִּשְׁמַחוּ. וְהִא דְּנָא אַתְקִים**  
**קָרָא פְּלָא. בִּיהוּה תִּתְהַלֵּל נְפָשִׁי וַדָּאי, דְּהָא**  
**נְשָׂמְתִּי בֵּיה אָחִידָא, בֵּיה לְהַטָּא, בֵּיה אַתְדַּבְּקָת**  
**וְאַשְׁתְּדָלָת וּבְאַשְׁתְּדָלוֹתָא דָא תִּסְתַּלֵּק לְאַתְרָהָא.**  
**יִשְׁמַעוּ עֲנוּיִם וַיִּשְׁמַחוּ, כָּל הָגִי צְדִיקִיא, וְכָל בְּנֵי**  
**מְתִיבָּהָא קדישא, זְכָרֵינוּ דְּאָתֵינוּ הַשְׁתָּא עַם**

**האדרא זוטא קדישא - ליום י' בחודש**

---

**קוֹדֵשׁ אָבָרִיךְ הוּא,** בְּלֹהוּ שְׁמַעַן מְלִי, וְחֶדְאן.  
בְּגִין כֵּה, (תהלים לד) גָּדוֹלָה לִיהוּה אֲתִי וְגַרְזָמָה  
שְׁמוֹ יְחִידָיו.

**פְּתַח** וְאָמַר, **כְּתִיב**, (בראשית לו) וְאֵלָה הַמְּלִכִּים  
אֲשֶׁר מַלְכּוֹ בָּאָרֶץ אֲדוֹם. **הָרָא** הוּא  
דְּכַתִּיב, (תהלים מה) כִּי הָגָה הַמְּלִכִּים נֹעֲדוּ עֲבָרוּ  
יְחִידָיו. נֹעֲדוּ, בָּאוּ אֶתְר. בָּאָרֶץ אֲדוֹם. בָּאֶתְר  
דְּדִינֵין מִתְאַחֲדֵין תִּפְנֵן. עֲבָרוּ יְחִידָיו, דְּכַתִּיב וַיִּמְתַּחַדֵּן  
וַיִּמְלֹךְ תְּחִטְיוֹ. הַמָּה רָאוּ בֵּן תִּמְהוּ נְבָהָלוּ נְחַפּוֹן,  
דְּלֹא אַתְקִימָו בָּאֶתְרִיְהוּ, בְּגִין דְּתִקְנִין דְּמַלְכָא  
לֹא אַתְקָנוּ, וְקָרְפָּתָא קָדִישָׁא וְשׂוֹרְיוּ, לֹא אַזְדְּמָנוּ.

**הָרָא** הוּא דְּכַתִּיב, בְּאֲשֶׁר שְׁמַעַנוּ בֵּן רָאינוּ וְנוּ/  
**הָרָא** בְּלֹהוּ לֹא אַתְקִימָו, וְהִיא אַתְקִימָת

**האדרא זוטא קדיישא - ליום יא' בחודש**

---

השפתא, בספרא דרבנן, לשוני עמה. הדר הוא רכתי, וימליך תחתיו הדר ושם עירו פעו ושם אשתו מהיטบาล בת מטרד בת מי זהב. מי זהב וداعי כמה דאוקיינא באדרא.

**ליום יא' בחודש**

דף רצ"ב ע"ב

זהא בספרא דאנדרתא דרב המנוןא סבא אתחמר, וימליך תחתיו הדר. הדר וداعי, כמה דאת אמר, אמר, (ויקרא כג) פרי עץ הדר. ושם אשתו מהיטบาล, כמה דאת אמר בפotta תמרים. וככתוב, (תהלים צב) צדיק בתרן יפרה, דאייה דבר ונוקבא. האי אתקיריאת בת מטרד, בת מההוא אחר דטרדיין כלל לא לאחדבקא, ואקרוי אב. וככתוב (איוב כח) לא ידע אונוש ערבה ולא הפטצא באrazil

### הادرא זוטא קדישא - ליום יא' בחודש

---

החיים. דבר אחר, בת מאימה, דמסטרהא מטאחדין דינין, דטראדיין לבלא. בת מי זהב, דינקה בתרין אנטפין, דגהירו בתרין גוונין. בחסד יברינה. עד לא אברי עולם, לא הו משגיחון אנטפין באנטפין, יבגין כה, עולם קדמאי אתחרבו, ועלמין קדמאי בלא תקונא אתחעבידו. ויהוא דלא תורה בתקונא, אקרוי זיקין נצוצין, בהאי אומנא, מרצפה, פדר אכתש במנא (בראשית קנו ע"א) דפרזלא, אפיק זיקין לכל עיבר, ואינון זיקין דגפקין, נפקין להיטין ונהיירין, ודעכין לאלהר. ואליין אקריזן עלמין קדמאי. יבגין פדר אתחרבו ולא אתקנימו. עד דאתתקז עתיקא קדישא, ונפיק אומנא לאומנותיה.

**הادرא זוטא קדיישא - ליום יא' בחודש**

---

**יעל** האי פגינא במתניתא דילן, דבוצינא אפיק ויקין (שמות רנ"ד ע"ב, בראשית ק"ז ע"ב סתרי תורה) בזקון לثالث מהה ועשרין עיבר. ואיננו זקון, עלמיין קדרמאי אקרוין, ומיתו לאלהר. לבתר נפיק אומנא לאומנותיה, ואתחפ侃 ברכר ונוקבא, והני זקון דאתדעכו ומיתו, השטא אתקיים פלא. מבוצינא דקדינותא, נפק ניצוץ, פטישא תקיפה, דבטש, ואפיק זקון עלמיין קדרמאי, ומתערבי באוירא דכיא, ואתבפסמו דא ברא.

**בד** אתחבר אב"א ואימ"א, וההוא אב הווא, מרוחא הנזני בעתיק יומין, ביה אהנגיז האי אוירא, ואכליל לניצוץ, דנפק מבוצינא דקדינותא דגניו במעוי דאימא. ובכד אתחברו פרוינהו, ואתכלילו דא ברא. נפיק גולגולתא חד

**האדרא זוטא קדיישא - ליום יא' בחודש**

---

הקייפא, ואחפשת בסטרוי, דא בסטרא דא, ודא  
בסטרא דא. במא דעתיקא קדיישא תלת רישין  
אשתחוו בחר, פך כלא אוזמן בثالث רישין,  
במא (רפח ע"ב) דאמינא.

**בhai גולגולתא דזעיר אנפין, נטיף טלא מרישא חורא, וההוא טלא אתחזי בתרי גווני.**  
ומגיה מתיון חקלא דתפוחין קדיישין. ומhai טלא  
הגולגולתא דא, טחניון מנא לצדקייא לעלמא  
דאתי, וביה זמיגין מתיא לאחיה. ולא אוזמן  
מנא דנפל מהאי טלא, בר ההוא זמנא בזמנא  
דאלו ישראלי במדברא, וזו להו עתיקה דכלא,  
מהאי אחר. מה דלא אשתחח לבתר. הרא הויא  
רכתייב, (שמותטו) הנני ממתר לכם לחם מן  
השמים. במא דאת אמר (בראשית כו) וויתן לך

האדרא זוטא קדישא - ליום יא' בחודש

---

הָאֱלֹהִים מַפְלֵל הַשְׁמִים וּגֹן. הָאֵי בְּהַהוּא זָמָנָא.  
לְזָמָנָא אַחֲרָא תְּגִינָן, קְשִׁים מַזְוְנוֹתָיו שֶׁל אָדָם קְמִי  
קוֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא. וְהָא בְּמַזְלָא תְּלִיא בְּמַזְלָא  
וְדָאי. וְעַל כֵּן בְּנֵי חַי וּמַזְוִני, לְאוֹ בְּזֻכּוֹתָא תְּלִיא  
מַלְתָּא, אֶלָּא בְּמַזְלָא תְּלִיא מַלְתָּא, וּכְלָא תְּלִיא  
בְּהָאֵי מַזְלָא, בְּמַה דָּאָקִיםָן.

תְּשַׁעַת אַלְפִין רְבוֹא עַלְמִין, נְטִילָן וּסְמִיכָן עַל  
הָאֵי גּוֹלְגָלָתָא. וְהָאֵי אֹוִירָא דְכִיא  
אַתְּבָלֵל בְּכָלָא, כִּיּוֹן דְהָוָא בְּלִיל מַבָּלָא וּכְלָא  
אַתְּבָלֵל בְּיהָ, אַתְּפַשְׁטוּ אַנְפּוֹי לְתְרִין סְטְרִין, בְּתְרִי  
נְהֹרִין בְּלִילָן מַבָּלָא. וּכְדָ אַסְפָּכְלוּ אַנְפּוֹי, בְּאַנְפִין  
דָעַתִּיקָא קָדִישָׁא, בָּלָא אַרְךָ אַפִים אַקְרִי. מַאי  
אַרְךָ אַפִים. אֶלָּא הַכִּי תְּגִינָן, בְּגִין דָאָרִיךְ אַפִיה  
לְחַיִיבָא. אֶבֶל אַרְךָ אַפִים, אַסְפּוֹתָא דָאַנְפִין. דָהָא

**האדרא זוטא קדישא - ליום יא' בחודש**

לא אשתחבָח אַסְוֹתָא בְּעַלְמָא, אלא בְּזַמְנָא  
דאשגָחֵין אַנְפִין בְּאַנְפִין.

**בְּחַלְלָא** דגּוֹלְגָלְתָא, נַהֲרֵין תְּלַת נַהֲרִין. וְאֵי  
תִּמְאָה תְּלַת, אַרְבָּע אַינְנוֹן, בְּמַה  
דְּאַמְינָא, אַחֲסְנָתָה דְּאָבָוי וְאַמְיָה, וְתַרְין גְּנִיזָן  
דְּלָהָן, דְּמַתְעַטְרָן בְּלָהָו בְּרִישָׁה, וְאַינְנוֹן תְּפָלִין  
בְּרִישָׁא. לְבַתֵּר מַתְחָבָרָן בְּסֶטֶרוֹן, נַהֲרֵין וְעַלְיוֹן  
בְּתְלַת חַלְלָי דגּוֹלְגָלְתָא. נַפְקִין כָּל חַד בְּסֶטֶרוֹן,  
וּמַתְפָשְׂטִין בְּכָל גּוֹפָא.

**וְאַלְיָן** מַתְחָבָרֵין בְּתֵרֵי מוֹחֵי. וּמוֹחָא תְּלִיתָה  
כְּלִיל לוֹן, וְאַחֲיד (וְאַינְנוֹן תְּפָלִין דְּרִישָׁא). וְאַלְיָן  
מַתְחָבָרֵין בְּתֵרֵי מוֹחֵי. וּמוֹחָא תְּלִיתָה כְּלִיל לוֹן, נַהֲרֵין וְעַלְיוֹן  
בְּתְלַת חַלְלָי דגּוֹלְגָלְתָא. לְבַתֵּר נַפְקִין כָּל חַד בְּסֶטֶרוֹן, וּמַתְפָשְׂטִין

**האדרא זוטא קדישא - ליום יב' בחודש**

---

בכל גופא. והאי מוחא תליתאה אחד) בָּהָאִי סְטַרָא וּבָהָאִי סְטַרָא, ומתחפשט בְּכָל גּוֹפָא, ואתעביד מניה תְּרֵי גּוֹנוֹןִי בְּלִילָן בְּחֶרֶדָא. ומיהאי נְהִיר אֲנָפּוֹן, אֲסָהִיד בְּאָבָא וְאִימָא גּוֹנוֹןִי דְּאֲנָפּוֹן. וְהוּא אֲקָרֵי דָעַת, בְּדָעַת בְּתִיב, (شمואל א' ב') כִּי אֵל דִּעֲוֹת ה' וְגוֹן, בְּגַין דְּאֵינוֹ בְּתִירֵי גּוֹנוֹן לֹז נְתַכְּנוּ עֲלִילּוֹת. אֲבָל לְעַתִּיקָא קָדִישָׁא סְתִימָה, לֹא נְתַכְּנוּ. מַאי טֻמָּא נְתַכְּנוּ לְהָאִי. בְּגַין דִּירִית תְּרֵין חֹלְקִין, וּבְתִיב (شمואל ב' כב) עִם חָסִיד תִּתְחַפֵּר וְגוֹן.

**ליום יב' בחודש**

דף רצ"ג ע"א

**וְהָא בְּקִשׁוֹט אָזְקוּמוֹ חֶבְרִיא,** דְּכִתִּיב, (בראשית כט) וַיַּגֵּד יַעֲקֹב לְרַחֵל כִּי אֲחִי אֲבִיכָה הוּא. וַיַּגֵּד, הָא אָזְקוּמוֹ, דְּכָלָא רֹא דְּחַכְמַתָּא. וְכִי בָּן

**האדרא זוטא קדיישא - ליום יב' בחודש**

רבקה הוּא. בָּן רבקה, וְלֹא כְּתִיב בָּן יַצְחָק. רַמְזָן,  
וְכֹלֶא רַמְזֵיא בְּחַכְמַתָּא. וְעַל הָאֵי אֲקָרֵי שְׁלִים  
בְּכֹלֶא. וּבֵיה אַתְּחָזֵי מִהִימְנוֹתָא. וּבְגַזְין כֶּךְ כְּתִיב,  
וּבְגַד יַעֲקֹב, וְלֹא כְּתִיב וַיֹּאמֶר.

הַנִּי גְּוֹנִי, בְּמַה דְּנַהֲרֵין בְּעַטְרָא דְּרִישָׁא, וְעַלְיוֹן  
בְּחַלְלֵי דְּגֻלְגֻלְתָּא. הַכִּי מְתַפְּשֵׁטִין בְּכָל  
גּוֹפָא, וּגּוֹפָא אַתְּאָחִיד בְּהָו. לְעַתִּיקָא קְדִישָׁא  
סְתִימָא, לֹא נִתְבְּנוּ, וְלֹא יִאָזֵן לֵיה, דְּהָא כֹּלֶא בְּחַד  
אַשְׁתַּבְחָה, חִידּוֹ לְכֹלֶא, חַיִם לְכֹלֶא. לֹא תְּלִיא בֵּיה  
דִּינָא. אָבֵל בְּהָאֵי, לוֹ נִתְבְּנוּ עַלְילֹות וְדָאי.

בְּגֻלְגֻלְתָּא דְּרִישָׁא, תְּלִיאוֹן כָּל אַינְנוּ רַבּוֹן  
וְאַלְפִין מַקוּצֵי דְּשַׁעֲרֵין, דְּאַינְנוּ  
אַוְכְמַין. וּמְסַתְּבָכִין דָא בְּדָא, אַחֲדָן דָא בְּדָא,

**האדרא זוטא קדישא - ליום יב' בחודש**

דאחידן בנהירו עלאה דמעטר ברישיה מאבא,  
וממושח דאתנהייר מאבא. לבתר נפקין נימין על  
נימין, מגהירו דמתעטער ברישיה מאיפה, ומושאר  
מוחי. וכלהו אחידן, ומסתובבי באינז שער  
דאחידן מאבא, בגין דאיןון מתערבען דא ברא,  
ומסתובבען דא ברא.

יבלהו מוחי אחידן בגולגולתא, במושח  
עלאה. וכלהו משיכן אתחמישכו  
מתלת חללי דמושח, מתערבען דא ברא, ברכיא  
במסאבא. בכל אינז טעמין וריזין, סתימין  
ומתגלין. בגין כד כליהו מוחי רמייז באנבי  
יהוה אליהיך וכו', כמה דנהוריין בעטרא דרישא,  
ועאלין בחללי דגולגולתא.

**האדרא זוטא קדישא - ליום יב' בחודש**

**כָּל אַינְנוּ קֹצִין אוֹכְמַיִן, חֲפִיעַן וְתַלְיַיַּן לְסֶטֶרָא  
דְּאוֹדָגַנִּין. וְהָא אָזְקִימַנָּא, דְּבָגַיַּן כֵּד בְּתִיבָּה,  
(מלכים ב יט) הַפְּתָה יְהוָה אָזְנָךְ וְשָׁמָעַ. מִפְּאָן  
אָזְקִימַנָּא, מִאָן דְּבָעֵי דִּירְבִּין מִלְּפָא אָזְדָנִיה  
לְקַבְּלִיהָ, יַסְלֵסְלָ בְּרִישָׁה דְּמִלְּפָא, וַיַּפְּנֵה שָׁעֵרִי  
מַעַל אַזְדָנָיו, וַיַּשְׁמַע לְיהָ מִלְּפָא בְּכָל מַה דְּבָעֵי.  
**בְּפִלְגָּוֹתָא דְשָׁעֵרִי, מִתְאַחֲרָא חָר אַזְרָחָא,  
בְּאַרְחָא דְעַתִּיק יוֹמִין, וִמְתִפְרֵשָׁן  
מִנְיָה כָּל אַזְרָחָי דְפִקְוִידִי אַזְרִיתָא, כָּל מַאֲרִיחָן  
דִּיבָּבָא וַיְלַלָּא תַּלְיַיַּן בְּכָל קֹצָא וּקֹצָא, וְאַינְנוּ  
מִפְרֵשָׁין רְשַׁתָּא לְחַיִּיבָּא, דְלֹא יַדְעַן אַינְנוּ אַרְחָין.  
הַדָּא הוּא דְכְתִיב, (משל י ד) דָרְךָ רְשָׁעִים בְּאַפְלָה.  
וְכָל אַלְיַי תַּלְיַיַּן בְּקֹצִין תַּקְפִּין, וּבָגַיַּן כֵּד בְּלָהָו****

**הادرא זוטא קדישא - ליום יב' בחודש**

---

תקיפין. ואוקימנא באינון שעין אהאחרן מאיריהן דמתקלא, דכתיב, (קהלים כה) כל ארחות יהוה חסיד ואמת. וכל בה, בגין דמשכין ממוחין סתימין דרהייטי דמוחא.

ובגין כד משטכחי כל חד בפום אורחוי, מחד מוחא באינון קוץין שעין אהמשכו מאיריהן דמתקלא, דכתיב כל ארחות יהוה חסיד ואמת.

**ממוחא** תנינא, באינון קוץין תקיפין, אהמשכו ותליין מאיריהן דיבבא ויללא דכתיב בהו דרך רשיים באפללה לא ידעו בפה יכשלו, Mai קא מיר. אלא לא ידעו, כלומר לא ידען, ולא בען למגdu, בפה יכשלו. אל תקרי בפה,

**האדרא זוטא קדיישא - ליום יב' בחודש**

---

אֵלָא בְּאַיִם אִיבְּשָׁלֹו. בְּאַינּוֹ דְמַתְאַחֲדִין בְּסֶטֶר  
דְאַיִם אַמְּאַיִם. מַאי סְטוּרָא דְאַיִם אַמְּאַיִם. גְּבוּרָה פְּקִיפָּא מִינֶה  
מַתְאַחֲדִין מֵאַרְיָהוֹן דִּיבְּבָא וַיְלַלָּא.

**ממזהא** פְּלִיתָהָה, בְּאַינּוֹ קְוִצִּין דְאַינּוֹ  
בְּאַמְּצָעִיתָה, אַתְמַשְׁבָּנוּ וּמְלַיְוָן  
מֵאַרְיָהוֹן דְמִידִין. וְאַקְרוֹן אָפִין נְהִירִין וְלֹא נְהִירִין.  
וּבְהַנִּי בְּתִיב (משל' ד) פָּלָם מַעְגָּל רְגָלִיהָ. וְכֹל  
אֲשֶׁתְּכָח בְּאַינּוֹ קְוִצִּין דְשֻׁעָרִי דְרִישָׁא.

**מצחא** דְגַולְגַּלְתָּא, מַצָּחָא לְאַתְפְּקָדָא חַיְבִיא  
עַל עַוְבְּדִיהוֹן. וּכְדֹה אֵי מַצָּחָא  
אַתְגָּלִיא, מַתְעָרִין מֵאַרְיָהוֹן דְדִינִין, לְאַינּוֹ דְלֹא  
מַתְכִּסְפִּין בְּעַוְבְּדִיהוֹן. הָאֵי מַצָּחָא סְוִמְקָא כּוּוֹרְדָא.  
וּבְשַׁעַתָּא דְאַתְגָּלִיא מַצָּחָא דְעַתִּיקָא בְּהָאֵי מַצָּחָא,

**האדרא זוטא קדישא - ליום יב' בחודש**

---

אתה ברת חורא במלוא. והיה שעתה, עת רצון  
אקרי לבלא.

**במספרא דאנדרטא דבי רב ייבא סבא אמר,**  
מצח. זבי מצח, מצחא דעתיקא. ואו  
לאו, אשרי ח' בין תרין אהוון, במא דאת אמר  
(כדבר כר) ומחץ פאתני מואב.

**יאוקימנא,** דאקרי נצח באתוון רצופין. ובמה  
נצחים הו. ואף על גב דנצח  
אחרא בנצח אחרא אסתלק, ואית נצחים אחרים  
demtapshtin bekel gofia. ובגין דשבתא בשעתה  
דצלותא דמנחת, בגין דלא יתער דיןין, גלייא  
עתיקא קדישא מצחא דיליה, וכל דיןין אתכפין  
ושתיכו ולא אתה עבידו.

ליום יג' בחודש

דף רצ"ג ע"ב

**בְּהָאי** מֵצָחָא פְּלִין כ"ד בַּתִּי דִינָן, לְכָל אַינְנוּ  
דְּחַצְיפִּין בְּעֹבֶדְיהָן. כַּמָּה דְּכַתִּיב, (תְּהִלִּים  
עַ) וְאָמְרוּ אֵיכָה יְדֻעָא אֵל וַיֵּשׁ דָּעָה בְּעַלְיוֹן. וְהָא  
עָשָׂרִים אַינְנוּ, ד' לְמַה. לְקַבְּלִיהָן דְּר' מִיתָּות בֵּית  
דִּינָא לְתַתָּא, דְּתַלְיָן מְלָעֵילָא. וְאַשְׁתָּאוּרָו עָשָׂרִין.  
וּבְגִין קָה לֹא מְעַנְיִשְׁוִין בֵּי דִינָא עַלְאתָה, עַד דִּינְשִׁlim  
וּסְלִקָּא לְכ' שְׁנִין, לְקַבְּלִיהָן דְכ' בַּתִּי דִינָא.  
בְּמַתְנִיתָא סְתִימָה דִילָן תְּגִיןָן, לְקַבְּלִיהָן דְכ"ד  
סְפָרִים דְאַתְבְּלִילָן בְּאוּרִיתָא.

עַיִינָן דְרִישָׁא, אַינְנוּ עַיִינָן דָלָא מְסֻתְמָרִין  
מְנִיחָה חִיבָּא. עַיִינָן דְנִימָין וְלָא  
נִימָין. וּבְגִין קָה אֲקָרוּ (שיר השירים ה) עַיִינָו בְּזִיגְוִים.

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום יג' בחודש

---

מאי יונים. כמה דאת אמר, (ויקרא כה) ולא חוננו איש את עמיתו. ועל דא כתיב, (תהלים צד) ויאמרו לא יראה י"ה ונגו. וכותיב הנוטע און הלא ישמע ונגו.

**תקונא** דעל עינא, שעריו דמתשערן בשערוא שלים. מאינון שערין פליין אלף וו' מהה מاري דאשנחותא, לאנכח קרבא. ובדין קיימי בלהו משולשליהו ומתקחין עיניין.

**בסותא** דעל עיניין, גביגין מטהחרן בהו. ואלף רבונו מاري תריסין אתאחרן בהו, ואינון אקרון בסותא דעיניין. וכל אינון דאקרון עני יהוה, לא פקחין, ולא אהתערן, בר בזמנא דאלין בסותי הגביגין, מתרפרשין אינון תפתי

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום יג' בחודש

---

מעלאי. ובשעתא דאתפרקון גביני תפאי מעלאי,  
ויהבין אחר לאשנכח מתקחין עינין, ואתחזי  
כמאן דאתעדר משיגניתה. אסתהרו עינין ותחז  
לעינא פקיחא, ואסתהו בחרורא דיליה. וכבר  
אסתקחין, אתפפין מאירחון דдинין לישראל. ו בגין  
כך כתיב, (תהלים מד) עורה למה תישן יהוה  
הקייצה לנו.

**ארבע** גוונין אתחמיין באינון עינין. מאינון  
גהירות ר' בתי דתפילין, נהרות ברהיטי  
מוחא. ו' דאקרין עיני ה'. ואשנכחותא נפקין, מגוון  
אוכמא דעינא. כמה דאוקימנא באדרא, דכתיב,  
(וכריה ג) על אבן אחת שבעה עינים. ואניון גוונין  
מתלהטין בסטריהו.

### הادرא זוטא קדישא - ליום יג' בחודש

**מִסּוּמְקָא,** נַפְקִין אֶחָרֶנִין, מֵאֲרִי דָאַשְׁגַּחֲוֹתָא  
לְדִינָא. וְאַינּוּן אַקְרָוֹן, (דְבָרִי הַיָּמִים ב-  
טו) עַיִינִי יְהוָה מִשׁׂוּטָתוֹ בְּכָל הָאָרֶץ. מִשׁׂוּטָתוֹ,  
וְלֹא מִשׁׂוּטָטִים. בְּגִין דְבָלָהו דִינָא. מִירָקָא, נַפְקִין  
אֶחָרֶנִין, דְקִימִין לְגַלְאָה עַזְבָּדִין, בֵּין טָב וּבֵין  
בַּישׁ. דְבָתִיב (איוב לד) כִּי עַיִינִו עַל דְרָכֵי אִישׁ.  
וְאַלְין אַקְרָוֹן, (וכירה, ר) עַיִינִי יְהוָה מִשׁׂוּטָטִים.  
מִשׁׂוּטָטִים, וְלֹא מִשׁׂוּטָתוֹ. בְּגִין דְאַינּוּן לְתְרִיזָן  
סְטְרִיזָן, לְטָב וּלְבַישׁ. מַחְזֹורָא, נַפְקִין כָּל אַינּוּן  
רְחַמְּמִי, כָּל אַינּוּן טָבָאנָן, דְמִשְׁתְּכַחֵי בְּעַלְמָא,  
לְאוֹטְבָא לְהוּ לִיְשָׁרָאֵל. וּכְדִין אַסְתְּחִיזָן כָּל אַינּוּן  
תַּלְתָּן גּוֹנוֹנִי, לְרְחַמְּמָא עַלְיָהוּ.

**אַלְין** גּוֹנוֹנִין מַתְעָרְבִּין דָא בְּדָא, וְאַתְּדָבְקָנוּ דָא  
בְּדָא. כָּל חָד אֹזְיף לְחֶבְרִיה מְגֻנוֹנִי דִילִיה,

**הادرא זוטא קדישא - ליום יג' בחודש**

---

בר מחוֹרָא, דכְּלָהוּ בְּלִילָן בֵּיהַ כֶּד אַצְטְּרִיךְ, וְהִיא  
חַפֵּי עַל כָּלָא. כֶּל גּוֹנִין דְּלִתְפָּא, לֹא יְכַלֵּין כֶּל  
בְּנִי עַלְמָא, לְאַסְחָרָא לוֹזָן חֻוּרָא, לְאוֹכְמָא  
לְסֻומְקָא וְלִירּוֹקָא. וְהַכָּא בְּאַשְׁגָּחוֹתָא חָהָר, בְּלָהוּ  
אַתְּאַחֲרָן וְאַסְתְּחִין בְּחֻוּרָא.

גְּבִינָוי לֹא מְשַׁתְּכִין, בָּר כֶּד בְּעֵין גּוֹנִין  
דְּתִוְרָא לְאַשְׁגָּחָא, בְּגִין דְּגִיבִּין יְהִבִּין  
אַתָּר לְאַשְׁגָּחָא, לְבָלָהוּ גּוֹנִין. וְאֵי אַינְנֵין לֹא יְהִבִּין  
אַתָּר, לֹא יְכַלֵּין לְאַשְׁגָּחָא וְלְאַסְתְּכָלָא. גְּבִינָין לֹא  
קִיְמִין, וְלֹא מְשַׁתְּכִין שְׁעַתָּא חָדָא שְׁלִימִיתָא,  
אַלְאָ פְּקָחִין וְסִתְמִין, סִתְמִין וְפְקָחִין, מְשֻׂום עִינָא  
פְּקִיחָא דְּקָאי עַלְיוֹהוּ. וְעַל דָּא בְּתִיבָּא, (יְחִזְקָאל א)  
וְהַחִזְתָּה רְצֹא וְשׂוֹב. וְהָא אַזְקִימָנָא.

**האדרא זוטא קדישא - ליום יג' בחודש**

---

**בְּתִיב** (ישעה לנו) עיניך תראינה ירושלָם גַּנוֹה  
שָׁאנָן, וב**תִּיב** (דברים יא) תָּמִיד עיני יהוה  
אֱלֹהֵיךְ בָּה מִרְשִׁית הַשָּׁנָה וָגוֹן. דָּהָא יְרוּשָׁלָם  
בְּעֵיא פָּנוּ, דְּכִתִּיב, (ישעה א) צָדָק יְלִין בָּה, וּבְגַיּוֹן  
כֵּךְ יְרוּשָׁלָם, וְלֹא צִיּוֹן. דְּכִתִּיב, (ישעה א) צִיּוֹן  
**בְּמִשְׁפֶּט תִּפְרֹה וָגוֹן, דְּכָלָא רְחַמִּי.**

**עִינִיךְ,** עיניך **בְּתִיב,** עינא דעתיקא קדישא,  
סְתִימָא **דְּכָלָא.** הַשְׁתָּא, עיני יהוה  
אֱלֹהֵיךְ בָּה, לְטוּב וּלְבִישׁ, בָּמָה דָאַתְחַזֵּי. בְּגַיּוֹן כֵּךְ  
לֹא אַתְקִימָיו בְּקִיּוֹמָא תִּדְרִיר. וְהַתִּמְצֵא עיניך תראינה  
ירושלָם, כֵּלָא לְטוּב, כֵּלָא ברחמי. דְּכִתִּיב, (ישעה  
נד) וברחמים גְּדוֹלִים אֲקָבֶצָה.

## האדרא זוטא קדיישא - ליום יד' בחודש

---

ליום יד' בחודש

דף רצ"ד ע"א

**תמיד עיני יהוה אליהך בה מרשות השנה.**  
**מרשות חסר א' כתיב, ולא ראשית**  
**באלף. מאן היה. ה"א דלפתא. ולעילא כתיב,**  
**(איכה ב) השליך מושמים הארץ תפארת ישראל.**  
**מאי טעם השליך מושמים הארץ. משום דכתיב,**  
**(ישעה ג) אלביש שמים קדרות, ועיניו בקדורות,**  
**בגונא אוכמא אתחפו.**

**מרשות השנה, מאן אחר מסתכלין בירושלם**  
**אלין עיני יהוה, חור ופירש, מרשות**  
**ה השנה, דהוא דין بلا אלף, ודינהו אחד**  
**מסטרחא, אף על גב דלאו הוא דין ממש.**  
**עד אחרית שנה, אחרית שנה ונאי דין**

**הادرא זוטא קדישא - ליום יד' בחודש**

---

אֲשֶׁר בְּכָבֵחַ. דָּהָא בְּתִיבָּה, (ישעה א) צְדָקָה יְלִין בָּה,  
דָּהָיָה אַחֲרִית הַשָּׁנָה.

תָּא חֹוי, א' בְּלִחוּדוֹי אַקְרֵי רָאשׁוֹן, דָּבָר. בְּאַלְפָ  
סְתִים וּגְנִיזָה מֵה דָּלָא אִתְּיָדָע. בְּדַ אַתְּחָבָר  
הָאֵי אַלְפָ בְּאַחֲרָא, אַקְרֵי רָאשִׁית. וְאֵי תִּימָא  
דְּאַתְּחָבָרָא. לֹא. אַלְאָ אִתְּגֵלֵיא בֵּיהֶה, וּנְהִיר לֵיהֶה,  
וּכְדִין אַקְרֵי רָאשִׁית. וְאַפְּיָלוּ בְּהָאֵי רָאשִׁית, לֹא  
אֲשֶׁגֶח בִּירוּשָׁלָם, דָּאַלְמָלָא הוּות בְּהָאֵי, אִתְּקִיעִמָּת  
תְּדִירָא. אַבְלָל מִירְשִׁית בְּתִיבָּה. וְלֹעֲלָמָא דְּאַתְּיָ בְּתִיבָּה,  
(ישעה מא) רָאשׁוֹן לְצִיוֹן הַגָּהָה הַגָּם וּגְנוּ.

חוֹטָמָא דְּזִעִיר אַנְפִין, תְּקוֹנָא דְּפַרְצּוֹפָא. בֶּל  
פַּרְצּוֹפָא בֵּיה אֲשֶׁתְּמוֹדָע. חֹטָמָא דָא,  
לֹא בְּחוֹטָמָא דְּעַתִּיקָא קְדִישָא סְתִיםָה דְּכָל

---

### האדרא זוטא קדישא - ליום יד' בחודש

---

סְתִיְמֵין. דְחֹטֶםָא דַעֲתִיקָא, מַיִם דַחְיִים לְכָלָא.  
דְהָא מַתְרִין נַיְקָבִין, נַפְקָין רַוחַיִן דַמְיַיִן, לְכָלָא. בְהָאי  
זְעִיר אַנְפִין כְתִיב, (שְׁמוֹאָל ב, כּו) עַלְהָ עַשְׂן בְאָפּוּ וְגו'.

בְהָאי תְנַנָּא בֶל גּוֹנוֹי אַחֲידָן בֵיה, בֶל גּוֹנוֹנָא  
וּגּוֹנוֹנָא, אַחֲידָן בְמָה מַארִיחָן דְרִינָא  
קְשִׁיא. דְאַחֲידָן בְהָיוֹא תְנַנָּא. וְלֹא מַתְבִּסְמֵין  
כְלָהו, אֶלָא בְתְנַנָּא דְמַרְבָּחָא דְלַתְפָּחָא. וְעַל דָא  
כְתִיב, (בראשית ח) וַיַּרְא יְהוָה אֶת רֵיחַ הַנִּיחַת,  
מִהוּ הַנִּיחַת. אַתְבִּסְמֵותָא דְמַאְרִי דִינָא, נַחַת רַוַת.  
וַיַּרְא יְהוָה אֶת רֵיחַ הַנִּיחַת, אֶת רֵיחַ הַקְרָבוֹן לֹא  
כְתִיב, אֶלָא אֶת רֵיחַ הַנִּיחַת. דְכָלָהו  
גְבּוֹרָאן דְאַחֲידָן בְחֹטֶםָא, וְכָל דְאַתְאָחָדוּ בְהָו,  
כְלָהו מַתְבִּסְמֵן. וּכְמָה גְבּוֹרָאן מַתְאָחָדוּ כְחָרָא,

**הادرא זוטא קדישא - ליום יד' בחודש**

---

דברתיב (תהלים קו) מי ימלל גבורות יהוה ישמעיע  
כל תהלהו. ויהאי חוטמא, מחד נוקבא נפק אשא  
דאכלא כל שאר אשין. בחד נוקבא תננא. ויהאי  
ויהאי אשתחב באשא ותננא דמדבחא. ואתגלויא  
האי עתיקא קדישא, ואשתחבך פלא. הינו דאפרמר  
(ישעה מה) ותהלהי אחותם לך.

חוטמא דעתיקא קדישא אריך, ומתרפשת.  
ואקורי אריך אפים. ויהאי חוטמא,  
עיר. ובכד תננא שרי נפיק בבהילו, ואתעיביד  
דינא. ומאן מעקב להאי. חוטמא דעתיקא. וכלא  
במה דאמינה באדרא, ואתערו חבריא.

ובספרא הרבה המנוגא סבא, אוקים הני פרי  
נווקבי. מחד תננא לאשא. ומחד

### האדרא זוטא קדישא - ליום יד' בחודש

נִיחָא וַרְוִחָא טֶבָא. דָאֵית בֵיה יְמִינָא וּשְׁמָאלָא,  
וּכְתִיב (הושע יד) וַרְיחָ לֹא פְלַבְנוֹן. וּבְנוֹקְבָא כְתִיב,  
(שיר השירים ז) וַרְיחָ אֲפָךְ פַתְפּוּחִים. וּמָה בְנוֹקְבָא  
הָכִי, כֶל שְׁפָנוֹ בֵיה. וּשְׁפִיר קָאָמֶר.

וּמָה דָאָמֶר וַרְיחָ יְהוָה אֵת רִיחָ נִיחָה. הַצִיחָם  
בְתִרְיָ סְטְרִי, חָד נִיחָא, דָאַתְגָלְיָא עַתִיקָא  
קְדִישָא סְתִימָא דָכָל סְתִימָין, דָהָאי הוּא נִיחָא  
וְאַתְבָסְמוֹתָא לְכָלָא. וּחָד אַתְבָסְמוֹתָא דְלַפְתָא,  
בְהָהָא תְגַנָּא וְאַשָּא דְמִדְבָחָא. וּבְגַנִּין דָאֵיהוּ מְתִרְיוֹן  
סְטְרִיּוֹן, כְתִיב נִיחָה. וְכָלָא בְזַעַיר אַנְפִין אַתְמָר.

תִרְיָ אַוְדְגַיּוֹן, לְמִשְׁמָעָ טָב וּבִישׁ. וְתִרְוּוֹיְהוּ סְלִקְיָוּן  
לְחָד. דְכְתִיב, (מלכים ב, יט) הַטָּהָה יְהוָה אָזְנָךְ  
וּשְׁמָעָ. אַוְדָגָא לְגַו בְגַו דִילִיה, תְלִיאָ בְרַשְׁימָיָן

**הادرא זוטא קדיישא - ליום יד' בחודש**

---

עקיימין, בגין דיתעככ קלא לאעלא במוּחָא, ויבחין  
ביה מוּחָא, ולא בבהילו, דכל מלה דהוו בבהילו,  
לא הוה בחקמְתָא שלימְתָא.

**מאודנין** אלין פליין כל מאיריהון הנדרין,  
דנטליין קלא מעלמא, וכלהו הבי  
אקרין אוני יהוה, דכתיב בהו, (קהלת י) כי עוף  
השמיימ יוליך את הקול וגוו. כי עוףשמי  
יוליך את הקול, האי קרא קשיא, השטאת מי  
קול איפה הכא, דהא רישא דקרא כתיב גם  
במדעד מלח אל תקלל, במדעד כתיב, ובתקידי  
משבב וגוו. מי טעםא כי עוףשמי יוליך  
את הקול, והא ליפה הכא קלא.

## האדרא זוטא קדיישא - ליום טו' בחודש

---

ליום טו' בחודש

דף רצ"ד ע"ב

**אלא** וְדֹאי כֵּל מַה דָּחַשִּׁיב בֶּר נֶשׁ, וְכֵל מַה  
דִּיסְתְּבֵל בְּלָבּוֹן, לֹא עֲבִיד מַלְתָּה, עַד  
דָּאָפִיק לֵיה בְשִׁפְוּוֹתֶיהָ, וְהַוָּא לֹא אַתְּכַוֵּן בֵּיתָה.  
וְהַהִיא מַלְתָּה דָּאָפִיק, מַתְּבֻקָּעָא בָּאוּרָא, וְאוֹלָא  
וּסְלַקָּא וּטְסָא בְּעַלְמָא, וְאַתְּעַבֵּיד מְנִיה קְלָא.  
וְהַהִיא קְלָא נְטָלֵין לֵיה מָאֵרִי דְגַדְפֵּין, וּסְלַקְיָין לֵיה  
לְמַלְכָּא, וּעְזִיל בָּאוֹרְנוֹי. הַדָּא הוּא דְכַתִּיב, (דברים  
ה) וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת קֹול דְבָרֵיכֶם. (במדבר יא)  
וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיַּחֲרֵר אֲפֹו.

וּבְגִין כֵּה, כֵּל צְלוֹתָא וּבְעוֹתָא דְבָעֵי בֶּר נֶשׁ  
מִקְמֵי קֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא, בְּעֵי לְאַפְקָא  
מְלַיָּן בְשִׁפְוּוֹתֶיהָ, דֹאי לֹא אָפִיק לוֹן, לֹאו צְלוֹתֶיהָ

**הادرא זוטא קדישא - ליום טו' בחודש**

---

צְלֹחָא, וְלֹא בַּעֲוָתִיה בַּעֲוָתָא. וּכְיוֹן דְמָלֵין נְפָקִין,  
מַתְבִּקְעִין בָּאוּרָא, סְלִקִין וְטֶסִין וְאַתְעַבְידָו קְלָא,  
וְגַטְיל לֹזֶן מָאוֹן דְגַטְיל, וְאַחֲד לֹזֶן לְאַתְרָא קָדִישָׁא,  
**ברישא דמלכָא.**

**מתלת** חָלֵי דְמוּחָי, נְטִיף נְטִיפָא לְאוֹדְנִין,  
וּבְהַוָּא אֲקָרֵי נְחָל בְּרִית. בָּמָה דָאָת  
אמֶר, (מלכים א, י) נְחָל בְּרִית, כְּלֹזֶר, בְּרוֹתָא  
דְאוֹדְנִין, וְקָלָא עַיִל בְּהַהְוָא עֲקִימָא, וְאַשְׁתָּאָב  
בְּהַהְוָא נְהָרָא, דְהַהְוָא נְטִיפָא. וּכְדִין אַתְעַבְבָּפָמָן,  
וְאַתְבָּחֵין בֵּין טָב לְבִישׁ. הָרָא הוּא דְכַתִּיב, (איוב  
לד) כִּי אָזֶן מָלֵין תְּבִחָן. וּמָאי טָעֵמָא אָזֶן מָלֵין  
תְּבִחָן. מְשׁוּם דָאַתְעַבְבָּבָ קָלָא בְּהַהְוָא נְהָרָא  
הַנְּטִיפָא, בְּעֲקִימָה דְאוֹדְנִין, וְלֹא עַיִל בְּבַהְילָו.  
וּכְגַן כֵּד אַתְבָּחֵין בֵּין טָב לְבִישׁ, (שם) וְחַדֵּךְ יְטֻעַם

**הادرא זוטא קדישא - ליום טו' בחודש**

---

לאכול. מאי טעמא חיך יטעם לאכול. בגין דיתעכ卜 תפון, ולא עיל בבהילו בנופה, ועל דא טעם ויתבחן, בין מתקא למיררו.

**בְּהָאִי נַקְבָּא דָאוֹדְנִין,** פְּלִין נַקְבָּין אֲוֹחֶרֶנִין,  
**נַקְבָּא דְעֵינִין.** נַקְבָּא דְפּוֹמָא. נַקְבָּא דְחוֹטָמָא. מַהְיוֹא קָלָא דֻעִיל בְּנַקְבָּא דָאוֹדְנִין,  
**אי אַצְטְּרִיךְ עַיִל לְנַקְבָּי דְעֵינִין,** וְגַעַין דְמַעַין.  
**מַהְיוֹא קָלָא אי אַצְטְּרִיךְ,** עַיִל לְנַקְבָּא דְחוֹטָמָא  
**דְפִרְדְּשָׁקָא,** וּמְפַקֵּי תְּנָא וְאַשָּׁא מַהְיוֹא קָלָא. הָרָא  
**הָוָא דְכִתְיבָּה,** (במדבר יא) וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיַּחֲרַף אֶפְוָ  
**וַתִּבְעַר בָּם אֶשׁ יְהוָה.** וַיַּחֲרַף אַצְטְּרִיךְ, עַיִל הַהְיוֹא  
**קָלָא לְנַקְבָּא דְפּוֹמָא,** וּמְלִיל וְגַעַר מְלִין מַהְיוֹא  
**קָלָא.** כָּלָא מַהְיוֹא קָלָא דָאוֹדְנִין. עַיִל בְּכָל גּוֹפָא  
**וְאַתְּרִגְיִשְׁ מְנִיה כָּלָא.** בְּהָאִי אוֹדְנָא. זְבָחָה מְאָן

**הادرא זוטא קדיישא - ליום טו' בחודש**

דנטיר מלוי. על דא בתייב, (תהלים לד) גצור לשונך  
מרע ישפטיך מדבר מרמה.

האי אונְדָנָא קרי ביה שמיעה. ובשמיעה  
אתבלילן אינון מוחי. חכמה אתבליל  
ביה, דכתיב, (מלכים א, ג) ונתת לעבדך לב שומע.  
בינה, כמה דעת אמר (شمואל א, ג) דבר כי שומע  
עבדך. (מלכים ב, יח) כי שומעים אנחנו. דעת,  
כמה דעת אמר, (משל י) שמע בני וכח אמריו.  
(משל ב) ומוציאי תצפון אפה. הא פלא פליין  
באונְדָנָן בהאי אונְדָנָא פליין צלותין ובעותין  
ופקיה דעינוין. הרא הוא דכתיב, (מלכים ב, יט)  
הטה יהוה אונך ושמע פכח עיניך וראה. הא  
פלא ביה פלייא.

**האדרא זוטא קדישא - ליום טו' בחודש**

---

**בְּהָאִי אָוְדָנָא,** פְּלִין רַזֵּין עַלְאיִין, דֶּלֶא נְפָקִין לְבר,  
בְּגִין כֶּה הִיא עֲקִיםָא לְנוּ. וְרוֹא דְּרוֹזִין  
סְתִימִין בֵּיהַ, וּוֹי לְהַהְוָא מְגֻלָּה רַזֵּין. וּבְגִין דְּהָאִי  
אָוְדָנָא בְּגִישׁ רַזֵּין, וְעֲקִימָתָא דְּלָנוּ נְטִילָלָן, לֹא  
גַּלְיָרַזִּין לְאַינְזָן דְּעַקִּיםִין בְּאַרְחִיהָו, אֶלָּא לְאַינְזָן  
דֶּלֶא עֲקִיםִין. הַדָּא הוּא דְכַתִּיב, (תְּהִלִּים כה) סָוד  
יְהָוָה לִירָאוּ וּבְרִיתָו לְהַזְדִּיעָם, נְטָלִי אַרְחוֹי  
וּנְטָלִי מְלִין.

**וְאַיְפָזִין דְּעַקִּיםִין בְּאַרְחִיהָו,** נְטָלִי מְלִין וּעַיְלִין  
לוֹן בְּבָהִילָו, וְלִית בְּהוּ אַתָּר לְאַתְעַכְּבָא.  
וְכָל נְוקִיבָן אַחֲרֵינוּ, מִתְפַתְּחֵין בֵּיהַ, עד נְפָקִין  
מְלִין בְּנְוִיקְבָּא דְפּוֹמָא. וְאַלְיָן אַקְרוֹחַיְבִּי דְרָא,  
שְׁנוֹיָא דְקִידְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. בְּמִתְנִיחָא דִילָן תְּנָנָן,  
כְּאַילָו קְטִיל גּוּבְרִין, וּכְאַלְוָ פְּלָח לְעַבּוֹדָה זָרָה.

### האדרא זוטא קדישא - ליום טז' בחודש

ובכלא בחד קרא, דכתיב, (ויקרא ט) לא תליך רכילה בעמך לא לעמוד על דם רעך אני יהוה. מאן דעבר על האי רישא דקרא, באילו עבר על כלא.

### ליום טז' בחודש

דף רצ"ה ע"א

**זבאה** חולקיהון רצדיקיא, רעליהו כתיב, (משלו יא) ונאמן רוח מכפה דבר. נאמן רוח וצדאי, דהא רוחה דלהון מאתר עלאה קדישא אשתלייף, ובגין כד נאמן רוח אקרזון. בסימן דא אוקימנא, ההוא דמגלה רזין, בירוע נשמתיה, לאו איה מגופא דמלבא קדישא. ובгин כד לית ביה רזא, ולא מאתר דרزا הוא. וכבר תיפוק נשמתיה, לא ארתקא בגופא דמלבא, דהא לא ארתקיה הוא. ווי לההוא בר נש, ווי ליה, ווי

**הادرא זוטא קדישא - ליום טז' בחודש**

לנשפתיה. ובאה חולקיהן דצדיקיא, המכפין רzion, כל שבן רzion עלאין דקדושא בריך הוא. (רzion עלאין דמלכא קדישא) עלייהו כתיב, (ישעה ס) ועטף כולם צדיקים לעולם יירשו ארץ.

**אנפוי,** בתרין תקרובין דבוסטמא. סהדותא על מה דאמינא, דהא סהדותא בהו תליא. ובכלא תליא סהדותא. אבל גני תקרובי דבוסטמא, חורא וסומקא, סהדותא לאבא ואימה. סהדותא לאחסנא דירית ואחד לון. והא במתניתא דילן אוקימנא, כמה פרסי בין חורא לסומקא, ואתכלילן ביה בחרא בסטרא דחורא. **בד** אתנהיր מנהירו דחורא דעתיקא, חפייא ההוא חורא על סומקא. ובכללו בנהירו

---

### האדרא זוטא קדיישא - ליום טז' בחודש

---

אֲשֶׁרְכָּה. וּבְדִין בְּחַיָּב, (במדבר ו) יָאָר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ. וּכְדִין חַיְבָן סְגִיאָן, תְּלִין דִינָן בְּעַלְמָא, אֲשֶׁרְכָּה סְגִירוֹתָא בְּכָלָא. וּסְוֻמְקָא אֲתַפְשַׂט בְּאַנְפֵין, וְחַפָּא כָּל חֻוּרָא. וּבְדִין כָּלָא אֲשֶׁרְכָּה בְּדִינָא. וּבְדִין בְּתִיב (תהלים לד) פָנָי יְהוָה בְּעֹזֶשֶׁי רֵעַ. (בגדי קנאה כתיב (ישעה נט) בגדי נקם) וּכָל בְּהָאי תְּלִיא, וּבְגִין דָא סְהָדוֹתָא הוּא בְּכָלָא.

בָּמָה וּבָמָה מְאֵרִי תְּרִיסֵין מְחַפְּאָנוּ לְהַנִּי גּוֹנִי, מְצַפְּאָנוּ לְהַנִּי גּוֹנִי. פְּד נְהִירִין גּוֹנִי, כָּל עַלְמִין בְּלָהו בְּחַדָּה. בְּזַמְנָא דְנַהִיר חֻוּרָא, כָּל אֲתַחַזּוּ בְּהָהוּא גּוֹנָא. וּכְדִין אֲתַחַזּוּ בְּסְוֻמְקָא כָּל הַכִּי אֲתַחַזּוּ בְּהָהוּא גּוֹנָא.

**הادرא זוטא קדישא - ליום טז' בחודש**

---

**באלין** פקרובין דבוסמא, שاري דיקנא לאתחזאה, מרישא דאונגן, ונחיתosalik בתקרובא דבוסמא, שעירין אוכמיין דדיקנא, בתקונא יאה שפיר. בגיבר תקופת שפיר. משחא דרבות דדיקנא עלאה דעתיקא, בהאי דיקנא דזעיר אנטין אתחו, ונהייר.

**שפירו** בהאי דיקנא, בט' תקונין אשתחבה. וכבר משחא דרבות, דתלת עשר נבייען דדיקנא דעתיקא קדישא נהיר בהאי דיקנא, אשתחבו כ"ב תקונין. וכדיין מתרברכין בלחו. וישראל סבא מתרברבא בהאי, וסימן, (בראשית מה) כד יברך ישראל. כל תקונין דדיקנא דא, אוקימנא באדרא קדישא, דבלחו מתקונין דעתיקא קדישא אתקנו. והכא בענין לנואה, מה דלא אתגלי

### האדרא זוטא קדישא - ליום טז' בחודש

---

הפֿן, בְּגִין לְמַיְלָל בְּלָא בְּסֶופָא. שִׁיחָא אַינְזָן, ט' אֲקָרִין. תְּקוֹנָא קְדֻמָּאָה, נְפָק הַהוּא נִיצּוֹצָא בּוֹצִינָא דְקְרִידִינוֹתָא, וּבְטַש בְּתַחַות שְׁעֵרָא דְרִישָא, מְתַחַות קּוֹצִין דְעֵל אָוְדִינָן, וְנִיחַת מְקֻמֵּי פְּתַחָא דְאוּדִינָן עַד רִישָא דְפּוּמָא. הָא תְּקוֹנָא דָא מַעֲתִיקָא קְדִישָא לֹא אֲשַׁתְּבַח, אֶלָּא כְּדֵגֶד מַזְלָא דְעַתִּיקָא קְדִישָא, וְתַלְיָא מַגְנִיה הַהוּא מְפֻועָא דְחַכְמָתָא, כְּדֵא יִמְאָה אַתְּמִשְׁבָּא וְאַתְּבֵלִית בְּאוּרָא דְכִיאָ, הַהוּא חֹוֶרֶא נְקִיט אִימָא, וּנִיצּוֹצָא עַאלְתָה וּנְפַקָת, וְאַתְּאָחָר דָא בְּרָא, וְאַתְּעַבֵּידָת חַד תְּקוֹנָא.

וּבְדֵא אַצְטְּרִיךְ סְלִקָא דָא עַל דָא, וְאַתְּכִסְיָא חַד מְקֻמֵּי חַדָא. וּבְגִין בְּךָ בְּלָא אַצְטְּרִיךְ, חַד לְמַעַבְדָן נּוּקְמִין. וְחַד לְרַחְמָא. וְעַל הַאי פְּאַיב לְהַאי דִּיקְנָא דָוד מְלָכָא, בְּמַה דְאַזְקִימָנָא.

ליום יז' בחודש

**בְּהָאי דִיקְנָא ט'** תקונין אשתקחו, שיתה רבונו  
דתליזון בהו, ומתרפשטיין בכל גופה. ואلين  
שיתה דתליזון, תליזון בשעריו דתחות תקרובא  
דבוסמין. תלת מהאי סטרא, ותלת מהאי סטרא.  
ובקירותא דדיקנא, תליזון תלת אחרניין. חד  
לעילא בשפווון, ותרין באינון שעוריון דתליזון עד  
טבורא. ובכל הגי שיתה, נ' מפאן ונ' מפאן,  
אתmeshכו ותליזון בלהון, באינון שעורי דתליזון  
ומתרפשטיין בכל גופה.

ובגין דהני תליה אינון בקירו לדיקנא יתריר  
מבלחו, כתיב בהו שמא קדישא. בכתב,  
(תהלים קיח) מן המצר קראתי יה, ענני במרחוב  
יה, יהוה לי לא אראה. זה אוקימנא באדרא,

**האדרא זוטא קדישא - ליום יה' בחודש**

---

מן המצר קראתי יה', מאחר דשתי בדיקנא לאחטפטה, והוא אחר רחיק מkapמי אונדניין, שפיר הוא.

ובספראanganתא דבי רב יבא סבא, ה' כי אמר ואוקים, לשירותא בדיקנא מהסדר עלאה, דכתיב, (דברי הימים א, כט) לך יהוה הגודלה והגבורה וחתפאתנו. וכלא הוא, וה' כי שארי, ותשעה אתחמשכו ותלין בדיקנא, ומkapמי אונדניין, ה' כי שארי, וקיים לא מתקיימין אלא באחר אחר, כמה DAOKIMNA.

ליום יה' בחודש

דף רצ"ה ע"ב

וביד אצטריד עלמא לרחמי, אהגלייא מזלא קדישא. וכל הני תקונין בדיקנא יקירה

**האדרא זוטא קדישא - ליום יוח' בחודש**

---

העיר אַנְפֵין, בָּלְהוּ רְחָמִי מְשֻׁתְבָּחִי. וּכְדֹא אַצְטְּרִיךְ  
לְדִינָא, מַתְחָזִיא דִינָא, וּכְדֹין עֲבָדִין נַוקְמִין  
לְשָׂנָא יְהוֹן דִּישָׂרָאֵל, לְאַיִלּוֹן דְּעַקְוּן לְהוּ. בֶּלֶן יְקִירָוּ  
דִּידִיקָנָא, בָּאַיִלּוֹן שְׁעָרִי דְּתָלִין אַיִלָּהוּ, מְשֻׁום דְּכָלָא  
בְּהָאִי תָּלִין.

בֶּלֶן הַנִּי שְׁעָרִי דִידִיקָנָא הָזֵעֵר אַנְפֵין, בָּלְהוּ  
קְשִׁישִׁין תְּקִיפִין, מְשֻׁום דְּכָלָהוּ אַקְפִּין  
לְדִינִין, בְּשַׁעַתָּא דְּמַזְלָא קְדִישָׁא אַתְגָּלִי. וּכְדֹא בְּעָא  
לְאַנְחָא קְרָבָא, בְּהָאִי דִידִיקָנָא אַתְחָזִי בְּגַבְרָ פְּקִוָּת,  
מְאַרְיִי נַצְחָן קְרָבִיא. וּכְדֹין מְרִיטָה מְאַן דְּמַרִּיטָה,  
וְאַנְגְּלִישָׁה מְאַן דְּאַנְגְּלִישָׁה.

חַנִּי תְּשַׁעַה תְּקוּנוֹן, אַמְרוֹן מְשָׁה זְמָנָא תְּגִינָּא,  
בְּשַׁעַתָּא דְּאַצְטְּרִיךְ לְאַהֲדָרָא לוֹן בָּלְהוּ

### הادرרא זוטא קדיישא - ליום יוז' בחודש

---

רְחִמֵּי. דָאָפַע עַל גַב דְתַלִּיסֶר תְקוֹנִין לֹא אָמַרְנוּ הַשְׁתָּא, בְכֻוֹנָא תְלִיא מְלָחָא, דָהָא לֹא יַיעֲוֵל בְהִגִּי תְקוֹנִין לְאַדְפָּרָא, אֶלָא בְמַזְלָא אַתְכּוֹן, וְאַדְפָּר לֵיה. הַדָּא הוּא דְבָתִיב, (בְמַרְבָּר ד) עַתָּה יַגְדִּל נָא כְּמָה יְהוָה. מַאן כְּמָה יְהוָה. הַהְוָא דְאַקְרֵי מַזְלָא קְדִישָׁא, סְתִימָא דְכָל סְתִימִין. דְחִילָא דָא, וְנִהְיוֹ דָא, מַמְזָלָא פָלִי. וּכְיַוְן דְאָמַר מְשָׁה דָא, וְאַדְפָּר דָא, וְאַתְכּוֹן בֵית, אָמַר הָנִי תְשֵׁעה תְקוֹנִין, דְתַלִּין בְזַעַיר אַנְפִין. בְגַין דְינִהְיוֹ בְלָהָgo, וְלֹא יַשְׂתַבֵח דִינָא. וְעַל דָא כֶלֶא בְמַזְלָא פָלִי.

הָאִי דִיקְנָא בְדַ שְׁרָאָן שְׁעָרִי לְאַתְעָרָא, אַתְחֵזִי בְגִיבָּר תְקוֹפַגְיבָּר מְאַרִי נְצָח קְרַבִּין. בְהָאִי דִיקְנָא, נְגִיד מְשָׁה דְרַבּוֹת מְעַתִּיקָא סְתִימָאָה.

**האדרא זוטא קדישא - ליום יוח' בחודש**

כמה דאת אמר, (ההלים קלג) **בשמנ** הtoutob על  
הרראש יוריד על תזקנו זכו אהרן.

**אלין** שעריו לא חפיין על שפווון, ושפווון בלהו  
סומקווון בורדא. **הכתיב**, (שיר השירים ה)  
שפתותיו שושגים. שפווון מרחשן גבורה, מרחשן  
חכמתה. באינון שפווון תלין טב ובייש, חי  
ומורתא. מאلين שפווון תלין מאריהון דאותרוותא,  
דבד מרחשין אלין שפווון, מתערין כלא למג'ור  
דינא, בכל בטוי דינין, דאקרין עירין. **הכתיב**,  
(דניאל ד) בגנות עירין פתגמא ובמאמר וג'ו.

**מאי** עיר. בספרא דאנדרטא, כמה דאת אמר,  
(שמעאל א, כח) זיהי ערד. **דמתערין** דינין  
לאינון דלא אתרחימו לעילא, בגין כה מתערין

**האדרא זוטא קדיישא - ליום יוח' בחודש**

אלין דאינזן מארי דרבו, ועם כל דא בתרי  
גונני ברחמי ודינא, ועל דא אקרון עיר וקדיש  
דינא ורחמי.

ובאלין שפווין, אתרמי פומא בד אתחפהה. רוחא  
דנפיק מן פומא, ביה מתלבשין במא  
אלף ורבנן. וכד אתחפשט, מתלבשין ביה נביין  
מהימני. ובלחו פה יהוה אקרון. בד מלין נפקין  
מן פומא, ומתרחשין בשפווין, מתנחרין לבלחו  
המניגי סרי אלףין עלמין, עד דמתקטרין בלחו  
בחדרא, בתמג'סר אורחין ושבילין, דאשתחמודען.

יבלא מהקאן לפומא דא, בלישן ממילל  
רבנן בקייטרא דטיהרא בעוטרא.  
ועל דא כתיב, (שיר השירים ה) חבו ממתקים,

### האדרא זוטא קדיישא - ליום יוח' בחודש

---

מפתחים ודעאי. מי חכו. במא דאת אמר,  
(איוב לד) וחיך יטעם לאכול. וכלו מחרדים,  
אש ומים. אש ומיא מתקנון, יאן בציורי,  
דרה גווני מתקבון בחרא.

חכו, באתוון רשיון, דמתגלוּן בעטרוי גלי דין  
אהה"ע בגרון. א', דטריד מלכין, (דניאל  
ב) ומהעדא מלכין, ומהקם מלכין. ח', דטריד  
ונחית, וסליק ועטיר, כביש באשא גלייף ברוחא.  
ה', יניקה דאימא, סטיר לנוקבא, אתרפַּשְׁט לנוקבא  
רבא, בתיאובתא דקרפתא קדיישא, מתקטרוי  
אתרין דא ברא. במא דאת אמר, (שיר השירים ד)  
הר המור גבעת הלבונה. ע', טירא דטיפסא,  
גליוף בטיפסא, רהיינן הענפין מתחדרן, לסטרוּי  
לروحין גלייפין.

**הادرא זוטא קדישא - ליום יוח' בחודש**

---

וְהָא בָּרוּ דַחֲנוֹן דְשִׁלְמָה מַלְכָא, אַחֲעַפְרוֹ אֵלֵין  
אַתְּנוֹן ד', בֶּד' נִיכְק בְּחִידָק כִּמָה רָאָת אָמֵר  
וְחִיד יְטֻעַם לְאַכּוֹל, (איוב ו) הַיָּאֵל תְּפֵל מַבְלִי  
מְלָח וְגֹו. וּכְתִיב (ישעיה לב) וְהִיא מַעֲשָׂה הַצְּדָקָה  
שְׁלוּם. (תהלים יט) הַנְּחַמְדִים מִזְהָב וּמִפְזָרָב  
וּמִתּוּקִים וְגֹו. מִתּוּקִים וְדָאי.

דָוָד מַלְכָא אָמֵר, גַם עַבְדָךְ נִזְהָר בְּהָם וְגֹו.  
אָסְהָרָנָא עַלִי דְכָל יוֹמָא אָזְדָהָרָנָא בָהו,  
דְלָא לְאַטְעָא בָהו, בֶר יוֹמָא חָר דְעַטְירָנָא עַטְרִי  
מַלְכָא, בְמַעֲרָתָא דְמַרְוִינָא, וְחַמִּינָא בְוִיצִינָא דְאָשָׁא  
מַתְלַחְטָא אָפּוּתָא דְמַרְוִינָא, וְאָזְדָעָזָעָנָא. מַהְיוֹא  
יוֹמָא אָזְדָהָרָנָא בְדַעַתָּי בָהו, וְלֹא שְׁבִיקָנָא לוֹן  
כָל יוֹמָא. וּכְאָה חֹלְקָיה מְאָן דְאָזְדָהָר בְמַתִּיקָא  
דְמַלְכָא, יְטֻעַם בָהו בְּדַקְחָנוּ. עַל דָא כְתִיב, (תהלים

---

### הادرא זוטא קדיישא - ליום יט' בחודש

---

לד) טעמו וראו כי טוב יהוה ונゴ'. ובתיב (משל)  
ט) **לכו לחמו בלחמי נゴ'.**

### ליום יט' בחודש

דף רצ"ז ע"א

**אתפשט דיבורא** בדעת, **ואתמלין אקסדרין**  
**ואדرين,** מריישא **גנולגלה** שרי,  
**ואתפשט בכל גופה,** מהרווי ודרועוי **ובכלא.**  
**מאחורי,** אתדבק ניצצא **הבווץיא** דקרדינותא,  
**ולחה** ואפיק **גלא** חרא, סתימה **מכל סטרוי,**  
**ונhiro דתרוי** מוחי **גליון בה,** **ואתדבקת בסטרוי**  
**דרכורא.** בגין כה **אתקורי** (שיר השירים ה) **יונתי**  
**תפתמי,** אל **תקורי** **תפתמי אלא תאומתי** ודעאי.

**שערוי** **דנוקבא כללו ביה גוני,** **בדכתיב,** (שיר  
השירים ז) **ונדלת ראשך ארgeomן.** **אתקטר**

**הادرא זוטא קדיישא - ליום יט' בחודש**

גְבוֹרָה בַחֲמִשׁ גְבוֹרָן, וְאַתְפֵשֶׁת נוּקָבָא  
בְסְטוּרָהָא, וְאַתְדַבָּקָת בְסְטוּרָיִ דְכֻרוֹא.

עד דְאַתְפֵרְשָׁא מְסְטוּרָי. וְאַתִּיאָת לְאַתְחֶבֶרָא  
עַמְיָה אָפִין בְאָפִין. וּכְדָ מְתַחְבָּרָן מְתַחְזִין,  
חר גוֹפָא מִפְשָׁש. מְהֻכָּא אָוְלִיפְנָא, דְכָר בְּלָחוֹדָי,  
אַתְחִזְיוּ פָלָג גוֹפָא, וּכְלָהוּ רְחָמִי. וּכְדָ נוּקָבָא. וּכְדָ  
מְתַחְבָּרָן כְחָרָא, אַתְחִזְיוּ כֵלָא חָר גוֹפָא מִפְשָׁש, וְהַכִּי  
הוּא. אָוְף הָכָא, כְדָ דְכָר אַתְחֶבֶר בְנוּקָבָא, כֵלָא  
הוּא חָר גוֹפָא, וְעַלְמִין בְלָהוּ בְחִידָו, דְהָא בְלָהוּ  
**מְגֻפָּא שָׁלִים מְתַבְּרָכָן.**

וְהִיִּינוּ רֹא, (שמות כ) עַל כֵּן בָּרָךְ יְהוָה אֵת יוֹם  
הַשְּׁבָת וַיְקִדְשָׁהוּ. דְהָא אַשְׁתַבָּח כֵלָא  
בְחָר גוֹפָא שָׁלִים, דְהָא מְטַרְוָנִירָא אַתְדַבָּקָת

**הادرא זוטא קדיישא - ליום יט' בחודש**

---

במלכָא, ואשַׁתְבָח גוֹפָא חד. ועל בן ברְכָאן  
מִשְׂתְּבֵחַין בְּהָאֵי יוֹמָא. ומִהְכָא, מִאן דֶלָא אֲשַׁתְבָח  
דְכָר וְנוֹקָבָא, אֲקָרֵי פֶלֶג גוֹפָא, וְלִית בְּרַכְתָא שְׁרִיא  
בְמַלְהָ פְגִימָא וְחַסִירָא, אֶלָא בְאַתָר שְׁלִים, בְמַלְהָ  
שְׁלִים, וְלָא בְפֶלְגוֹת מַלְהָ, וְפֶלְגוֹת מַלְהָ לֹא  
אתְקִים לְעַלְמִין, וְלָא אֲתִבְרָכוּ לְעַלְמִין.

נָזִי דְנוֹקָבָא, כֶלָא מִפְוי דְרַכְבוֹרָא הוּא. וְהָא  
אוֹקִימַנָא מַלְיָא, ואשַׁתְמֹדְעָן בִּינִי חַבְרִיא.  
מִהָאֵי נוֹקָבָא מִתְאַחַדָן כֶל אַינְזָן דְלַתְתָא. מִנְהָ  
יַגְקִין, וּבָה תְבִין, וְהִיא אֲתְקִרְיאָת אַם לְכָלָהו. כִּמָה  
דָאַחֲרָא אַם לְגַוְפָא, וְכֶל גוֹפָא מִנְהָ יַגְקָא. בְּקָד הָאֵי  
אַם לְכָלָהו אַחֲרַנִין דְלַתְתָא.

**בְתִיב,** (משל' ז') אָמָור לְחַכְמָה אֲחוֹתִי אַתָ. אַית  
חַכְמָה וְאַית חַכְמָה, וְהָאֵי נוֹקָבָא,

### הادرא זוטא קדישא - ליום יט' בחודש

---

אתקורי חכמה זעירא לגביה אחרא ועל דא כתיב,  
(שיר השירים ח) אחות לנו קטנה וshedim אין לה  
ונגו. דהא דא בגלוּתָא אַתְמִשָּׁה. אחות לנו קטנה,  
ונדיי קטנה אתחמי אבל רברבא היא, בסגיאה  
היא, דהא היא שלימו דנטיל מפלא. במא דכתיב,  
(שם) אני חומה ושדי במגילות. ושיי, דהא מלין  
איןון לינקא לבלא. במגילות, דאיינון נהרין  
רבביבין דנפקו מאיפה עלאה.

תו אהתפשת דכוֹרָא בימינא ושמאלה, בירותא  
דאחסנא. וכבר גווני אתחברו, אקרוי תפארת.  
ואתתקז כל גופא, ואתעבד אילנא רברבא,  
ותקוף, שפיר זיאה, (דניאל ד) תהותה הי פטיל  
חיות ברא, ובגעפוה ידורון עופי שמיא, ומזון  
לבלא ביה. דרוועוי ימינא ושמאלה. בימינא חיים

### הادرרא זוטא קדיישא - ליום יט' בחודש

---

וחסף, בשמאלא מיתה גבורה. מעוין, אתחפזן  
בדעת, ואתמלין כל אכפדרין ואדרין, במא  
האמינא, דכתיב, (משלוי כד) ובדעת חדרים ימולאו.  
תו אתחפשט גופא, בתרין שוקין. ומתחדרן  
ביןיהם תרין פולין, ותרין בייעי דרכורא.  
דכל משחא ורבות וחילא דכל גופא, בהו  
אתבנש, דכל מיילין דנפיק, מגהון נפקין. ושרין  
כלא בפום אמה. ובגין כה אקרזן צבאות, לאינון  
נצח והוד. תפארת, יה"ה.נצח והוד, צבאות.  
ובגין כה יה"ה צבאות.

**אמה** דרכורא, סיום דכל גופא, ואקרזן יסוד.  
וְדֹא הוּא דרגא דמבעם לנוקבא. וכל  
היואבתא דרכורא לגביו נוקבא, בהאי יסוד עיל

**האדרא זוטא קדיישא - ליום יט' בחודש**

---

לנוקבא, לאתר דאקרי ציון. דההט הוא אתר  
כסותא דנוקבא, כבית רחם לאפתה. ובגין כה,  
יהוה צבאות אקרי יסוד.

**בתיב** (תחלים כלב) כי בחר יהוה בציון אורה  
למושב לו. פד אתפרשת מטרוניתא,  
ואתחברת במלכא אונפין באונפין, במעלי שבתא.  
אתעבד כלא חד גופא, ובדין יתיב קידשא  
בריך הוא בכורסיטה. ואקרי כלא שמא שלים,  
שמא קדישא, בריך שמי לאלם לעלמי עלמין.  
כל אליו מלון סליקנא עד יומא דא, דאתעטַר  
בזה לעלמא דאתמי, והשתא אתגלוין הכא,  
וכאה חולקי.

ליום כ' בחודש

דף רצ"ז ע"ב

האי מטרוניתא, בר אthonרת עם מלכא, כל  
עלמין מתרבן, ואשתכחו בחדותא  
רכלא. כמה דרכורא כלל בתרתא, ושירותא  
בתרתא. בה פלא חמי, וסימא דכל גופא חמי,  
ומטרוניתא לא מתרבָּא, אלא בכלה דתרתא  
אלין, דאיןון נצח הוד יסוד, ומתרפסמא ומתרבָּא  
באתר דאקרי קדרש הקדרשים דלחתטא. דכתיב,  
(תהלים קלנ) כי שם ציה יהוה את הברכה. דהא  
תרין דרגין אינון לעילא ומטה. ובגין בה לית  
ירושותא למיעל תפון, בר פהנא רבא, דאתי מן  
סטרא דחסד. בגין דלא עיל לההוא אחר  
دلעילא, אלא ההוא דאקרי חסד, ועיל בקדש

### האדרא זוטא קדישא - ליום כ' בחודש

---

הקדושים, ומתקבמת נוקבא. ומרתברכა האי קדש  
הקדושים בנו לנו, אחר דאקרי ציון. ציון וירושלים,  
תרין דרגין אינון, חד רחמי, וחד דינא. ציון,  
דכתיב, (ישעה א) ציון במשפט תפהה. ירושלים,  
דכתיב, (ישעה א) צדק יליין בה כמה דאoki מנא.  
ובכל תיאובתא דרכורא לנבי נוקבא, הכא הוא,  
וקרינו להו ברכה, דמתפנן נפלוי ברכו<sup>ו</sup>  
לכלחו עליין, וכלהו מתרכז. האי אחר אקרי  
קדש. ובכל קדושים דרכורא עילין תפן, בההוא  
דרגא דאמינה, וכלהו אתינו מרישא עלאה  
ונגולתא דרכורא, מסטרא דמויה עליאי,  
דשרין ביה, ונגיד היהיא ברכה בכל שייפוי גופא,  
עד אינון דאקרין צבאות. ובכל ההוא נגידו  
דאנתניד מכל גופא, מתרבגשי תפן, ועל דא

---

### הادرא זוטא קדישא - ליום כ' בחודש

---

אקרין צבאות, דכל צבאות רעלאיין ותתאיין פטן נפקין. וזהו נגידו בתר דאתכנייש, פטן שריין ליה בההוא יסוד קדישא, פלא חורא, בגין כד אקרי חסיד. וזהו חסיד עיל לקדש הקדשים, דכתיב (תהלים קל"ג) כי שם צוה יהוה את הברכה חיים עד העולם.

אמר רבי אבא, לא סיים בוצינא קדישא למימר חיים, עד דאשתחכו مليוי, ואני בתננא, סברנא למכתב טפי, ולא שמענו. ולא זקייננא רישא, דנהורא היה סגי, ולא היה יכולנא לאסתבלא. אדרבי אודעוזנא, שמענו קלא רקاري ואמר (משל ג') ארך ימים ושנות חיים וגנו. שמענו קלא אחרא, (תהלים כא) חיים שאל מטה וגו'.

## הادرא זוטא קדישא - ליום כ' בחודש

כל ההוא יומא, לא אפסיק אשא מן ביהא, ולא  
הוה מאן דמטי לנבייה, דלא יכilo דנהזרא  
וашא הוה בסוחרניה. כל ההוא יומא נפילנא  
על ארעה, וגעינא. בתר דאוייל אשא, חמיינא  
לבויצינא קדישא קדש הקדשים, דאסחליך מן  
עלמא, אטעטף שכיב על ימיגיה, ואנפוי חיבין.  
קם רבי אלעוז בריה, וגטיל יdoi ונשיך לוין,  
ואנא לחייבא עפרא דתחות רגלי. בעז  
חבריא למכבי, ולא יכilo למילא. שארו חבריא  
ביביה, ורבי אלעוז בריה נפל תלת ומגין, ולא  
יכיל למפתח פומיה. לבתר פתח ואמר, אבא  
אבא. תלת הו, חד אתחרו. השטא תנוד  
חויה, צפראן טאסין, משתקען בנוקבאן דימא  
רבא, וחבריא בלהו שתין דמא.

**הادرא זוטא קדישא - ליום כ' בחודש**

---

קם רבי חייא על רגלו ואמר, עד השחתא בוצינא  
קדישא מסתבל עלהן. השחתא לאו הוא עדין,  
אלא לאשתדלא ביקריה. קם רבי אלעזר ורבי  
אבא, נטלו ליה בטיקרא דסיקלא, מאן חמא  
ערפוביא דחבריא, וכל ביתא הוה סליק ריחין  
סליקו ביה בפורייה, ולא אשתחמש ביה, אלא רבי  
אלעזר ורבי אבא.

אתו טרייקין, ומאריב טרייסין דכפר צפרי וטרדן  
בזהו בני מרגניא, צווחין בקטירין, דחשיבו  
делא יתקבר תפון. בתר דנטק פוריא, הוה סליק  
באוירא. ואשא הוה להית קמיה, שמעו קלא,  
עלולו ואתו, ואתבנשו להילולא דרבוי שמעון,  
(ישעה נ) יבא שלום ינוחו על משכבותם.

### האדרא זוטא קדיישא - ליום כא' בחודש

**בְּדַעַל לְמִעֲרֵתָא שֶׁמְעוֹןְלָא בְּמִעֲרֵתָא,** זה  
**הָאִישׁ מִרְעֵישׁ הָאָרֶץ מִרְגֵּזִים מִמְּלֻכּוֹת,** בִּמְהָ  
**פְּטָרֵין בְּרַקְיָעָא מִשְׁתְּכִין בְּיוֹמָא דִין בְּגִינָה,** דָנָא  
**רַבִּי שְׁמַעַן בֶּן יוֹחָאי,** דָמָרִיה מִשְׁתְּבָחָ בֵּיה בְּכָל  
**יוֹמָא.** זְבָאָה חַוְלָקִיה לְעַילָא וְתִתְפָא. בִּמְהָ גְּנִיזָן  
**עַלְאַיִן מִסְפְּטָמָרָן לִיה,** עַלְיה אַתְמָר (דָנִיאֵל יב) וְאַתָּה  
**לְךָ לְקִיז וְתִנְהֵם וְתַעֲמֹד לְגַדְלָה לְקִיז הַיּוֹן.** עד  
**כִּאן הָאֲדָרָא קָדִישָׁא זוֹטָא.**

### ליום כא' בחודש

דף רצ"ז ע"א

**אמֵר רַבִּי יוֹסֵי,** בִּמְהָ חַבִּיבֵין יִשְׂרָאֵל קְפִי קְיֻדְשָׁא  
**בְּרִיךְ הוּא,** בְּקָדְמִיתָא קָרָא לוֹן גּוֹי קְדוּשָׁ,  
**דְּכַתִּיב,** (דברים יד) כִּי עִם קְדוּשָׁ אַתָּה וְגַזּוֹ'. לְבַתָּר  
**קָרָא לוֹן קְדָשָׁ, דְּכַתִּיב,** (ירמיה ב) קְדָשָׁ יִשְׂרָאֵל

---

### האדרא זוטא קדיישא - ליום כ' בחודש

---

ליוהה ראשית פבואה. מה בין האי להאי. אמר רבי אבא, קדש עלאה מפלא, דהכי תנינן, בד אתחברן כלחו קדושי בחרדא, אקרזון קדוש. וכלחו שלקין ומתקבנשין לההוא אחר עלאה, דאקרי קדש.

ובגין בה כ' כ' (קדוש קדוש קדוש), קדש ישראל אתעבד מנייהו. ובгин דישראל בתלת הרגין מטעפן, בד אתחברן בחרדא, אקרזון קדש ישראל ליוהה, דאייה ראשית. זה אוקימנא תבואה, בה"א. כל אוכליו יאשמו, Mai כל אוכליו יאשמו. אמר רבי אבא, זה אחותר, דכתיב, (ויקרא כב) ואיש כי יאכל קדש בשגגה. וכחיב (שם) וכל זר לא יאכל קדש, וישראל אקרזון קדש, בגין בה כל אוכליו יאשמו.

### האדרא זוטא קדיישא - ליום כ' בא' בחודש

**אמֵר** רבי אלעזר, שירוחתא וסיזמא דכלה,  
אתבליל בקדש. וחכמה עלאה קדש  
אקרי, וכבר נהיר דא חכמה עלאה, חכמה דשלמה  
נהיר. כמה דכתיב, (מלכים א, ה) ותרב חכמה  
שלמה, דקיימת סירה באשלמותה. וזה  
אוקימנא. וכבר אתברבא מיסוד, כי קריין לה  
קדש, דאייה אנהייר בשליםו. וכבר לא אתנחרא  
מתעטרא באשלמותה, קריין לה רוח הקדש, ולא  
אתקורי קדש בההוא דלעילא. וכבר מתברבא מהאי  
יסוד, יונקא לכל אינון דلتפה, אתקורי אם,  
בההייא דלעילא. וקריין לה קדשים. וכברין קריין  
ליה קדש הקדשים, דביה בלה דכתיב, (שיר השירים  
ד) אתי מלכנון בלה וגוי. מי לכנון. דא עדן,  
דאטלבן מכל סטרין. ועדן הוא ידוע לנבי חביביא.

### האדרא זוטא קדישא - ליום כא' בחודש

**תָּאַנְאָ**, כתיב כי שם יהוה אֱקָרָא, מאין כי שם יהוה אֱקָרָא. אמר רבי שְׁמֻעוֹן, הא כתיב הבו גוֹלֵל לְאֱלֹהִינוּ. אמר רבי אָבָא, הבו גוֹלֵל, דָא גְדוֹלָה, הַצּוֹר תְּמִימִים פְּעָלוֹ, דָא גְבוֹרָה. כי כל דרכיו מְשֻׁפֶּט, דָא תְּפָאָרָת. אל אַמְוֹנָה, דָא נְצָח. וְאֵין עֹולֵל, דָא הַזָּד. צְדִיק, דָא יִסּוֹד. יִשְׁרָאֵל, דָא צְדִיק. הויא בְּלֹא שְׁמָא קָדִישָׁא דָקָדִישָׁא בְּרִיךְ הוּא, וּבְגִיןְכֶּד כי שם יהוה אֱקָרָא.

אמר רבי יוֹסֵי, שם יהוה מִמְשָׁשׁ. וּמְשָׁה בְּהַהְיָה שְׁעַתָּה גָּלֵי לְהוּ לִיְשָׁרָאֵל. דְכַתִּיב, (דברים לא) בֶּן מֵאָה וָעֶשֶׂרִים שָׁנָה אֲנֵבִי הַיּוֹם וָגוֹ. מְבָאָן אוֹלִיפְנָא, הַהְיָא וּבָאָה דְחַכְמָתָא עַלְאָה בִּיה, בְּדַ מְטִי יוֹמָא לְאַסְפָּלָקָא מַעַלְמָא, בְּעֵי לְגַלָּא הַהְיָא חַכְמָתָא, לְאַינְזָן דֵי רֹום קָדִישָׁא בִּינְיָהוּ. מְנַלָּן.

---

### האדרא זוטא קדיישא - ליום כא' בחודש

---

מפתחה. דכתיב בן מאה ועשרים שנה אני היום. וכתיב, (שם) ועתה כתבו לכם את השירה הזאת וגו'.

ואם לאו, עליה כתיב, (משל ג') אל תמנע טוב מבעליו. במא דאת אמר, (משל ד') כי לך טוב נתתי לכם וגו'. (משל ג') בהיות לאל ירך לעשות. עד לא תסתלק מזעלא, ולא ארתייהיב לך רשותך לאגלה.

אמר רבי חייא, האי קרא אוילפנא מניה חכמתא עלאה, והכי הוא. אבל סיפיה דקרא, מקשר קשרא דמהימנותא, במא דכתיב הוא. במא דאת אמר, צדיק ישר והוא. כלומר הוא כלא. הוא חד בלא פרודא. دائ תימא כל

### האדרא זוטא קדיישא - ליום כא' בחודש

הנִי סגיאין אינון, חור ואמיר הוא, בלהו שלקין ומתקשרין ומתחדרין בחד. וככלא, הוא היה, והוא היה, והוא יהא. והוא חד. בריך שםיה לעלם ולעלמי עליון. עד בן מתקטרין מלין, ומתחדרין מלין קדישין, דשמא קודשא בריך הוא.

ונפאה חילקה מאן דקרי למלכא, וננדע למקרי בדקא יאות. ואילו קרי ולא ידע למאן קרי, אתרחיק קודשא בריך הוא מזיה, דכתיב, (תהלים קמה) קרוב יהוה לכל קוראיו וגנו. קרוב יהוה לכל קוראיו, למאן קרוב. חור ואמיר, לכל אשר יקראו יהו באמת, וכי אית מאן דיקרי ליה בשקרא. אמר רבי אבא אין, ההוא מאן דקרי ולא ידע למאן דקרי. מנגנון. דכתיב לכל אשר יקראו יהו באמת. מי בא באמת. בחותמא דגושפנקא

**האדרא זוטא קדיישא - ליום כב' בחודש**

---

דמלכָא, דהוּא שְׁלִימֹו רַכְלָא. הָרָא הוּא דְכַתִּיב,  
(מיכה ז) תְּהִנֵּן אֶמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאָבָרָהּם. וּבְגִינַן  
כֵּד לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאוּהוּ בְּאֶמֶת בְּתִיב. זֶבָּא  
חוֹלְקִיהָ דְמָאָן דְעַאלָה, וַיַּפְקַד לְמַנְדָע אַרְחוֹי  
דְקִוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. וְעַל דָא בְּתִיב, (משליד) וְאַרְחָה  
צְדִיקִים בָּאוּר נָזָה וְנוּ'. וּבְתִיב (ישעה ס) וְעַמְךָ  
כָּלָם צְדִיקִים וְנוּ'.

**ליום כב' בחודש**

דף רצ"ז ע"ב

**תְּנִינָא** אָמַר רַבִּי יִצְחָק, כֵּל הָנִי תְּקוּנִין, וּכֵל  
הָנִי מְלִי, לְמַחְצִידִי מַקְלָא אַתְּמַסְרָן.  
וְתְּגִינַן, חַיְבֵין בְּבִכּוֹל עַבְדִין פְּגִימָוֹתָא לְעַילָא.  
מַאי פְּגִימָוֹתָא. כִּמֶה דְכַתִּיב, שְׁחַת לוּ לֹא בְּנִיו  
מוֹמָם דָהָא כֵּל הָנִי תְּקוּנִין לֹא מְשֻׁתְּבָחִי פְּדָקָא

**האדרא זוטא קדיישא - ליום כב' בחודש**

---

אות. כתוב אחד אומר, (ישעה נט) וילבש צדקה  
כשרין, ובכתוב אחד אומר (שם) וילבש בגדי  
נעם תלבושת. אלא אמר רבי יצחק, וילבש  
צדקה, בומנא דישראל זכאן. לא זכו, וילבש  
בגדי נעם וגו'.

**אמר** רבי יוסף מא פריגנטא. במא דתניינו,  
דאבחן לא מסתפקין לאתרברכא מההוא  
שקיין דנהילא. כל שעון בגין. במא דאת אמר,  
שהחת לו לא בענו מומם. מאוי לו לא תרי זמני.  
אלא חד לעילא, וחד לתחטא.

ויהיננו דאמר רבי שמעון, כל זמנא דחיביא  
סגיאו בעלמא, בביבול שמא קדיישא  
לא מתריך בעלמא. וכל זמנא דחיביא לא סגיאו

### האדרא זוטא קדיישא - ליום כב' בחודש

בְּעַלְמָא, שֶׁמְאָ קְדִישָׁא מְתַבֵּרָךְ בְּעַלְמָא. הֲרָא הוּא רְכֻתִיב, (תְּהִלִּים קְרָ) יַתְפּוּ חֹטָאִים וְגוּ', בְּרָכִי נְפָשִׁי אֲתָ יהָה הַלְלוּיה. אָמַר רַבִּי אָבָא, מִקְרָא זֶה מְפַשֵּׁש הָוּא, רְכֻתִיב שְׁחַת לוּ לֹא בְּנָיו מוּמָם. מִאן גָּרִים לְחַבְלוֹתָא דָא. דָזָר עַקְשׁ וּפְתַלְתּוֹל, בְּגִין דְּאַינְנוּן חַיְבָיא וְדָרָא אֲשִׁתְבָּחָה הַכִּי.

בְּגִין כֵּד בְּתֵר דָא מַר מִשְׁהָ כֵּל הַנִּי מְלִין, וְאַדְפָר שֶׁמְאָ קְדִישָׁא בְּדַקָּא יָאֹתָה, אָמַר וְדָאי צְדִיק וַיְשַׁר הָוּא, מְלָה בַּתְקוּנִיה. אַבְלָ שְׁחַת לוּ לֹא בְּנָיו מוּמָם. מַאי טַעַמָּא הַכִּי. מְשׁוּם דְּאַינְנוּן דָזָר עַקְשׁ וּפְתַלְתּוֹל. אָמַר רַבִּי יְהוּדָה, לוּ לֹא, בְּלוּמָר לְגַרְמִינוּ עַבְדֵינוּ דָא חַיְבָין, הַגְּרָמִין לְאַסְתַּלְקָא בְּרָכָאנוּ מְעַלְמָא. אָמַר רַבִּי אָבָא, לוּ לֹא, הָא אָזְקִימָנָא וְהַכִּי הָוּא. מַה בְּתִיב

**האדרא זוטא קדיישא - ליום כב' בחודש**

---

בחתריה. הליוהה תגמלו זאת, לשלה מא גמイル דא לקודשא בריך הוא, על כל אינון טבאן דגרים לך, ועבדיך לךבלך.

רבי אלעזר פתח, (ויקרא כו) ואף גם זאת בהיותם באארץ אויביהם וגו'. ובאין אינון ישראל, על כל עמי עזבידי פוכבים ומולות, דאף על נב הארגיזו קמי מאיריהון, קודשא בריך הוא לא בעי לשבקא לוין. דבכל אחר דגלו ביני עממי, קודשא בריך הוא עמהון בגולותא. הדא הוא רכתייב ואף גם זאת בהיותם באארץ אויביהם וגו'.

רבי אבא אמר, ואף גם זאת בהיותם.

תא חזוי, כמה חביבותאDKודשא בריך הוא לגביהון דישראל, דאף על נב דגרמיין

האדרא זוטא קדיישא - ליום כב' בחודש

---

למגלי בגין עטמייא, שכינחא לא אַתעדיאת מנהון לעלמיין. דלא תימא דאינון בלחוּדיהו בְּגָלוּתָא משתקחין. אלא ואף גם זאת עטהורן משתקחין. הָרָא הוּא דכתייב ואף גם זאת בְּהִיוֹתָם בָּאָרֶץ אוּבֵיהֶם וגו'.

למְלָכָא דארגוּז על בְּרִיה, גָּזָר עַלְיה עונשא לאתרחָקָא מְנִיה, ולמיזל לאָרְעָא רְחִיקָא. שְׁמֻעה מְטַרְוִינִיתָא ואָמְרָה, הָזָאֵיל וּבְרִי אָזֵיל לאָרְעָא רְחִיקָא, וּשְׂדֵי לֵיה מְלָכָא מְהִיכְלִיה, אֲנָא לֹא אָשְׁבֹּז לֵיה, או טְרוֹנוֹנָא בְּחִדָּא נִתוּב לְהִיכְלָא דמְלָכָא או טְרוֹנוֹנָא בְּחִדָּא נִיתְבֵּב בָּאָרְעָא אָחָרָא. לוּמְנִין, פְּקִיד מְלָכָא על מְטַרְוִינִיתָא, לא אָשְׁכָּה. דהָנוֹת אָזֶלֶת עַם בְּרִיה, אָמָר, הָזָאֵיל ומְטַרְוִינִיתָא פְּמָן, טְרוֹווִיהו יְתוּבוֹן.

**האדרא זוטא קדיישא - ליום כב' בחודש**

---

**ובזמנא דפקייד קודשא בריך הויא למטרונייתא,**  
**פקייד לה בקדמיה, ובגינה פקייד**  
**לבני. הרא הויא דכתיב, (שמות ו) זגמ אני שמעתי**  
**את נאקהת בני ישראל וגו'. מאן גרים דאןא**  
**שמענא עקתהון. בביבול, מטרונייתא. דדרננא**  
**לה. הרא הויא דכתיב, (שמות ו) ואזכור את בריתני.**  
**ובכתיב (שמות ב) ויזפור אללים את בריתו. וכבר**  
**קודשא בריך הויא יחרד לישראל מן גלותא, מה**  
**כתיב. (דברים ל) ושב יהוה אליך את שבותך**  
**ורחמה, דא מטרונייתא. ועוד כתיב, (תהלים פה)**  
**רצית יהוה ארץך שבת שבות יעקב.**

**אמיר רבוי יהודה, הליהוה תגמלו זאת, בגין**  
**דאותון דור עקש ופתחתול, אتون היויתון**  
**גרמיין דתגלי זאת בגלותא. הליהוה תגמלו זאת.**

**האדרא זוטא קדיישא - ליום כב' בחודש**

דא הוּ גמול דעביד עמבען, בְּכָל אַינְזָן נִימְסֵין  
דמץרים, בְּכָל אַינְזָן אַתְּזָן דעביד לְכוֹ, דָא הוּ  
גמול דאתון שלמיין להאי זאת. מאן גַּרְמַן לְכוֹן  
דא. בְּגַנְיָן דאתון עם נְבָל וְלֹא חֶכְמָם, וְלֹא מְסֻפְקָלִין  
בְּכָל אַינְזָן טַבָּן דעביד לְכוֹ עד הַשְׁתָּא.

**הַלְּיָהוָה תָּגַמְלוּ** זאת, דָא שְׂכִינְתָּא. וְהָא  
אוֹקִימְנָא מְלִי, דְתַגְנִין, הַ"א  
דְבַהֲבָרָם, (בראשית ב) זְעִירָא. הַ"א דְבַהֲלִיָּהוָה  
רְבִרְבָּא. וְהָא אָתְּמָר דְתַגְנִיא, אָמָר רַבִּי יְהוּדָה,  
הַ"א דְבָכָל אַתְּרָ קְוִידָשָׁא בְּרִיךְ הַזָּא, וְאַקְרֵי אָם.  
וְתַרְיִ עַלְמַיִן נִגְהָו, דְכַתִּיב, (תהילים קו) מִן הָעוֹלָם  
וְעד הָעוֹלָם. וְהָא פְּגִינָן בְּרוֹא דְקָרָא, (במדבר כח)  
בְּשָׁמָן כְּתִית רְבִיעִית הַהִזְׁנִין.

## ליום כג' בחודש

דף רח"צ ע"א

**תנייא** רבוי יהודה אומר, בכמה אחריו אסף כלנא,  
דקדושא בריך הוא לא עידי רחימות  
מנינו היישראל, דבכל אחר דיןנו הוא, קידושא  
בריך היא בינויה. דכתיב, (ויקרא כו) לא מאספים  
ולא געלתים לכלהותם להפר בריתם אתם. דיקא  
אתם, בינויה עמהון לא עידי מניינו לעלמיין.  
רבוי יצחק היה אויל בארכא, ופגע בה רבוי  
ח'יא, אמר ליה חמיןא בנפה, דהא  
במדורא דשביגתא מדורה. מיי בחריב. (שמות ג)  
וארד להצילו מיד מצרים. וארד, ארד מבצע ליה.  
וארד בקדמיה. אימתי. כד נחת יעקב למצרים.  
ולמה. להצילו מיד מצרים. דאלמלה לא היה

**הادرא זוטא קדיושא - ליום כ' בחודש**

---

בֵּין־יהו, לא יבלין למסבל גלוּתָא. בִּמְהַ דָּאת אָמַר  
(תהלים צא) עמו אָנֹכִי בְּצָרָה אֲחַלְצָהוּ וְאֲכַבְּדָהוּ.

**אָמַר** לֵיה, וְדָאי בְּכָל אֶתְרֵ דִּישְׁרָאֵל שְׁרִין,  
קוֹדֵשָׁא בָּרוּךְ הוּא בֵּין־יהו. וּבָל אֶתְרֵ  
דְּחַבְּימֵי הָרָא אַזְוִילֵין, קוֹדֵשָׁא בָּרוּךְ הוּא אַזְוִילֵ  
עַמְּהֻזָּן, דְּכַתִּיב, (שם) כי מְלָאָכָיו יָצֹה לְהַגְּנוֹ.  
מְנַלֵּן דְּכַתִּיב, (בראשית לב) וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדַרְפָּו וְגַנוּ,  
וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב פָּאֵשֶׂר רָאֵם מִחְנָה אֱלֹהִים זוּה.  
הָשְׁתָא נִשְׁתַּחַף בְּחֶדָא, וְגַיְזֵיל בְּאַרְחָא, דְּהָא  
יַדְעַנָּא דְלֹאֶתְר חַד אַזְוִילֵין, לְקַבְּלָא אַנְפּוּ  
דְשְׁבִּינְתָא. אָמַר לֵיה, וְדָאי. אָמַר רַבִּי יִצְחָק, פְּנִינָן,  
שְׁלֹוחֵי מִצּוֹה אֵין נִזְוָקִין, לֹא בְּהַלִּיכָתָן וְלֹא  
בְּחַזְורָתָן. וְאֵין לְאַתְּחַזָּה קְמֵי קוֹדֵשָׁא בָּרוּךְ הוּא  
אַזְוִילֵין, וְלֹא דְחַיְלָנָא.

**הادرא זוטא קדישא - ליום כ' בחודש**

---

עד דהו אָזְלִי, אמר רבי חייא, בתייב (בראשית ב) אלה תולדות השמים והארץ. השמים, לאבללא קודשא בריך הוא. והארץ, לאבללא קודשא בריך הוא וכל מה דלחתה, איןון אקרין תולדות השמים מניהם.

אמר ליה אי הבני מהו בהבראם, ואתמר בה' בראם. אמר ליה פלא חד מלחה, פדר שמים אתחברו, האי ה' אפיקת תולדות, ואיןון אקרין תולדות השמים והארץ. אמר ליה אי הבני, במא依 אוקימנא בה' בראם, באברם. אמר ליה פלא חד מלחה הו, באברם, היינו השמים, דמתפנן שריין לאתפסטה. בה' בראם, היינו והארץ, וכלא חד מלחה.

**האדרא זוטא קדיישא - ליום כ' בחודש**

---

**אמר** ליה, ונא כי הויא, זה אוליפנא,  
דכתיב, אלה תולדות השמים והארץ.  
וותניין, העולם הזה נברא בה', דכתיב בהבראם.  
והעולם הבא, נברא بي', דכתיב, (בראשית ב) ונחר  
יוצא מעין להש考ת את הגן. לאכללא השמים.  
את הגן, לאכללא את הארץ.

**זה** אוקימנא, דכתיב, (שיר השירים ד) מעין  
גנים, דא היא השמים, באר מים חיים,  
דכתיב, (בראשית כ) ויכרו שם עברי יצחק באר,  
דכתיב (שם) ויעתק משם ויחפור באר אחרת  
ונגו. ונויזין מון לבנון, דאיינז מעתערין לעילא,  
ויסלקין בריישא דמלכא. דכתיב, (תהלים קח) כי  
גדול מעל שמים חסיד.

---

### האדרא זוטא קדיישא - ליום כ' בחודש

---

מן לבנוֹן, מהפָּנוֹ נְפָקִין לבינה. ונגיד ואחמשך  
לכָּל צוּוִין, עד דנְגֶדִין אַיִלּוֹן מְבוּעִין, ונחתין  
לאחפְּנֵשָׁא לאחר דאַקְרִי יְמָא רְבָא. דכתיב, (קהלת  
א) כָּל הַנְּחָלִים הַזְּלָכִים אֶל הַיּוֹם וְגוֹ. וכתייב,  
(ישעה נא) הַבִּיטו אֶל צוֹר חֹזְבָתֶם וְגוֹ. לבדר  
בכתיב, (שיר השירים ד) גַּן נְעוּל אֲחוֹתִי בְּלָה וְגוֹ.  
ומפָאן, נְפִיקוּ תּוֹלְדוֹת לְכָלָא. דכתיב, בהבראם,  
בָּה' בראמ מְמִישׁ, באברהם. אמר רבי יצחק,  
ואפִילו ביעקב מְמִישׁ. וכלה חד מלאה. אמר רבי  
 יצחק, כדר אָנוּ יתבִּין לְקַמִּיה דרַבִּי שְׁמֻעוֹן, כלא  
אָתָם רַקְמִיה באַתְגָּלְיאָ, ולא אַצְטְרִיכָנָא לְכָל הא.   
אמר קמיה באַתְגָּלְיאָ, ולא אַצְטְרִיכָנָא לְכָל הא.  
אמר ליה, לאו רבי שְׁמֻעוֹן בְּשָׂאר בְּנֵי נְשָׁא,  
דכְּלָהו קמיה, בְּשָׂאר נְבִיאי לְקַמִּי מִשְׁהָ. עד דהוו  
אוֹלִי, אמר רבי חייא, כתיב, (ישעה מט) התשכה

**הادرא זוטא קדיישא - ליום כ' בחודש**

---

אֲשֶׁר עוֹלָה מְרַחֵם בֶּן בְּטֻנָּה וּגְנוּ. הָאִי קָרָא אָזְקָמוּתָה, וְהָכָא מַאי קָא מִירִי. אָמַר רַבִּי יַצְחָק, אֵי בְּקָטוֹרָא דְּחַבְּרִיאָ, סְמִיכָא לֹא אָסְמְכָנָא, אָנָּן מַה נִּימָא.

**אָמַר** לֵיה, דָּהָא קָלָא דְּרַמְיוֹא חָר, שְׁמַעַנָּא יוֹמָא חָר, כְּרֵדְבָּה אָזְלָנָא בְּאַרְחָא, וְלֹא יְדַעַנָּא  
מַאן אָמַר, וְלֹא

יְדַעַנָּא מַלְהָ. וְתָא חִזֵּין, ז' יוֹמָין הוּא דְּחַלְיִשְׁנָא עַל דָּא, וְלֹא טַעַמְנָא מְדוּ. וְהַשְׁתָּא אָזְלָנָא לְגַבִּיהָ דְּבָוְצִינָא קְדִישָׁא, דְּלִימָא לֵי דִילְמָא אָדָרָ. אָמַר לֵיה, דִילְמָא הַהוּא יוֹמָא דְּהַהוּא אָזְלָנָא רַבִּי אַלְעֹזֶר לְגַבִּיהָ דְּחַמּוֹי, וְהַהוּא יוֹמָא אָזְלָנָא עַמְּיהָ, וְהָא אַרְפְּנָא מַלְהָ.

## האדרא זוטא קדישא - ליום כ"ד' בחודש

ליום כ"ד' בחודש

דף רח"צ ע"ב

**תא** חיו, הֲכִי אָמַר רَبִי אֶלְעֹזֶר מָשִׁמְיהַה דָּאָבוֹי,  
אָמַרְוּ יִשְׂרָאֵל קָמֵי קָוְדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא, מִיּוּמָא  
דְּנֶפְלָנָא בְּגָלוּתָא, קָוְדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא שְׁבִיק לֹן  
בְּגָלוּתָא, וְאַנְשֵׁי לֹן. הָדָא הוּא דְכַתִּיב, (ישעה מט)  
וְהָאָמַר צִיּוֹן עָזְבָנִי יְהוָה וַיְהִי שְׁכָחָנִי. אָמַרְתָּ  
שְׁכִינָתָא, הַתְשֻׁבָּה אֲשֶׁר עַוְלָה, וְכִי יִשְׂרָאֵל הַאֲקָרְזָן  
בְּנֵין, בָּמָה דָאָתָ אָמַר, (דברים יד) בְּנִים אַתָּם לַיְהוָה  
אֱלֹהֵיכֶם. מְרַחַם בֵּן בְּטַנָּה, בָּמָה דָאָתָ אָמַר, (ירמיה  
ב) וְאַנְכִי נְטוּתִיךְ שׂוֹרֵק בְּלָה זָרָע אַמְתָה. גַם אֵלָה  
תְשַׁבְּחָנָה, דְכַתִּיב, (בראשית ב) אֵלָה תְזַלְדוֹת  
הַשְׁמִים וְהָאָרֶץ. וְאַנְכִי לֹא אַשְׁבָּחָה, מִפְאָן,  
דָקוֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא לֹא שְׁבִיק לֹן לִיְשָׂרָאֵל לְעַלְמָין.

### האדרא זוטא קדישא - ליום כ"ד בחודש

תו אמר, התשבח אשה עליה מرحم בן בטנה.  
 דא הו רוא עלאה, דאמר קודשא בריך  
 הו, הא מלין אילין בשמי אחידן, כמהDKודשא  
 בריך הו לא אנשי שםיה, דהא הו כלא. כי  
 קודשא בריך הו לא אנשי לון לישראל דאיון  
 אחידן בשמי ממש. אתרגיש רבי חייא, אמר  
 וראי דא היא מלחה. בריך יהא קודשא בריך הו  
 דאערענא לה, וידענא מלחה. וידענא מאן ההו  
 דשמיינא מניה.

וთא חוי, דהו יומא דרהייטנא ד' מילוי, ולא  
 אשכחנא מאן הוה. אמר ליה, בגין  
 דעאלנא בחר מערתא דרבי אלעזר גביש שעטה  
 חדא. קרי עלייה רבי חייא הגי קראין, (ישעה נח)  
 או יבקע בשחר אורך וגנו. או תקרא ויהוה יעננה

### האדרא זוטא קדישא - ליום כ"ד בחודש

וְנוּ' אָז תַּתְעַנֵּג עַל יְהוָה וְנוּ'. (דברים לב) זָכָר יִמּוֹת עַוְלָם בֵּין שְׁנָוֹת דָּוָר וְדָוָר וְנוּ'. זָכָר יִמּוֹת עַוְלָם, רַבִּי אֲבָא אָמָר, מֵאַז יִמּוֹת עַוְלָם. אַינְנוּ שִׁיחָה יוֹמִין, דָּעֶבֶד קָדוֹשָׁא בָּרוּךְ הוּא עַלְמָא בָּהּוּ. בְּכַתְּבִיב, (שמות לא) כִּי שְׁשָׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה וְנוּ'. שְׁשָׁת יָמִים, וְלֹא בִּשְׁשָׁת יָמִים, וְהָא אָזְקִימָנָא. בֵּין שְׁנָוֹת דָּוָר וְדָוָר. כָּלּוּmr, אַינְנוּ יִמּוֹת עַוְלָם, יִדּוּ וַיַּשְׂתַּמְדּעוּ כָּל אַינְנוּ שְׁנַנְיָן וְיוֹמִין, וְכָל דָּרָא וְדָרָא, עד דָרָא דָא דָאַתּוֹן קִיּוּמִין.

**שָׁאַל** אֲבִיךְ וַיַּגְּדֵה, דָא קָדוֹשָׁא בָּרוּךְ הוּא. הָרָא הוּא דְכַתְּבִיב, הָלָא הוּא אֲבִיךְ קָנָה. וַיַּגְּדֵה, וְהָוָא יָגַלְהָ עַוְמָקָא דְחַכְמָתָא. וַיָּמָא הִיא. אֶלָּא כֶּד אַינְנוּ שִׁיחָה יוֹמִין שְׁכְלִילוּ עַלְמָא, לֹא שְׁכְלִילוּ לֵיהֶם, אֶלָּא בְּגִינָה, דְתִיתְיִ אַתָּה וַתְקִיעִם אוֹרִיתָה.

**הادرא זוטא קדישא - ליום כ"ד בחודש**

---

הַתְּנִינָן, בֶּל מָה דַעֲבֵד קֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא, עַל  
תְּנָאִי עֲבֵד, דָכֶר יִתְהַזֵּן יִשְׂרָאֵל, אֵי וְקִבְלוּן אֲוֹרִיָּתָא  
בָּאות, וְאֵי לֹא דִינָהֶר לִיה לְתָהָה וּבָהָה. וּבְגִין כֵּה,  
אִינּוֹן יִמּוֹת עַולְם יִדּוּ וְאַשְׁתְּמוֹדָעַן פְּלָא.

וְהָא הַתְּנִינָן, הַנְּהָו עֲנֵפִי דָאִילְנָא, הַיְד מְתַחְרִין  
בָּגָנוּ אִילְנָא, וְהָא אָוְקִימָנָא, כְּדִין קֹדְשָׁא  
בָּרוּךְ הוּא בָרֵר לוֹן, לְמִמְנָן תְּרִיסְין, עַל שָׁאָר עַמְּנִין,  
וְאַתָּוּן מָה בְּתִיב. כִּי חָלֵק יְהוָה עַמּוּ יַעֲקֹב חָבֵל  
נְחַלְתָּו, דְלֹא יַהְבֵ לְהֹו לְרַבְּרַבָּא, וְלֹא לְמַלְאָכָא,  
וְלֹא לְמִמְנָא אָחָרָא, וְהָא עַמּוּ דָקֹדְשָׁא בָּרוּךְ  
הָוּ נָסְבֵ לְחוֹלְקִיה.

בָּאָן אַתָּר אַשְׁבָּח לִיה. יַמְצָא הָאָרֶץ מִדְבָּר  
וּבְתָהָו יְלִיל יְשִׁימֹן וְגֹן. דְכֶתֶיב, (יְהֹשֻׁעַ כֶּד)

### האדרא זוטא קדישא - ליום כד' בחודש

פרח אָבִי אֲבָרָהָם וְגַןּוֹ. וְאַקְהֵחַ אֶת אֲבָיכֶם אֶת  
אֲבָרָהָם וְגַןּוֹ. וְמִהָּכָא דְּבָרָ לְהֹו לִיְשָׂרָאֵל בְּכָל דָּרָא  
וְדָרָא, וְלֹא אַתְּפָרֵשׁ מִנְיָהוּ, וְדָבָר לְהֹו בָּרְחָמִי,  
הָדָא הָוָא דְּכָתֵיב בְּגַשְׁר יְעִיר קָנוֹ וְגַןּוֹ. (דברים לב)  
בְּגַשְׁר יְעִיר קָנוֹ. אמר רבי יוסף, לא אשכחנא מאן  
הָחִים עַל בְּנֵי, כְּהָאֵי נְשָׁרָא. וְעַל דָּא תְּגִינֵּן,  
כְּתֵיב, (יחוקאל א) וּפְנֵי אֲרֵיה אֶל הַיָּמִין וּפְנֵי שׂוֹר  
מִהָּשָׁמָאל. גַּשְׁר בְּאַז דִּוְכְתִּיה. באחר דִּיעַקְבָּ קָאִים.  
הָדָא הָוָא דְּכָתֵיב, (משל ל) דָּרֵךְ הַגְּשָׁר בְּשָׁמִים.  
בְּהָהָוָא אַחֲרֵי מִמְשָׁש. מַאי טָעֵמָא. בְּגַין דָּא יְהוָה רָחָמִי  
עַל בְּנֵי, וְדִינָא לְגַבְיוֹ אַחֲרָנִין. כַּד קְוִידָשָׁא בְּרִיךְ  
הָוָא, דְּבָר לְבָנֵי בְּגַשְׁר דָא.

**מה** כְּתֵיב יְהוָה בְּדָד יְנַחֵנוּ וְאֵין עַמוֹ אֵל נִכְרֵב.  
הָוָא בְּלָחוֹדוֹי, דְּכָתֵיב, (שמות יג) וַיְהִי הַזְּלֵךְ

### הادرא זוטא קדישא - ליום כ"ד בחודש

---

לפניהם וגנו. ואין עמו אל נבר, דלא דבר להו לישראל לא מלאכਆ, ולא ממנה אחרת, דאיןון אקרין אל נבר. וזה הוא דאמר משה, (שמות לג) אם אין פניך הולכים אל תעלנו מזוה. הרא הוא בכתיב, יהוה בך ינחנו. הוא בלחודי, ואין עמו אל נבר.

זבאה חולקיהון דישראל, קידושא בריך הוא דבר עמהון, (בישראל) הבי עלייהו כתיב, (תהלים קלה) כי יעקב בחר לו יה ישראיל לסתולתו, וב כתיב, (שמואל א, יב) כי לא יטוש יהוה את עמו וגנו. מאי טעם לא יטוש ה' את עמו. בעבר שמו הגדול, בגין דהאי בהאי אתהבק. ועל דא לא ישבוק לוון קידושא בריך הוא, דבכל אחר דאיןון שריין, קידושא בריך הוא עמהון כמה

### האדרא זוטא קדישא - ליום כה' בחודש

דאוקימנא. (דברים לב) לו חכמו ישכilio זו. אמר רבי יוסי, כל הני קראי דהכא, אוכחי איןון, דאוכח להו משה לישראל, בר והוא שמא קדישא, דגלי בשירותא דמלוי. אמר רבי אבא, ואפילו מה דאוכח לישראל, בכללא דשמא קדישא הוא, דלית מלה באורייתא דגפיק מבללא דשמא קדישא. באורייתא כלא שמא דקדישא בריך הוא איןון.

### ליום כה' בחודש

דף רצ"ט ע"א

והני קראי ידיעאן איןון. אבל בגין דשמא דקדישא בריך הוא ראשים בהאי פרשתא, אצטריכנא עד השטא. והכא הא בתיב, לו חכמו ישכilio זו, זאת וڌאי, והא בכמה אחר

### הادرא זוטא קדישא - ליום כה' בחודש

---

אָזְקִימְנָא הָאֵי, דָאֵי וַיְשַׁרְאֵל יַגְדּוֹן הָאֵי, אַיךְ זֶאת  
אֲחִידָא בְּרִינְיִי לְאַתְפְּרֵעָא מִן חַיְבִיא, יְבִינְיִ  
לְאַחֲרִיתָם, וַיַּסְתַּמְרוּ לְמַהְיוֹ בָה. כִּמְהָ דְכַתִּיב,  
(איוב כ) וְאָרֶץ מַתְקוּמָמָה לו.

דָבָר אַחֲרָ לֹו חַכְמוֹ יְשִׁכְילָו זֶאת. דָאֵי  
מַתְקוּשָׁרָא בָהוּ בַיְשָׁרָאֵל, כְדֵ נְטָרִין פְקוּדִי  
אוֹרִיְתָא, וַיַּתְבִּין עַמָּה בְשָׁלָם, יַגְדּוֹן דְסִיעָתָא  
דָהָאֵי זֶאת עַמָּהּוֹן, לְאַתְפְּרֵעָא מִשְׁנָאֵיהָוֹן. וַיַּשְׁרֵאֵל  
דָאֵינוֹן זְעִירִין בְּנֵי עַמְמִיא, יַגְדּוֹן, אַיכָה יַרְדוֹפָ  
אַחֲרָ אַלְפָ וַיְשַׁנְּיִם יַגְיסָו רַבָּה. וּמְאָן גְּרִים לְהָגָ  
הָאֵי זֶאת, דָהָהָ בָהוּ בְשָׁלָם, כְדֵ עַבְדִין פְקוּדִי  
אוֹרִיְתָא. וַלְעַלְמִין לֹא אַתְעִדי מַנְיִיהָו, לְמַעַבָּד  
לְהָוָנוּקְמִין. (דברים לב) אָם לֹא בַי צִוְרָם מִכְרָם  
וַיְהָוָה הַסְגִּירָם. מַאי טָעֵמָא בַי צִוְרָם מִכְרָם. בְגִינְיָ

**האדרא זוטא קדישא - ליום כה' בחודש**

---

צור יְלִדָּה פֶשַׁי, דְתַקְוִינֵין לֹא שְׁרָאוּ פְּדָקָא יְאֹות  
בְּאַתְּרֵיהָ. אֲםַר לֹא בַּי צוֹרָם מְכֻרָם. אָמַר רַבִּי  
יְהוּדָה דָא אַבְרָהָם, בִּמְהָ דְאָוְקִימְנָא, דְאָמַר  
אַבְרָהָם יְתַחְיֵבּוּן יִשְׂרָאֵל בְּגָלוֹתָא, וְלֹא יַעֲלֵוּ  
בְּגִיהָנָם דְתַרְיוֹן אֵלֵין גָּלוֹתָא וְגִיהָנָם, לֹא יַסְבְּלוּ  
יִשְׂרָאֵל. וּקוֹדְשָׁא בָּרוּךְ הוּא אָסְתָּכְבָּם עַל יְדוֹי, דְכָל  
וּמְנָא דֵי יְחִיבּוּן יִשְׂרָאֵל, יַפְלֵוּ בְּגָלוֹתָא,  
וַיַּשְׁתַּעֲבֹדוּ בָהוּ שְׁנָאֵיהָן. וּבְגַין כֵּה, צוֹרָם מְכֻרָם  
וְדָאי, וַיהוָה הַסְגָּרָם, וְאָסְתָּכְבָּם עַל יְדוֹי.

**תְּנִיא,** אָמַר רַבִּי יְהוּדָה, מַאי טָעֵמָא אָוכָח לְהוּ  
מֹשֶׁה בְּהָאִי שִׁירָה הַכִּי, בְּגַין דְאַינְהוּ  
וּמְגַנֵּן לְמַיעֵל לְאַרְעָא, וְלֹא שְׁרִי בִּינְיִהוּ שְׁכִינְתָּא,  
וּבְגַין כֵּה אָוכָח לְהוּ עַל הָאִי.

## האדרא זוטא קדישא - ליום כו' בחודש

---

**ליום כו' בחודש**

רבי יצחק אמר, בתריอาทורי קדושא בריך הוא זמין לאוכחה להו לישראל, וחדראן אומות העולם. חד דכתיב, (הושע יב) וריב ליהוה עם יהודה ולפקוד על יעקב בדרכיו וכו'. שמעין אומות העולם חדראן, אמרין, השთא ישתצון מעולם, פדר חממי קדושא בריך הוא דאיןון חדראן, מה כתיב בתריה. בבטן יעקב את אחיו וכו'. פדר שמעין, אמרין, דא הוא תשובה.

**לאתתא** דהוה לה קטטה בבריה, אזלת למקביל עלייה דינא, חמאת לדינא דאין נפשין. מניהו לאלקאה, לצלבא, לאוקדא, אמרה נוי מה עבד מן בראש. פדר סיים דינא, אמר לה היא אינתו, אימא, מה עבד לך בריה,

### האדרא זוטא קדיישא - ליום כו' בחודש

---

אמְרָה קֹבֶלְנִי, עכ"מ. (דברים לב) יָמַצְאָהוּ בָּאָרֶץ מִדְבָּר וּבָתָהוּ, וְדָאי לְבָתָר עֲבֵד לְכָל אַיִן קָלִיפָּין, דִּיהָנוּ בְּלָהוּ מִשְׁתַּعֲבָדִין לֵיהּ. עַד הַכָּא הַוָּה בְּתִיב בְּהַוָּה סְפִּרְא, דְּקָרְטָנָא אָסִיא לְבָתָר הַוָּה רְשִׁים בְּהַאי קָרָא, בֶּל נְטוּרָא דְּאַצְטָרִיךְ אָסִיא חֲבִים לְמַעַבֵּד לְמַרְעָעָה דְּשָׁכִיב בְּבֵי מַרְעָה, בֵּי אָסִירִי דְּמַלְכָּא, לְמַפְלָח לְמַאֲרִי עַלְמָא.

דְּבַד אָוֵיל אָסִיא חֲבִים לְגַבִּיהָ, יָמַצְאָהוּ בָּאָרֶץ מִדְבָּר וּבָתָהוּ יְלִיל יְשִׁימֹן, מַרְעָעָן דְּשָׁרִין עַלְיהָ, אֲשֶׁבָּח לֵיהּ בְּאָסִירוֹ דְּמַלְכָּא. אֵי תִּימָא הַזָּאֵל וּקְוִידָּשָׁא בְּרִיךְ הוּא יַפְקֹוד לְתַפְשָׁא לֵיהּ, דְּלָא יְשַׂתְּרֵל בָּר נֶשֶׁת אַבְתָּרִיהָ. לֹאו הַכִּי, דְּהָא דָוד אָמֵר, (תהלים מא) אֲשֶׁרִי מַשְׁכִּיל אֶל דָל וָגוּ, דָל הַהְוָא דְּשָׁכִיב בְּבֵי מַרְעָה. וְאֵי אָסִיא חֲבִים

**הادرא זוטא קדישא - ליום כו' בחודש**

הוּא קֹדֵשׁ בָּרִיךְ הוּא יְהִיב לֵיהּ בְּרָכָא, לְהַהְוָא  
דִּישְׂתָּדֵל בֵּיהּ.

וְהַהְוָא אֲסִיא, יְמַצֵּא הָאָרֶץ מִדְבָּר, בְּבֵין  
מַرְעֵיהֶן שְׁכִיב. וּבַתְּחֵזֶה יְלִיל יְשִׁימֹן,  
דְּאַינְנוּן מַרְעֵין דְּחַקֵּין לֵיהּ. מַאי אַצְטָרִיךְ לֵיהּ  
לְמַעַבְדָּה. יְסֻכְּבָנָהוּ יְסֻכְּבָ סְבוֹת, וַיְיִתְּהַרְבֵּן עַלוֹת, בְּגִינַּן  
דִּימְנָעַ מַגְּנִיהָ אַינְנוּן מַלְיוֹן דְּגַזְקֵין לֵיהּ. וַקְזֵוּ לֵיהּ, וַיְפִיקְדֵּן  
מַגְּנִיהָ דְּמָא בִּישָּׁא. יְבּוֹנָגָהוּ יְסֻחְבָּל וַיְבִין הַהְוָא  
מַרְעֵא מִמָּה הָווִים, וַיְסֻחְבָּל בְּגִינַּן דְּלָא יְתַרְבֵּי עַלְיוֹן,  
וַיְמַאֵּךְ לֵיהּ. לְבָתֵּר יְצַרְנָהוּ בְּאַיְשָׁוֹן עַינוֹן, בְּגִינַּן דְּיָהָא  
נְטִיר בְּדַקָּא יְאֹות, בְּאַינְנוּן מַשְׁקֵּן, בְּאַינְנוּן אֲסֹוֹתָא  
הַאַצְטָרִיכָו לֵיהּ, וְלָא יְטַעֵי בִּינְיִיהָו. דְּאַלְמָלִי יְטַעֵי,  
אֲפִילוּ בְּמַלְהָה חָדָה, קֹדֵשׁ בָּרִיךְ הוּא חָשֵׁב עַל  
הַהְוָא אֲסִיא, בְּאֶלְוֹ שְׁפִיךְ דְּמָא וְקַטְלִיהָ.

## האדרא זוטא קדיישא - ליום כז' בחודש

ליום כז' בחודש

דף רצ"ט ע"ב

**בגין** דקודשא בריך הוּא בָּעֵי, דאָפַע על גְּבָרָא  
דְּהַהוּא בָּר נְשׁ אִיהוּ בְּבִי אָסִירִי דְּמַלְכָא,  
וְאִיהוּ אָסִיר בְּבִי אָסִירִי, דְּיִשְׂתַּדֵּל בָּר נְשׁ עֲלֵיהֶה,  
וַיַּסְיַע לְיהָ לְאַפְקָא לְיהָ מַבִּי אָסִירִי. וְהַוָּה אָמַר  
הַבִּי. קֹדְשָׁא בָּרֵךְ הוּא דָן דִּגְנֵין דְּבָנֵי עַלְמָא  
לְעַיְלָא, הָן לְמֹות הָן לְשָׁרוֹשִׁי, הָן לְעֻקּוֹר, הָן  
לְעַנוּשׁ נְכָסֵין, וְלְאָסִורִין. מְאָן דָּאַתְּחֵזֵי לְעַנוּשׁ  
נְכָסֵין, נָפַל בְּבִי מְרַעִיהָ, וְלֹא יַתְּפִי, עַד דִּינֵּן בֶּל  
מָה דָּאַתְּגּוּר עַלְיָה. כִּיּוֹן דָּאַתְּעַנֵּשׁ בְּמִמְזִינָה,  
וַיְהִיבּ בֶּל מָה דָּאַתְּגּוּר עַלְיָה, אַתְּסִי, וַיַּנְפַּקּ מַבִּי  
אָסִירִי. וְעַל דָּא אַצְטְּרִיךּ לְאַשְׁתְּדָלָא עַלְיָה דִּינֵּן  
עַזְנִישָׁה וַיַּפְוקֵךְ.

**הادرא זוטא קדישא - ליום כז' בחודש**

---

**מן** דיתחוי לשׁוֹשִׁי, יתפסון ליה, ויהבי  
ליה בבי אסִירִי, עד דישׁתַרְשׁ מפָלָא.  
ולזמנין דישׁתַרְשׁ משׁוֹפֵףִי, או מחר מנייהו,  
ולבתר יפקונ ליה מבֵי אסִירִי. מן דיתחוי  
למֹות, הֲכִי הוּא, דאילו יתנו כל כופרא, וכל  
ממוֹנָא דעַלְמָא לא ישׂתוֹב.

**בעל** דא אצטיך לאסִיא חביב, לאשׁתדרלא  
עליה, אי יכול למיהב ליה אסּוֹתָא מָן  
גופא, יאות. ואי לאו, יתנו ליה אסּוֹתָא  
לנְשָׁמְתִיה, וישתדל על אסּוֹתָא דנְשָׁמְתָא. ודא  
הוא אסִיא דקודשא בריך הוא ישׁתדל עליה  
בְּהָאי עַלְמָא וּבְעַלְמָא דאתני.

## האדרא זוטא קדישא - ליום כח' בחודש

---

ליום כח' בחודש

**אמֶר** רבי אלעזר, עד השთא לא שמענא מאסיא דא, ומספרא דא. בר מזמנא חדא, דאמר לי טיעא חדא, דשמע לאבוי, דאסיא חד הוה ביומי, דבר הוה מסתכל בבר ניש, פדר איהו בבי מרעה, הוה אמר, דא מי זדא מות. ויהו אמרין עליה דהוא זכה קשות, דחיל חטא. וכל מה דלא יכול למדבק מה דאצטיריה, איהו הוה קני, ויהיב מדיליה. הוה אמרין, דלית חכמים בעלמא בגיןיה. ובצלותיה הוה עביד נתיר, ממה דהוה עביד בידו. וכדרמי לנו, דא הוה הוה אסיא.

**אמֶר** הוה טיעא, ונאי ספרא דיליה בידי איהו, דקא יריתנא מאבי אבא, וכל מלוי

**האדרא זוטא קדיישא - ליום כט' בחודש**

---

דְהַהוּא סְפִרָא, כְלֹהו אֲתִינִיסְדוֹן עַל רְזֵין  
דָאוּרִיתָא, וְרְזֵין סְתִימִין אֲשֶׁבְחַנָא בֵיה, וּמְלִין  
דָאֵסְוֹתָא סְגִיאַין, דָאֵיהו אָמֵר דְלָא יָאֹות לְמַפְעָל  
לוֹן, בָר אֵיהו דְחִיל חַטְאָה.

**ליום כט' בחודש**

וְאַינְזָן מִמָה דְהַהוּ עַבֵיד בְלָעַם, דְהַהוּ לְחִישָׁן  
לְחִישָׁן עַל מְרֻעָה, וְהַהוּ אָמֵר בְפּוּמוֹי  
וְאַתְפֵי מִיד. וּכְלֹהו בָרֵיר לוֹן בְהַהוּא סְפִרָא. וְאָמֵר,  
דָא אָסּוּר, וְדָא מוֹתֵר לְמַאַן דְחִיל חַטְאָה. בְגִינַן  
דְמַרְעֵין סְגִיאַין אָמֵר, דְתַלְיָא אֲסֹוֹתָא דְלָהּוֹן,  
בְלִחְישָׁוּ דְפּוּמָא. וְאַינְזָן מְסֻטָּרָא דְנַחַשׁ, וּמְנַהּוֹן  
מְסֻטָּרָא דְקָסָם. וּכְלֹ אַינְזָן דָאָסּוּר לוֹמֵר בְפּוּמָא,  
וְאָסּוּר לְמַעַבֵּד בְעֻזְבָּדָא, הַהוּ אָמֵר. עַד דָאֲשֶׁבְחַנָא  
עַל מְרֻעָה יְדִיעָן דְאַצְטָרִיךְ לוֹמֵר כֵה. וְלִנְדוּיִ

**האדרא זוטא קדיישא - ליום כט' בחודש**

**בגדיו ובשמטה, על מהו מרע. ואיהו פוּהָא  
סגי לנְבָן.**

חֲדֵי רַבִּי אֶלְעֹזֶר, וְהַדוּ חֲבָרִיא. אָמַר רַבִּי אֶלְעֹזֶר,  
אוֹ הַהְוָא סְפָרָא הַהְוָא לְנְבָן נְחַמֵּי מָה אִיהוּ  
אָמַר. אָנָּא אָמַסֵּר בְּמִסְרָה, עַל מְנֻת לְאַחֲזֹאת  
לְבוֹצִינָא קְדִישָׁא. וְתַגִּיןָן, אָמַר רַבִּי אֶלְעֹזֶר, הַהְוָא  
סְפָרָא הַהְוָא בַּיִדִּי תְּרִיסְרָר יְרֵחִי, וְאַשְׁבַּחַנָּא בֵּיהֶ  
בְּהַזְוִין עַלְאַין וַיְקִירַין. בְּדַ מְטִינָא לְאַיְנוֹן רְזִין דְּהַוָּה  
מְבָלָעָם פּוּהָא.

**יוֹמָא חָד לְחַיְשָׁנָא בָּאָתָר חָה, וְהָוָא אַתְוּן סְלִקְזָן  
וְנְחַפְּתָן. עַד דְּחַמִּינָא בְּחַלְמָא, וְאָמַר לֵי, מָה  
לְךָ לְמַיעַל בְּתַחְוָמָא דְלָא דִילָה, וְלָא אַצְטְּרִיךְ לָהּ.  
אַתְעַרְנָא, וְאַבָּאֵישׁ קְפָמָאי, עַל רְזִין סְתִימָין דְּהַוָּה**

**הادرא זוטא קדישא - ליום ל' בחודש**

המן. שדרנָא לְהַהּוֹא יֹדָאי, וַרְבִּי יוֹסֵי בֶּרְבִּי יְהוּדָה  
שְׁמִיה, וַיְהִיבָּנָא לֵיהּ סְפִּרְא.

**ליום ל' בחודש**

ובְּרוּזָן דְּבָלָעַם אֲשֶׁר חָנָא, מַאֲינָנוּ שְׁמַהּן  
דְּמַלְאָכִין דְּשָׁדָר לֵיהּ בָּלָק, וְלֹא הָוּ  
מִסְתְּדָרוּ עַל תְּקוּנֵי הָוּ בְּדָקָא יָאָות. אֲבָל פָּמָה זִינִי  
אֲסֻוֹתָא אֲשֶׁר חָנָא בֵּיהּ, בְּדָקָא מִתְהַפְּקָנִי עַל תְּקוּנֵי  
אוֹרִיְתָא, וְרוּזָן סְתִימַין דִּילָה. וּמְמִינָא דְּאַינָנוּ  
בְּחִסְידָוֹתָא. וְצָלוֹתַין וְבָעוֹתַין לְקַוְדְּשָׁא בָּרֵיךְ הָיא.  
וְאֵי תִּמְאָ, דְּהָוָה עֲבִיד אֲסֻוֹתָא בְּפָסּוּקִי אוֹרִיְתָא,  
או בְּרוּזָן דְּאוֹרִיְתָא. חַס וְשָׁלוֹם. אֶלָּא הָוָה אָמַר  
רוּזָן דְּאוֹרִיְתָא, וְעַל הַהּוֹא רֹא אָפִיק רֹזָן  
דְּאֲסֻוֹתָא, דְּלֹא חַמִּינָא בְּהַהּוֹא גּוֹנוֹנָא לְעַלְמַיִן.

**האדרא זוטא קדישא - ליום לי בחודש**

---

אמינא בריך רחמנא, דאחים לבני נשא  
מחכמתא דלעילא.

וימאיינון מלין דבלעם נסיבנא, ויחמינא בהו דלא  
הוה בעולם חכמים בחרשין בגיניה.  
אמינא, בריך רחמנא דבטל מעולם חרשין, דלא  
טען בני נשא מפתור דחלפתא דקוזשא בריך הוא  
יתברך ויתעללה שם אמן. (ע"ב).

ברוך יהוה לעולם אמן ואמן ימלוך יהוה  
לעולם אמן ואמן.



**זכות הצדיקים יגן בעדכם****זכות הצדיקים יגן בעדכם**

האבות הקדושים אברם יצחק ויעקב ז"ע"א.  
 משה ربנו רעה מהימנא ז"ע"א.  
 אהרן הכהן ז"ע"א.  
 דוד המלך נעים זמירות ישראל ז"ע"א.  
 שלמה בן דוד המלך החכם באדם.  
 יוסף הצדיק ז"ע"א.  
 רבינו שמעון בר יוחאי ז"ע"א.  
 רבינו יונתן בן עוזיאל ז"ע"א.  
 רבינו מאיר בעל הנס ז"ע"א.  
 רבינו יצחק לוריא אשכנזי האר"י זצ"ל.  
 הרב מולא אור שרגא זצ"ל.



יפה

התשובה

ואללה יעמדו על הברכה

ואללה יעמדו על הברכה

|                                                |                      |                     |                 |                     |                     |                   |                       |                    |                    |                    |                       |                    |                     |                      |                    |                    |                             |                    |
|------------------------------------------------|----------------------|---------------------|-----------------|---------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|----------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|
| כבוד מעלת מורהנו ורבנו הרה"ג ראובן אלבז שליט"א | מרת אמי רחל בת אסתר  | משה ומרים סאסני פרד | שמעאל והיה עסיס | דוד אליהו חיימי     | אליהו ודורות ריווני | והילדים           | יעחק, אולגה, שקד ואגם | בן שבת             | אסתר זדה           | שמעוני משה ואיריס  | גביה, משה זדה והילדים | שמעוני כוכבא       | אברהם ושרה אליאסיאן | מאיר בן מוזגן ריווני | רבי אוריאל חיימי   | יעקב ואורנה חיימי. | מייטל, תמייר נחמני והילדים. | חנה בת רבקה        |
| שורשה אברהמי                                   | רבי שמעון ויפה שפירא | שידאל נחמה בת מיטל  | חויה בת אסתר    | אליהו ודורית ריווני | יעליה ודורית ריווני | יעקב ואורנה חיימי | יעקב ואורנה חיימי.    | יעקב ואורנה חיימי. | יעקב ואורנה חיימי. | יעקב ואורנה חיימי. | יעקב ואורנה חיימי.    | יעקב ואורנה חיימי. | יעקב ואורנה חיימי.  | יעקב ואורנה חיימי.   | יעקב ואורנה חיימי. | יעקב ואורנה חיימי. | יעקב ואורנה חיימי.          | יעקב ואורנה חיימי. |

יפה

התשובה

**ואלה יעמדו על הברכה**

|                                            |                                     |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|
| נישן ורונית ספיר והילדים                   | דוד, שירה ואורית סאסני              |
| שמעוני שלמה ויפעת                          | אלברט וכוכבה אליאסיאן               |
| רונן ואילנה עדני                           | רמי ושרי מוד                        |
| מוזג'ן, כורש, נתנאל וחודה                  | שלמה ויפה מזרחי                     |
| בן אליהו                                   | חנה ומשה מהדיידה                    |
| רפאל בן שלום שרוני                         | והילדים                             |
| יעקב וycopבץ                               | רינה אשטמקר והמשפחה                 |
| ನಿಸ್ನಾ ಓನ್ನಾ ಸೋಲ್ಮನಿ                       | דוד ואילנית חיימי                   |
| כרמת בןسلطנת                               | צחק בן אסייג                        |
| אבנרד, מלכה מיטל, אבידן,                   | אוריאל, גינוס, מלכה, יניב<br>ומילכה |
| משה ליאב ומיעין נוריאל                     | מאיר בן דורית מוזגן                 |
| דליה, בני, מנשה, רחל,<br>דניאל ועינב מונדי | רבי אליהו ורחל חיימי                |
| יעקב מלכה והמשפחה                          | ליורה וצחק שרוני                    |
| זיו אוחנה                                  | بنוטי היקרות אורית                  |
| אפי טאובר                                  | אסטר ואושריית רחל חיימי             |

יפה

## וְאֶלְהָ יַעֲמֹדְךָ עַל הַבָּרֶכָה

|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| רבי דוד אלבו         | אברהם ואיריס חיימי נווה |
| רינה ורוברט          | גבאי בן אפרת            |
| מאיר ושותנה אוחנונה  | מייה בת הودיה           |
| סיוון אוחנונה        | רוועי בן שרית           |
| עליזה אוחנונה        | דני בן רות צדוק         |
| משה, הילה ואליה חיים | מונייק בת ציונה         |
| זדה                  | AIRIS ושמעון זדרוף      |
| דוד צור              | דליה מהשיד בת מרים      |
| איימי וניסים משעל    | עופר אקיע               |
| אלונה בת רינה ורוברט | רונן נקר                |
| צ'חק רפאל בן מרים    | דני אלבק                |



## לעילוי נשמות

### לעילוי נשמות

"טוב שם ממשן טוב ויום המות מיום הולדו"  
 "יעלו חסידים בכבוד וירננו על משכבותם"  
 מור אבי ועתרת ראשי ר' דוד בן חיים ז"ל  
 סבי חיים בן דוד ז"ל  
 נפטר י' מנחם אב תש"ל  
 סבי שלמה סלימון בן יחזקאל ז"ל  
 נפטר כ"ב מרחשווון  
 סבתاي אסתר בת רבקה ז"ל  
 נפטרה יב מנחם אב  
 סבתاي יוכבד בת יצחק ז"ל  
 אחותايسلطנת בת היט ז"ל  
 אחותايשרה בת היט ז"ל  
 אחוי משה בן היט ז"ל  
 אחוי יצחק בן היט ז"ל

## לעילוי נישנות

---

|                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| רפאל בן סימון ז"ל        | גזהר בת אסתר ז"ל              |
| מנשה בן דוד מונדי ז"ל    | מנשה בן מהדיידה ז"ל           |
| רחמים רפאל שמעוני ז"ל    | שרה בת אסתר ז"ל               |
| יפה חווה חיימי ז"ל       | עובדיה דרובי ז"ל              |
| יעקב בן שטרית ז"ל        | יפה מורהדי בת אסתר ז"ל        |
| אהרון סולימניאן הכהן ז"ל | שלמה דרדרתי ז"ל               |
| משה אליסיאן ז"ל          | תמר בת אסתר ז"ל               |
| דוד בן צבי בן ששון זצ"ל  | מתתיהו קרמנין ז"ל             |
| רחל בן צבי ז"ל           | ח'ים בן רחמים מזרחי ז"ל       |
| יהודית ביטון ז"ל         | יחזקאל בן משה מלמד ז"ל        |
| מזל Hasan ז"ל            | אסתר בת יוכבד ז"ל             |
| אמנון ניסים ז"ל          | ח'יט בת סימון ז"ל             |
| בנימין חזות ז"ל          | רחל יהודית בת פנינה ז"ל       |
| הרבר מנחם החכם זצ"ל      | עוזרא בן משה ז"ל              |
| הרבר מנשה מלול זצ"ל      | רחל בת שלמה ז"ל               |
| הרבר עמנואל משעלן זצ"ל   | עמוס בן דוד עטיה ז"ל          |
| דבורה מונדי ז"ל          | ITCHAK BEN SHLOMA SHMEUNI Z"L |

## לעילוי נישבות

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| רבקה אסתר בת מרים ז"ל     | חזקאל מלמד ז"ל        |
| רפאל פרץ ז"ל              | חכם חיזקיה זצ"ל       |
| יוסף דהון זצ"ל            | שלמה לורי ז"ל         |
| נעימה טאוס בת שרה ז"ל     | חגייט בת סימן ז"ל     |
| בנימין בוני טאובר ז"ל     | עוזרא מלמד ז"ל        |
| שרה חייה בת רונית ז"ל     | רחל בוחבוט ז"ל        |
| יאיר הכהן בן מרים ז"ל     | אריה רביב בן קלרה ז"ל |
| רחל בת חנניה ז"ל          | עליה בת רחל ז"ל       |
| אוריה רחל בת תמר ז"ל      | אליהו בן רחל ז"ל      |
| יעקב בן רינה ז"ל          | רינה בת אסתר ז"ל      |
| יעקב מורדו ז"ל            | הרב יוסף כהן זצ"ל     |
| רבי רפאל חי אנקונינה זצ"ל | אהרן עטרי ז"ל         |
| טליה מירב אשף ז"ל         | אמורולה יצחקיאן ז"ל   |
| רחל בת שמחה חכם ז"ל       | גבריאל נילי ז"ל       |
| יוסלה (יוסף) طفل ז"ל      | חנוכה חכם ז"ל         |
| יעקב ופרנג נסיך ז"ל       | מרדכי דבסטני ז"ל      |
|                           | פנינה בת רחל ז"ל      |